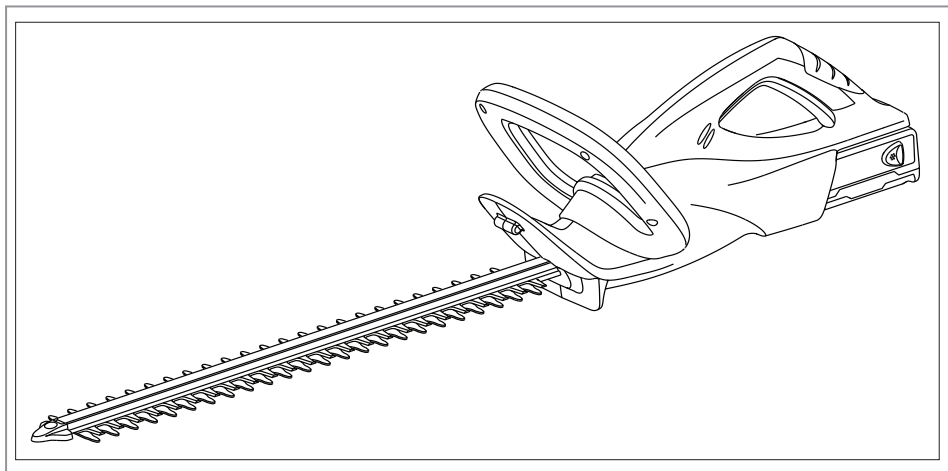




EasiCut Cordless 420/500



GB Original Instructions

DE Übersetzung der Originalbetriebsanleitung.

FR Traduction du mode d'emploi original

NL Vertaling van de originele instructies.

NO Oversettelse av original-driftsveiledningen.

FI Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

SE Översättning av original-bruksanvisningen

DK Oversat fra den originale driftsvejledning

ES Traducción de las instrucciones de empleo originales.

PT Tradução do manual de instruções original

IT Traduzione delle istruzioni per l'uso originali

HU Az eredeti használati utasítás fordítása

PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

CZ Překlad originálního návodu na provoz

SK Preklad originálneho návodu na obsluhu

SI Prevod izvirnih navodil za uporabo.

HR Prijevod originalnih uputa za uporabu

LT Eksploatavimo instrukcijos originalo vertimas.

RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации

EE Kasutamishuendi algupärandi tõlge

LV Orģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums.

RO Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale.

GR Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών λειτουργίας

TR Orijinal işletim kılavuzu çevirisi

GB**IMPORTANT INFORMATION**

Read before use and retain for future reference

DE**WICHTIGE INFORMATION**

Bitte vor dem Benutzen des Gerätes durchlesen und gut aufbewahren

FR**RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS**

A lire avant usage et à conserver pour référence ultérieure

NL**BELANGRIJKE INFORMATIE**

Leest u deze informatie voor het gebruik en bewaar ze voor toekomstige raadpleging

NO**VIKTIG INFORMASJON**

Les bruksanvisningen nøye før bruk og oppbevar den for senere bruk

FI**TÄRKEÄÄ TIETOA**

Lue tämä ennen käyttööä ja säilytä myöhempää tarvetta varten

SE**VIKTIG INFORMATION**

Läs anvisningarna före användningen och spara dem för framtida behov

DK**VIGTIGE OPLYSNINGER**

Du bør læse brugsanvisningen før brug og gemme til senere henvisning

ES**INFORMACIÓN IMPORTANTE**

Léase antes de utilizar y consérvela como referencia en el futuro

PT**INFORMAÇÕES IMPORTANTES**

Leia antes de utilizar e guarde para consulta futura

IT**INFORMAZIONI IMPORTANTI**

Leggere prima dell'uso e conservare per ulteriore consultazione

HU**FONTOS INFORMÁCIÓ**

Használat előtt olvassa el, és tartsa meg későbbi felhasználásra

PL

UWAGA Zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachować ją do dalszego użytkowania urządzenia

CZ**DŮLEŽITÁ INFORMACE**

Než začnete stroj používat, přečtěte si pozorně tento návod a uschovejte jej pro další použití v budoucnu

SK**DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE**

Pred použitím si prečítajte nasledovné informácie a odložte si ich pre budúcu potrebu

SI**POMEMBNA INFORMACIJA**

Preberite pred uporabo in shranite za prihodnjo uporabo

HR**VAŽNE INFORMACIJE**

Pročitati prije upotrebe i sačuvati za buduće osvrte

LT**Operatoriaus instrukcijų rinkinys**

Perskaitykite šį instrukcijų rinkinį labai atidžiai, kad pilnai suprastumėte turinį, prieš pradėdami naudoti vejos/ žolės pjovėją.

RU**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Прочитайте перед тем, как включить триммер, и сохраните для дальнейшего использования.

EE**OLULINE TEAVE**

Enne seadme kasutuselevõtmist lugege kasutusjuhend läbi ning säilitage see tuleviku tarbeks.

LV**SVARĢEĢA INFORMĀCIJA**

Pirms lietošanas izlasiet un saglabāiet turpmākām uzziņām

RO**Manual de instrucțiuni**

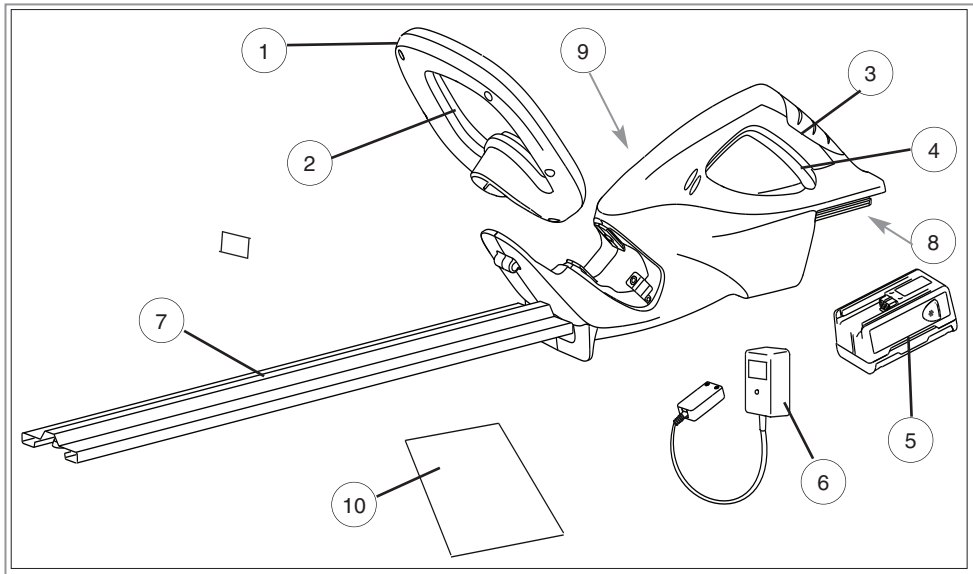
Înainte să folosiți mașina de tuns pentru prima oară, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni pentru a-i înțelege conținutul.

GR**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

Διαβάστε αυτό το φυλλάδιο πριν από τη χρήση της συσκευής και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά

TR**ÖNEMLİ BİLGİLER**

Kullanmadan önce okuyunuz ve ileride başvurmak üzere saklayınız.

**GB - CONTENTS**

1. Front handle
2. Front switch lever
3. Rear handle
4. Rear switch lever
5. Battery pack
6. Battery Charger
7. Blade cover
8. Product Rating Label
9. Warning Symbols
10. Instruction Manual

NL - INHOUD

1. Handvat voor
2. Voorste schakelhendel
3. Handvat achter
4. Achter schakelhendel
5. Batterijpakket
6. Batterijoplader
7. Messchede
8. Product-informatielabel
9. Waarschuwingssymbolen
10. Handleiding

SE - INNEHÅLL

1. Främre handtag
2. Främre manöverspak
3. Bakre handtag
4. Bakre manöverspak
5. Batteri
6. Batteriladdare
7. Bladskydd
8. Produktmärkning
9. Varningssymboler
10. Bruksanvisning

DE - INHALT

1. Vorderer Griff
2. Vorderer Schalthebel
3. Hinterer Griff
4. Hinterer Schalthebel
5. Akkupack
6. Akkuladegerät
7. Klingenschutz
8. Produktypenschild
9. Warnsymbole
10. Betriebsanleitung

NO - INNHOLD

1. Fremre håndtak
2. Fremre bryter
3. Bakre håndtak
4. Bakre bryter
5. Batteripakke
6. Batterilader
7. Bladbeskytter
8. Produktmerking
9. Varselsymboler
10. Bruksanvisning

DK - INDHOLD

1. Forreste håndtag
2. Forreste betjeningsgreb
3. Bageste håndtag
4. Bageste etjeningsgreb
5. Batterienhed
6. Batterilader
7. Klingskede
8. Produktets mærkeskilt
9. Advarselsymboler
10. Brugsvejledning

FR - TABLE DES MATIÈRES

1. Poignée avant
2. Levier de commutation avant
3. Poignée arrière
4. Levier de commutation arrière
5. Batterie
6. Chargeur de batterie
7. Fourreau protège-lames
8. Plaquette des Caractéristiques du Produit
9. Etiquette de précautions d'emploi
10. Manuel d'instructions

FI - SISÄLTÖ

1. Etukahva
2. Etukytkimen vipu
3. Takakahva
4. Takakytkimen vipu
5. Akkuyksikkö
6. Akkulaturi
7. Teränsuoja
8. Ruohonleikkurin arvokilpi
9. Varoitusmerkit
10. Käyttöopas

ES - CONTENIDO

1. Mango delantero
2. Palanca del interruptor frontal
3. Mango trasero
4. Palanca del interruptor trasero
5. Paquete de batería
6. Cargador de pila
7. Cubierta de la Cuchilla
8. Placa de Características del Producto
9. Símbolos de alarma
10. Manual de Instrucciones

PT - LEGENDA

1. Manipulo dianteiro
2. Alavanca do interruptor dianteiro
3. Manipulo traseiro
4. Alavanca do interruptor traseiro
5. Conjunto da bateria
6. Carregador da bateria
7. Cobertura
8. Rótulo de Avaliação do Produto
9. Símbolos de advertência
10. Manual de Instruções

IT - NOMENCLATURA

1. Impugnatura anteriore
2. Leva dell'interruttore anteriore
3. Impugnatura posteriore
4. Leva dell'interruttore posteriore
5. Batteria
6. Caricabatteria
7. Coprilama
8. Etichetta dati del prodotto
9. Simboli di avvertenza
10. Manuale di istruzioni

HU - TARTALOMJEGYZÉK

1. Elülső fogantyú
2. Elülső kapcsolókar
3. Hátsó fogantyú
4. Hátsó kapcsolókar
5. Akkumulátor
6. Elemtöltő
7. Késtkot
8. Termékminősítő címke
9. Figyelmeztető jelek
10. Kezelési útmutató

PL - ZAWARTOSC KARTONU

1. Przedni uchwyt
2. Przednia dźwignia przełącznika
3. Tylny uchwyt
4. Tylny dźwignia przełącznika
5. Akumulator
6. Ładowarka Akumulatora
7. Ostrona ostrzy
8. Tabliczka znamionowa
9. Symbole Ostrzegawcze
10. Instrukcja Obsługi

CZ - OBSAH KARTONU

1. Přední rukojeť
2. Přední vypínač
3. Zadní rukojeť
4. Zadní vypínač
5. Akumulátor
6. Nabíječka baterií
7. Kryt nože
8. Typový štítek výrobku
9. Výstražné značky
10. Návod k obsluze

SK - OBSAH

1. Predná rukoväť
2. Predná spínacia páčka
3. Zadná rukoväť
4. Zadná spínacia páčka
5. Batéria
6. Nabíjačka na batériu
7. Kryt čepele
8. Prístrojový štítok
9. Varovné symboly
10. Príručka

SI - VSEBINA

1. Sprednji ročaj
2. Sprednja ročica stikala
3. Zadnji ročaj
4. Zadnji ročica stikala
5. Akumulator
6. Polnilec za Baterijski Vložek
7. Pokrival rezila
8. Napisna Tablica
9. Opozorični simboli
10. Priročnik

HR- SADRŽAJ

1. Prednji rukohvat
2. Prednja poluga sklopke
3. Stražnja ručka
4. Stražnja poluga sklopke
5. Paket baterija
6. Punjač baterije
7. Poklopac noža
8. Etiketa s ocjenom proizvoda
9. Simboli upozorenja
10. Priručnik s uputama

LT - SUDEDAMOSIOS DALYS

1. Priekinė rankena
2. Priekinio jungiklio svirtis
3. Galinė rankena
4. Galinis jungiklio svirtis
5. Akumulatoriaus blokas
6. Baterijos įkroviklis
7. Geležtės dangalas
8. Gaminio klasės etiketė
9. Įspėjamieji ženklai
10. Instrukcija

RU - СОДЕРЖИМОЕ

1. Передняя ручка
2. Передний рычаг переключателя
3. Задняя ручка
4. Задний рычаг переключателя
5. Аккумуляторная батарея
6. Зарядное устройство батареи
7. Чехол для лезвия
8. Этикетка с характеристиками изделия
9. Предупреждающие символы
10. Руководство по использованию

EE - SISU

1. Eesmine käepide
2. Eesmine käivituslüüti
3. Tagumine käepide
4. Tagumine käivituslüüti
5. Aku
6. Akulaadija
7. Lõiketera kate
8. Toote nimiaandmesilt
9. Hoiatusmärgid
10. Kasutusjuhend

LV - SATURS

1. Priekšējais rokturis
2. Priekšējā pārslēga svira
3. Aizmugurējais rokturis
4. Aizmugurējais pārslēga svira
5. Akumulatora bloks
6. Akumulatora lādētājs
7. Asmeņa pārsegs
8. Produkta kategorijas etiķete
9. Brīdinājuma simboli
10. Instrukciju rokasgrāmata

RO - COMPONENTELE

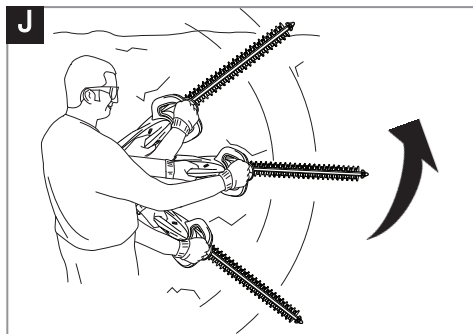
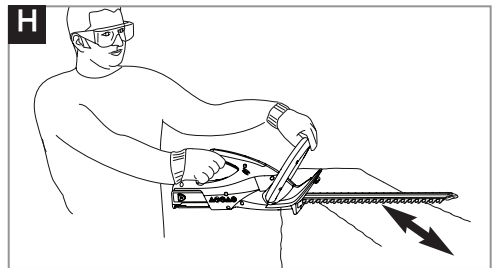
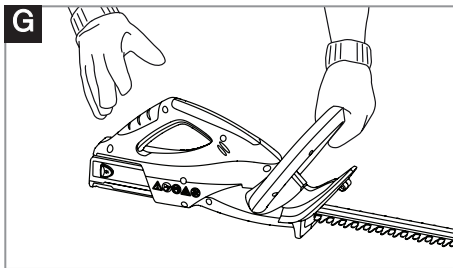
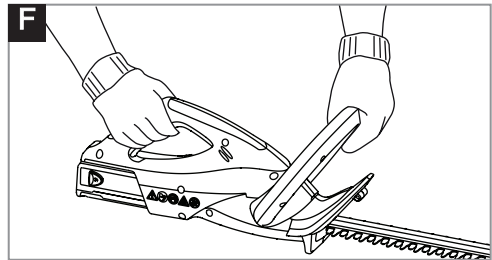
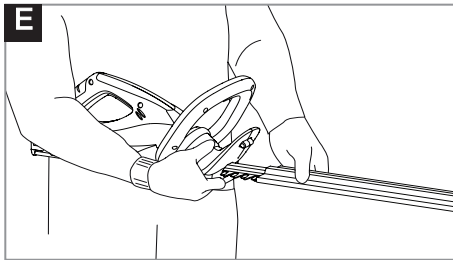
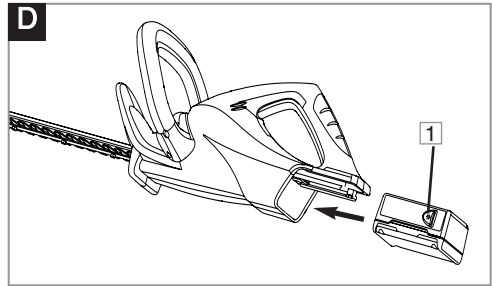
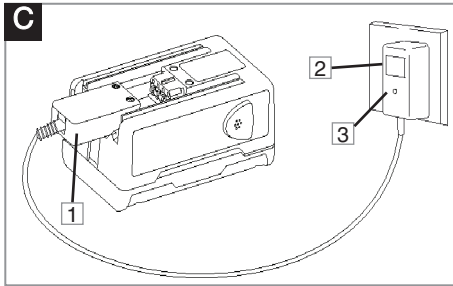
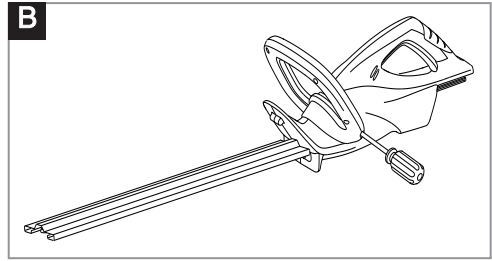
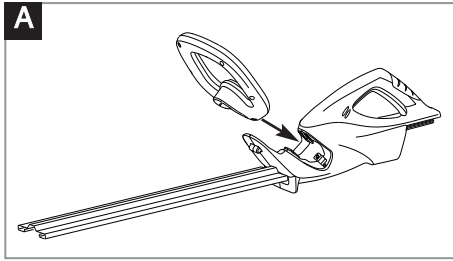
1. Mâner față
2. Manetă de comutare față
3. Mâner spate
4. Manetă de comutare spate
5. Set baterie
6. Încărcător de baterie
7. Capac al lamei
8. Plăcuța de identificare a produsului
9. Simboluri de avertisment
10. Manual de instrucțiuni

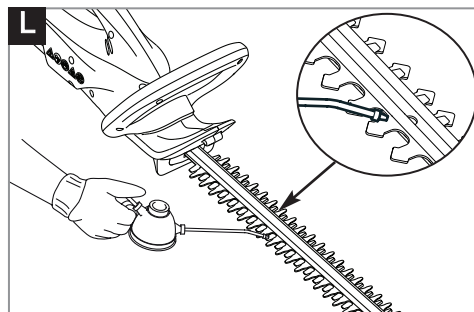
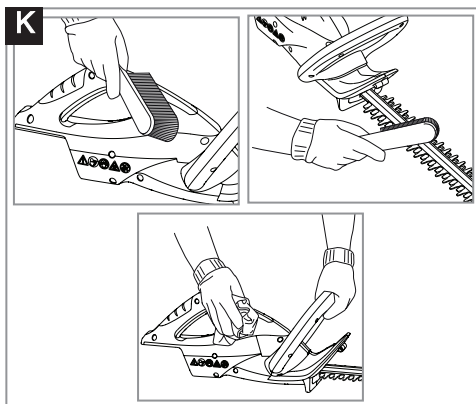
GR - ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. Μπροστινή λαβή
2. Μπροστινός μοχλοδιακόπτης
3. Πίσω λαβή
4. Πίσω μοχλός του διακόπτη
5. Πακέτο μπαταρίας
6. Φορτιστής μπαταρίας
7. Κάλυμμα λεπίδας
8. Εγχειρίδιο Οδηγίας
9. Προειδοποιητικά σύμβολα
10. Εγχειρίδιο Οδηγίας

TR - İÇİNDEKİLER

1. Ön kol
2. Ön anahtar kolu
3. Arka kol
4. Arka anahtar kolu
5. Pil takımı
6. Pil Şarj Cihazı
7. Bıçak kapağı
8. Ürün Sınıflandırma Etiketli
9. Uyarı etiketi
10. Talimat Elkitabı





GB DO NOT use liquids for cleaning.

DE Zur Reinigung **KEINE**

Flüssigkeiten verwenden.

FR NE PAS utiliser de produit liquide pour le nettoyage.

NL Voor het reinigen **NOOIT**

vloeistoffen gebruiken.

NO Flytende midler **Må IKKE** brukes til rengjøring.

FI **ÄLÄ** käyttää nesteitä puhdistamiseen.

SE ANVÄND INTE vätskor för rengöring.

DK BRUG IKKE væske til rengøring.

ES NO utilice líquidos para la limpieza.

PT NÃO use líquidos para limpar.

IT NON usare liquidi per la pulizia.

HU NE használjon folyadékot tisztításra.

PL NIE używać płynów do

czyszczenia.

CZ K čištění **NEPOUŽÍVEJTE**

kapaliny.

SK NEPOUŽÍVAJTE na čistenie

tekuté materiály.

SI NE uporabljajte raznih tekočin za

čiščenje.

HR NEMOJTE koristiti tekućine za

čišćenje.

LT Nenaudokite skysčių valymui.

RU HE используйте жидкости для

очистки.

EE ÄRGE kasutage puhastamiseks

vedelikke.

LV Tīrīšanai **NEIZMANTOJĒT**

šķidrums.

RONU utilizați pentru curățire lichide.

TR Temizleme için sıvılar

KULLANMAYIN.

GR MHN καθαρίζετε με υγρά.

GB For further advice or repairs, contact your local dealer.

DE Für weitere Empfehlungen oder Reparaturarbeiten setzen Sie sich bitte mit Ihrem örtlichen Händler in Verbindung.

FR Pour en savoir plus ou pour toute réparation, contactez votre revendeur local.

NL Voor nadere informatie over reparaties kunt u contact opnemen met uw plaatselijke leverancier.

NO Ta kontakt med din lokale forhandler angående ytterligere opplysninger eller reparasjoner.

FI Tarkempia ohjeita tai tieto korjauksista saat paikalliselta jälleenmyyjältä.

SE För ytterligare rådgivning eller reparationer, kontakta din lokala återförsäljare.

DK For yderlige vejledning eller reparation skal du kontakte din lokale forhandler.

ES Si desea consejos adicionales o reparación, contacte con su distribuidor local.

PT Para orientação adicional ou reparações, contacte o seu agente local.

IT Per ulteriori consigli o riparazioni contattare il rivenditore locale.

HU További tanácsért vagy javítás szükségessége esetén forduljon a helyi forgalmazóhoz.

PL W sprawie porad lub napraw skontaktować się z miejscowym przedstawicielem.

CZ O radu nebo opravu požádejte svého místního prodejce.

SK Ďalšie informácie a opravy zabezpečí váš lokálny predajca.

SI Za nadaljnja navodila ali

popravila kontaktirajte vasega lokalnega prodajalca.

HR Za daljnje savjete ili popravke,

obratite se svom prodavaču.

LT Norint sužinoti daugiau patarimų dėl remonto, susisiekite su vietiniu prekiautoju.

RU Для получения дальнейших консультаций или для ремонта свяжитесь с Вашим местным авторизованным дилером.

EE Edasisteks nõuanneteks või hoolduseks pöörduge kohaliku edasimüüja poole.

LV Lai uzzinātu vairāk par remontdarbu veikšanu, sazinieties ar savu vietējo izplatītāju.

RO Pentru mai multe sfaturi sau reparații, contactați reprezentantul local.

TR Ayrıntılı bilgi veya onarımlar için, yerel satıcınıza temas kurunuz..

GR Για περαιτέρω συμβουλές ή επισκευές, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο.

SAFETY PRECAUTIONS



If not used properly this product can be dangerous. The warnings and safety instructions must be followed to ensure reasonable safety and efficiency in using this product. The operator is responsible for following the warnings and instructions in this manual and on the product. Never use the product unless the guards provided by the manufacturer are in the correct position.

Explanation of Symbols on your product



Warning.



Do not expose to rain.
Do not leave the product outdoors while it is raining.



Read the user instructions carefully to make sure you understand all the controls and what they do.



Always wear eye and hearing protection.



Switch off! Remove battery pack before maintenance or cleaning.



Warning - Risk of fire, do not short battery terminals.

General Power Tool Safety Warnings

WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tools may result in personal injury.
- e) **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

3) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool.** Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- #### 4) Battery tool use and care
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins keys, nails screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause a fire.
 - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- #### 5) Service
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Hedge trimmer safety warnings:

- **Keep all parts of the body away from the cutter blade.** Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.

SAFETY PRECAUTIONS

- **Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover. Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.**
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring. Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.**

Additional Safety Recommendations

Work area safety

1. Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the product. Local regulations may restrict the age of the operator.
2. Only use the product in the manner and for the functions described in these instructions.
3. The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Personal safety

1. Always wear suitable clothing, gloves, and stout shoes.
2. Thoroughly inspect the area where the product is to be used and remove all wires and other foreign objects.
3. Before using the machine and after any impact, check for signs of wear or damage and repair as necessary.
4. Always ensure the front handle supplied is fitted securely before using the product. Never attempt to use an incomplete product or one with an unauthorised modification.
5. This product has not been designed to provide protection from electric shock in the event of contact with overhead electric lines.

Power tool use and care

1. Know how to stop the product quickly in an emergency.
2. Never hold the product by the guard.
3. Never operate the product with damaged guards or without guards in place.
4. Do not use stepadders whilst operating the product.
5. Use the Hedgetrimmer only in daylight or good artificial light.
6. Avoid operating your Hedgetrimmer on a wet hedge, where feasible.
7. Keep hands and feet away from the cutting means at all times and especially when switching on the motor.
8. Remove the battery pack:-
 - before leaving the product unattended for any period;

- before clearing a blockage;
- before checking, cleaning or working on the appliance;
- if you hit an object. Do not use your product until you are sure that the entire product is in a safe operating condition;
- if the product starts to vibrate abnormally. Check immediately. Excessive vibration can cause injury.
- before passing to another person.

Maintenance and storage

1. Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the product is in safe working condition.
2. Replace worn or damaged parts for safety.
3. Be careful during adjustment of the Hedgetrimmer to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the machine.
4. After use the product should be stored using the blade cover provided.
5. Store in a cool dry place and out of reach of children. Do not store outdoors.
6. Allow the product to cool for at least 30 minutes before storing.

Battery

Cordless Battery Powered Products require special care.

1. **AVOID ACCIDENTAL STARTING KEEP HANDS AND FINGERS AWAY FROM THE SWITCH LEVER WHILE CARRYING THE PRODUCT.**
2. Always charge the product indoors and store in a cool dry place - out of the reach of children.
3. Use the charger with standard domestic household electrical outlets only.
4. Do not abuse the charger or charger cord.
5. Do not use the charger if the charger or charger cord is damaged.
6. Do not charge the battery or use the unit in an explosive or corrosive environment. Avoid areas where flammable liquids or gases are present to avoid creating a fire or explosion.
7. Do not attempt to repair the unit including the battery. Nylon line replacement and cleaning the unit are the only items suitable for user maintenance.
8. Do not insert any object into the motor area. Keep free of debris to avoid overheating.
9. Do not incinerate or mutilate the battery. Batteries contain hazardous chemicals. Dispose of properly.

Battery

Battery Pack Care

1. If over a period of time the Battery Pack quickly runs down after a full 6 hour charging period, a replacement Battery Pack is needed.
2. There will be some charge present in the Battery Pack but to ensure maximum running time, charge your Battery Pack for 6 hours before first use.
3. To prevent permanent Battery Pack damage, never store in a discharged condition.
4. Contact your local approved service centre/dealer/distributor for a replacement Battery Pack and for safe disposal of your old Battery Pack.

Battery

5. **Battery**
18 Volt 1.7 Amp/Hour "High Power"
No maintenance required

• IMPORTANT

DISPOSE OF YOUR OLD BATTERIES PACK SAFELY DO NOT CUT OPEN, BURN OR INCINERATE.

Winter Storage

1. Fully charge for 5-6 hours before winter storage.
2. Re-charge the Battery Pack every 3 to 4 months for a full 6 hour charging period to top up the battery charge during winter storage.
3. Avoid extended storage without re-charge.
4. Store in a cool dry place.

Charging the Battery

Initial Charging Procedure

1. Use the charger indoors only.
2. Ensure the charger is not exposed to moisture. Keep the charger and the Battery Pack dry at all times. Keep the charger well ventilated during charging.
3. Attach the charger connector (C1) to the Battery Pack.
4. Plug the charger (C2) into a suitable household electrical wall socket and switch on.
5. The red indicator lamp (C3) glows continuously during charging.
6. Full charge will be achieved in 5-6 hours. During charging the charger becomes warm. This is normal and means the charger is operating correctly.

Re-Charging the Battery Pack

1. Re-charge the Battery Pack as soon as the cutting power of your Hedge trimmer begins to die and slow down.
2. Avoid running the Battery Pack into "deep" discharge, i.e. avoid flattening the Battery Pack completely.
3. Follow the procedure outlined in the **Initial Charging Procedure**.
4. Charging the Battery Pack according to these instructions should ensure maximum battery life.

Battery Pack Assembly (D)

1. Attach the Battery Pack as illustrated in **Figure D**, ensuring that it clicks into position and is located firmly.
2. To remove, press the two buttons (D1) on either side of the Battery Pack and slide off.

Service Recommendations

- Your product is uniquely identified by a silver and black product rating label.
- We strongly recommend that your product is serviced at least every twelve months, more often in a professional application.


Environmental Information

- Awareness of the environment must be considered when disposing of 'end-of-life' product.
- If necessary, contact your local authority for disposal information.

BATTERY DISPOSAL

- This product contains a NiMH battery and should not be discarded with normal household waste at the end of its life.
- The battery must be removed from the product before disposal.
- The battery should be disposed of safely.
- Do NOT dispose of used battery with household waste.
- Do NOT dispose of battery to water.
- NiMH batteries can be harmful and should be disposed of through the recognised recycling facility in

- accordance with European Regulations.
- Do NOT incinerate.

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

GUARANTEE AND GUARANTEE POLICY

If any part is found to be defective due to faulty manufacture the guarantee period, Husqvarna UK Ltd., through its Authorised Service Repairers will effect the repair or replacement to the customer free of charge providing:

- (a) The fault is reported directly to the Authorised Repairer.
 - (b) Proof of purchase is provided.
 - (c) The fault is not caused by misuse, neglect or faulty adjustment by the user.
 - (d) The failure has not occurred through fair wear and tear.
 - (e) The machine has not been serviced or repaired, taken apart or tampered with by any person not authorised by Husqvarna UK Ltd.
 - (f) The machine has not been used for hire.
 - (g) The machine is owned by the original purchaser.
 - (h) The machine has not been used commercially.
- * This guarantee is additional to, and in no way diminishes the customers statutory rights.

Failures due to the following are not covered, therefore it is important that you read the instructions contained in this Operator's Manual and understand how to operate and maintain your machine:

Failures not covered by guarantee

- * Failures as a result of not reporting an initial fault.
- * Failures as a result of sudden impact.
- * Failures as a result of not using the product in accordance with the instructions and recommendations contained in this Operator's Manual.
- * Machines used for hire are not covered by this guarantee.
- * The following items listed are considered as wearing parts and their life is dependent on regular maintenance and are, therefore not normally subject to a valid warranty claim: Blades.
- * **Caution!** Husqvarna UK Ltd. does not accept liability under the warranty for defects caused in whole or part, directly or indirectly by the fitting of replacement parts or additional parts that are not either manufactured or approved by Husqvarna UK Ltd., or by the machine having been modified in any way

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden

Declare under our sole responsibility that the product(s);

Designation.....**Hedge trimmer**

Designation of Type(s).....**ECC42/ECC50**

Identification of Series.....**See Product Rating Label**

Year of Construction.....**See Product Rating Label**

Conforms to the essential requirements & provisions of the following EC Directives:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

based on the following EU harmonized standards applied:

EN60745-1, EN60745-2-15, EN62233

The maximum A weighted sound pressure level L_{pA} at the workstation, measured according to EN60745-2-15 is given in the table.
The maximum hand / arm vibration weighted value a_{hv} , measured according to EN60745-2-15 on a sample of the above product(s) is given in the table.

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning:

The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used

Operators should identify safety measures to protect themselves that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

2000/14/EC: The Measured Sound Power L_{WA} & Guaranteed Sound Power L_{WA} values are according to the tabulated figures.

Conformity Assessment Procedure.....Annex V

Husqvarna 17/01/2013

P. Lameli

Chief Technical Officer

Keeper of technical documentation

Camel 

Type	ECC42	ECC50
Blade length (cm)	42	50
Measured Sound Power L_{WA} (dB(A))	82	84
Guaranteed Sound Power L_{WA} (dB(A))	85	88
Sound pressure L_{pA} (dB(A))	71.3	73.4
Uncertainty K_{pA} (dB(A))	3.1	3.2
Hand / arm vibration a_{hv} (m/s ²)	0.9	1.1
Uncertainty K_{sh} (m/s ²)	1.5	1.5
Weight (Kg)	2.67	2.86
Battery		
Battery type	NIMH 18V	NIMH 24V
Battery capacity (Ah)	1.6	1.6
Battery charging time (hrs)	approx 6	approx 6
Idling time (mins - with full battery)	approx 60	approx 60
Battery Charger		
Mains voltage	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Rated output current (mA)	600	600
Max. output voltage V (dc)	21.6	28.8

Sicherheitsmaßnahmen



Ihre Maschine kann bei einem unsachgemäßen Gebrauch eine Gefahr darstellen und zu ernsthaften Verletzungen des Bedieners und anderen Personen führen! Es müssen sämtliche Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften beachtet werden, um einen sicheren Gebrauch und eine angemessene Leistung Ihrer Maschine sicherstellen zu können. Der Bediener ist für die Einhaltung aller in diesem Handbuch und auf der Maschine angegebenen Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften verantwortlich.

Erklärung der an der Maschine befindlichen Symbole



Achtung



Die Betriebsanleitung muß sorgfältig durchgelesen werden, um sicherstellen zu können, daß alle Steuerelemente und deren Funktion verstanden werden.



Gerät ausschalten! Akku vom Gerät entfernen, bevor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten ausgeführt werden.



Das Produkt weder Regen noch anderer Feuchtigkeit aussetzen.
Das Produkt bei Regen nicht im Freien lassen.



GEFAHR!
Augen- und Gehörschutz tragen.



Warnung – Brandgefahr,
Batterieklemmen nicht kurzschließen

Allgemeine Sicherheitshinweise für den Gebrauch von Elektrowerkzeugen

⚠️ WARNUNG! Alle Sicherheitshinweise und anderen Anweisungen lesen. Werden die folgenden Warnungen und Anweisungen nicht befolgt, besteht die Gefahr eines Stromschlags, Brands und/oder von schweren Verletzungen. Alle Sicherheitshinweise und anderen Anweisungen für den zukünftigen Gebrauch gut aufbewahren.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder Ihr batterie- bzw. akkubetriebenes Elektrowerkzeug (ohne Kabel).

1) Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) **Achten Sie auf ein sauberes und gut beleuchtetes Arbeitsumfeld.** In unordentlicher oder schlecht beleuchteter Umgebung besteht ein erhöhtes Unfallrisiko.
- b) **Betreiben Sie keine Elektrowerkzeuge in explosionsgefährdeten Bereichen, wie etwa in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Rauchgase entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und Zuschauer auf Abstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug benutzen.** Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.

2) Persönliche Sicherheit

- a) **Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das, was Sie tun, und gebrauchen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug benutzen.** Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Schon ein Moment der Unachtsamkeit beim Umgang mit Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Persönliche Schutzausrüstung tragen.** Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Das Tragen von entsprechender Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfreien Sicherheitsschuhen, Schutzhelm oder Gehörschutz, vermindert das Verletzungsrisiko.
- c) **Die versehentliche Inbetriebnahme verhindern.** Vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an der Stromquelle und/oder an der Batterie anschließen, anheben oder transportieren. Der Transport des Geräts mit dem Finger auf dem Schalter und das Anschließen von eingeschalteten Elektrowerkzeugen an der Spannungsquelle können zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie alle Einstell- und sonstigen Schlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** An einem rotierenden Teil eines Elektrowerkzeugs belassene Schlüssel können zu Verletzungen führen.
- e) **Übernehmen Sie sich nicht. Achten Sie stets auf einen festen Stand und halten Sie stets das Gleichgewicht.** Dies ermöglicht die bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Achten Sie darauf, dass Haare, Kleidung und Handschuhe nicht in den Bereich von beweglichen Teilen gelangen. Weite Kleidung, Schmuck und langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Falls Vorrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub vorhanden sind, schließen Sie diese an und verwenden Sie sie ordnungsgemäß.** Die Verwendung eines Staubabscheiders vermindert durch Staub verursachte Gefahren.
- 3) **Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen**
 - a) **Beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs keine übermäßige Kraft anwenden.** Benutzen Sie das für die jeweilige Anwendung geeignete Elektrowerkzeug. Jedes Werkzeug erfüllt seine Aufgabe am besten und sichersten, wenn es für den Zweck verwendet wird, für den es vom Hersteller ausgelegt ist.
 - b) **Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter ein- und ausschalten lässt.** Jedes Elektrowerkzeug, dessen Ein-/Ausschalter nicht funktioniert, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.
 - c) **Trennen Sie den Gerätestecker von der Netzdose und/oder den Akku vom Gerät, bevor Sie Einstellungen am Elektrowerkzeug vornehmen, Zubehör wechseln oder das Gerät lagern.** Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen vermindern das Risiko, dass das Werkzeug versehentlich eingeschaltet wird.
 - d) **Lagern Sie nicht verwendete Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern.** Gestatten Sie niemandem, der mit dem Betrieb des Elektrowerkzeugs oder den vorliegenden Anweisungen nicht vertraut ist, dieses zu benutzen. In den Händen ungeübter Benutzer sind Elektrowerkzeuge gefährlich.
 - e) **Halten Sie die Elektrowerkzeuge instand.** Überzeugen Sie sich davon, dass bewegte Teile korrekt ausgerichtet sind und sich ungehindert bewegen, dass keine Teile gebrochen sind und dass die Funktionsweise des Geräts nicht beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Elektrowerkzeuge vor dem Gebrauch reparieren. Zahlreiche Unfälle sind auf nicht ausreichend gewartete Elektrowerkzeuge zurückzuführen.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verhalten sich nicht so schnell und sind einfacher in der Handhabung.
 - g) **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug, dessen Zubehör, Messer usw. nur in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten.** Die bestimmungsfremde Verwendung von Elektrowerkzeugen kann zu einer Gefahrensituation führen.
- 4) **Gebrauch und Pflege von akkubetriebenen Werkzeugen**
 - a) **Akkus nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät aufladen.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann eine Brandgefahr verursachen, wenn es für einen anderen Akkutyp benutzt wird.

- b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit den dafür vorgesehenen Akkus.** Die Verwendung eines anderen Akkutyps kann ein Verletzungs- und Brandrisiko verursachen.
- c) **Nicht verwendete Akkupacks dürfen nicht in der Nähe von anderen Metallgegenständen, wie z.B. Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägeln oder Schrauben aufbewahrt werden, wenn die Gefahr besteht, dass solche Metallgegenstände eine Verbindung zwischen den beiden Akkupolen herstellen könnten.** Das Kurzschließen der Akkupole kann Brandwunden oder ein Feuer verursachen.
- d) **Unter rauen Bedingungen ist es möglich, dass Flüssigkeit aus dem Akku austritt – den Kontakt mit der Akkuflüssigkeit vermeiden.** Bei versehentlichem Kontakt mit reichlich Wasser spülen. Sollte Akkusäure in die Augen geraten, darüber hinaus einen Arzt hinzuziehen. Aus dem Akku ausgetretene Flüssigkeit kann Irritation oder Brandwunden verursachen.

5. Wartung

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von Fachpersonal unter Verwendung von Originalersatzteilen warten.** Dies gewährleistet die dauerhafte Sicherheit des Elektrowerkzeugs.

Heckenschere – Sicherheitshinweise:

- **Achten Sie stets darauf, dass keine Körperteile in den Bereich der Schneidmesser geraten. Entfernen Sie das geschnittene Material oder halten Sie das zu schneidende Material nicht, wenn sich die Messer bewegen. Entfernen Sie blockiertes Material nur bei ausgeschaltetem Gerät.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Umgang mit der Heckenschere kann schwere Verletzungen verursachen.
- **Tragen Sie die Heckenschere stets am Griff und nur dann, wenn sich die Schneidmesser nicht mehr bewegen. Während des Transports oder der Lagerung der Heckenschere muss die Abdeckung am Schwert angebracht sein.** Der richtige Umgang mit der Heckenschere vermindert das Verletzungsrisiko durch die Schneidmesser.
- **Das Elektrogerät nur an den isolierten Griffflächen halten, da das Schneidwerkzeug versteckte Leitungen berühren könnte.** Wenn das Schneidwerkzeug eine stromführende Leitung berührt, kann dies dazu führen, dass die freiliegenden Metallteile des Geräts unter Spannung gesetzt werden, was wiederum beim Benutzer einen Stromschlag verursachen kann.

Zusätzliche Sicherheitsempfehlungen

Sicherheit am Arbeitsplatz

1. Kinder oder Personen, die nicht mit der ordnungsgemäßen Benutzung dieser Heckenschere vertraut sind, dürfen auf keinen Fall erlaubt sein, die Heckenschere zu benutzen. Örtliche Vorschriften enthalten ggf. Altersbeschränkungen.
2. Die Heckenschere in der in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Art und Weise und nur für die vorgesehenen Funktionen verwenden.
3. Der Bediener oder Benutzer ist für Unfälle anderer Personen, und für die Gefahr, der sie oder deren Eigentum ausgesetzt werden, verantwortlich.

Persönliche Sicherheit

1. Tragen Sie immer geeignete Kleidung, Handschuhe und feste Schuhe.
2. Überprüfen Sie die Bereiche, wo die Heckenschere eingesetzt werden soll, und entfernen Sie jegliche Drähte und andere Fremdoobjekte.
3. Vor der Verwendung und nach Erhalt eines kräftigen Stoßes muss die Maschine auf Anzeichen eines Verschleißes oder einer Beschädigung überprüft und bei Bedarf die entsprechenden Reparaturarbeiten ausgeführt werden.
4. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch des Produkts, dass der mitgelieferte vordere Griff sicher am Gerät befestigt ist. Versuchen Sie niemals mit einer unvollständigen Heckenschere oder einer, an der nicht autorisierte Modifikationen vorgenommen wurden, zu arbeiten.
5. Dieses Produkt bietet keinen Schutz vor Stromschlag bei einem Kontakt mit elektrischen Oberflächen.

Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

1. Sie sollten wissen, wie Sie das Gerät in einem Notfall abschalten können.

2. Halten Sie die Heckenschere nie an der Schutzvorrichtung.
3. Die Heckenschere nie verwenden, wenn die Schutzvorrichtungen beschädigt sind oder sich nicht an ihrer vorgesehenen Stelle befinden.
4. Während der Verwendung der Heckenschere darf keine Leiter verwendet werden.
5. Benutzen Sie die Heckenschere nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
6. Vermeiden Sie das Arbeiten mit der Heckenschere an einer nassen Hecke, wo immer möglich.
7. Niemals Hände oder Füße in die Nähe der Schneidvorrichtung bringen, insbesondere beim Einschalten des Motors.
8. **Entfernen der Batterie:**
 - bevor die Heckenschere unbeaufsichtigt bleibt;
 - bevor eine Blockierung entfernt wird;
 - bevor die Heckenschere überprüft oder gereinigt wird oder Arbeiten daran ausgeführt werden;
 - wenn Sie einen Gegenstand treffen. Die Heckenschere darf erst dann wieder verwendet werden, wenn absolut sichergestellt wurde, daß sich die gesamte Heckenschere in einem sicheren Betriebszustand befindet;
 - Wenn die Heckenschere anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren. In diesem Falle muß er sofort überprüft werden. Ein übermäßiges Vibrieren kann Verletzungen verursachen.
 - bevor Sie das Gerät an eine andere Person übergeben.

Wartung und Lagerung

1. Alle Muttern, Bolzen und Schrauben müssen fest angezogen bleiben, um einen sicheren Betrieb der Maschine gewährleisten zu können.
2. Abgenutzte oder beschädigte Teile müssen für einen sicheren Zustand ausgewechselt werden.
3. Seien Sie beim Nachstellen der Heckenschere vorsichtig, damit Sie nicht die Finger zwischen den beweglichen Messern und den festen Teilen des Geräts einklemmen.
4. Nach Gebrauch sollte das Produkt mit angebrachtem Klingenschutz (beiliegend) gelagert werden.
5. An einem kühlen, trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht im Freien aufbewahren.
6. Vor der Aufbewahrung das Gerät mindestens 30 Minuten abkühlen lassen.

Batterie

Kabellosen akkubetriebenen Geräten muß besondere Aufmerksamkeit beschenkt werden.

1. **VERMEIDEN SIE ZUFÄLLES STARTEN. HALTEN SIE, WÄHREND SIE DEN TRIMMER TRAGEN, IHRE HÄNDE UND FINGER VOM SCHALTHEBEL ENTFERNT.**
2. Das Gerät darf niemals im Freien aufgeladen werden und muß an einem kühlen trockenen Ort - außer Reichweite von Kindern - aufbewahrt werden.
3. Benutzen Sie das Ladegerät nur an standardmäßigen Haushalts-Steckdosen.
4. Gehen Sie mit dem Ladegerät und dem Kabel des Ladegeräts ordnungsgemäß um.
5. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn das Ladegerät bzw. das Kabel des Ladegeräts beschädigt ist.
6. Laden Sie die Batterie bzw. benutzen Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten oder korrodierenden Umgebung. Meiden Sie Bereiche, in denen sich entzündliche Flüssigkeiten oder Gase befinden, damit es nicht zu einem Feuer oder einer Explosion kommt.
7. Versuchen Sie nicht, das Gerät, einschl. Batterie, zu reparieren.
8. Bringen Sie keinen Gegenstand in den Bereich des Motors. Halten Sie sie von Verstopfungen frei, damit es nicht zu einer Überhitzung kommt.
9. Den Akku nicht verbrennen oder vernichten. Batterien enthalten gefährliche Chemikalien. Entsorgen Sie sie wie gesetzlich vorgeschrieben.

Pflege der Batterie

Akkupack warten

1. Wenn sich der Akku mit der Zeit schnell entlädt, obwohl er 6 Stunden lang aufgeladen wurde, ist er durch ein neues Akkupack zu ersetzen.
2. Auch wenn der Akku teilweise geladen ist, empfiehlt es sich, zur Gewährleistung der maximalen Betriebszeit das Akkupack vor dem ersten Gebrauch 6 Stunden lang aufzuladen.
3. Nie im entladenen Zustand lagern, um eine dauerhafte Beschädigung des Akkupack zu vermeiden.
4. Kontaktieren Sie Ihre lokale autorisierte Servicestelle/Vertretung/Händler, um einen Ersatzakku zu bestellen und den alten sicher zu entsorgen..

5. Batterie

18 Volt 1.7 Amp/Stde. "Hochleistung"
keine Wartung erforderlich

- **WICHTIG SICHERE ENTSORGUNG IHRES ALTEN AKKUPACK NICHT AUFSCHNEIDEN, ANZÜNDEN ODER VERBRENNEN.**

Aufbewahrung während des Winters

1. Führen Sie den vollständig geladenen, 5-6 stündigen Ladevorgang durch, bevor Sie das Gerät für den Winter ablegen.
2. Das Akkupack alle 3 oder 4 Monate 6 Stunden lang an das Ladegerät anschließen, um es während der Wintereinlagerung vollständig aufzuladen.
3. Vermeiden Sie längere Aufbewahrung ohne zwischenzeitliche Aufladung.
4. Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf.

Akkupack laden

Erster Ladevorgang

1. Benutzen Sie das Ladegerät nur drinnen.
2. Sorgen Sie dafür, daß das Ladegerät nicht Feuchtigkeit ausgesetzt ist. Ladegerät und Akkupack immer trocken lagern. Das Ladegerät muss während des Ladevorgangs gut belüftet sein.
3. Verbinden Sie den Gerätestecker (C1) des Ladegerätkabels mit dem Akku.
4. Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts (C2) in eine geeignete Haushaltssteckdose, und schalten Sie ein.
5. Die rote Anzeigelampe leuchtet während des ganzen Ladevorgangs. (C3)
6. In 5-6 Stunden wird eine volle Aufladung erzielt. Während des Ladevorgangs wird das Ladegerät warm. Das ist normal und deutet daraufhin, daß das Ladegerät richtig funktioniert.

Akkupack aufladen

1. Sobald die Schnittleistung ihrer Heckenschere nachlässt und langsamer wird, muss der Akku aufgeladen werden.
2. Vermeiden Sie das vollständige Leerlaufen des Akkus während des Betriebs, z. B. die vollkommene Entladung des Akkupack.
3. Befolgen Sie die unter "**erster Ladevorgang**" angegebenen Anleitungen.
4. Wenn Sie den Akku gemäß vorliegenden Anweisungen laden, ist eine maximale Lebensdauer des Akkus gewährleistet.

Akkupack montieren (D)

1. Befestigen Sie den Akku am Produkt wie in **Abbildung D** dargestellt und stellen Sie dabei sicher, dass er mit einem Klicken einrastet und fest sitzt.
2. Drücken Sie zum Entfernen des Akkus die zwei Knöpfe (D1) auf jeder Seite des Akkupack und ziehen Sie ihn heraus.

Wartungsempfehlungen

- Ihr Produkt ist durch ein silberfarbiges und schwarzes Produkttypenschild gekennzeichnet.
- Ihr Gerät sollte mindestens alle 12 Monate gewartet werden; häufiger, wenn es professionell eingesetzt wird.

Garantie & Garantiepolice

Falls sich ein Teil aufgrund eines Herstellungsfehlers innerhalb der Garantiezeit als defekt herausstellen sollte, wird Husqvarna UK Ltd. über seine autorisierten Wartungstechniker kostenlos Reparaturarbeiten ausführen oder Teile auswechseln lassen. Dies gilt unter folgenden Voraussetzungen:

- a) Der Fehler wird direkt dem autorisierten service center gemeldet.
- b) Ein Kaufnachweis kann vorgelegt werden.
- c) Der Fehler läßt sich nicht auf einen Mißbrauch, eine Vernachlässigung oder eine falsche Einstellung durch den Benutzer zurückführen.
- d) Der Fehler läßt sich nicht auf normale Abnutzung zurückführen.
- e) Die Maschine wurde nicht von einer von Husqvarna UK Ltd. nicht autorisierten Person gewartet oder repariert, auseinandergenommen oder daran herumgebastelt.
- f) Die Maschine wurde nicht vermietet.
- g) Die Maschine ist noch Eigentum des ursprünglichen Käufers.
- h) Die Maschine wurde nicht kommerziell verwendet.

* Diese Garantie stellt eine Ergänzung der gesetzlichen Rechten des Kunden dar und schränkt diese auf keine Weise ein.

Nachfolgend wird aufgelistet, was nicht unter Garantie fällt oder wodurch die Garantie ungültig wird. Deshalb ist

es unbedingt erforderlich, die in der Bedienungsanleitung angegebenen Anweisungen sorgfältig durchzulesen und genau zu verstehen, wie die Maschine betrieben und gewartet wird:

Fehler, die nicht von der Garantie gedeckt sind:

- * Fehler, die dadurch entstanden sind, daß ein anfänglicher Defekt nicht sofort gemeldet wurde.
- * Fehler, die durch einen plötzlichen Stoß entstanden sind.
- * Störungen aufgrund eines unsachgemäßen Gebrauchs der Maschine und Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung angegebenen Anweisungen und Empfehlungen.
- * Maschinen, die vermietet werden, werden von dieser Garantie nicht gedeckt.
- * Folgende Teile werden als Verschleißteile angesehen, deren Nutzungsdauer von einer regelmäßigen Wartung abhängt. Diese Teile fallen normalerweise nicht unter die Garantie: Messer.
- * **Vorsicht!**
Alle Garantieansprüche entfallen, wenn Fehler ganz oder teilweise, direkt oder indirekt durch den Einbau von Ersatzteilen oder zusätzlichen Teilen verursacht wurden, die nicht von Husqvarna UK Ltd. hergestellt oder zugelassen wurden. Dasselbe trifft für modifizierte Maschinen zu.

Umweltinformation


- Beim Entsorgen von nicht mehr zu gebrauchenden Produkten muß die Umwelt berücksichtigt werden.
- Falls erforderlich, setzen Sie sich bitte mit Ihrer örtlichen Behörde in Verbindung. Diese kann Ihnen Einzelheiten zur Entsorgung mitteilen.

BATTERIENENTSORGUNG

- Dieses Produkt enthält eine NiMH-Batterie und darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.
- Vor der Entsorgung des Produkts muss der Akku aus dem Produkt herausgenommen werden
- Der Akku muss sicher und umweltgerecht entsorgt werden.
- Die Batterie darf NICHT in Gewässern entsorgt werden.
- NiMH-Akkus enthalten das giftige Schwermetall Cadmium, weshalb sie nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern über besondere

Rücknahmesysteme, in Deutschland etwa betrieben durch die Stiftung Gemeinsames Rücknahmesystem Batterien.

- Nicht verbrennen.

Das Symbol  auf dem Produkt bzw. auf der Produktverpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Zur Entsorgung ist es an einen entsprechenden Recycling-Punkt für elektrische und elektronische Geräte zu bringen. Durch die umweltgerechte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, potentielle Folgeschäden an der Umwelt und Gesundheitsschäden zu verhindern. Ausführlichere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie auf Wunsch von Ihrem Stadt- oder Gemeinderat, den für die Hausmüllentsorgung zuständigen Behörden oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt bzw. die Produkte

Verwendungszweck..... **Hedge trimmer = Heckenschere**

Verwendungszweck der Typen..... **ECC42/ECC50**

Identifizierung der Reihe..... **Siehe Typenschild**

Baujahr..... **Siehe Typenschild**

die maßgeblichen Anforderungen und Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien erfüllt/erfüllen:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

beruhend auf den folgenden in der EU harmonisierten, anwendbaren Standards:

EN60745-1, EN60745-2-15, EN62233

Der maximale A-bewertete Schalldruckpegel L_{WA} an der Arbeitsstation, gemessen entsprechend EN60745-2-15, ist in der Tabelle aufgeführt.

Der maximale, gewichtete Wert a_{hv} für die Hand-/Armschütterung, gemessen entsprechend EN60745-2-15 anhand eines Musters des/der obigen Produkte(s), ist in der Tabelle aufgeführt.

Der angegebene Vibrationsgesamtwert wurde gemäß einer Standardprüfmethode ermittelt und kann zum Vergleich einzelner Geräte verwendet werden.

Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann auch bei einer Erstbewertung der Belastung verwendet werden.

Achtung:

Die während der Verwendung des Elektrogeräts auftretende Vibrationsbelastung kann je nachdem, wie das Gerät verwendet wird, vom angegebenen Gesamtwert abweichen.

Bediener sollten zu ihrem Schutz angemessene Sicherheitsmaßnahmen basierend auf einer Belastungsschätzung unter realen Gebrauchsbedingungen bestimmen (hierzu müssen alle Bestandteile des Betriebszyklus berücksichtigt werden, wie beispielsweise zusätzlich zur Zeit, während der der Auslösehebel gedrückt wird, auch die Zeiten, in denen das Gerät ausgeschaltet ist und während es sich im Leerlauf befindet).

2000/14/EU: Die Werte der gemessenen Geräuschemission L_{WA} und der garantierten Geräuschemission L_{WA} entsprechen den Tabellenwerten.

Konformitätsbewertungsverfahren.....Annex V

Husqvarna 17/01/2013

R.Lameli (CTO)

Inhaber der technischen Unterlagen

 **CE**

Typ	ECC42	ECC50
Messrerlänge (cm)	42	50
Gemessene Geräuschemission L_{WA} (dB(A))	82	84
Garantierte Geräuschemission L_{WA} (dB(A))	85	88
Schalldruck L_pA (dB(A))	71.3	73.4
Ungewissheit KpA (dB(A))	3.1	3.2
Hand-/Arm vibration a_h (m/s^2)	0.9	1.1
Unsicherheit Kah (m/s^2)	1.5	1.5
Gewicht (Kg)	2.67	2.86
Akku		
Akkutyp	NIMH 18V	NIMH 24V
Akku-Kapazität (Ah)	1.6	1.6
Akku-Ladezeit (h)	ca. 6	ca. 6
Leerlaufdauer (bei vollem Akku)	ca. 60	ca. 60
Ladegerät		
Netzspannung	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Nenn-Ausgangsstrom (mA)	600	600
Max. Ausgangsspannung V (dc)	21.6	28.8

DEUTSCH - 4

Précautions à Prendre



Mal utilisé, votre produit peut devenir dangereux! Votre produit peut occasionner de graves blessures à l'utilisateur et aux autres; les conseils d'utilisation et de sécurité doivent être scrupuleusement suivis pour un usage optimal et sûr de votre produit. L'utilisateur a la responsabilité du respect des conseils d'utilisation et de sécurité de ce manuel et concernant le produit.

Explication des symboles de votre produit



Avertissement



Lire attentivement le mode d'emploi pour vous assurer de bien comprendre toutes les commandes et leur utilisation.



Mettre hors tension ! Enlever la batterie avant tout entretien ou nettoyage.



Ne pas exposer ce produit à la pluie.
Ne pas laisser ce produit à l'extérieur lorsqu'il pleut.



Toujours porter des protections pour les yeux et les oreilles.



Attention - Risque d'incendie, ne pas court-circuiter les bornes de batterie.

Précautions générales de sécurité pour les outils électriques

AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Tout manquement au respect des avertissements et instructions peut être la cause d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

Conserver tous les avertissements et instructions pour référence future.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements se rapporte à tous les outils câblés alimentés sur le secteur domestique et à tous les outils électriques sans fil alimentés par des piles.

1) Sécurité sur le lieu de travail

- a) S'assurer que toutes les zones de travail soient propres et bien éclairées. Les zones encombrées ou sombres favorisent les accidents.
- b) Ne pas utiliser d'outil électrique dans une atmosphère explosive, ni en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent provoquer l'inflammation de la poussière ou des vapeurs.
- c) Maintenir les enfants et spectateurs à distance en utilisant un outil électrique. Les distractions peuvent être la cause d'une perte de contrôle.

2) Sécurité individuelle

- a) Rester concentré sur le travail en cours et utiliser l'outil électrique raisonnablement. Ne pas utiliser un outil électrique si vous êtes fatigué, sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Le moindre moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut être la cause de blessures graves.
- b) Utiliser les équipements de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection. L'utilisation appropriée des équipements tels que masque antipoussière, chaussures antidérapantes, casque rigide et protection acoustique sur les oreilles réduit le risque de blessures personnelles.
- c) Éviter tout risque de démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur de l'outil soit sur la position arrêt avant de brancher l'alimentation électrique et/ou la batterie, de saisir l'outil ou de le transporter. Il est dangereux de porter l'outil en conservant le doigt sur la gâchette ou de le brancher alors que l'interrupteur est en position marche.
- d) Retirer toute clé de réglage ou autres accessoires avant d'allumer l'alimentation de l'outil électrique. Toute clé de mandrin ou autre accessoire attaché à une pièce de l'outil en mouvement présente un grand danger de blessure personnelle.
- e) Ne pas travailler à bout de bras. Se tenir debout fermement et bien équilibré. Ceci permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) S'habiller correctement. Ne pas porter de vêtements trop amples ou de bijoux. Faire attention que les cheveux, les habits et les gants soient hors de portée

des pièces de l'outil en mouvement. Des vêtements trop amples, des bijoux ou des cheveux longs qui peuvent se prendre dans les pièces de l'outil en mouvement sont dangereux.

- g) Si l'outil est équipé d'un dispositif d'extraction ou de collection de la poussière, s'assurer qu'il soit en place et correctement connecté avant d'utiliser l'outil. L'utilisation d'un collecteur de poussière réduit les risques inhérents à la présence de poussière.
- 3) Utilisation et maintenance des outils électriques
 - a) Ne pas forcer en utilisant l'outil électrique. Utiliser l'outil de la puissance correcte pour l'application. L'outil approprié permettra de mieux réaliser la tâche en toute sécurité à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
 - b) Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur marche/arrêt n'est pas opérationnel. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
 - c) Débrancher la fiche de la prise électrique et/ou la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer les réglages, de changer d'accessoires, ou de ranger l'outil. De telles mesures préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
 - d) Ranger les outils non utilisés hors de portée des enfants et ne pas autoriser une personne qui n'est pas familière avec son utilisation et ces instructions à se servir de cet outil électrique. Les outils électriques sont dangereux entre les mains de personnes qui ne sont pas habituées à s'en servir.
 - e) Assurer une bonne maintenance des outils électriques. Vérifier l'alignement et l'installation des pièces en mouvement, qu'il n'y a pas de pièces fracturées ou autrement endommagées qui puissent affecter le fonctionnement des outils électriques. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. Un grand nombre d'accidents résultent d'une mauvaise maintenance des outils.
 - f) S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres. Des outils de coupe bien entretenus et bien aiguisés présentent moins de risques de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
 - g) Utiliser l'outil électrique, ses accessoires et les outils, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de l'application. L'utilisation d'un outil électrique pour des applications différentes de celles pour lesquelles il a été conçu peut être la cause d'une situation dangereuse.
- 4) Utilisation et entretien des outils sans fil
 - a) Recharger les outils sans fil en utilisant exclusivement le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur approprié pour recharger un type spécifique de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé pour recharger un autre type de batterie.
 - b) Utiliser les outils sans fil uniquement avec la batterie spécifiquement conçue à cet effet. L'utilisation d'un

autre type de batterie peut présenter un risque de blessure personnelle ou d'incendie.

- c) Lorsque la batterie n'est pas utilisée, elle doit être entreposée à distance des autres objets métalliques, tels que des agrafes, pièces de monnaie, clés, ciseaux, vis ou autres petites pièces en métal qui pourraient accidentellement faire la connexion entre les deux bornes de la batterie. Il est dangereux de court-circuiter les bornes de la batterie à cause du risque de brûlure ou d'incendie.
- d) En cas de traitement abusif de la batterie, il est possible que du liquide soit éjecté de la batterie ; éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel avec le liquide de la batterie, laver la partie du corps aspergée à grande eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, il faudra en plus consulter un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut causer une irritation ou des brûlures.

5. Révisions

- a) Faire réviser vos outils électriques par un technicien qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange identiques. Ceci garantit le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

Avertissements de sécurité pour les taille-haies :

- Se tenir entièrement hors de portée des lames de coupe. Ne pas repousser les coupes ou tenir le matériau à couper lorsque les lames de coupe sont en mouvement. S'assurer de mettre l'interrupteur en position arrêté avant de retirer des coupes coincées entre les lames. Il suffit d'un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haie pour se blesser gravement.
- Transporter le taille-haie par la poignée en s'assurant que les lames de coupe ne sont plus en mouvement. Pendant son transport ou le rangement du taille-haie, toujours mettre les gardes des lames de coupe en place. La manipulation correcte du taille-haie réduit les risques de blessure personnelle pendant son utilisation.
- Tenir l'outil électrique uniquement par les surfaces de prise isolées car l'outil de coupe pourrait entrer en contact avec un câblage dissimulé. En cas de contact de l'outil de coupe avec un conducteur sous tension, les pièces métalliques à découvert de l'outil transmettraient un choc électrique à l'utilisateur.

Recommandations de sécurité supplémentaires

Sécurité sur le lieu de travail

1. Il ne faut jamais permettre aux enfants ou aux personnes qui ne sont pas familiarisées avec les instructions d'emploi, d'utiliser la tondeuse. Les réglementations locales peuvent imposer une limite d'âge pour l'utilisation des tondeuses.
2. Respectez les conditions d'emploi et les fonctions décrites au manuel d'instructions.
3. L'opérateur ou utilisateur est tenu responsable des dangers ou accidents provoqués aux autres personnes ou à leurs biens.

Sécurité individuelle

1. Portez toujours des vêtements appropriés, gants et chaussures robustes.
2. Inspectez soigneusement la zone dans laquelle le taille-haies doit être utilisé et enlevez fils et objets quelconques.
3. Avant de mettre l'appareil en marche et après tout choc, vérifiez qu'il ne présente aucun signe d'usure ou de dommage, et le réparer si nécessaire.
4. La poignée avant doit toujours être installée de manière sûre avant d'utiliser l'appareil. Versuchen Sie niemals mit einer unvollständigen Heckenschere oder einer, an der nicht autorisierte Modifikationen vorgenommen wurden, zu arbeiten.
5. La conception de ce produit n'intègre pas de dispositif de protection contre les chocs électriques en cas de contact avec les lignes électriques

aériennes.

Utilisation et maintenance des outils électriques

1. Sachez comment arrêter le taille-haies rapidement en cas d'urgence.
2. Ne tenez jamais le taille-haies par l'écran protecteur.
3. Il ne faut jamais faire marcher une tondeuse avec des couvercles de protections endommagés ou sans protections mise en place.
4. Ne pas monter sur un escabeau en utilisant le taille-haie.
5. N'utilisez le taille-haies qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
6. Dans la mesure du possible, évitez d'utiliser votre taille-haies sur une haie humide.
7. Toujours tenir les mains et les pieds éloignés de l'outil de coupe, et surtout en mettant le moteur en marche.
8. **Retirez les piles :**
 - Avant de laisser la tondeuse sans surveillance;
 - Avant de dégager une obstruction ;
 - Avant de vérifier, de nettoyer ou d'effectuer des travaux sur l'appareil;
 - Si vous heurtez un objet. Il ne faut pas utiliser votre tondeuse avant de s'assurer qu'elle est entièrement dans les conditions sûres d'utilisation;
 - Si la tondeuse commence à vibrer anormalement. Effectuez une vérification immédiate. Des vibrations excessives peuvent être cause d'accidents.
 - avant de le passer à une autre personne.

Entretien et rangement

1. Maintenir les écrous, boulons et vis bien serrés pour assurer un état de fonctionnement sûr du produit.
2. Pour assurer la sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
3. Lors de tout réglage du taille-haies, prenez garde de ne pas vous prendre les doigts entre les lames en mouvement et les parties fixes de la machine.
4. Après utilisation, il est conseillé de mettre le protège lame fourni avant de ranger le produit.
5. Ranger dans un endroit frais et sec et hors de portée des enfants. Ne pas laisser à l'extérieur.
6. Laisser le produit refroidir pendant au moins 30 minutes avant de le ranger.

Batterie

Les appareils à batterie rechargeable nécessitent des précautions spéciales.

1. **ÉVITEZ TOUTE MISE EN MARCHÉ ACCIDENTELLE. OTEZ VOS MAINS ET VOS DOIGTS DE LA GACHETTE DE CONTACT LORS DU TRANSPORT DU TAILLE-HERBE.**
2. Toujours charger l'appareil dans un local fermé, et le ranger dans un local frais et sec - hors de la portée des enfants.
3. N'utilisez le chargeur que sur une prise de courant domestique normalisée.
4. Prenez soin du chargeur et du cordon du chargeur.
5. N'utilisez pas le chargeur si le chargeur ou son cordon sont endommagés.
6. Ne chargez pas la batterie et n'utilisez pas l'appareil en milieu explosif ou corrosif. Évitez les endroits où sont présents des liquides inflammables ou des gaz afin d'éviter de provoquer un incendie ou une explosion.
7. N'essayez pas de réparer l'appareil y compris la batterie.
8. N'introduisez aucun objet dans la zone du moteur. Enlevez tout débris afin d'éviter la surchauffe.
9. Ne brûlez pas et ne percez pas la batterie si elle devenait inefficace. Les batteries contiennent des produits chimiques dangereux. Mettez-la au rebut en respectant les consignes de sécurité.

Entretien de la batterie

Entretien de la batterie

1. Si au fil du temps la batterie se vide rapidement après l'avoir chargée complètement pendant 6 heures, elle doit être remplacée.
2. La batterie n'est pas totalement déchargée mais pour garantir un fonctionnement optimal, charger la batterie pendant 6 heures avant la première utilisation.
3. Pour éviter d'endommager la batterie de manière définitive, ne jamais la ranger alors qu'elle est déchargée.
4. Contacter votre concessionnaire/distributeur/centre de service agréé local pour remplacer la batterie et pour éliminer en toute sécurité la batterie usagée.

5. **Batterie:**
18V/1.7 Ah "Haute puissance" Batterie sans entretien

- **IMPORTANT**
ÉLIMINER LA BATTERIE USAGÉE EN TOUTE SÉCURITÉ NE PAS LA FENDRE, LA BRÛLER OU L'INCINÉRER.

Entreposage pendant l'hiver

1. Chargez à fond pendant 5-6 heures avant l'entreposage d'hiver.
2. Recharger la batterie tous les 3 à 4 mois pendant une période de 6 heures afin de la recharger complètement pour l'entreposage hivernal.
3. Évitez un entreposage prolongé sans recharger la batterie.
4. Entrepochez dans un endroit frais et sec.

Charger la batterie

Marche à suivre pour la charge initiale

1. Assurez-vous que le chargeur ne soit pas exposé à l'humidité.
2. Assurez-vous que le chargeur n'est pas exposé à l'humidité. Toujours conserver le chargeur et la batterie à l'abri de l'humidité. Placer le chargeur dans un endroit bien aéré pendant la charge.
3. Brancher le connecteur de chargeur (C1) sur la batterie.
4. Branchez le chargeur (C2) dans une prise électrique murale de la maison, située à proximité.
5. La lampe témoin rouge reste allumée pendant toute la durée de la charge de la batterie. (C3)
6. Le niveau de charge maximal sera atteint en 5-6 heures. Pendant la charge, le chargeur chauffe. Ceci est normal et signifie qu'il fonctionne correctement.

Recharger la batterie

1. Recharger la batterie dès que la puissance de taille de votre taille-haie diminue.
2. Éviter d'utiliser la batterie jusqu'à ce qu'elle se décharge complètement.
3. Suivez la méthode présentée dans **Marche à suivre pour la charge initiale**.
4. Se conformer à ces instructions de recharge afin d'assurer une durée de vie optimale de la batterie.

Montage de la batterie (D)

1. Fixer la batterie comme illustré à la **figure D**, en s'assurant qu'elle s'enclenche correctement et fermement.
2. Pour enlever la batterie, appuyer sur les deux boutons (D1) de chaque côté de la batterie et la faire glisser.

Recommandations de Service

- **Cet appareil n'est identifié que par une plaque de qualité de produit, argentée et noire.**
- **Nous vous recommandons vivement de faire réviser votre machine au moins tous les douze mois, plus souvent dans le cas d'un usage professionnel.**

Garantie et Police de Garantie

Si une pièce s'avère défectueuse pour cause de défaut de fabrication, au cours de la période de garantie, Husqvarna UK Ltd. d'extérieur se chargera, sans frais pour le consommateur, de la réparation ou du remplacement, via ses agents de service après-vente agréés, dès lors que :

- a) Le défaut est directement signalé au réparateur autorisé.
 - b) La fourniture du justificatif d'achat
 - c) Le défaut n'est pas causé par une mauvaise utilisation, une négligence ou un mauvais réglage effectué par l'utilisateur.
 - d) La panne n'est pas causée par l'usure normale.
 - e) La machine n'a pas été entretenue ou réparée, démontée ou manipulée par toute personne non autorisée par Husqvarna UK Ltd..
 - f) La machine n'a pas été utilisée pour la location.
 - g) La machine appartient au premier acheteur.
 - h) La machine n'a pas été commercialement utilisée..
- * Cette garantie est additionnelle à, et dans aucune circonstance elle diminue les droits statutaires des clients

Les défaillances occasionnées dans les situations ci-dessous ne sont pas couvertes. Il est donc important de lire les instructions contenues dans le manuel de

l'utilisateur et de bien assimiler comment utiliser et entretenir votre outil :

Défauts non couverts par la garantie

- * Défauts causés par un défaut initial non signalé.
- * Défauts causés par un choc soudain.
- * Défaillances résultant d'une utilisation du produit dans des conditions autres que celles stipulées dans les instructions et recommandations contenues dans le manuel de l'utilisateur.
- * Les machines utilisées pour la location ne sont pas couvertes par cette garantie.
- * Les lames sont considérées comme parties soumises à l'usure, leur durée d'utilisation dépend d'un entretien régulier, et par voie de conséquence, ils ne font normalement pas l'objet de réclamations dans le cadre de la garantie.

ATTENTION !

Sous la garantie, Husqvarna UK Ltd. n'accepte pas dans l'ensemble ou en partie, directement ou indirectement, la responsabilité des défauts causés par le montage de pièces de rechange ou de parties supplémentaires qui ne sont pas fabriquées ou approuvées par Husqvarna UK Ltd., ou si la machine a été modifiée de quelque façon que ce soit.

Informations Concernant L'environnement


- Prendre l'environnement en considération lors de la mise au rebut du produit à la fin de sa vie utile.
- Si nécessaire, consulter les services municipaux pour toute information concernant la mise au rebut.

MISE AU REBUT DES BATTERIES

- Ce produit contient une batterie NiMH et ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers courants quand il arrive en fin de vie.
- La batterie doit être enlevée du produit avant de disposer de ce dernier.
- Disposer de la batterie en respectant les consignes de sécurité.
- NE PAS jeter la batterie dans l'eau.
- Les batteries NiMH sont dangereuses pour l'environnement et doivent être collectées et recyclées

conformément à la réglementation européenne en vigueur.

- NE PAS incinérer.

Le symbole  sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme déchet ménager. Il doit obligatoirement être déposé au point de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous conformant à une procédure d'enlèvement correcte du produit devenu obsolète, vous aiderez à prévenir tout effet nuisible à l'environnement et à la santé, qu'une manipulation inappropriée de celui-ci pourrait autrement provoquer. Pour de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie ou collectivité locale, la déchetterie de votre localité ou le magasin où vous avez acheté le produit.

EC DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le(s) produit(s) :

Désignation.....**Hedge trimmer = Taille-haies**

Désignation du(des) type(s).....**ECC42/ECC50**

Identification de la série.....**Voir la puissance du produit sur l'étiquette**

Année de Construction.....**Voir la puissance du produit sur l'étiquette**

est/sont conforme(s) aux exigences et dispositions essentielles des Directives européennes suivantes :

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

Selon les normes harmonisées de l'UE applicables :

EN60745-1, EN60745-2-15, EN62233

Le niveau maximum de pression acoustique pondéré L_{pA} A enregistré à la position de l'opérateur, mesuré selon la norme EN60745-2-15, correspond au niveau indiqué dans le tableau.

La valeur pondérée des vibrations main / bras maximum a_h , mesurée selon la norme

EN60745-2-15 sur un échantillon du/des produit(s) ci-dessus correspond à la valeur a_h donnée dans le tableau.

La valeur totale déclarée des vibrations émises a été calculée suivant une méthode de test standard et peut servir à comparer un outil par rapport à un autre.

La valeur totale déclarée des vibrations émises peut également servir lors d'une évaluation préliminaire du taux d'exposition.

Attention :

Les vibrations émises durant une utilisation effective de l'outil électrique peuvent varier de la valeur totale déclarée en fonction de la façon dont l'outil est employé.

Les opérateurs doivent identifier les mesures de sécurité concernant leur propre protection, qui sont basées sur une estimation du taux d'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de tous les éléments du cycle opérationnel, tels que le nombre de fois que l'outil est arrêté et lorsqu'il tourne au ralenti, en plus du temps de déclenchement).

2000/14/CE : Les valeurs de puissance sonore mesurées et de puissance sonore garantie sont conformes aux chiffres indiqués dans le tableau.

Procédure d'évaluation de conformité.....Annex V

Husqvarna 17/01/2013

P. Lameli

Officier technique responsable

Conserver la documentation technique




Type	ECC42	ECC50
Largeur de coupe (cm)	42	50
Niveau de puissance sonore mesuré L_{WA} (dB(A))	82	84
Niveau de puissance sonore mesuré L_{WA} (dB(A))	85	88
Pression sonore L_{pA} (dB(A))	71.3	73.4
Incertitude K_{pA} (dB(A))	3.1	3.2
Vibration dans les mains/bras a_h (m/s ²)	0.9	1.1
Incertitude K_{ah} (m/s ²)	1.5	1.5
Poids (Kg)	2.67	2.86
Batterie		
Type de batterie	NIMH 18V	NIMH 24V
Temps de charge batterie (A _n)	1.6	1.6
Durée de chargement batterie (h)	env. 6	env. 6
Autonomie (lorsque l'accu est entièrement chargé)	env. 60	env. 60
Chargeur de batterie		
Tension secteur	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Courant nominal (mA)	600	600
Tension de sortie max V (dc)	21.6	28.8

FRANÇAIS - 4

Veiligheidsvoorschriften



Bij verkeerd gebruik kan dit product gevaarlijk zijn! Het product kan de bediener en anderen ernstig verwonden. Om de veiligheid en doeltreffendheid van het product te garanderen is het derhalve belangrijk dat de waarschuwingen en veiligheidsinstructies gevolgd worden. Het is de verantwoordelijkheid van de bediener om de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in deze handleiding en op het product te volgen.

Uitleg van symbolen op het product



Waarschuwing



Lees de handleiding voor de gebruiker aandachtig door, zodat u volledig vertrouwd bent met de verschillende bedieningselementen en de werking daarvan.



Uitschakelen! Verwijder het batterijpakket alvorens het apparaat te onderhouden of reinigen.



Niet aan regen blootstellen. Het product niet buiten laten staan als het regent.



Altijd een veiligheidsbril en gehoorbescherming dragen.



Waarschuwing - Brandrisico, veroorzaakt geen kortsluiting tussen de batterijpolen.

Algemene veiligheids waarschuwingen voor elektrische gereedschappen.

⚠ WAARSCHUWING Lees alle veiligheids waarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan stroomschokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

Onder de term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen wordt verstaan uw elektrisch gereedschap met netvoeding (met snoer) of uw elektrisch gereedschap met batterij (zonder snoer).

- 1) **Veiligheid op de werkplek**
 - a) **Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is.** Een rommelige of donkere werkplek kan ongelukken veroorzaken.
 - b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet in explosieve atmosferen, bijvoorbeeld in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen geven vonken af die het stof of de dampen vlam kunnen doen vatten.
 - c) **Zorg ervoor dat kinderen en omstanders op een afstand blijven wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt.** Als u afgeleid wordt kunt u de controle over het gereedschap verliezen.
- 2) **Persoonlijke veiligheid**
 - a) **Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij gebruik van elektrisch gereedschap.** Gebruik elektrische gereedschappen niet als u moe of onder invloed van drugs, alcohol of geneesmiddelen bent. Zelfs als u één ogenblik niet oplet tijdens gebruik van elektrisch gereedschap, kan dit ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.
 - b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvrije veiligheidsschoenen, een helm of oorbescherming in bepaalde condities verminderen het risico van persoonlijk letsel.
 - c) **Voorkom dat u de apparatuur per ongeluk opstart.** Controleer of de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt, een batterij aansluit of het gereedschap oppakt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van elektrisch gereedschap dat aanstaat kan ongelukken veroorzaken.
 - d) **Verwijder stelsleutels voordat u het elektrisch gereedschap aanzet.** Het laten zitten van een sleutel in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap kan persoonlijk letsel veroorzaken.
 - e) **Reik niet te ver. Zorg dat u altijd stevig staat en in balans blijft.** U heeft dan beter controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
 - f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sierraden. Houd haar, kleding en**

handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sierraden of lang haar kan verstrengeld raken in bewegende onderdelen.

- g) **Als er inrichtingen zijn voor het afzuigen of verzamelen van stof, zorg er dan voor dat deze op de juiste manier aangesloten en gebruikt worden.** Het gebruik van stofverzamelingsapparatuur kan risico's in verband met stof verminderen.
- 3) **Gebruik en verzorging van elektrische gereedschappen**
 - a) **Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor het betreffende doeleinde.** Het juiste elektrisch gereedschap levert betere resultaten op en is veiliger voor het doel waarvoor het ontworpen werd.
 - b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als het niet met de schakelaar aan en uit te zetten is.** Een elektrisch gereedschap dat niet via de schakelaar te bedienen is, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
 - c) **Neem de stekker uit het stopcontact en/of de batterij uit het elektrisch gereedschap voordat u instellingen verandert, hulpstukken verwisselt of het gereedschap opbergt.** Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk opstart.
 - d) **Bewaar elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen en laat ze niet bedienen door personen die niet vertrouwd zijn met het gereedschap of deze instructies.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
 - e) **Houd het elektrisch gereedschap goed bij. Controleer op foutuitlijning of vasthaken van bewegende onderdelen, kapotte onderdelen en andere condities die de werking van het gereedschap kunnen aantasten. Indien het elektrisch gereedschap beschadigd is, repareer het dan alvorens het weer te gebruiken.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
 - f) **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijranden blijven minder snel haken en zijn gemakkelijker te bedienen.
 - g) **Gebruik het elektrisch gereedschap, de hulpstukken en bitten etc. in overeenstemming met deze instructies.** Houd tevens rekening met de werkcondities en het doeleinde. Het gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan die waarvoor het bedoeld is, kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- 4) **Gebruik en behandeling batterij**
 - a) **Alleen opladen met de door de fabrikant gespecificeerde oplader.** Een oplader die geschikt is voor een bepaald type batterij kan brand veroorzaken

wanneer hij voor een ander type batterij wordt gebruikt.

- b) **Gebruik voor elektrisch gereedschap alleen de speciaal daarvoor bestemde batterijen.** Gebruik van andere batterijen kan letsel of brand veroorzaken.
- c) **Wanneer de batterijen niet gebruikt worden, houdt deze dan weg van metalen objecten zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kunnen maken van het ene uiteinde naar het andere.** Het veroorzaken van kortsluiting in de batterij-uiteinden kan leiden tot brandwonden of brand.
- d) **Bij ruw gebruik kan er vloeistof uit de batterij lopen; vermijd het contact hiermee. Als er per ongeluk toch contact is, spoel dan af met water. Als de vloeistof contact maakt met de ogen, ga dan bovendien naar uw dokter.** De vloeistof uit de batterij kan irritaties of brandwonden veroorzaken.

5. Onderhoud

- a) **Laat het elektrisch gereedschap door een bevoegde monteur onderhouden, uitsluitend met gebruik van identieke vervangingsonderdelen.** Zo wordt de veiligheid van het elektrisch gereedschap gehandhaafd.

Veiligheidsaanschuivingen hegggeschaar:

- **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het snijblad. Verwijder niet het gesnoeide materiaal en houd niet het te snoeien materiaal vast terwijl de snijbladen bewegen.** Zorg ervoor dat de schakelaar in de uitstand staat voordat u vastzittend materiaal verwijdert. *Zelfs als u één ogenblik niet oplet tijdens gebruik van de hegggeschaar, kan dit ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.*
- **Draag de hegggeschaar aan het handvat met het snijblad uit. Breng voor vervoer of opslag van de hegggeschaar altijd de afscherming aan op het snijblad.** *Een goede hantering van de hegggeschaar vermindert het risico van persoonlijk letsel door de snijbladen.*
- **Het elektrische gereedschap alleen aan de geïsoleerde oppervlakken vasthouden, want het snijmes contact maakt met een stroomvoerende draad, kan dit blootliggende metalen delen van het elektrische gereedschap stroomvoerend maken en de gebruiker een elektrische schok geven.**

Aanvullende veiligheidsaanbevelingen

Veiligheid op de werkplek

1. Laat de maaier nooit gebruikt worden door kinderen of personen die deze handleiding niet gelezen hebben. Het zou kunnen dat plaatselijke voorschriften de leeftijd van de gebruiker beperken.
2. Gebruik de grasmaaier alleen op de manier en voor de doeleinden die in deze handleiding beschreven staan.
3. De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren die andere mensen of hun eigendom treffen.

Persoonlijke veiligheid

1. Draag altijd de geschikte kleding, handschoenen en stevig schoeisel.
2. Controleer het te snoeien gebied grondig en verwijder ijzerdraad of andere vreemde voorwerpen.
3. Controleer de machine vóór gebruik en na harde schokken altijd op eventuele slijtage en beschadigingen en repareer deze zo nodig.
4. Controleer dat de meegeleverde voorste handgreep goed is aangebracht alvorens dit product in gebruik te nemen. Gebruik nooit een onvolledige hegggeschaar of een hegggeschaar met niet-geautoriseerde veranderingen.
5. Dit product is niet ontworpen om tegen elektrische

schokken te beveiligen als het in contact komt met buitenleidingen.

Gebruik en verzorging van elektrische gereedschappen

1. Zorg ervoor dat u weet hoe u de hegggeschaar kunt stoppen in een noodgeval.
2. Houdt de hegggeschaar nooit vast aan de handbescherming.
3. Gebruik de maaier nooit zonder dat de afweerkap geplaatst is of als de afweerkap beschadigd is.
4. Nooit een ladder gebruiken wanneer u de hegggeschaar gebruikt.
5. Gebruik de hegggeschaar alleen in daglicht.
6. Gebruik uw hegggeschaar, indien mogelijk, niet op een natte haag.
7. Houd uw handen en voeten altijd uit de buurt van de snij-inrichting, vooral wanneer u de motor aanzet.

8. Verwijder het batterijpakket:

- als u de machine voor een tijdje alleenlaat;
- voordat u een verstopping vrijmaakt;
- voordat u de maaier inspecteert of schoonmaakt of aan de machine gaat werken;
- nadat de maaier in contact kwam met een vreemd object - Gebruik de maaier niet tenzij u er zeker van bent dat de maaier veilig kan werken;
- als de maaier abnormaal begint te trillen. Controleer onmiddellijk. Te grote trillingen kan letsel veroorzaken.
- voordat u de hegggeschaar aan een andere persoon overhandigt.

Onderhouden en opbergen

1. Alle moeren, bouten en schroeven moeten altijd goed zijn vastgezet; dit om te garanderen dat het product veilig gebruikt kan worden.
2. Vervang versleten of beschadigde onderdelen voor veiligheid.
3. Wees voorzichtig bij het instellen van de hegggeschaar, zodat uw vingers niet tussen de beweegbare onderdelen en de vaste onderdelen van de machine geklemd raken.
4. Na gebruik dient het product met de meegeleverde beschermkap op het mes worden opgeslagen.
5. Opslaan op een koele, droge plaats, buiten bereik van kinderen. Niet buiten opslaan.
6. Het product ten minste 30 minuten laten afkoelen alvorens het op te bergen.

Akku

Snoerloze door batterijen aangedreven producten moeten voorzichtig behandeld worden.

1. **VERMIJD ONGEWILD STARTEN. HANDEN EN VINGERS UIT DE BUURT VAN DE SCHAKELAAR HOUDEN TERWIJL MEN DE GRASKANTMAAIER DRAAGT.**
2. Het product moet altijd binnenshuis worden opgeladen en op een koele droge plaats worden opgeslagen - buiten het bereik van kinderen.
3. Laadapparaat alleen gebruiken op standaard huishoudelijke wandcontactdoos.
4. Laadapparaat en snoer niet misbruiken.
5. Laadapparaat niet gebruiken indien deze, of het snoer, beschadigd is.
6. Akku niet opladen en het apparaat niet gebruiken in een explosieve of corrosieve omgeving. Vermijd gebieden waar ontvlambare stoffen of gassen aanwezig zijn om brand of een explosie te vermijden.
7. Niet proberen dit apparaat of de akku te repareren.
8. Houd het motor gedeelte vrij van vuil en andere objecten om oververhitting te voorkomen.
9. De akku niet verbranden of verminken daar het gevaarlijke chemicaliën bevat. Op de gepaste wijze afvoeren.

Akku onderhoud

Verzorging van batterijpakket

1. Als het batterijpakket na verloop van tijd snel leeg raakt nadat het 6 uur lang was opgeladen, is het aan vervanging toe.
2. Er zit weliswaar wat lading in het batterijpakket, maar voor een optimale gebruiksduur dient het vóór het eerste gebruik 6 uur lang te worden opgeladen.
3. Om permanente schade aan het batterijpakket te voorkomen, mag het nooit leeg worden opgeslagen.
4. Neem contact op met een plaatselijk erkend servicecentrum/dealer/distributeur voor een nieuw batterijpakket en voor advies over veilige verwijdering van het oude batterijpakket.

6. **Akku**
18 Volt 1.7 Amp/Uur "High Power"
Onderhoudsvrij

- **BELANGRIJK**
VERWIJDER HET OUDE BATTERIJPAKKET OP VEILIGE WIJZE. NIET OPENSNIJDEN, IN BRAND STEKEN OF VERBRANDEN.

Winter opslag

1. 5-6 uur geheel opladen alvorens op te slaan.
2. Wanneer het batterijpakket voor de winter wordt opgeslagen, dient u het elke 3 tot 4 maanden een volledige 6 uur lang opnieuw op te laden.
3. Vermijd langdurige opslag zonder opnieuw op te laden.
4. Bewaren op een koele en droge plaats.

Het batterijpakket opladen

Eerste laad procedure

1. Het laadapparaat alleen binnenshuis gebruiken.
2. Zorg er voor dat het laadapparaat niet wordt blootgesteld aan vocht. De lader en het batterijpakket dienen te allen tijde droog te blijven. Zorg dat de lader tijdens het laden goed geventileerd is.
3. Bevestig de laadstekker (C1) aan het batterijpakket.
4. Laadapparaat (C2) aansluiten op een geschikte huishoudelijke wandcontactdoos en inschakelen.
5. Het rode controlelampje zal tijdens het opladen constant branden. (C3)
6. De akku is geheel opgeladen in 5-6 uur. Gedurende het opladen wordt het laadapparaat warm. Dit is normaal en betekent dat het laadapparaat correct werkt.

Het batterijpakket opnieuw opladen

1. Laad het batterijpakket opnieuw op zodra het vermogen van de heggenschaar afneemt en hij

langzamer begint te werken.

2. Vermijd 'diepe ontlading' van het batterijpakket, m.a.w. zorg dat het batterijpakket nooit helemaal leeg raakt.

3. Volg de procedure als beschreven in de **Eerste laad procedure**.

4. Als het batterijpakket volgens deze instructies wordt opgeladen, bent u verzekerd van een maximale gebruiksduur.

Batterijpakket monteren (D)

1. Bevestig het batterijpakket zoals geïllustreerd in figuur D. Let er hierbij op dat het goed op zijn plaats klikt en stevig vastzit.
2. Om het batterijpakket te verwijderen, drukt u op de twee knoppen (D1) aan weerskanten van het batterijpakket en schuift u het eraf.

Aanbevolen service

- Uw product is voorzien van een unieke identificatie in de vorm van een zilver en zwart gekleurd productkwaliteitslabel.
- U wordt ten zeerste aangeraden uw product ten minste elke twaalf maanden een service-beurt te geven, vaker indien het beroepshalve veelvuldig wordt gebruikt.

Garantie & garantiebeleid

Als er binnen de garantieperiode onderdelen defect blijken als gevolg van fabrieksfouten, dan verzorgt Husqvarna UK Ltd. via diens bevoegde monteurs gratis voor reparatie of vervanging, mits:

- a) de fout onmiddellijk wordt doorgegeven aan de geautoriseerde service centre;
- b) het aankoopbewijs getoond kan worden;
- c) de fout niet veroorzaakt werd door misbruik, verwaarlozing of een foute instelling door de gebruiker;
- d) de fout geen gevolg is van normale slijtage;
- e) geen andere persoon, die niet door Husqvarna UK Ltd. geautoriseerd is, de machine onderhouden, hersteld of uit elkaar genomen heeft;
- f) de machine niet verhuurd werd;
- g) de machine het eigendom is van de oorspronkelijke klant;
- h) de machine niet voor commerciële doeleinden gebruikt werd.

- * Deze garantie is een extra service en zal in geen geval in de weg staan van uw statutaire rechten.

Storingen als gevolg van het volgende worden niet gedekt. Het is daarom belangrijk dat u de instructies in de gebruikershandleiding leest en dat u weet hoe u de

machine moet bedienen en onderhouden:

Defecten die niet door de garantie gedekt worden:

- * Defecten die het gevolg zijn van een oorspronkelijke fout die niet werd doorgegeven aan de geautoriseerde service centre.
- * Defecten die veroorzaakt werden door een botsing met iets.
- * Storingen omdat het product niet gebruikt is in overeenstemming met de instructies en aanbevelingen in de gebruikershandleiding.
- * Machines die verhuurd worden, zijn niet gedekt door deze garantie.
- * De volgende items worden beschouwd als verslijtende onderdelen. Hoe lang ze meegaan is afhankelijk van regelmatig onderhoud en deze onderdelen worden derhalve niet door de garantie gedekt: messen.
- * **Opgelet!**
Husqvarna UK Ltd. garantie dekt geen defecten die een rechtstreeks of onrechtstreeks gevolg zijn van de montage van reserve-onderdelen of extra's die niet geproduceerd of goed-gekeurd zijn door Husqvarna UK Ltd., of defecten die het gevolg zijn van een wijziging aan de machine.

Informatie met betrekking tot het milieu

- * Milieubewuste overwegingen dienen mee te spelen bij het weggooien van een product aan het einde van de levensduur.
- * Indien nodig, kunt u contact opnemen met de gemeentelijke autoriteit voor informatie over de verwerking.

VERWERKING VAN ACCUS

- Dit product bevat een NiMH batterij en mag aan het eind van de gebruiksduur niet met het huisvuil worden weggevoerd.
- De batterij moet uit het product verwijderd worden voordat u dit weggooit.
- De batterij moet op een milieuvriendelijke manier worden afgevoerd.
- Gooi een accu NIET weg in water.
- NiMH batterijen kunnen schadelijk zijn en dienen volgens de Europese richtlijnen bij een bevoegde

- recyclingfaciliteit te worden ingeleverd.
- NIET verbranden.

Het symbool  op het product of de verpakking betekent dat dit product niet mag worden behandeld als gewoon huishoudelijk afval, maar in plaats daarvan moet worden ingeleverd bij het punt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product correct te verwijderen helpt u om de negatieve gevolgen die een verkeerde verwerking van dit product kan hebben voor het milieu en de gezondheid te voorkomen. Voor verdere informatie over recycling van dit product kunt u contact opnemen met uw gemeente, de relevante dienst voor de verwerking van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

EC CONFORMITEITSVERKLARING

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden

Verklaren op eigen verantwoording dat het(de) product(en);

Benaming..... **Hedge trimmer = Heggenschaar**

Typebenaming(en)..... **ECC42/ECC50**

Identificatie van serie..... **Zie productgegevenslabel**

Bouwjaar..... **Zie productgegevenslabel**

Voldoet (voldoen) aan de essentiële eisen en voorzieningen van de volgende EG-richtlijnen:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

gebaseerd op de volgende toegepaste binnen de EU geharmoniseerde standaarden:

EN60745-1, EN60745-2-15, EN62233

Het maximale A-gewogen geluidsdrukniveau L_{pA} aan het werkstation, gemeten volgens EN60745-2-15, vindt u in de tabel.

De maximale gewogen waarde voor hand-arm trillingen a_h , gemeten volgens EN60745-2-15 op een monster van bovenstaand(e) product(en), vindt u in de tabel.

De vermelde totale trillingswaarde is gemeten in overeenstemming met een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om gereedschappen met elkaar te vergelijken.

De vermelde totale trillingswaarde kan tevens worden gebruikt bij een voorlopige beoordeling van blootstelling.

Waarschuwing:

De trilling die dit elektrisch gereedschap tijdens het gebruik veroorzaakt, kan afwijken van de vermelde totale trillingswaarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap gebruikt wordt.

Gebruikers moeten veiligheidsmaatregelen treffen om zichzelf te beschermen, die zijn gebaseerd op een geraamde blootstelling onder de werkelijke gebruiksomstandigheden (naast het eigenlijke gebruik ook rekening houdend met alle fasen van de gebruikscyclus, zoals keren dat het gereedschap wordt uitgeschakeld en tijd dat het stationair draait).

2000/14/EC: Het Gemeten Geluidsvermogen L_{WA} en het Gegarandeerde Geluidsvermogen L_{WA} komen overeen met de cijfers uit de tabel.

Controleprocedure conformiteit.....Annex V

Husqvarna 17/01/2013

P. Lameli

Technisch Directeur

Houder van technische documentatie

 **CE**

Type	ECC42	ECC50
Maaibreedte (cm)	42	50
Gemeten geluidsvermogen L_{WA} (dB(A))	82	84
Gegarandeerd geluidsvermogen L_{WA} (dB(A))	85	88
Geluidsdruk L_{pA} (dB(A))	71.3	73.4
Onzekerheid K_{pA} (dB(A))	3.1	3.2
Hand-armtrillingen a_h (m/s ²)	0.9	1.1
Onzekerheid K_{ah} (m/s ²)	1.5	1.5
Gewicht (Kg)	2.67	2.86
Batterij		
Batterijtype	NIMH 18V	NIMH 24V
Capaciteit batterij (Ah)	1.6	1.6
Laadduur batterij (uur)	ca. 6	ca. 6
Leeglooptijd (mins - bij volle accu)	ca. 60	ca. 60
Batterijlader		
Netspanning	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Nominale uitgangsstroom (mA)	600	600
Max. uitgangsspanning V (dc)	21.6	28.8

Sikkerhet



Hvis ditt produkt ikke blir brukt på forsvarlig måte, kan det være farlig! Ditt produkt kan forårsake alvorlig personskade, både på deg selv og andre, og advarene og sikkerhetsinstruksene må følges for å sikre en rimelig grad av sikkerhet og effektivitet ved bruk av produktet. Det er brukerens ansvar å følge advarels- og sikkerhetsinstruksene i denne brukermanualen og på produktet.

Forklaring av symbolene på produktet



Advarsel



Les bruksanvisningen nøye for å være sikker på at du er kjent med samtlige betjeningsknapper og hvordan de virker.



Slå av! Fjern batteripakken før vedlikehold eller rengjøring.



Ikke utsett for regn.
La ikke produktet være utendørs når det regner.



Bruk alltid øye- og hørselsvern.



Advarsel – Brannfare, batteripolene må ikke kortsluttes.

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektriske verktøy

ADVARSEL - Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner. Unngår du å følge advarene og instruksene kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig referanse.

Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarene refererer seg til verktøy drevet med hovedstrøm (med ledning) eller batteridrevet (uten ledning).

1) Sikkerhet på arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt belyst. Et mørkt og roterende arbeidsområde inviterer til uhell.
- Elektriske verktøy skal ikke brukes i eksplosive atmosfærer, for eksempel når brannfarlige væsker, gasser eller støv er til stede. Elektriske verktøy skaper gnister som muligens kan antenne støv eller damp.

- Hold barn og tilskuere unna når du bruker det elektriske verktøyet. Distraksjoner kan gjøre at du mister kontrollen.

2) Personlig sikkerhet

- Vær på vakt og pass på hva du gjør, og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy når du er trett eller påvirket av rusgift, alkohol eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker et elektrisk verktøy kan resultere i alvorlig personskade.
- Bruk personlig beskyttelsesutstyr. Ha alltid på deg vernebriller/øyebeskyttelse. Bruk av beskyttelsesutstyr under hensiktsmessige forhold, slik som støvmaske, vernesko som ikke sklir, vernehjelm eller hørselsvern, vil redusere personskader.
- Forhindre utilsikket start. Forsikre deg om at bryteren er satt i AV-stilling før strømmen og/eller batteripakken tilkobles, eller før verktøyet løftes og bæres. Elektriske verktøy skal ikke bæres med fingeren på bryteren da dette inviterer til uhell.
- Fjern eventuell justeringsnøkkel eller skrunøkkel før det elektriske verktøyet slås på. En skrunøkkel eller nøkkel som måtte bli sittende fast på en roterende del av det elektriske verktøyet, kan resultere i personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Sørg hele tiden for godt fotfeste og balanse. Dette gir bedre kontroll på det elektriske verktøyet under uventede situasjoner.
- Ha på deg hensiktsmessige klær. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hanske unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.

- Hvis det følger med anordninger slik som støvutskiller, sørg for at disse er tilkoblet og brukt forsvarlig. Bruk av støvutskiller kan redusere støvrelaterte farer.

3) Bruk av elektriske verktøy, omtanke og forsiktighet

- Ikke forsør det elektriske verktøyet. Bruk det riktige elektriske verktøyet til hvert bruksområde. Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre arbeidet bedre og sikrere med kapasiteten det er konstruert for.
 - Ikke bruk det elektriske verktøyet hvis du ikke kan slå det Av og På med bryteren. Et elektrisk verktøy som ikke kan bli kontrollert med bryteren er farlig og må bli reparert.
 - Trekk støpslet ut av strømtilførselen/kontakten og/eller batteripakken fra det elektriske verktøyet før det foretas noe som helst justering, skifting av tilbehør, eller lagring av verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer faren for at det elektriske verktøyet slår seg på tilfeldig.
 - Elektriske verktøy som ikke er i bruk skal oppbevares utilgjengelig for barn, og la heller ikke personer som er ukjente med det elektriske verktøyet eller instruksene bruke det. Elektriske verktøy er farlige i hendene på personer som ikke er opplærte.
 - Elektriske verktøy skal vedlikeholdes. Sjekk for skjevinnstillinger eller bevegelige deler som har satt seg fast, brudd på deler og eventuelt andre tilstander som kan ha innvirkning på funksjonen av det elektriske verktøyet. Hvis skadet, skal verktøyet repareres før det brukes igjen. Mange uhell er forårsaket av dårlige vedlikeholdte elektriske verktøy.
 - Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Skjæreverktøy som er hensiktsmessig vedlikeholdt har mindre mulighet for å sette seg fast og er lettere å kontrollere.
 - Bruk det elektriske verktøyet, tilbehør og borspisser osv. i henhold til disse instruksene, samtidig som arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres blir tatt med i beregningen. Bruk av det elektriske verktøyet til annet arbeid enn det som verktøyet er beregnet til, kan føre til farlige situasjoner.
- #### 4) Bruk og ettersyn av batteriverktøy
- Batteriet skal kun lades opp av lader som er spesifisert av produsenten. En lader som er egnet for en type batteripakke kan muligens skape brannfare når brukt med en annen batteripakke
 - Bruk elektrisk drevet verktøy kun med bestemte tilhørende batteripakker. Bruk av alle andre batteripakker kan muligens forårsake personskade og brann.
 - Når batteripakken ikke er i bruk, hold den unna andre metallgjenstander slik som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre mindre metallgjenstander som kan skape kontakt mellom batteripolene. Kortslutning mellom batteripolene kan forårsake forbrenninger eller brann.

- d) Under uheldige forhold kan væske muligens bli utstøtt fra batteriet – unngå kontakt. Hvis det oppstår tilfeldig kontakt, skylt med vann. Hvis væske kommer i kontakt med øynene, kontakt også lege. *Væske utstøtt fra batteriet kan forårsake irritasjon eller forbrenninger.*

5. Service

- a) Det elektriske verktøyet skal vedlikeholdes av en kvalifisert person og det skal kun brukes originale reservedeler. *Dette garanterer at sikkerheten opprettholdes på det elektriske verktøyet.*

Sikkerhetsadvarsler for hekktrimmer:

- Hold alle kroppsdeler unna kuttebladet. Når kuttebladene er i bevegelse skal du ikke fjerne kuttet materiale og du skal heller ikke holde på materiale som skal kuttes. Forsikre deg om at bryteren er Av når du frigjør materiale som har satt seg fast. *Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker hekktrimmeren kan resultere i alvorlig personskade.*
- Hekktimmeren skal bæres etter håndtaket med kutterbladene stoppet. Når hekktrimmeren transporteres eller lagres, skal dekslet være montert på kutteanordningen. *Hensiktsmessig håndtering av hekktrimmeren vil redusere mulige personskader fra kuttebladene.*
- Elektroverktøyet skal kun holdes etter de isolerte gripeflatene, fordi klippebladet kan få kontakt med skjult kabling. *Klippeblader som får kontakt med en strømførende ledning kan gjøre de ubeskyttede metalldelene av elektroverktøyet strømførende og gi operatøren elektrisk støt.*

Ytterligere sikkerhetsanbefalinger

Sikkerhet på arbeidsområdet

1. La aldri barn eller noen som ikke er kjent med bruksanvisningen bruke gressklipperen. Lokalt regelverk kan sette aldersgrense for bruk av gressklipperen.
2. Gressklipperen må kun brukes på den måten og til de oppgaver som står beskrevet i denne bruksanvisningen.
3. Brukeren er ansvarlig for ulykker eller fare som andre personer eller deres eiendom utsettes for.

Personlig sikkerhet

1. Det må alltid brukes passende klær, hansker og kraftige sko.
2. Kontroller området hvor hekksaksen skal brukes nøye, fjern ståltråder og andre uvedkommende gjenstander.
3. Før du bruker maskinen, og etter et eventuelt sammenstøt eller kollisjon, kontroller at det ikke finnes tegn på slitasje eller skade og reparer etter som det er nødvendig.
4. Sørg alltid for at fremre håndtak er festet på forsvarlig måte før du bruker produktet. Bruk aldri en ufullstendig hekksaks med modifikasjoner som ikke godkjent.
5. Dette produktet er ikke konstruert for å gi beskyttelse mot elektrisk støt i tilfelle kontakt med elektriske luftkabler.

Bruk av elektriske verktøy, omtanke og forsiktighet

1. Finn ut hvordan du raskest mulig kan stanse hekksaksen i et nødtilfelle.
2. Hekksaksen må aldri holdes ved hjelp av beskyttelsesskjermen.
3. Bruk aldri gressklipperen hvis deksler, skjold eller andre deler mangler eller er skadet.
4. Du må ikke bruke gardintrapp eller stige når du bruker hekksaksen.
5. Hekksaksen må kun brukes i dagslys eller meget god

kunstig belysning.

6. Unngå, om mulig, å bruke hekksaksen når hekken er våt.
7. Hold hender og føtter unna knivene til enhver tid og spesielt når du slår på motoren.

8. Fjern batteripakken :-

- før du lar gressklipperen være uten tilsyn, uansett tidsrom;
- før du fjerner en blokkering;
- før du kontrollerer, gjør ren eller arbeider på maskinen;
- hvis du slår bort en gjenstand. Bruk ikke gressklipperen før du er sikker på at hele gressklipperen er i forsvarlig stand etter sammenstøtet;
- hvis gressklipperen begynner å vibrere unormalt er dette tegn på ubalanse i kniv eller andre roterende deler. Klipperen bør kontrolleres av et serviceverksted før den brukes videre. Overdreven vibrasjon kan føre til skade.
- før du gir den til en annen.

Vedlikehold og oppbevaring

1. Hold alle muttere, bolter og skruer godt trukket til for å være sikker på at produktet er i sikker driftstilstand.
2. For sikkerhetens skyld skift ut deler som er slitt eller skadet.
3. Vær forsiktig slik at fingrene/hender ikke blir skadet av trådkutter kniven som sitter montert på sprutskjermen.
4. Etter bruk skal produktet bli lagret ved å bruke bladdeksel som følger med enheten.
5. Skal lagres på et kjølig og tørt sted og oppbevares utilgjengelig for barn. Skal ikke lagres utendørs.
6. La produktet bli avkjølt i minst 30 minutter før det settes bort til oppbevaring.

Batteri

Trådløse batteridrevne produkter må ha spesiell behandling.

1. UNNGÅ UTILSIKTET START: HOLD HENDENE OG FINGRENE GODT KLAR AV BRYTEREN NÅR KLIPPEREN BÆRES.
2. Produktet må alltid lades innendørs og oppbevares kjølig og tørt - utilgjengelig for barn.
3. Laderen må bare kobles til en vanlig stikkontakt.
4. Laderen eller ladekabelen må aldri misbrukes.
5. Laderen må ikke brukes hvis den eller kabelen er skadet.
6. Batteriet må ikke lades og klipperen må ikke brukes i en korroderende eller eksplosiv atmosfære. Unngå områder hvor det er brennbare væsker eller gasser tilstede - husk at det er fare for brann eller eksplosjon.
7. Ikke forsøk å reparere apparatet inkludert batteri.
8. Du må ikke stikke noen gjenstand inn i området rundt motoren. Slissene må ikke stoppes til, fordi motoren da kan bli for varm.
9. Batteriet inneholder farlige kjemikalier, så det må ikke brennes eller ødelegges, men leveres som spesialavfall ifølge bestemmelsene.

Stell av batteriet

Vedlikehold av batteripakke

1. Hvis batteripakken over lengre tid hurtig går tom for strøm etter en fullstendig 6-timers opplading, er det nødvendig å bytte ut batteripakken.
2. Batteripakken er noe oppladet fra esken, men for å være sikker på å oppnå maksimum driftstid bør du lade batteripakken i 6 timer før førstegangsbruk.
3. For å unngå permanent skade på batteripakken må du aldri lagre det i utladet tilstand.
4. Ta kontakt med ditt lokale servicesenter eller din lokale forhandler/distributør for en ny batteripakke og for trygg avhending av den gamle batteripakken.
5. **Batteri**
18 volt, 1.7 ampere/time "High Power"
Vedlikeholdsfritt

- **VIKTIG**
BLI KVITT DEN GAMLE BATTERIPAKKEN PÅ EN SIKKER MÅTE IKKE SKJÆR I, BRENN ELLER FORBRENN DEN

Bortsettning før vinteren

1. Lad batteriet i 24 timer før kantklipperen settes bort for vinteren.
2. Lad opp batteripakken hver 3. til 4. måned i 6 timer for en fullstendig opplading slik at batteriet er helt fylt opp under vinterlagringen.
3. Kantklipperen må ikke settes bort i lengre tid uten at batteriet lades opp.
4. Kantklipperen må oppbevares på et kjølig og tørt sted.

Lading av batteripakken

Førstegangs lading

1. Laderen må bare brukes innendørs.
2. Pass på at laderen ikke utsettes for fuktighet. Sørg for at laderen og batteripakken alltid holdes tørr. Sørg for god ventilering til laderen under oppladingen.
3. Koble ladekontakten (C1) til batteripakken.
4. Stikk laderens støpsel (C2) inn i en egnet, vanlig stikkontakt.
5. Den røde kontrollampen lyser så lenge laderen står i stikkkontakten (C3)
6. Batteriet vil være helt ladet etter 5-6 timer. Laderen blir varm under lading, dette er helt normalt og viser at den virker som den skal.

Opplading av batteripakken

1. Gjennomfør opplading av batteripakken med en gang beskjæringsstyrken begynner å avta og sakte.
2. Unngå at batteripakken blir fullstendig utladet.
3. Gå frem som beskrevet under "Førstegangs lading".
4. Opplading av batteripakken i henhold til disse instruksene vil sørge for maksimum batterilevetid.

Montering av batteripakke (D)

1. Monter batteripakken som illustrert i figur D, og sørg for at den klikkes på plass og sitter godt fast.
2. For å fjerne batteripakken må du trykke på de to knappene (D1) på hver side av batteripakken og drar den av.

Service anbefalinger

- **Produktet ditt er entydig identifisert ved en sølv og sort etikett som viser produktklassifiseringen.**
- **Vi anbefaler på det sterkeste at det utføres service på produktet minst én gang i året, oftere hvis det brukes profesjonelt.**

Garanti

Hvis noen del skulle vise seg å være defekt grunnet produksjonsfeil i garantiperioden, vil Husqvarna UK Ltd. gjennom sine autoriserte servicereparatører stå for reparasjon eller bytte, vederlagsfritt for kunden, forutsatt at:

- a) Det meldes fra om feilen direkte til serviceverkstedet eller forhandler.
 - b) Det fremlegges kjøpsbevis.
 - c) Feilen ikke har oppstått på grunn av misbruk, vannskjotsel eller feilaktig justering av brukeren.
 - d) Svikten skyldes alminnelig bruk og slitasje.
 - e) Maskinen ikke har vært ettersett eller reparert, tatt fra hverandre eller vært fingret med av personer som ikke er autorisert av Husqvarna UK Ltd..
 - f) Maskinen ikke har vært leid ut.
 - g) Maskinen er eid av den opprinnelige kjøperen.
 - h) Maskinen ikke har vært brukt kommersielt.
- * Denne garantien er i tillegg til, og reduserer ikke på noen måte, kundens lovbestemte rettigheter.

Sviket av følgende grunner er ikke dekket, derfor er det viktig at du leser veiledningen i brukermanualen og

forstår hvordan maskinen skal brukes og vedlikeholdes:

Svikt som ikke er dekket av garantien


- * Svikt som skyldes at det ikke ble meldt fra om feilen straks den ble oppdaget.
- * Svikt som skyldes plutselig støt eller kollisjon.
- * Svikt som følge av at maskinen ikke har vært brukt i overensstemmelse med veiledningen og anbefalingene i brukermanualen.
- * Maskiner som har vært utleid dekkes ikke av denne garantien.
- * Følgende liste over deler anses for å være slitedeler, og deres brukstid er avhengig av regelmessig vedlikehold. Derfor er disse normalt ikke dekket av garantien: kniver.
- * **Advarsell**
Husqvarna UK Ltd. påtar seg intet ansvar under garantien for feil som helt eller delvis, direkte eller indirekte, har oppstått som følge av at nye deler eller ekstra deler er montert, som ikke er fabrikkert eller godkjent av Husqvarna UK Ltd., eller som følge av at maskinen på noen måte har vært modifisert.

Miljøinformasjon

- Det må vises hensyn overfor miljøet når et produkt skal kastes.
- Om nødvendig ta kontakt med lokale myndigheter for mer informasjon.

VERWERKING VAN ACCU'S

- Dette produktet har et NiMH-batteri som ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningssjøppel etter endt produktliv.
- Batteriet må bli fjernet fra produktet før deponering.
- Batteriet skal bli deponert trygt og sikkert.
- Gooi een accu NIET weg in water.
- NiMH-batterier kan være skadelige og skal deponeres via godkjente gjenvinningsfasiliteter i henhold til europeiske forskrifter.
- NIET verbranden.

Symbolet på  produktet eller på produktets innpakning angir at dette produktet bør muligens ikke bli behandlet som husholdningsavfall. Det skal i stedet bli levert inn på et egnet samlepunkt for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å forsikre deg om at dette produktet er deponert korrekt, hjelper du med å forebygge negative virkninger på miljøet og menneskelig helse, som ellers kan bli forårsaket av uhenksom avfallshåndtering av dette produktet. For mer detaljert informasjon om gjenvinning av dette produktet, vennligst ta kontakt med kommunekontoret på stedet, renovasjonstjenesten for husholdningsavfall, eller butikken hvor du kjøpte produktet.

EC KONFORMITETSERKLÆRING

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden

Erklærer under vårt utelukkende ansvar at produktet/ene er:

Betegnelsen..... **Hedge trimmer = Hekktrimmer**

Typebetegnelse/r..... **ECC42/ECC50**

Serieidentifikasjon..... **Se produktets merkeplate**

Byggeår..... **Se produktets merkeplate**

i overensstemmelse med opprinnelige krav og bestemmelser i henhold til følgende

EU-direktiver:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

basert på de følgende gjeldende EU-harmoniserte standarder:

EN60745-1, EN60745-2-15, EN62233

Maksimum L_{pA} (A-veiet lydtryknivå) på arbeidsstasjonen, målt i henhold til EN60745-2-15 er oppgitt i tabellen.

Maksimum veiet verdi for hånd-/armvibrasjon a_h , målt i henhold til EN60745-2-15 på et eksemplar av produkt(er) ovenfor, er oppgitt i tabellen.

Den totale verdien på erklært vibrasjon har blitt målt i henhold til en standard testmetode og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet.

Den totale verdien av erklært vibrasjon kan også brukes i en foreløpig eksponeringsvurdering.

Advarsel:

Vibrasjonsemissjonen under faktisk bruk av elektrisk drevet verktøy kan differere fra total erklært verdi avhengig av hvordan verktøyet brukes.

Operatører skal sørge for sikkerhetstiltak for å beskytte seg selv som er basert på beregnet eksponering under faktiske bruksforhold (hvor det tas hensyn til alle deler av brukssyklusen slik som tiden når verktøyet er slått av og når det går på tomgang i tillegg til avtrekkertid).

2000/14/EC: Målt lydeffekt L_{WA} & garanterte lydeffektverdier er i henhold til tallene i tabellen.

Prosedyre for konformitetsvurdering.....Annex V

Huskvarna 17/01/2013

P. Lamelli

Teknisk direktør

Vokter av teknisk dokumentasjon

Type	ECC42	ECC50
Klippebredde (cm)	42	50
Målt lydeffekt L_{WA} (dB(A))	82	84
Garantert lydeffekt L_{WA} (dB(A))	85	88
Lydtrykk L_{pA} (dB(A))	71.3	73.4
Usikkerhet K_{pA} (dB(A))	3.1	3.2
Hånd-/armvibrasjon a_h (m/s ²)	0.9	1.1
Usikkerhet K_{ah} (m/s ²)	1.5	1.5
Vekt (Kg)	2.67	2.86
Batteri		
Batteritype	NIMH 18V	NIMH 24V
Batterikapasitet (Ah)	1.6	1.6
Batteriets ladetid (timer)	er cirka 6	er cirka 6
Driftstid (min - ved fullt batteri)	ca. 60	ca. 60
Batterilader		
Hovedspenning	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Merkeytelse (mA)	600	600
Maks. utgangsspenning V (dc)	21.6	28.8

NORSK - 4

Varotoimenpiteet



Tämä kone voi väärinkäytettynä olla vaarallinen! Se saattaa aiheuttaa vakavia vammoja sekä käyttäjälle että muille ihmisille. Varoituksia ja turvallisuusohjeita täytyy noudattaa riittävän turvallisuuden ja tehokkuuden varmistamiseksi. Koneenkäyttäjä on vastuussa tässä oppaassa ja itse koneessa annettujen varoitusten ja turvallisuusohjeiden noudattamisesta.

Koneessa olevien merkien selitykset



Varoitus.



Lue käyttöohjeet huolellisesti varmistaaksesi, että olet ymmärtänyt mitä kaikki säädinivut tekevät.



Kytke pois päältä! Irrota akkuyksikkö ennen huoltamista tai puhdistamista.



Ei saa altistaa sateelle.
Työkalua ei saa jättää ulos sateella.



Käytä aina silmä- ja kuulosuojaimia.



Varoitus – Tulipalovaara, akkunapoja ei saa laittaa oikosulkuun.

Sähkötyökaluja koskevia yleisvaroituksia

VAROITUS Lue kaikki varoitukset ja ohjeet.

Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin henkilövahinkoihin.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevan varalle.

Varoituksissa mainittu "sähkötyökalu" viittaa verkkokäyttöiseen (johdolliseen) sähkötyökaluun tai akkukäyttöiseen (johdoton) sähkötyökaluun.

1) Työskentelyalueen turvallisuus

- a) Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Sotkuiset tai hämärät alueet altistavat vahingoille.
- b) Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysriskissä paikoissa, esim. jos palkalla on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut saavat aikaan kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt tuleen.

- c) Älä päästä lapsia tai sivullisia sähkötyökalun lähelle sitä käytettäessä. Keskeyttämistä häiritsevät tekijät voivat saada sinut menettämään laitteen hallinnan.

2) Henkilökohtainen turvallisuus

- a) Ole varuillasi, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä sähkötyökalua käytettäessä. Älä käytä sähkötyökaluja väsymyksen tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken tarkaamattomuus sähkötyökaluja käytettäessä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

- b) Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden kuten hengityssuojaimen, liukumattomien turvakengien, suojapähkinien tai kuulosuojainten käyttö sopivissa tilanteissa vähentävät henkilövahinkoja.

- c) Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on pois päältä –asennossa ennen virtalähteeseen ja/tai akun kytkemistä, työkalun nostamista tai kallamista. Jos kannat sähkötyökalua sormesi ollessa käynnistyskytkimellä tai jos kytket virran päälle kytkimen ollessa päällä –asennossa, onnettomuusriski on erittäin suuri.

- d) Poista säätöavaimet yms. ennen kuin työkaluun kytketään virta päälle. Sähkötyökalun pyöryvään osaan jätetty avain voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

- e) Älä kirkota. Selso tukevasti ja pysy tasapainossa koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan työkalun paremmin odottamattomissa tilanteissa.

- f) Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsiin ne poissa liikkuvien osien läheisyydestä. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liukuviin osiin.

- g) Jos työkaluun voidaan liittää pölynpoistin ja –kerääjä, varmista että ne kiinnitetään ja niitä käytetään oikein. Pölynkerääjän käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

3) Sähkötyökalun käyttö ja huolto

- a) Älä pakota sähkötyökalua. Käytä työtehtävään sopivaa oikeaa työkalua. Oikealla työkalulla työ onnistuu paremmin ja turvallisemmin sitä varten suunnitellulla nopeudella.
- b) Älä käytä työkalua, jos sitä ei voi käynnistää ja sammuttaa virtakytkimestä. Sähkökäyttöinen työkalu, jonka virtakytkin ei toimi, on vaarallinen ja se täytyy korjata.

- c) Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai akku työkalusta ennen kuin ryhdyt tekemään mitään säätöjä, vaihtamaan tarvikkeita tai laitat työkalun varastoon. Näin työkalun tahattoman käynnistymisen vaara pienenee.

- d) Säilytä sähkötyökalua poissa lasten ulottuvilta alialta anna sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne työkalua tai näitä käyttöohjeita, käyttää tätä sähkötyökalua. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.

- e) Muista huoltaa sähkötyökalut. Tarkista, että liikkuvat osat on suunnattu oikein, etteivät ne hankaa, ole rikki tai ettei mikään muu vaikutus työkalun toimintaan. Jos työkalu on vahingoittunut, se täytyy korjata ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.

- f) Pidä katkaisutyökalut terävinä ja puhtaina. Kunnolla huolletut katkaisutyökalut, joissa on terävät terät, eivät takeltele helposti ja niitä on helpompi hallita.

- g) Käytä työkalua, tarvikkeita ja teriä yms. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja itse tehtävän. Työkalun käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

4) Akkutyökalun käyttö ja hoito

- a) Lataa alnoastaan valmistajan ilmoittamalla laturilla.

- Tiettyyn akkuun sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran toisenlaisessa akussa käytettäessä.
- b) Käytä akkutyökaluja vain niiden määriteltynä akkujen kanssa. Muunlaisen akun käyttö voi aiheuttaa henkilövahinko- tai tulipalovaaran.

- c) Kun akku ei ole käytössä, säilytä se poissa muiden metalliesineiden kuten paperipidikkeiden, kolikkojen, avaimien, nautojen, ruuvien ja muiden pienten metalliesineiden läheisyydestä, jotka voivat saada aikaan yhteyden akun napojen välille. Jos akun navat menevät keskenään oikosulkuun, se voi aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.

- d) Väärin käytettynä akusta saattaa purkautua nestettä. Vältä koskettamasta nestettä. Jos nestettä joutuu iholle, huuhtele vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hae lääkärinapua. Akusta ruiskuava neste voi aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.

5. Huolto

- a) **Vie sähkötyökalusi huollettavaksi ammatinharjoittajalle, joka käyttää vain samanlaisia vaihto-osia.** Tällä varmistetaan, että sähkötyökalu on turvallinen käyttää.

Pensasleikkuria koskevia varoituksia:

- **Pidä kaikki kehon osat kaukana leikkuuterästä.** Älä poista leikattuja oksia tai pitele kiinni leikkavista oksista terien liikkuessa. Varmista, että virtakytkin on pois päältä –asennossa, kun irrotat kiinnijuuhtuneita oksia yms. Hetken tarkaamattomuus pensasleikkuria käytettäessä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.
- **Kanna pensasleikkuria kahvasta terän ollessa pysähdyksissä.** Kun kuljetat pensasleikkuria tai laitat sen varastoon, muista aina laittaa teränsuoja paikalleen. Pensasleikkurin asianmukainen käsittely vähentää terien aiheuttamaa henkilövahinkojen vaaraa.
- **Pidä työkalusta kiinni vain eristetyistä tartuntapinnoista, sillä leikkurin terä saattaa osua näkyvästi oleviin johtoihin.** Jos leikkuuterät osuvat jännitteeseen johtoon työkalun metalliset osat saattavat tulla jännitteiksi, jolloin työkalun käyttäjä voi saada sähköiskun.

Muita turvallisuus suosituksia

Työskentelyalueen turvallisuus

1. Älä koskaan anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät ole perehtyneet näihin käyttöohjeisiin käyttää ruohonleikkuria. Paikalliset määräykset saattavat rajoittaa käyttäjän iän.
2. Käytä ruohonleikkuria ainoastaan näiden käyttöohjeiden mukaisesti ja niissä esitettyihin käyttötarkoituksiin.
3. Ruohonleikkurin käyttäjä on vastuussa muihin ihmisiin tai heidän omaisuuteensa kohdistuvista vahingoista tai vaaroista.

Henkilökohtainen turvallisuus

1. Käytä aina asianmukaista vaatetusta, hansikkaita ja tukevia kenkiä.
2. Tarkasta leikkausalue huolella ja poista johdot ja muut esineet.
3. Tarkista kone kulumiselta ja vahingoilta ja korjaa tarpeen mukaan, ennen kuin ryhdyt käyttämään sitä ja jos siihen on kohdistunut iskuja.
4. Varmista aina, että mukana toimitettu etukahva kiinnitetään tiukasti ennen tuotteen käyttämistä. Älä koskaan käytä pensasleikkuria, jos siitä puuttuu osia tai jos joku muu kuin valtuutettu huoltohenkilö on tehnyt siihen muutoksia.
5. Tämä tuote ei suojaa sähköiskulta joutuessaan kosketuksiin ilmajohtojen kanssa.

Sähkötyökalun käyttö ja huolto

1. Varmista, että tiedät kuinka pensasleikkuri pysäytetään nopeasti hätätilanteessa.
2. Älä koskaan pitele pensasleikkuria sen suojasta.
3. Älä koskaan käytä ruohonleikkuria, jos suojukset ovat rikkoutuneet tai ne puuttuvat kokonaan.
4. Älä käytä tikkaita pensasleikkuria käyttäessäsi.
5. Käytä pensasleikkuria ainoastaan päivänvalossa tai hyvässä valaistuksessa.
6. Vältä leikkaamasta pensasleikkurilla märkiä pensaita.
7. Pidä kädet ja jalat aina pois leikkureiden lähetyiviltä

ja etenkin moottoria käynnistettäessä.

8. Akun polstaminen:

- jos jätät leikkurin yksikseen, edes vähäksi aikaa;
- ennen kuin puhdistat mitään tukoksia;
- ennen kuin tarkistat tai puhdistat leikkuria tai työskentelet sen parissa;
- jos osut johonkin esineeseen. Älä käytä leikkuria ennen kuin olet varma, että se on täysin turvallinen käyttää;
- jos ruohonleikkuri alkaa tärähtä tavallista enemmän. Tarkista se välittömästi. Kova tärinä saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja.
- ennen kuin ojennat sen toiselle henkilölle.

Kunnossapito ja säilytys

1. Pidä kaikki mutterit, pultit ja ruuvit kireällä varmistaaksesi, että kone on turvallinen käyttää.
2. Vaihda turvallisuusyksistä kuluneet tai vahingoittuneet osat.
3. Pidä kädet loitolla suojuksen etureunassa olevasta siimapäästä.
4. Terän suoja täytyy laittaa paikalleen käytön jälkeen.
5. Säilytä viileässä, kuivassa paikassa poissa lasten ulottuvilta. Älä säilytä ulkona.
6. Anna laitteen jäähtyä vähintään 30 minuuttia ennen varastointia.

Akku

Johdottomat akulla toimivat laitteet vaativat erityistä huolenpitoa.

1. **VARO KÄYNNISTÄMÄSTÄ LEIKKURIA EPÄHUOMIOSSA. ÄLÄ TARTU LEIKKURIIN KÄYNNISTYSKYTKIMEN LÄHELTÄ, VARSINKAAN SILLOIN, KUN KANNAT LEIKKURIA.**
2. Suorita lataus aina sisätiloissa ja säilytä laitetta viileässä ja kuivassa paikassa - poissa lasten ulottuvilta.
3. Kytke latauslaite ainoastaan tavalliseen verkkopistorasiaan.
4. Käytä latauslaitetta ja latausjohtoa vain niiden oikeisiin tarkoituksiin.
5. Älä käytä latauslaitetta, jos se tai sen johto on vioittunut.
6. Älä lataa akkua tai käytä siimaleikkuria helposti räjähtävien tai syövyttävien aineiden lähetyvillä. Vältä tulipalo- ja räjähdysvaaran johdosta alueita, joilla on helposti syttyviä nesteitä tai kaasuja.
7. Älä yritä korjata siimaleikkuria tai sen akkua.
8. Moottoriin tai sen läneioytyteen ei saa asentaa tai jättää ylimääräisiä esineitä. Pidä alue puhtaana jilimääräi sestä roskasta välttääksesi ylikuumenemista.
9. Älä polta akkua tai pura sitä osiin. Akut sisältävät vaarallisia kemikaaleja. Hävitä ne asianmukaisella tavalla.

Akun huolto

Akkuyksikön kunnossapito

1. Jos akkupakkaus menettää varauksen nopeasti täyden 6 tunnin latauksen jälkeen, akku on vaihdettava.
2. Uudessa akkuyksikössä on jonkin verran varausta, mutta lataa akkuyksikköä 6 tuntia mahdollisimman pitkän käyttöajan varmistamiseksi.
3. Jotta voit estää akkuyksikön pysyvät vauriot, älä säilytä sitä koskaan tyhjänä.
4. Hanki uusi akkuyksikkö, ja hävitä vanha akkuyksikkö turvallisesti ottamalla yhteyttä paikalliseen valtuutettuun huoltokeskukseen/jälleenmyyjään/jakelijaan.
5. **Akku**
18 V 1.7 Ah "High Power" -suurtehoakku
Ei kaipaa huoltoa

- **TÄRKEÄÄ HÄVITÄ VANHA AKKUYKSIKÖSI TURVALLISESTI ÄLÄ LEIKKAA AUKI TAI POLTA.**

Säilytys talven yli

1. Anna akun latautua 5-6 tunnin ajan ennen kuin asetat leikkurin talvisäilöön.
2. Lataa akkuyksikkö 3–4 kuukauden välein täydet 6 tuntia akun täyttämiseksi talvisäilytyksen aikana.
3. Vältä pitämästä trimmeriä säilössä pitkään lataamatta sitä välillä.
4. Säilytä trimmeriä viileässä ja kuivassa paikassa.

Akkuyksikön lataaminen

Alkulataus

1. Käytä latauslaitetta ainoastaan sisätiloissa.
2. Varmista, että latauslaitteeseen ei pääse kosteutta. Pidä laturi ja akkuyksikkö kuivina jatkuvasti. Pidä laturi hyvin tuulettuna latauksen aikana.
3. Liitä laturin liitin (C1) akkuyksikköön.
4. Kytke latauslaite (C2) sopivaan seinäpistorasiaan ja kytke toimintaan.
5. Punainen merkivalo palaa jatkuvasti koko latausjakson ajan. (C3)
6. Akun latautuminen täyteen vie 5-6 tuntia. Latauslaite kuumenee latautumisen aikana. Tämä on aivan normaalia ja osoittaa, että latauslaite toimii oikein.

Akkuyksikön lataaminen uudelleen

1. Lataa akkuyksikkö uudelleen heti, kun pensasleikkurin leikkausteho vähenee ja hidastuu.
2. Vältä akkuyksikön syväpurkautumista eli vältä ts. akkuyksikön latauksen täydellistä purkautumista.
3. Seuraa alkulatauksen yhteydessä annettuja latausohjeita.
4. Akkuyksikön lataaminen näiden ohjeiden mukaisesti varmistaa akun käyttöiän maksimoimisen.

Akkuyksikön kokoaminen (D)

1. Kiinnitä akkuyksikkö **kuivassa D** esitetyllä tavalla ja varmista, että se napsahtaa kohdalleen ja pysyy paikoillaan tukevasti.
2. Voit poistaa akkuyksikön painamalla akkuyksikön molemmilla puolilla olevia painikkeita (D1) ja liu'uttaa sen ulos.

Suosittelvat huoltotoimenpiteet

- **Koneessa on hopean värinen ja musta arvokliipi.**
- **On suositeltavaa, että kone huolletaan vähintään kerran vuodessa, ja useammin jos ammattikäytössä.**

Takuu & takuutodistus

Jos jokin osa osoittautuu vialliseksi valmistusvirheen takia takuujan sisällä, Husqvarna UK Ltd. korjaa vian tai vaihtaa uuteen valtuutetussa huoltooliikkeessä maksutta asiakkaalle edellyttäen, että:-

- a) viasta ilmoitetaan suoraan valtuutetulle korjaamolle;
 - b) ostofodistus esitetään;
 - c) vika ei johdu väärinkäytöstä, laiminlyömisestä tai käyttäjän suorittamista vääristä säädöistä;
 - d) vika ei johdu normaalista kulumisesta;
 - e) ruohonleikkuria ei ole huoltanut tai korjannut, purkanut tai muuten käsitellyt kukaan muu kuin Husqvarna UK Ltd. valtuuttama henkilö;
 - f) ruohonleikkuria ei ole vuokrattu;
 - g) ruohonleikkurin omistaa sen alkuperäinen ostaja;
 - h) ruohonleikkuria ei ole käytetty kaupallisiin tarkoituksiin.
- * Kulutuskaupan osalta noudatetaan lisäksi jälleenmyyjän ja kuluttajan välillä kuluttajasuojalain säännöksiä.

Seuraavista johtuvat viat eivät kuulu takuun piiriin, joten on tärkeää, että luet Käyttöoppaassa annetut ohjeet ja ymmärrät kuinka konetta käytetään ja huolletaan:

Takuu ei kata seuraavia:

- * Ilmoittamatta jätetystä häiriöstä aiheutuneet viat
- * Yhtäkkisestä iskusta aiheutuneet viat..
- * Käyttöoppaassa annettujen ohjeiden ja suosittelujen laiminlyömisestä johtuvat viat.
- * Vuokrakäytössä olevia ruohonleikkureita.
- * Seuraavassa luetellut osat luokitellaan kuluviiksi osiksi ja niiden kesto riippuu huollosta, joten ne eivät yleensä ole korvattavissa takuun puitteissa: terät

HUOMI!


Husqvarna UK Ltd. takuu ei kata sellaisia vahinkoja, jotka johtuvat suoraan tai epäsuoraan sellaisten varaosien tai lisäosien käytöstä, jotka eivät ole Husqvarna UK Ltd. valmistamia tai sen hyväksymiä tai vikoja, jotka johtuvat ruohonleikkuriin tehdyistä muutoksista.

Ympäristötieto

- Ota ympäristöasiat huomioon hävittäessäsi tuotetta.
- Mikäli tarpeen, paikalliset viranomaiset antavat hävittämistä koskevia neuvoja.

AKUN HÄVITTÄMINEN

- Tässä laitteessa on NiMH-apoakku, jota ei saa hävittää tavallisten kotitalousjätteiden mukana.
- Akku täytyy poistaa laitteesta ennen hävitystä
- Akku täytyy hävittää turvallisesti.
- ÄLÄ hävitä akkua vesistöön.
- NiMH-akut voivat olla vaarallisia, ja ne täytyy viedä valtuutettuun kierrätyslaitokseen hävitettäväksi eurooppalaisten määräysten mukaisesti.
- Ei saa polttaa

Tuotteessa tai pakkauksessa oleva  -merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei voi hävittää talousjätteiden tavoin. Sen sijaan se täytyy viedä käsiteltäväksi asianmukaiseen sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätyspisteeseen. Kun hävität tämän tuotteen asianmukaisesti, autat estämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti aiheutuvia haitallisia jälkiseurauksia, joita saattaa syntyä, jos tämä tuote hävitetään väärällä tavalla. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrätyksestä saat ottamalla yhteyttä paikalliseen kunnanvirastoon, kotitalouksien jättepalveluun tai liikkeeseen, josta ostit tuotteen.

EC VAATIMUSTENMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden

Vakuuttaa yksinvastuullisena, että saha(t):

Määritys.....**Hedge trimmer = Pensasleikkuri**

Tyypimääritys.....**ECC42/ECC50**

Sarjan Tunnus.....**Katso tuotteen arvokilpää**

Valmistusvuos.....**Katso tuotteen arvokilpää**

vastaa seuraavien EY-direktiivien vaatimuksia:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

seuraavien yhtenäisten EU-standardien mukaisesti:

EN60745-1, EN60745-2-15, EN62233

EN60745-2-15-standardin mukaan mitattu suurin ohjaamossa vallitseva äänenpainetaso (L_{pA}) ilmenee taulukosta.

Edellä mainittujen tuotteiden tutkimusnäytteestä EN60745-2-15 -standardin mukaisesti mitattu suurin käden tärinätaso (a_h) ilmenee taulukosta.

Ilmoitettu tärinätason arvo on mitattu vakiintuneen testimenetelmän mukaisesti, ja sitä voidaan käyttää työkalujen väliseen vertailuun.

Ilmoitettua tärinätasoa voidaan myös käyttää alustavassa altistusarvioinnissa.

Varoitus:

Tärinän voimakkuus sähkötyökalun todellisessa käytössä voi vaihdella ilmoitetusta kokonaisarvosta työkalun käyttötavasta riippuen.

Käyttäjän tulee huolehtia tarvittavista varoitoimenpiteistä, jotka perustuvat todelliseen käyttöön liittyviin altistusarvioihin (huomioiden kaikki vaiheet kuten ajat, jolloin työkalu on kytketty pois toiminnasta ja kun se käy tyhjäkäynnillä varsinaisen toiminnan lisäksi).

2000/14/EY: Mitattu äänen voimakkuuden (L_{WA}) ja taattu äänen voimakkuuden (L_{WA}) arvot ovat taulukossa esitettyjen mukaiset.

Yhdenmukaisuuden arviointimenettelytavat.....Annex V

Husqvarna 17/01/2013

P. Lameli

Teknisk direktör

Teknisten asiakirjojen hallussapitäjä




Tyyppi	ECC42	ECC50
Leikkausleveys (cm)	42	50
Mält lydeffekt L_{WA} (dB(A))	82	84
Garantert lydeffekt L_{WA} (dB(A))	85	88
Äänenpaine L_{pA} (dB(A))	71.3	73.4
Epävarma K_{pA} (dB(A))	3.1	3.2
Käden tärinä a_h (m/s^2)	0.9	1.1
Epätarkkuus K_{ah} (m/s^2)	1.5	1.5
Paino (Kg)	2.67	2.86
Akku		
Akun tyyppi	NiMH 18V	NiMH 24V
Akun kapasiteetti (Ah)	1.6	1.6
Akun latausaika (h)	n. 6	n. 6
Käyttöaika (min - täydellä akulla)	n. 60	n. 60
Akkulaturi		
Verkköjännite	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Nimellinen lähtövirta (mA)	600	600
Maks. lähtöjännite V (dc)	21.6	28.8

SUOMALAINEN - 4

S akerhetsf oreskrifter



Om du inte använder din maskin på rätt sätt kan den vara farlig! Din maskin kan orsaka allvarlig skada på användaren och andra. Du måste följa varningarna och säkerhetsinstruktionerna för att vara säker på att du använder din maskin på ett så säkert och effektivt sätt som möjligt. Operat ren är ansvarig för att följa varningarna och säkerhetsinstruktionerna i denna handbok och maskinen.

Förklaring av symbolerna på din maskin



Varning



L s användarinstruktionerna noggrannt så att Du är säker på att Du förstår alla kontrollorgan och vad de  r för.



Avstängning! Ta bort batteriet f re underhåll och reng ring.



Utsätt inte f r regn. Lämna inte produkten utomhus när det regnar.



B r alltid ögon- och hörselskydd.



Varning – Brandrisk, kortslut inte batteriuttagen.

Allmänna säkerhetsvarningar f r eldrivna redskap

  OBS! L s alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om man bortser från varningar och instruktioner kan detta leda till elektrisk chock, brand och/eller allvarlig skada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk. Ternen "eldrivet redskap" i varningarna avser ditt eldrivna redskap (med sladd) eller ditt batteridrivna redskap (utan sladd).

1) Säkerhet på arbetsplatsen

a) H ll arbetsplatsen ren och v lbelyst. Olyckor h nder oftast på röriga eller m rka platser.

b) Använd inte eldrivna redskap i explosiva miljöer, som exempelvis n ra lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Eldrivna redskap genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.

c) H ll barn och kringstående borta vid bruk av eldrivna redskap. Distractioner kan leda till att du tappar kontroll.

2) Personlig säkerhet

a) Var beredd, tänk på vad du g r och använd sunt förnuft n r du använder eldrivna redskap. Använd aldrig ett eldrivet redskap när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin. Allvarlig personskada kan uppstå efter endast en kort stund av ouppmärksamhet vid bruk av ett eldrivet redskap.

b) Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid  gonskydd. Bruk av skyddsutrustning som ansiktsskydd mot damm, skor mot halka, skyddshjälm, eller  ronskydd i lämpliga miljöer minskar personskador.

c) Undvik oavsiktlig start. Se till att omkopplaren  r i frånläge innan redskapet kopplas till ett elutag och/eller batteriet, samt innan redskapet lyfts upp eller ska bäras. Olyckor kan lätt uppstå om ett eldrivet redskap flyttas med ditt finger på omkopplaren eller med redskapet påslaget.

d) Avlägsna alla justerings- eller skiftnycklar innan det eldrivna redskapet sätts på. En justerings- eller skiftnyckel som sitter kvar på en roterande del på det eldrivna redskapet kan leda till personskada

e) Sträck dej inte f r långt. Beh ll ett fast fotfäste och bra balans hela tiden. Detta g r att du har bättre kontroll över det eldrivna redskapet vid oväntade situationer.

f) Använd lämplig kl desl. B r inga l sa kläder eller hängande smycken. H ll h r, kl desl och handskar borta från delar som rör sej. L sa kläder, smycken eller långt h r kan trassla in sej i delar som rör sej.

g) Om det finns anordningar som har anslutits för att få bort damm eller samla material, se till att dom har anslutits ordentligt och att dom används lämpligt. Damm bortföring kan minska damm-relaterade f ror.

3) Användning och vård av det eldrivna redskapet

a) Forcera inte det eldrivna redskapet. Använd det rätta eldrivna redskapet för din tillämpning. Det rätta eldrivna redskapet g r ett bättre och säkrare jobb.

b) Använd inte det eldrivna redskapet om omkopplaren inte kan slås till och från. Ett eldrivet redskap som ternen kan kontrolleras med en omkopplare är farligt och skall repareras.

c) Koppla bort proppen från eluttaget och/eller batteripacket från det eldrivna redskapet innan du g r några justeringar, byten av tillbehör, eller förvaringar. Dessa förebyggande säkerhetsmått minskar risken för att det eldrivna redskapet sätts på oavsiktligt.

d) Förvara eldrivna redskap som inte används utom räckhåll från barn och l t ingen som inte känner till det eldrivna redskapet eller dessa bruksanvisningar använda det eldrivna redskapet. Eldrivna redskap är farliga i fel h nder.

e) Underhåll eldrivna redskap. Kontrollera f llinst llningar eller rörande delar som blinder och övriga tillstånd som kan påverka det eldrivna redskapets bruk. Reparera ett skadat redskap innan det används. Många olyckor sker p.g.a. att eldrivna redskap underh lls dåligt.

f) Se till att sk rytor  r vassa och rena. Redskap med vassa sk rytor som underh lls rätt binder mindre sällan och  r lättare att kontrollera.

g) Använd det eldrivna redskapet med tillbehör osv. enligt bruksanvisningarna och med tanke på arbetsmiljön och det arbete som skall utföras. Farliga situation kan uppstå om det eldrivna redskapet används på ett oavsiktligt sätt.

4) Användande och underhåll av batteriverktyg

a) Ladda endast med den laddare som specificeras av tillverkaren. En laddare som passar för en sorts batteripaket kan vara brandfarlig n r den används med ett annat batteripaket.

b) Använd endast elverktyg med specifikt designerade batteripaket. Användande av något annat batteripaket kan orsaka risk för skada och brand.

c) N r batteripaketet inte används, hall det borta från andra metallföremål, såsom gem, mynt, nycklar, skruvar eller andra små metallföremål, som skulle kunna ansluta den ena polen med den andra. Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.

d) Under vanv rdande förhållande kan vätska sprutas ut från batteriet; undvik kontakt. Om kontakt oavsiktligt uppstår, spola med vatten. Om vätska hamnar i ögonen, s k ytterligare medicinsk hjälp. Vätska som sprutar ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.

5. Service

- a) Se till att service av ditt eldrivna redskap görs av en kvalificerad reparatör och endast med identiska ersättningsdelar. Detta gör att ditt eldrivna redskap fortsätter att vara säkert.

Säkerhetsvarningar för häckklippare:

- Håll alla kroppsdelar borta från det klippande bladet. Avlägsna inga klippta material eller håll inget klippt material när bladen rör sej. Se till att omkopplaren är i från-läge när intrasslat material avlägsnas. Endast en kort stund av uppmärksamhet vid bruk av häckklipparen kan leda till allvarlig personskada.
- Bär häckklipparen i handtaget när skärbladen stannat. När häckklipparen transporteras eller förvaras, sätt alltid på skärarnordningens skydd. Risken för personskada från skärbladen minskar vid rätt hantering av häckklipparen.
- Håll endast elverktyget i de isolerade greppen, eftersom sågbladet kan komma i kontakt med gömda ledningar. Sägblad som kommer i kontakt med en spänningsförande ledning kan göra frilagda metalldelar på elverktyget spänningsförande och kan ge operatören en elchock.

Ytterligare säkerhetsrekommendationer

Säkerhet på arbetsplatsen

1. Låt aldrig barn eller personer som inte har läst denna bruksanvisning använda gräsklipparen. Lokala bestämmelser kan förbjuda bruk under en viss ålder.
2. Använd gräsklipparen enbart på det sätt och för de syften som beskrivs i denna bruksanvisning.
3. Användaren ansvarar för olyckor eller annat som inträffar på person eller egendom.

Personlig säkerhet

1. Bär alltid lämpliga kläder, handskar och robusta skor. Säkerhetsglasögon rekommenderas.
2. Inspektera noggrant det område där du ska använda häcksaxen och ta bort ståltrådar och andra främmande föremål.
3. Innan maskinen används och efter varje gång den utsats för hård stöt, kontrollera att det inte finns slitage eller skador och reparera om så behövs.
4. Se alltid till att det främre handtaget sitter fast ordentligt innan du använder produkten. Försök aldrig att använda en häcksax som inte är komplett eller som har en oauktorerad modifikation.
5. Denna produkt är inte designat att skydda mot elchock vid eventuellt kontakt med luftburna elledningar.

Användning och vård av det eldrivna redskapet

1. Ta reda på hur du snabbt kan stoppa häcksaxen i nödfall.
2. Håll aldrig häcksaxen i skyddet.
3. Använd aldrig gräsklipparen om skydden är skadade eller borttagna.
4. Stå inte på en trappstege när Du använder häcksaxen.
5. Använd endast häcksaxen i dagsljus eller bra belysning.
6. Undvik att använda häcksaxen på en våt häck om möjligt.
7. Håll alltid händer och fötter borta från skärande delar

och speciellt när motorn startas.

8. Avlägsnande av batteripaketet-

- innan du lämnar gräsklipparen utan tillsyn under en längre tid,
- innan du rensar bort en tilltäppning,
- innan du undersöker, rengör eller utför underhållsarbeten på gräsklipparen,
- om du stöter mot ett objekt. Använd inte din gräsklippare tills du är säker på att gräsklipparen är säker att använda,
- om gräsklipparen vibrerar på ett onormalt sätt. Undersök omedelbart. Stora vibrationer kan förorsaka skador.
- innan du lämnar över den till en annan person.

Underhåll och förvaring

1. Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är åldragna för att vara säkra på att maskinen är i bästa körskick.
2. Byt ut nötta eller skadade maskindelar.
3. Var försiktig när du justerar häcksaxen så att inte fingrarna fastnar mellan de rörliga bladen och de fasta delarna på maskinen.
4. Efter användning skall produkten förvaras med bladskyddet monterat.
5. Förvara på en sval och torr plats utom räckhåll för barn. Förvara inte utomhus.
6. Låt produkten svalna minst 30 minuter innan förvaring

Batteri

Sladdlösa batteridrivna produkter kräver särskild omsorg.

1. **UNDVIK OAVSIKTLIG START. HÅLL HÄNDER OCH FINGRAR IFRÅNSTÖMBRYTAREN NÄR TRIMMERN FÖRFLYTAS.**
2. Ladda alltid produkten inomhus och förvara den på sval torr plats utom räckhåll för barn.
3. Anslut batteriladdaren endast till normalt hushållseluttag (220V).
4. Handskas varsamt med batteriladdaren och dess anslutningssladd.
5. Använd ej batteriladdaren om den eller dess sladd är skadad.
6. Ladda ej batteriet eller använd trimmern i en eldfarlig eller korrosiv omgivning. Undvik att eldfarliga vätskor och gaser, som kan leda till eldsvåda eller explosion, finns i närheten.
7. Försök ej att själv reparera enheten inklusive batteri.
8. För inte in något föremål i motorn och dess kylkanaler, och håll det rent för att undvika överhettning.
9. Försök ej att bränna eller ta isär batteriet. Det innehåller farliga kemikalier. Deponera det på rätt sätt.

Vård av batteri

Batteriskötsel

- Om batteriet över en längre period, tar slut snabbt efter en full laddning på sex timmar, så behövs ett nytt batteri.
- Det finns lite ström i batteriet men för att få maximal körtid, bör du ladda ditt batteri i sex timmar före första användning.
- För att undvika permanenta skador på batteriet, så ska det aldrig förvaras i urladdat tillstånd.
- Kontakta ditt lokala godkänder servicecenter/handlare/återförsäljare för ett ersättningsbatteri och för en säker avyttring av ditt gamla batteri.

5. Batteri

- 18 V, 1.7 Ah "Högenergi"
Inget underhåll krävs
- VIKTIGT**
AVYTTRA DITT GAMLA BATTERI PÅ ETT SÄKERT SÄTT SKÄR INTE ISÄR ELLER BRÄNN DET
- #### Vinterförvaring
- Fulladda i 5-6 timmar före vinterförvaring.
 - Ladda batteriet var tredje till fjärde månad i sex timmar för att fylla på batteriets laddning under vinterförvaringen.
 - Undvik långtidsförvaring utan återuppladdning.
 - Förvara på ett svalt torrt ställe.

Laddning av batteriet

Tillvägagångssättet vid första uppladdning

- Laddning bör ske inomhus.
- Se till att batteriladdaren ej utsätts för fukt. Se till att laddaren och batteriet alltid är torra. Se till att laddaren har god ventilation vid laddning.
- Anslut laddningskontakten (C1) till batteriet.
- Anslut laddaren (C2) till det härför avsedda vägguttaget och slå på strömmen.
- Den röda signallampan lyser kontinuerligt vid laddning.(C3)
- Full laddning uppnås på 5-6 timmar. Aggregatet blir varmt vid laddning. Det är helt normalt och betyder, att det fungerar som det skall.

Återuppladdning av batteriet

- Ladda batteriet så snart din trimmers klippningskapacitet försämras eller försvinner.
- Undvik att köra batteriet "helt tomt", dvs. töm inte batteriet fullständigt.
- Följ det tillvägagångssätt, som anges för den första uppladdningen.
- Genom att ladda batteriet enligt dessa instruktioner säkerställer du maximal livslängd för batteriet.

Montering av batteriet (D)

- Anslut batteriet i enlighet med bild D, och se till att det klickar på plats och sitter ordentligt fast.
- För att ta bort batteriet, trycker du på de två knapparna (D2) på var sida om batteriet och drar loss det.

Serviceinformation

- Din produkt kan identifieras genom produktetiketten i silver och svart.**
- Vi rekommenderar på det allvarigaste att Du lämnar in Din maskin för service minst en gång per år, oftare om den användes professionellt.**

Garanti och policy

Om någon del befinns vara defekt på grund av fabriktionsfel under garantitiden kommer Husqvarna division för utomhusprodukter genom en auktoriserad verkstad att reparera eller byta ut delen utan kostnad för kunden under förutsättning att:

- Felet rapporteras direkt till den auktoriserade reparatören.
 - Inköpsbevis medföljer.
 - Felet inte har orsakats av missbruk, vanskötsel eller felaktigt bruk.
 - Felet inte beror på normal förlitning.
 - Maskinen inte har reparerats, plockats isär eller behandlats av en icke-auktoriseras reparatör.
 - Maskinen inte har hyrts ut.
 - Maskinens ägs av den ursprunglige kunden.
 - Maskinen inte har brukats kommersiellt.
- * Denna garanti utgör ett komplement till kundens lagliga rättigheter och begränsar inte på något sätt dessa.

Fel som uppstår p.g. a underlände att göra följande täcks inte av garantin och det är därför viktigt att du läser

de instruktioner som finns i bruksanvisningen och förstår hur du skall köra och underhålla din maskin.

Fel som ej omfattas av garantin

- * Underlåtelse att rapportera ett fel som uppkommit tidigare.
- * Uppkommet fel efter plötslig stöt..
- * Fel som uppstår som ett resultat av att maskinen inte används i enlighet med de instruktioner och rekommendationer som finns i driftshandboken.
- * Maskinen har hyrts ut.
- * Följande detaljer räknas som förlitningsdelar och deras livslängd är beroende av regelbundet underhåll och är därför normalt inte täckta av garantin: kniv
- * **Varning!**
Husqvarna UK Ltd. ansvarar ej under denna garanti för fel som direkt eller indirekt uppstått efter att reservdelar som inte har tillverkats eller godkänts av Husqvarna UK Ltd. monterats på maskinen eller om maskinen har modifierats på något sätt.


Miljöinformation

- Man måste ta hänsyn till miljön när man gör sig av med en produkt som ej längre är användbar.
- Om är nödvändigt, kontakta Din lokala myndighet för information om hur Du skall göra dig av med produkten.

BORTSKAFFNING AV BATTERI

- Denna produkt innehåller ett NiMH-batteri och det bör inte avyttras med vanliga hushållssopor när det är förbrukat.
- Batteriet måste avlägsnas från produkten innan den avyttras
- Batteriet bör alltid avyttras på ett säkert sätt.
- Kasta aldrig batterier i vattendrag.
- NiMH-batterier kan vara hälsosovådliga och ska alltid avyttras genom ett godkänt återvinningscenter i

- enlighet med europeiska lagar.
- Får ej förbrännas.

Symbolen  på produkten eller dess förpackning indikerar att denna produkt ej kan hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället överlämnas till passande återvinningsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att se till att denna produkt omhändertas ordentligt kan du hjälpa till att motverka potentiella negativa konsekvenser på miljö och människor, vilka annars kan orsakas genom oriktig avfallshantering av denna produkt. För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta din kommun, din hushållsavfallsservice eller affären där du köpte produkten.

EC FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden

Deklarerar under vårt eget ansvar att produkten:

Beteckning.....**Hedge trimmer = Häcktrimmer**

Beteckning av typ(er).....**ECC42/ECC50**

Identifiering av serie.....**Se Produktens Värderingsetikett**

Tillverkningsår.....**Se Produktens Värderingsetikett**

Överensstämmer med nödvändiga krav & villkor i de följande EG-direktiv:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

baserat på följande EU-samordningsstandard:

EN60745-1, EN60745-2-15, EN62233

Maximal A-vägd ljudtrycksnivå L_{pA} vid arbetsstationen, uppmätt i enlighet med EN60745-2-15 anges i tabellen.

Det maximala hand-/armvibrationsvägda värdet a_h uppmätt i enlighet med EN60745-2-15 vid ett prov av ovan nämnda produkt anges i tabellen.

Det deklarerade totala vibrationsvärdet har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat.

Det deklarerade totala vibrationsvärdet kan även användas i en preliminär utvärdering av utsättande.

Varning!

Vibrationsstrålningen under faktiskt användande av elverktyget kan skilja sig från det deklarerade totala värdet beroende på hur verktyget används.

Operatörer bör identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda sig själva som baseras på en utvärdering av utsättande under faktiska användningsförhållanden (med beaktning av alla delar av driftscykeln såsom stunder då verktyget är avstängt och när det går på tomgång förutom då det aktivt används)

2000/14/EC: Den uppmätta ljudkraft L_{WA} & garanterade ljudkraft L_{WA} värdena är i enlighet med de tabulerade siffrorna.

Konformitetsvärderingsprocedur.....Annex V

Husqvarna 17/01/2013

P. Lameli

Överste tekniske embedsmand

Hållare för tekniska dokument.




Typ	ECC42	ECC50
Klippbredd (cm)	42	50
Uppmätt ljudeffekt L_{WA} (dB(A))	82	84
Garanterad ljudeffekt L_{WA} (dB(A))	85	88
Ljudtryck L_{pA} (dB(A))	71.3	73.4
Osäkerhet K_{pA} (dB(A))	3.1	3.2
Hand- / armvibration a_h (m/s ²)	0.9	1.1
Oviss Kah (m/s ²)	1.5	1.5
Vikt. (Kg)	2.67	2.86
Batteri		
Batterityp	NIMH 18V	NIMH 24V
Batterikapacitet (Ah)	1.6	1.6
Batteriladdningstid (timmar)	ca. 6	ca. 6
Tomgångstid (min - med fullt batteri)	ca. 60	ca. 60
Batteriladdare		
Nätspänning	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Beräknad utström (mA)	600	600
Max. output voltage V (dc)	21.6	28.8

Sikkerhedsregler



Hvis produktet anvendes forkert, kan det være farligt. Produktet kan forårsage alvorlige skader på brugeren og andre. Advarsler og sikkerhedsanvisninger skal overholdes for at sikre sikkerhed og effektivitet ved brug af produktet. Brugeren har ansvaret for at overholde advarsler og sikkerhedsanvisninger i denne manual og på produktet.

Forklaring af symboler på produktet



Advarsel



Læs brugsvejledningen omhyggeligt, så De lærer betjeningsgrebene og deres funktioner at kende.



Sluk! Tag batterienheden ud, før der udføres vedligeholdelse eller rengøring.



Elværktøjet må ikke udsættes for regn. Produktet må ikke efterlades udendørs, hvis det regner.



Man skal altid bruge øjen- og høreværn.



Advarsel - Brandrisiko, batteriterminalerne må ikke kortsluttes.

Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøj

ADVARSEL Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instrukser. I tilfælde af manglende overholdelse af advarslerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brandfare og/eller alvorlig personskade. Gem alle advarsler og instrukser til fremtidig brug. Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til dit eldrevne (ledningsforbundne) elværktøj eller batteridrevne (ledningsfri) elværktøj.

1) Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Arbejdsområdet skal holdes rent og veloplyst.** Der sker flere ulykker på rodede og mørke områder.
- b) Brug ikke elværktøj i eksplosive atmosfærer, som ved tilstedeværelse af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) Man skal sørge for at holde børn og tilskuere væk, mens man bruger elværktøj.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

2) Personlig sikkerhed

- a) Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge elværktøjet fornuftigt.** Man må ikke bruge et elværktøj, hvis man er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medicin eller uforløsnede stoffer. Et øjeblik uopmærksomhed, når man bruger elværktøj, kan føre til alvorlige personskader.
- b) Brug personligt beskyttelsesudstyr.** Brug altid beskyttelsesbriller. Beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der anvendes under de rette omstændigheder, vil reducere personskader.
- c) Forhindr utilsigtet start.** Kontroller, at afbryderen er i slukket position, før elværktøjet tilsluttes til strømkilde og/eller batteripakke, samles op eller bæres. Der kan let ske ulykker, hvis elværktøj bæres med fingrene på afbryderen eller hvis man tilslutter elværktøj, med aktiveret afbryder.
- d) Fjern eventuelt indstillingsværktøj eller skruenøgle inden elværktøjet tændes.** Hvis et stykke værktøj eller nogle efterlades i en roterende elværktøjsdel, kan det medføre personskader.
- e) Lad være med at række for langt ud.** Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes og kom ikke ud af balance. Det giver bedre kontrol over elværktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
- f) Brug egnet arbejdstøj.** Undgå løse beklædningsgenstande og smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst tøj, smykker og langt hår kan indfanges i bevægelige dele.
- (g) Hvis støvsugnings- og opsamlingsudstyr forefindes, er det vigtigt, at dette tilsluttes og anvendes korrekt.** Brug af støvsamlingsudstyr kan reducere støvrelaterede farer.

3) Brug og pleje af elværktøj

- a) Man må ikke presse elværktøjet for meget.** Brug det korrekte elværktøj til det arbejde, der skal udføres. Det korrekte elværktøj vil gøre arbejdet bedre og sikrere indenfor det effektområde, det er konstrueret til.
- b) Elværktøjet må ikke bruges, hvis afbryderen er defekt.** Et elværktøj, som ikke kan kontrolleres med afbryderen, er farligt og skal repareres.
- c) Tag stikket ud af kontakten og/eller batteripakken ud af elværktøjet, før værktøjet indstilles, der skiftes tilbehør eller elværktøjet lægges til side.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.
- d) Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børn rækkevidde og lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet, eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte elværktøjet.** Elværktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
- e) Vedligeholdelse af elværktøj.** Kontroller, om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, om delene er blevet beskadiget og for enhver anden tilstand, som kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis elværktøjet bliver beskadiget, skal det repareres før brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at styre.
- (g) Brug elværktøj, tilbehør og indsatsværktøj etc. i henhold til disse instrukser, og tag hensyn til de foreliggende arbejdsforhold og det arbejde, der skal udføres.** Hvis elværktøj bruges til andre formål end de beregnede, kan der opstå farlige situationer.

4) Brug og pleje af batteriværktøj

- a) Må kun genoplades med den oplader, som producenten specificerer.** En oplader er kun egnet til én type batteripakke, og kan udgøre en brandrisiko, hvis den bruges til en anden batteripakke.
- b) Elværktøj må kun bruges med de specifikt anførte batteripakker.** Brug af andre batteripakker kan udgøre en risiko for personskade og brand.
- c) Når batteripakken ikke er i brug, må den ikke komme i nærheden af andre metalgenstande, som f.eks. papirklemmer, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan skabe en forbindelse fra en tilslutningsklemme til en anden.** Kortslutning af batteritilslutningsklemmer kan forårsage brandmærker eller en brand.

- d) Hvis batteriet håndteres på en hårdhændet måde, kan der sprøjte væske ud af batteriet; undgå at komme i kontakt hermed. Hvis man utilsigt kommer i kontakt hermed, skal man skylle med masser af vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal man tilmed søge lægehjælp øjeblikkeligt. *Væske, der sprøjter ud af batteriet, kan forårsage irritation eller brandsår.*

5) Service

- a) Sørg for, at elværktøj kun serviceres af kvalificerede fagfolk, og at der kun benyttes originale reservedele. *Dermed sikres det, at elværktøjets sikkerhed opretholdes.*

Sikkerhedsadvarsler for hækkeklipper:

- Skærebladet må ikke komme i nærheden af nogen kropsd dele. Man må ikke fjerne afklippet materiale eller holde materiale, der skal klippes, mens bladene bevæger sig. Sørg for, at der er slukket for afbryderen, når fastklemt materiale fjernes. *Et øjeblik uopmærksomhed, når man bruger hækkeklipperen, kan føre til alvorlige personskader.*
- Bær hækkeklipperen i håndtaget, når skærebladet er stoppet. Når hækkeklipperen transporteres eller opbevares, skal skæreenhedens dæksel altid påmonteres. *Korrekt håndtering af hækkeklipperen vil reducere den mulige personskade, som skærebladene kan forårsage.*
- Elværktøjet må kun holdes på de isolerede gribeoverflader, da skærebladet måske kan komme i kontakt med skjult ledningsføring. *Hvis skæreblade kommer i kontakt med en strømførende ledning kan uisolerede dele af elværktøjet ligeledes blive strømførende og kan give brugeren elektrisk stød.*

Ekstra sikkerhedsanbefalinger

Sikkerhed på arbejdspladsen

1. Lad aldrig børn eller personer der ikke er bekendt med disse anvisninger bruge plæneklipperen. I nogle lande fastsætter loven en aldersgrænse for brugere af plæneklippere.
2. Plæneklipperen må kun bruges på den måde og til det formål, der beskrives i denne vejledning.
3. Brugeren er ansvarlig for uheld eller faresituationer, der involverer andre personer eller deres ejendele.

Personlig sikkerhed

1. Brug altid passende tøj, handsker og kraftige sko.
2. Undersøg omhyggeligt det område, hvor du vil klippe, og fjern alle ståltrådsstykker og andre fremmedlegemer.
3. Før maskinen tages i brug og efter stød, skal der kontrolleres for tegn på slid eller beskadigelse, og der foretages reparation efter behov.
4. Sørg altid for, at det medfølgende forreste håndtag er forsvarligt monteret, før du bruger produktet. Prøv aldrig at bruge en hækkeklipper der mangler dele, eller er blevet ændret på af uvedkommende.
5. Dette produkt er ikke konstrueret til at yde beskyttelse mod elektrisk chok i tilfælde af kontakt med overhængende ledninger.

Brug og pleje af elværktøj

1. Du skal vide nøjagtigt, hvordan du straks standser hækkeklipperen i en nødsituation.
2. Hækkeklipperen må ikke holdes i skærmen.
3. Brug aldrig plæneklipperen, hvis skærmen er beskadiget, eller den ikke er monteret.
4. Der må ikke anvendes trappestier, mens hækkeklipperen bruges.
5. Hækkeklipperen må kun bruges i dagslys eller kraftigt

elektrisk lys.

6. Hækkeklipperen må ikke bruges til en våd hæk, hvis det kan undgås.
 7. Hold altid hænder og fødder væk fra klippemidlerne, specielt når motoren tændes.
- 8 Tag batteripakken ud:-**
- Tag stikket ud af kontakten:
 - før du efterlader plæneklipperen uden opsyn, selv i kort tid,
 - før du fjerner en blokering,
 - før du checker, rengør eller arbejder på maskinen,
 - hvis du rammer en genstand. Brug ikke plæneklipperen igen, før du er sikker på, at den fungerer korrekt og sikkert,
 - hvis plæneklipperen begynder at vibrere unormalt. Undersøg øjeblikkeligt årsagen. Voldsomme rystelser kan medføre personskade.
 - før du rækker hækkeklipperen til en anden.

Vedligeholdelse og opbevaring

1. Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er skruet godt fast for at sikre, at produktet er sikkert i brug.
2. Skift alle slidte eller beskadigede dele ud af sikkerhedshensyn.
3. Pas på når du justerer hækkeklipperen, så du ikke får fingrene i klemme mellem de bevægelige skær og de faste dele på klipperen.
4. Efter brug skal maskinen lægges til opbevaring med det medfølgende opbevaringshylster påsat.
5. Skal opbevares på et tørt og køligt sted uden for børns rækkevidde. Må ikke opbevares udendørs.
6. Lad produktet køle af i mindst 30 minutter, før det sættes til opbevaring.

Batteri

Ledningsfri batteridrevne produkter kræver speciel vedligeholdelse.

1. **UNDGÅ UTILSIGTET START AF GRÆSTRIMMEREN. HOLD HÆNDERNE VÆK FRA STARTKONTAKTEN, NÅR DU BÆRER PÅ GRÆSTRIMMEREN.**
2. Produkterne skal altid oplades inden døre og opbevares på et køligt og tørt sted - utilgængeligt for børn.
3. Brug kun opladeren sammen med elektriske standard stikkontakter til boliger.
4. Pas på ikke at beskadige opladeren eller opladerledningen.
5. Brug aldrig opladeren, hvis denne eller ledningen er beskadiget.
6. Du må aldrig oplade batteriet eller bruge maskinen i omgivelser, hvor der er brandfare. Undgå områder, hvor der findes antændelige væsker eller gasser for at undgå brand eller eksplosioner.
7. Prøv aldrig at reparere trimmeren eller batteriet.
8. Stik aldrig objekter ind i motorområdet eller ventilationsristene. Sørg for at fjerne affald for at undgå overophedning.
9. Batterier må ikke brændes eller destrueres. Batterier indeholder farlige kemikalier og skal derfor indleveres i forretninger, som forhandler batterier.

Batterivedligeholdelse

Vedligeholdelse af batterienheden

1. Hvis batterienheden hurtigt aflades efter en fuldstændig 6 timers opladning, skal enheden udskiftes.
2. Der vil stadig være lidt strøm i batterienheden, men for at sikre maksimal drifttid skal batteriet oplades i 6 timer før første brug.
3. For at forhindre permanente batteriskader må produktet aldrig gemmes i afladet tilstand.
4. Kontakt dit lokale godkendte servicecenter/forhandler/distributør for et udskiftningsbatteri og for sikker bortskaffelse af din gamle batterienhed.

5. **Batteri**
18 Volt 1.7amp/t "High Power"
Vedligeholdelsesfri

- **VIGTIGT**
SØRG FOR SIKKER BORTSKAFNING AF DEN OPBRUGTE BATTERIENHED DEN MÅ IKKE SKÆRES ÅBEN ELLER BRÆNDES.

Vinteropbevaring

1. Oplad trimmeren i fulde 5-6 timer før den lægges til vinteropbevaring.
2. Genoplad batterienheden hver 3 til 4 måneder i en fuld 6 timers opladningsperiode for at sikre fuld batteriopladning under vinteropbevaring.
3. Undgå længere tids opbevaring uden genopladning.
4. Opbevar trimmeren på et køligt og tørt sted.

Opladning af batterienheden

Fremgangsmåde ved første opladning

1. Brug kun opladeren indendørs.
2. Trimmeren og opladeren skal opbevares på et tørt sted, som er utilgængeligt for børn. Hold opladeren og batterienheden tør på alle tidspunkter. Hold opladeren godt ventileret under opladning.
3. Fastgør opladerstikket (C1) til batterienheden.
4. Tilslut opladeren (C2) til en passende stikkontakt og tænd for strømmen.
5. Den røde lampe vil lyse uafbrudt under opladningen. (C3)
6. Full opladning opnås på 5-6 timer. Under opladning vil opladeren blive varm. Dette er ganske normalt og betyder, at opladeren fungerer korrekt.

Genopladning af batterienheden

1. Genoplad batterienheden, så snart skærekraften i hækkeklipperen reduceres eller bliver langsommere.
2. Undgå at køre batterienheden i "dyb" afladning, dvs. undgå fuldstændig afladning.
3. Følg samme fremgangsmåde som beskrevet i "Fremgangsmåde ved første opladning".
4. Opladning af batterienheden i henhold til disse instruktioner vil sikre maksimal batterilevetid.

Montering af batterienhed (D)

1. Monter batterienheden som vist i **figur D**; sørg for, at den klikker på plads, og er fastgjort.
2. Enheden fjernes ved at trykke på de to knapper (D1) på hver side af enheden og skub den af.

Anbefalet eftersyn

- **Deres produkt er specielt identificeret med en produktmærkeplade i sølv og sort.**
- **Vi anbefaler stærkt, at produktet efterses mindst én gang om året og oftere, hvis der er tale om erhvervs mæssig anvendelse.**

Garanti og garantipolice

Hvis en del inden for garantiperioden viser sig at være defekt som følge af en fejlproduktion, reparerer eller udskifter Husqvarna UK Ltd. gratis via en autoriseret servicereparatør fejlen, for så vidt:-

- a) Fejlen rapporteres direkte til det autoriserede servicecenter.
- b) Der kan fremvises en købsnota.
- c) Fejlen ikke skyldes misbrug, vanrøgt eller fejljustering fra brugerens side.
- d) Fejlen ikke er opstået som følge af slitage.
- e) Maskinen ikke er blevet efterset eller repareret, skilt ad eller pillet ved af andre personer end de af Husqvarna UK Ltd. autoriserede servicecentre.
- f) Maskinen ikke er blevet brugt til udlejning.
- g) Maskinen ikke er blevet anvendt til kommercielle formål.

* Denne garanti udgør en tilføjelse til og mindsker på ingen måde kundens lovfælede rettigheder. Sammenbrud på grund af det følgende er ikke dækket, og derfor er det vigtigt, at du læser instruktionerne i brugerhåndbogen og forstår, hvordan maskinen skal

anvendes og håndteres:

Fejl der ikke er dækket af garantien


- * Svigt som resultat af ikke at have rapporteret en tidligere fejl.
- * Svigt som følge af eller lignende slag.
- * Sammenbrud som resultat af, at produktet ikke bruges i overensstemmelse med instruktionerne og anbefalingerne i brugerhåndbogen.
- * Maskiner brugt til udlejning er ikke dækket af denne garanti
- * De følgende ting er dele, der blive slidt, og deres levetid afhænger af jævnlig vedligeholdelse og er derfor ikke almindeligvis dækket af en gyldig garanti: Knive.
- * **Forsigtig!**
Husqvarna UK Ltd. kan under garantien ikke påtage sig ansvaret for fejl, der helt eller delvist, direkte eller indirekte skyldes monteringen af reservedele eller ekstradele, der ikke er fremstillet eller godkendt af Husqvarna UK Ltd., eller at maskinen er blevet modificeret på nogen måde.

Miljømæssige Oplysninger

- Miljøbevidsthed er en vigtig faktor ved bortskaffelse af produkter, der er slidt op.
- Kontakt om nødvendigt Deres lokale myndigheder for at få oplysninger om bortskaffelse.

BATTERIBORTSKAFFELSE

- Dette produkt indeholder et NiMH-batteri og må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald, når dets levetid udløber.
- Batteriet skal fjernes fra produktet, før det bortskaffes
- Batteriet skal bortskaffes på en miljøvenlig måde.
- Smid IKKE batterier i vand.
- NiMH batterier kan være skadelige og skal bortskaffes via anerkendte genbrugsfaciliteter i overensstemmelse med europæiske forordninger.
- Må IKKE antændes

Symbolet  på produktet eller emballagen angiver, at dette produkt ikke må behandles som almindeligt husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en genbrugsstation, hvor man tager sig af elektrisk og elektronisk udstyr. Når du bortskaffer dette produkt korrekt, er du med til at forhindre den negative indvirkning, der ellers kan være på sundhed og miljø. Du kan få yderligere oplysninger om genbrug af dette produkt ved at kontakte de lokale myndigheder, dit renoveringsselskab eller den butik, hvor produktet er købt.

EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden

Vi erklærer herved under eneansvar, at produktet/produkterne:

Beteckning..... **Hedge trimmer = Hækklipper**

Beteckning av typ(er)..... **ECC42/ECC50**

Identifikation af serie..... **Se produkteffektmærkat**

Fræmstillingsår..... **Se produkteffektmærkat**

Holder overensstemmelse med de væsentlige krav og bestemmelser i følgende EU-direktiver:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

på grundlag af følgende anvendte EU-harmoniserede standarder:

EN60745-1, EN60745-2-15, EN62233

Det maksimale A-vægtede lydtrykniveau L_{pA} på arbejdsstationen, som måles i henhold til EN60745-2-15, er anført i tabellen.

Den maksimale vægtede ah-værdi for hånd-/armvibration, som er målt i henhold til EN60745-2-15 med en prøve fra ovennævnte produkt(er), er anført i tabellen.

Den deklarede samlede vibrationsværdi er blevet målt i overensstemmelse med en standard testmetode og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet.

Den deklarede samlede vibrationsværdi kan også bruges i en indledende eksponeringsevaluering.

Advarsel:

Vibrationsemissionen under faktisk brug af elværktøjet kan være forskellig fra den den deklarede samlede værdi, alt afhængig af de måder, som værktøjet bruges på.

Operatører skal identificere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte sig selv, der er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsomstændigheder (idet der tages hensyn til alle dele af drifts cyklussen, som fx de tidsperioder, hvor der er sluttet for værktøjet og når det er i tomgang, såvel som de tidsperioder, hvor aftrækkeren er aktiveret).

2000/14/EF: De målte L_{wA} -værdier for målt og garanteret støjniveau er de opgivne tal i skemaet.

Procedure for overensstemmelsesvurdering.....Annex V

Huskvarna 17/01/2013

P. Lameli

Øverste tekniske embedsmand

Indehaver af teknisk dokumentation




Type	ECC42	ECC50
Klippebredde (cm)	42	50
Målt støjniveau L_{wA} (dB(A))	82	84
Garanteret støjniveau L_{wA} (dB(A))	85	88
Lydtryk L_{pA} (dB(A))	71.3	73.4
Usikkerhed K_{pA} (dB(A))	3.1	3.2
Hånd-/armvibration a_h (m/s^2)	0.9	1.1
Usikkerhed Kah (m/s^2)	1.5	1.5
Vægt(Kg)	2.67	2.86
Batteri		
Batteritype	NIMH 18V	NIMH 24V
Batterikapacitet (Ah)	1.6	1.6
Batteriopladningstid (timer)	ca. 6	ca. 6
Driftstid (min. - ved fulstændig opladt accu)	ca. 60	ca. 60
Batterioplader		
Strømspænding	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Mærkeydelse (mA)	600	600
Maks. udgangsspænding V (dc)	21.6	28.8

Precauciones de seguridad



¡Si no usa el aparato correctamente podría ser peligroso! Su aparato podría causar lesiones serias al operario y a los demás. Deberá seguir con cuidado las instrucciones de aviso y seguridad para asegurar una seguridad razonable y la eficiencia de funcionamiento de su aparato. El operario es responsable de seguir las instrucciones de aviso y de seguridad en este manual y en el aparato.

Explicación de los símbolos en su aparato



Atención



Lea las instrucciones del usuario con atención para asegurarse de que comprende todos los controles y para qué sirven.



Desconecte. Quite el paquete de batería antes de realizar trabajos de mantenimiento o limpieza.



No lo exponga a la lluvia.
No deje la máquina fuera mientras llueve.



Lleve siempre protecciones en los ojos y en los oídos..



Peligro: Riesgo de incendio, no provocar un cortocircuito en las terminales de batería.

Avisos generales de seguridad de la herramienta mecánica

AVISO – Lea todos los avisos de seguridad y todas las instrucciones. El fallo en seguir los avisos e instrucciones podría resultar en descarga eléctrica, fuego y/o heridas graves.

Guarde todos los avisos e instrucciones como referencia futura.

El término "herramienta mecánica" en los avisos se refiere a su herramienta mecánica enchufada a la red (con cordón) o a su herramienta mecánica de funcionamiento a pilas (sin cordón).

1) Seguridad de la zona de trabajo

a) Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas y oscuras invitan a que ocurran accidentes.

b) **No haga funcionar las herramientas mecánicas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas mecánicas crean chispas que podrían inflamar el polvo o los humos.

c) **Mantenga a los niños y a los curiosos alejados mientras opera la herramienta mecánica.** Las distracciones podrían hacer que perdiera el control.

2) Seguridad personal

a) **Manténgase alerta, tenga cuidado con lo que hace y use el sentido común cuando opere una herramienta mecánica.** No utilice una herramienta mecánica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicinas. Un momento de distracción mientras opera una herramienta mecánica podría causar lesiones personales graves.

b) **Utilice equipo de protección personal. Lleve siempre equipo de protección de los ojos.** El equipo de protección utilizado en condiciones apropiadas, como las mascarillas contra el polvo, el calzado antideslizante de seguridad, un casco duro o la protección de los oídos, reducirá las lesiones personales.

c) **Prevención del arranque no intencional. Confirme que el interruptor está desactivado en la posición "off" antes de conectarlo a la herramienta mecánica y/o paquete de baterías, coger la herramienta o transportarla.** Si se transporta la herramienta mecánica con el dedo en el interruptor o se energizan las herramientas mecánicas cuando tienen el interruptor activado "on", se invita a que ocurran accidentes.

d) **Quite cualquier llave de ajuste o llave de tuercas antes de encender la herramienta mecánica.** Una llave de tuercas o llave de ajuste acoplada a una pieza rotativa de la herramienta mecánica, podría resultar en lesión personal.

e) **No trate de alcanzar demasiado lejos con la herramienta.** Mantenga los pies sobre una base sólida y el equilibrio en todo momento. Podrá así

controlar mejor la herramienta mecánica en situaciones inesperadas.

f) **Utilice la ropa adecuada. No lleve ropa suelta o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo suelto podría engancharse en las piezas en movimiento.

g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las facilidades de extracción y recogida del polvo, asegúrese de que están bien conectados y de que se usan correctamente.** El uso de dispositivos para la recogida del polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

3) Uso y cuidado de la herramienta mecánica

a) **No fuerce la herramienta mecánica. Utilice la herramienta mecánica para su aplicación.** La herramienta mecánica correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad, a la tasa para la que ha sido diseñada.

b) **No utilice la herramienta mecánica si el interruptor no funciona bien para encenderla y apagarla.** Cualquier herramienta mecánica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

c) **Desconectar el enchufe del generador y/o del paquete de baterías de la herramienta mecánica antes de hacer ajustes, cambiar los accesorios o almacenarlas.** Tales medidas de prevención reducirán el riesgo de arranque accidental de la herramienta.

d) **Almacene las herramientas mecánicas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita operarlas a las personas que no estén familiarizadas con la herramienta mecánica o con estas instrucciones.** Las herramientas mecánicas son peligrosas en manos de usuarios no formados.

e) **Mantenimiento de las herramientas mecánicas. Compruebe la desalineación o el agarrotamiento de las piezas móviles, la rotura de las piezas y otras condiciones que pudieran afectar el funcionamiento de la herramienta mecánica.** Si está dañada, repárela antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas mecánicas mal mantenidas.

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte mantenidas correctamente con los bordes de corte afilados tienen menos probabilidad de agarrotarse y son más fáciles de controlar.

g) **Utilice la herramienta mecánica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que va a realizar.** El uso de la herramienta mecánica para operaciones diferentes a las previstas, podría resultar en una situación peligrosa.

4) Uso y cuidado del útil de la pila

a) **Recargar sólo con el cargador recomendado por el fabricante.** Un cargador que no sea adecuado para

un tipo de paquete de pilas puede presentar un riesgo de incendio si se usa con otro paquete de pilas.

- b) **Use las herramientas industriales con los paquetes de pilas concebidos específicamente.** *El uso de cualquier otro paquete de pilas puede presentar un riesgo de lesión e incendio.*
- c) **Cuando no se use el paquete de pilas, se debe mantener alejado de otros objetos metálicos, como clips de papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos de metal pequeños, que pueden hacer conexión desde una u otra terminal.** *Hacer corto circuito con las bornas de la pila puede causar quemaduras o incendio.*
- d) **En condiciones de abuso, puede salir líquido de la pila; evite el contacto con la piel. Si tiene lugar el contacto accidental, lave con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda también al médico.** *El líquido que sale de la pila puede causar irritación o quemaduras.*

5. Servicio

- a) **Haga que una persona cualificada en reparaciones haga el servicio de la máquina, utilizando solamente piezas de sustitución idénticas.** *Esto garantizará que se mantiene la seguridad de la herramienta mecánica.*

Avisos de seguridad de la tijera de setos:

- **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla de corte. No quite el material de corte ni sujete el material que tiene que cortar cuando las cuchillas están en movimiento. Asegúrese de apagar el interruptor antes de eliminar el material atacado.** *Un momento de distracción mientras opera una tijera de setos podría causar lesiones personales graves.*
- **Coja la tijera de setos por el mango con la cuchilla de corte parada. Cuando transporte o almacene la tijera de setos, ponga siempre la cubierta al dispositivo de corte.** *El manejo correcto de la tijera de setos reducirá la posibilidad de que las cuchillas de corte causen heridas personales.*
- **Sujete la máquina herramienta únicamente por las superficies de agarre que están aisladas, ya que la cuchilla de dientes podría entrar en contacto con cables ocultos.** *Las cuchillas de dientes que entren en contacto con un hilo conductor podrían cargar de tensión las partes metálicas expuestas de la máquina herramienta y podrían dar una descarga eléctrica al operario que la maneje.*

Recomendaciones adicionales de seguridad

Seguridad de la zona de trabajo

1. Nunca permitir a niños o adultos sin conocimiento de estas instrucciones usar la segadora. El reglamento local puede prohibirlo según la edad del operario.
2. Sólo usar la segadora de manera y para las funciones que se describen en estas instrucciones.
3. El operario o usuario es responsable de accidentes o riesgos que ocurran a otras personas o su propiedad.

Seguridad personal

1. Utilice ropas, guantes y botas adecuados.
2. Inspeccione detenidamente el área donde se vaya a utilizar la Recortadora y retire cualquier alambre y demás objetos extraños.
3. Antes de usar la máquina y después de golpearla accidentalmente, compruebe si hay señal de desgaste o de daño y repare si fuera necesario.
4. Asegúrese siempre de que el mango frontal esté correctamente instalado antes de utilizar el producto. Nunca utilice una recortadora incompleta o una con modificaciones no autorizadas.
5. Este artículo no está concebido para proteger de la descarga eléctrica en caso de contacto con cables eléctricos suspendidos.

Uso y cuidado de la herramienta mecánica

1. Sepa cómo detener rápidamente la Recortadora en una emergencia.
2. Nunca sujete la Recortadora por la defensa.
3. Nunca utilizar la segadora con guardas dañadas o sin la guarda en su lugar.
4. No use escaleras de mano mientras esté operando la tijera para setos.
5. Utilice la Recortadora de día o con buena luz artificial.
6. Siempre que sea posible evite utilizar la Recortadora en un seto mojado.
7. Mantener las manos y los pies alejados del medio de corte en todo momento y especialmente al poner en marcha el motor.
8. **Para quitar el paquete de baterías:**
 - antes de dejar la segadora desatendida por cualquier período;
 - antes de limpiar cualquier bloqueo;
 - antes de revisar, limpiar o trabajar con el aparato;
 - si se golpea algún objeto. No usar la segadora hasta que esté seguro que toda la segadora está en buenas condiciones de operación;
 - si la segadora comienza a vibrar anormalmente. Revisar inmediatamente. Una vibración excesiva podría causar lesiones.
 - antes de pasársela a otra persona.

Mantenimiento y almacenaje

1. Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos apretados para asegurar que el aparato está en una condición segura de trabajo.
2. Cambiar las partes gastadas o dañadas para mayor seguridad.
3. Tenga cuidado durante el ajuste de la Recortadora a fin de evitar que los dedos queden atrapados entre las cuchillas móviles y las piezas fijas de la máquina.
4. Después de usar el aparato, deberá almacenarlo con la cubierta de la cuchilla provista.
5. Guarde en un lugar seco y frío y fuera del alcance de los niños. No almacene en el exterior.
6. Deje que el producto se enfríe por lo menos durante 30 minutos antes de guardarlo.

Batería

Los Productos sin Córdón Impulsados por Batería requieren un cuidado especial.

1. **EVITE LA PUESTA EN MARCHA ACCIDENTAL. MANTENGA SUS MANOS Y SUS DEDOS FUERA DE LA PALANCA DE ENCENDIDO MIENTRAS TRANSPORTA LA CORTADORA.**
2. Siempre cargar el producto bajo cubierto y guardar en un lugar seco y fresco - fuera del alcance de niños.
3. Use el cargador solamente con tomas eléctricas domésticas estándares.
4. No haga mal uso del cargador o del cordón del cargador.
5. No use el cargador en el caso de que el cargador o el cordón del cargador estén averiados.
6. No cargue la batería o use la unidad en un ambiente explosivo o corrosivo. Evite zonas en donde haya presentes gases o líquidos inflamables a fin de evitar un incendio o una explosión.
7. No intente reparar la unidad incluyendo la batería.
8. No inserte ningún objeto en el área del motor. Mantenga libre de residuos para evitar el recalentamiento.
9. No incinere o rompa la batería. Las baterías contienen sustancias peligrosas. Deshágase de ellas de manera apropiada.

Cuidado de la batería

Cuidado del paquete de batería

- Si, durante un periodo de tiempo, el paquete de batería se agota rápidamente después de una carga completa de 6 horas, hay que sustituir el paquete de batería.
- Habrà algo de carga en el paquete de batería, pero para garantizar el máximo tiempo de ejecución, debe cargar el paquete de batería durante 6 horas antes del primer uso.
- Para evitar daños permanentes en el paquete de batería, no lo almacene nunca descargado.
- Póngase en contacto con su centro/punto de venta/distribuidor de servicio para la sustitución del paquete de batería y el desechado seguro del paquete de batería antiguo.

- Batería**
18 voltios 1.7 Amp/Hora "Alta potencia"
No necesita mantenimiento
- IMPORTANTE**
DESECHE SU PAQUETE DE BATERÍA ANTIGUO DE FORMA SEGURA. NO LO CORTE, ABRA, QUEME NI INCINERE.

Almacenamiento durante el invierno

- Cargue totalmente durante 5-6 horas para almacenar durante el invierno.
- Recargue el paquete de batería cada 3 o 4 meses durante un periodo de carga de 6 horas hasta que la batería se cargue por completo durante el almacenamiento en invierno.
- Evite el almacenamiento prolongado sin recargar la batería.
- Almacene en un lugar fresco y seco.

Carga del paquete de batería

Procedimiento inicial de carga

- Use el cargador únicamente en el interior de la casa.
- Asegúrese de que el cargador no esté expuesto a la humedad. Mantenga el cargador y el paquete de batería secos en todo momento. Mantenga el cargador bien ventilado durante la carga.
- Conecte el conector de cargador (C1) al paquete de batería.
- Enchufe el cargador (C2) en una adecuada toma eléctrica de pared doméstica.
- La luz roja indicadora brilla continuamente durante la carga. (C3)
- La carga completa se logrará en 5-6 horas. Durante la carga el cargador se calienta. Esto es normal y significa que el cargador está funcionando correctamente.

Recarga del paquete de batería

- Recargue el paquete de batería en cuanto la potencia

de corte de su cortadora empiece a agotarse y reducirse.

- Evite ejecutar el paquete de batería en descarga "profunda", es decir, evite agotar el paquete de batería por completo.
- Siga el procedimiento descrito en el Procedimiento inicial de carga.
- La carga del paquete de batería según estas instrucciones debería garantizar la máxima vida útil de la batería.

Conjunto del paquete de batería (D)

- Conecte el paquete de batería según se ilustra en la **Figura D**, asegurándose de que haga clic al encajar en su sitio y que esté correctamente colocada.
- Para quitarlo, pulse los dos botones (D1) a cada lado del paquete de batería y deslícelo hacia fuera.

Recomendaciones de Servicio

- Su producto está identificado como único por una etiqueta de régimen del producto en color plata y negro.
- Recomendamos encarecidamente servir su máquina por lo menos cada doce meses, más a menudo en una aplicación profesional.

Garantía y Póliza de Garantía

Garantía y Póliza de Garantía

Si se encuentra alguna pieza defectuosa debido a una fabricación incorrecta dentro del período de garantía, Husqvarna UK Ltd., a través de sus Reparadores de Servicio Autorizados, efectuarán la reparación o la sustitución gratuitamente para el cliente, con tal de que:-

- Se informe del fallo directamente al Reparador Autorizado.
 - Se provea prueba de compra.
 - El fallo no es el resultado de maltrato, descuido o mal ajuste por el usuario.
 - El fallo no haya ocurrido por uso y desgaste normal.
 - La máquina no haya tenido reparaciones o servicio, desmantelaje o interferencia por personas sin la autorización de Husqvarna UK Ltd..
 - La máquina no haya tenido uso de alquiler.
 - La máquina es la propiedad del comprador original.
 - La máquina no haya tenido uso comercial.
- * Esta garantía es adicional a, y de ninguna manera disminuye, los derechos legales del cliente.
Los fallos debidos a lo siguiente no están cubiertos por

la garantía, por lo que es importante leer las instrucciones contenidas en el Manual del Operario y comprender cómo operar y mantener la máquina:

Fallos no cubiertas por la garantía

- * Fallos que resulten de no haber informado un fallo inicial.
- * Fallos que resulten de impactos repentinos.
- * Los fallos debidos a no haber utilizado el aparato según las instrucciones y recomendaciones contenidas en el manual del operario.
- * Máquinas que se usen para alquiler no están cubiertas por esta garantía.
- * Los siguientes elementos listados se consideran piezas de desgaste y su duración depende de su mantenimiento regular y no están, por lo tanto, sujetos normalmente a una reclamación de garantía válida: Hojas,
- * **Atención!**
Husqvarna UK Ltd. no acepta responsabilidad bajo la garantía por defectos causados total o parcial, directa o indirectamente por el montaje de repuestos o partes


Información Ecológica

- Deberá eliminar el producto al 'final de su vida útil' de forma responsable con el medio ambiente.
- Si fuera necesario, consulte con la autoridad local para obtener información acerca de la mejor forma de desechar el producto.

ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

- Este producto contiene una batería de NiMH que, cuando se acaba, no se puede tirar junto a los residuos domésticos normales.
- La pila se debe quitar del artículo antes de tirarla.
- La pila se debe tirar en un lugar destinado al efecto.
- No deseche la batería en el agua.
- Las baterías de NiMH pueden resultar nocivas y, de acuerdo con las regulaciones europeas, una vez gastadas deben depositarse en un lugar apropiado y acreditado para su reciclaje.

- NO los incinere

El símbolo  en el producto o en su envase indica que no se puede tratar este producto como desperdicio doméstico. Deberá por lo tanto depositarse en el punto de recogida aplicable para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Asegúrese de eliminar este producto correctamente, ayudará así a evitar consecuencias potenciales negativas para el medio ambiente y la salud humana, que podrían de lo contrario ocurrir con el manejo inapropiado de los residuos de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclado de este producto, contacte con la oficina municipal local, con el servicio de eliminación de desperdicios domésticos o con la tienda donde compró el producto.

EC DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto(s);

Designación..... **Hedge trimmer = Cortasetos eléctrico**

Tipo(s) de designación..... **ECC42/ECC50**

Identificación de la serie..... **Véase la etiqueta de régimen del producto**

Año de Construcción..... **Véase la etiqueta de régimen del producto**

Tiene conformidad con los requisitos esenciales y disposiciones de las siguientes Directivas de la CE:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

Basadas en las siguientes normativas armonizadas de la UE aplicadas:

EN60745-1, EN60745-2-15, EN62233

El nivel máximo de presión acústica de ponderación A en la estación de trabajo medido según EN60745-2-15 corresponde al nivel L_{pA} dado en la tabla.

El valor máximo de vibración media sufrido por la mano / brazo medido según EN60745-2-15 en una muestra del producto(s) anterior corresponde al valor a_h dado en la tabla.

El valor total declarado de vibración se ha medido de acuerdo con un método de ensayo estándar y se puede utilizar para comparar una herramienta con otra.

El valor total declarado de vibración también se puede utilizar en una evaluación preliminar de exposición.

Aviso:

La emisión de vibración durante el uso efectivo de la herramienta eléctrica puede ser distinta del valor total declarado dependiendo de cómo se utilice la herramienta.

Sus operarios han de identificar las medidas de seguridad para protegerse a sí mismos; estas medidas se han de basar en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (considerando todas las partes del ciclo operativo, como cuando la herramienta está apagada y cuando está encendida sin trabajar, además de los momentos de trabajo real).

2000/14/CE: Los valores L_{WA} de potencia de ruido medido y potencia de ruido garantizado tienen conformidad con las cifras tabuladas.

Procedimiento de evaluación de conformidad..... Annex V

Husqvarna 17/01/2013

P. Lameli

Director General Técnico

Archivo de documentación técnica

Camel 

Tipo	ECC42	ECC50
Anchura de corte (cm)	42	50
Potencia sonora medida L_{WA} (dB(A))	82	84
Potencia sonora garantizada L_{WA} (dB(A))	85	88
Presión acústica L_{pA} (dB(A))	71.3	73.4
Incertidumbre K_{pA} (dB(A))	3.1	3.2
Vibración de mano / brazo a_h (m/s ²)	0.9	1.1
Incertidumbre K_{ah} (m/s ²)	1.5	1.5
Peso (Kg)	2.67	2.86
Pilas		
Tipo de batería	NIMH 18V	NIMH 24V
Capacidad de las pilas (Ah)	1.6	1.6
Tiempo de carga de las pilas (horas)	aprox 6	aprox 6
Duración de marcha en vacío (min - con el Accu completamente cargado)	aprox 60	aprox 60
Cargador de pilas		
Tensión de la red	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Corriente de salida nominal (mA)	600	600
Tensión máxima de salida V (dc)	21.6	28.8

Precauções de segurança



Se não for utilizada com cuidado esta máquina pode ser perigosa e causar lesões graves ao operador ou a terceiros pelo que os avisos e instruções de segurança deverão ser seguidos rigorosamente. Só assim assegurará condições razoáveis de segurança e eficiência no uso deste aparelho de relva. O operador é responsável pela observância dos avisos e instruções contidos neste manual e na própria máquina.

Explicação dos Símbolos do Seu Produto



Cuidado



Leia as instruções do utilizador cuidadosamente para ter a certeza de que compreende todos os controlos e a sua função.



Desligue a máquina! Remova o conjunto da bateria antes de efectuar a manutenção ou limpar a máquina.



Não exponha à chuva. Não deixe o aparelho ao ar livre enquanto estiver a chover.



Use sempre protecção ocular e auditiva.



Advertência – Risco de incêndio, não sobrecarregue os terminais da bateria.

Advertências gerais de segurança para ferramentas eléctricas

ADVERTÊNCIA Leia todas as advertências de segurança e instruções. O incumprimento das advertências e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves. Guarde todas as advertências e instruções para referência futura.

O termo "ferramenta eléctrica" nas advertências refere-se à sua ferramenta eléctrica ligada à rede eléctrica (com cabo) ou ferramenta eléctrica com bateria (sem cabo).

1) Segurança na área de trabalho

a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.

Áreas desarrumadas ou escuras facilitam a ocorrência de acidentes.

b) Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, na presença de líquidos, gases ou pó inflamáveis. As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem incendiar o pó ou os gases.

c) Mantenha crianças e outras pessoas afastadas enquanto estiver a utilizar uma ferramenta eléctrica. As distrações podem levar a que perca o controlo.

2) Segurança pessoal

a) Mantenha-se alerta, esteja atento ao que está a fazer e empregue senso comum ao utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação. Um momento de desatenção ao utilizar uma ferramenta eléctrica pode resultar em lesões pessoais graves.

b) Utilize equipamento de protecção pessoal. Use sempre protecção para os olhos. Quando utilizado para as condições adequadas, o equipamento de protecção, nomeadamente máscaras de poeira, calçado de segurança com sola antiderrapante, capacete de segurança, ou protecção auditiva reduzirá o risco de lesões pessoais.

c) Evite o arranque accidental. Certifique-se de que o interruptor está desligado antes de ligar a ferramenta à alimentação e/ou bateria, pegar na ferramenta ou transportá-la. Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou ligar ferramentas eléctricas que tenham o interruptor ligado facilita a ocorrência de acidentes.

d) Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma chave que fique ligada a uma parte rotativa da ferramenta eléctrica pode resultar em lesões pessoais.

e) Não se incline em demasia. Mantenha-se sempre bem equilibrado e apoiado. Tal permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.

f) Use vestuário adequado. Não use vestuário largo ou objectos de adorno pessoal. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastados de peças móveis. Roupa

larga, objectos de adorno ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.

g) Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de equipamentos de extracção e recolha de poeiras, certifique-se de que estão ligados e são utilizados de forma adequada. A utilização de dispositivos de recolha de poeiras pode reduzir perigos relacionados com poeiras.

3) Utilização e manutenção de ferramentas eléctricas

a) Não force a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para a sua aplicação. A ferramenta eléctrica correcta terá um desempenho melhor e mais seguro se funcionar ao ritmo para o qual foi concebida.

b) Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não a ligar nem desligar. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.

c) Desligue a ficha da alimentação e/ou a bateria da ferramenta eléctrica antes de fazer qualquer ajuste, mudar acessórios, ou armazenar as ferramentas eléctricas. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.

d) Armazene as ferramentas eléctricas que não estejam a ser usadas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou estas instruções as utilizem. As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.

e) Conserve as ferramentas eléctricas em bom estado. Verifique se existem peças móveis mal reguladas ou pressas, peças danificadas e qualquer outro problema que possa afectar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, mande-a reparar antes de utilizar. Muitos acidentes são provocados por falta de manutenção das ferramentas eléctricas.

f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte em bom estado com gumes afiados têm uma menor probabilidade de prender e são mais fáceis de controlar.

g) Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios e ferramentas de corte etc. de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar. A utilização da ferramenta eléctrica em operações para as quais não foi concebida pode resultar numa situação perigosa.

4) Utilização e cuidados a ter com a ferramenta alimentada a bateria

a) Recarregue apenas com o carregador indicado pelo fabricante. Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria, pode representar um perigo de incêndio se utilizado com outra bateria.

- b) **Utilize ferramentas eléctricas apenas com baterias especificamente desenvolvidas.** *A utilização de qualquer outra bateria pode representar um perigo de lesões e incêndio.*
- c) **Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, tais como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objectos pequenos de metal, que possam estabelecer ligação entre um terminal e o outro.** *A ligação em curto entre os terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.*
- d) **Em condições abusivas, o líquido pode ser ejetado da bateria; evite o contacto. Em caso de contacto accidental, lave com água. Em caso de contacto do líquido com os olhos, procure assistência médica.** *O líquido proveniente da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.*
- 5. Assistência**
- a) **A sua ferramenta eléctrica deve ser reparada por um técnico de reparação qualificado, e apenas com peças de substituição idênticas.** *Tal garantirá a manutenção da segurança da ferramenta eléctrica.*

Advertências de segurança do corta-sebes:

- **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina de corte. Não remova o material cortado nem seguro no material a cortar quando as lâminas estiverem em movimento. Certifique-se de que o interruptor está desligado ao remover o material encravado.** *Um momento de desatenção enquanto utiliza o corta-sebes pode resultar em lesões pessoais graves.*
- **Transporte o corta-sebes pela pega com a lâmina de corte parada. Ao transportar ou guardar o corta-sebes, coloque sempre a cobertura do dispositivo de corte.** *O manuseamento adequado do corta-sebes reduzirá possíveis lesões pessoais provocadas pelas lâminas de corte.*
- **Segure a ferramenta eléctrica apenas pelos punhos isolados, visto que a lâmina do cortador pode entrar em contacto com cabos ocultos.** *Se as lâminas do cortador entrarem em contacto com um cabo com carga, a corrente pode passar para os componentes metálicos expostos da ferramenta eléctrica, podendo electrocutar o operador.*

Recomendações de segurança adicionais

Em geral

1. Nunca deixe que crianças ou pessoas que não estão familiarizadas com estas instruções usem a máquina de cortar relva. Restrições locais podem limitar a idade do operador.
2. Use a máquina de cortar relva apenas para as funções e do modo descritos neste manual.
3. O operador ou utente é responsável por acidentes que ocorram a outras pessoas na sua propriedade.

Segurança pessoal

1. Use sempre vestuário apropriado, luvas e sapatos robustos.
2. Inspeccione minuciosamente a área onde o Hedgetrimmer irá ser usado e remova todos os arames ou outros objectos alheios.
3. Antes de utilizar a máquina, e após qualquer choque, verifique se há sinais de desgaste ou danos e repare-os se for necessário.
4. Antes de usar o produto, assegure-se sempre de que o manípulo dianteiro fornecido com a máquina está bem instalado. Nunca tente usar um Hedgetrimmer incompleto ou um com alterações não autorizadas.
5. Este produto não foi concebido para fornecer protecção contra choque eléctrico em caso de contacto com linha eléctricas aéreas.

Utilização e manutenção de ferramentas eléctricas

1. Saiba como parar o Hedgetrimmer rapidamente numa emergência.
2. Nunca pegue no Hedgetrimmer pelo resguardo.

3. Nunca utilize a máquina com protectores danificados ou fora do lugar.
 4. Não utilize escadas de mão enquanto estiver a usar um corta sebes.
 5. Utilize o Hedgetrimmer apenas com luz do dia ou em boa luz artificial.
 6. Evite utilizar o Hedgetrimmer numa sebe molhada, quando possível.
 7. Mantenha as mãos e os pés sempre afastados dos dispositivos de corte, especialmente quando ligar o motor.
- 8. Remova a fonte de alimentação:**
- antes de deixar a máquina sozinha por algum tempo;
 - antes de retirar algum objecto que estrova;
 - antes de verificar, limpar ou manejar as peças eléctricas.
 - se bater num objecto. Não volte a usar a máquina de cortar relva antes de se certificar que está em boas condições de segurança;
 - se a máquina de cortar a relva começar a vibrar de modo invulgar. Verifique imediatamente. Uma vibração excessiva pode provocar ferimentos.
 - antes de o passar a outra pessoa

Guardar e Manter

1. Mantenha todas as porcas e parafusos apertados para ter a certeza de que o produto está em condições de funcionamento seguras.
2. Por razões de segurança substitua as peças gastas ou danificadas.
3. Tenha cuidado durante ajustamentos ao Hedgetrimmer para evitar que os dedos se prendam entre as lâminas móveis e as partes fixas da máquina.
4. Após a utilização, o produto deverá ser armazenado utilizando a protecção da lâmina fornecida.
5. Guardar em local fresco e seco, fora do alcance das crianças. Não guardar no exterior.
6. Deixe o equipamento arrefecer durante pelo menos 30 minutos antes de guardar.

Bateria

Os Produtos Sem Fios Alimentados a Bateria necessitam de cuidado especial.

1. EVITE LIGAR A MÁQUINA ACIDENTALMENTE. MANTENHA AS MÃOS E DEDOS AFASTADOS DA ALAVANCA DO INTERRUPTOR ENQUANTO TRANSPORTAR A CORTADORA.
2. Carregue sempre o seu produto dentro de casa e guarde-o num local seco e frio - fora do alcance das crianças.
3. Utilize o carregador ligando-o apenas a tomadas de corrente domésticas.
4. Tenha o devido cuidado com o carregador e o fio do mesmo.
5. Não utilize o carregador se este ou o fio estiverem danificados.
6. Não carregue a bateria nem utilize o aparelho num meio explosivo ou corrosivo. Evite áreas onde existam líquidos ou gases inflamáveis para evitar dar origem a um incêndio ou explosão.
7. Não tente reparar o aparelho, incluindo a bateria.
8. Não introduza qualquer objecto na área do motor. Mantenha-o livre de detritos para evitar sobreaquecimento.
9. Não incinerar nem mutilar a bateria. As baterias contêm químicos perigosos. Descarte correctamente.

Manutenção da Bateria

Cuidados com o Conjunto da Bateria

1. Se, passado um período de tempo, o Conjunto da Bateria se descarregar rapidamente após uma carga de 6 horas, é necessário um Conjunto de Bateria de substituição.
2. O Conjunto da Bateria ainda terá alguma carga, mas para assegurar o máximo período de funcionamento, carregue o Conjunto da Bateria durante 6 horas antes da primeira utilização.
3. Para evitar danos no Conjunto da Bateria, nunca o guarde se estiver totalmente descarregado.
4. Se necessitar de adquirir um novo Conjunto de Bateria e para a eliminação correcta do Conjunto de Bateria velho, contacte o seu centro de serviço/concessionário/distribuidor local autorizado.

5. Bateria

18 Volt 1.7 Amp/Hora
"High Power" (Alta Potência)
Não necessita de manutenção

• IMPORTANTE

ENTREGUE OU COLOQUE O CONJUNTO DE BATERIA VELHO NUM PONTO DE RECICLAGEM APROVADO NÃO CORTAR, NÃO ABRIR, NÃO QUEIMAR NEM INCINERAR.

Armazenagem durante o Inverno

1. Recarregue durante 5-6 horas ao armazenar antes do Inverno.
2. Durante a retirada de serviço da máquina no Inverno, recarregue o Conjunto da Bateria a cada 3 ou 4 meses, por um período de 6 horas.
3. Evite o armazenamento durante períodos prolongados, sem recarregar.
4. Conserve num local fresco e seco.

Carregar o Conjunto da Bateria

Procedimento Inicial de Carga

1. O carregador só deve ser utilizado dentro de casa.
2. Não permita que o carregador seja exposto a humidade. Mantenha o carregador e o Conjunto da Bateria sempre secos. Durante a carga, coloque o carregador em local bem ventilado.
3. Ligue a ficha de carga (C1) ao Conjunto da Bateria.
4. Ligue o carregador (C2) a uma tomada de corrente doméstica adequada e ligue o aparelho.
5. A luz vermelha indicadora de carga brilha continuamente durante a carga.(C3)
6. A carga completa será alcançada em 5-6 horas. Durante a carga o carregador fica quente. Isto é normal e significa que o carregador está a funcionar correctamente.

Recarregar o Conjunto da Bateria

1. Recarregue o Conjunto da Bateria logo que a

potência de corte da máquina comece a ficar mais fraca e mais lenta.

2. Evite deixar o Conjunto da Bateria descarregar de forma profunda, ou seja, evite descarregá-lo na totalidade.
3. Siga o procedimento descrito em "Procedimento Inicial de Carga".
4. Carregar o Conjunto da Bateria de acordo com estas instruções assegura o máximo de vida útil da bateria.

Instalar o Conjunto da Bateria (D)

1. Instale o Conjunto da Bateria conforme indicado na **Figura D**, assegurando-se de que clica e fica bem instalado na sua posição.
2. Para o remover, carregue nos dois botões (D1) de cada lado do Conjunto da Bateria e deslize-o para fora.

Recomendações de Serviço

- O seu produto está identificado de forma única por uma etiqueta prateada e preta com as especificações do produto.
- Recomendamos vivamente que providencie a manutenção do seu produto pelo menos uma vez por ano, ou com mais frequência no caso de o utilizar numa aplicação profissional.

Garantia & Condições de Garantia

No caso de verificar que uma peça está defeituosa por defeito de fabrico durante o período de garantia, a Husqvarna UK Ltd. efectuará a sua reparação ou substituição através dos seus Representantes de Assistência Técnica Autorizados, sem quaisquer encargos para o cliente, desde que:-

- a) O Centro de Serviços Autorizado seja informado directamente.
- b) Seja apresentada prova de compra.
- c) A avaria não seja devido a uso impróprio, negligência ou tentativa de reparação pelo utente.
- d) A avaria não tenha ocorrido durante a utilização normal.
- e) A máquina não tenha sido reparada, desmontada ou forçada por uma pessoa não autorizada pela Husqvarna UK Ltd.
- f) A máquina não tenha sido alugada.
- g) A máquina pertença à pessoa que a comprou.
- h) A máquina não tenha sido usada para comércio.

* Esta garantia é adicional e não diminui os direitos estatutários do cliente.

As seguintes avarias não estão cobertas e portanto é

importante ler as instruções do Manual do Operador e compreender como usar e manter a sua máquina:

Avarias que a garantia não cobre

- * Avarias resultantes da não comunicação de uma avaria prévia.
- * Avarias resultantes de um embate brusco.
- * Falhas resultantes de utilização do produto sem ser em conformidade com as instruções e recomendações do manual do operador.
- * Máquinas para alugar não estão cobertas por esta garantia.
- * Os itens listados a seguir são considerados peças sujeitas a desgaste e a sua vida útil depende de manutenção periódica. Portanto, a sua reivindicação ao abrigo da garantia não é válida: lâminas.
- * **Cuidado!**
A Husqvarna UK Ltd. não toma responsabilidade nem por avarias causadas totalmente ou em parte, directa ou indirectamente pela reparação ou substituição de peças ou peças adicionais que não são manufacturadas ou aprovadas pela Husqvarna UK Ltd., nem quando a máquina foi modificada.


Informação Ambiental

- Ao eliminar o produto no fim da sua vida útil é necessário estar alerta para as questões ambientais.
- Se necessário, contacte as autoridades locais para obter informações relativas à eliminação.

ELIMINAÇÃO DAS BATERIAS

- Este equipamento integra uma bateria NiMH (níquel e cádmio) e não deve ser eliminado com o lixo doméstico normal no final da respectiva vida útil.
- A bateria deve ser retirada do equipamento antes da eliminação
- A bateria deve ser eliminada em segurança.
- NÃO descartar a bateria atirando-a para cursos de água.
- As baterias NiMH (cádmio-níquel) podem ser nocivas e devem ser eliminadas através de uma unidade de reciclagem reconhecida em conformidade com as

- Regulamentações Europeias.
- NÃO incinerar

O símbolo  existente no produto ou na respectiva embalagem indica que o produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Por conseguinte, deverá ser depositado no ponto de recolha aplicável para efeitos de reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao assegurar-se de que a deposição deste produto é efectuada da forma correcta, estará a contribuir para evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente e a saúde humana, que, de outro modo, poderiam ser causadas pelo manuseamento inadequado deste produto. Para mais informações sobre a reciclagem deste produto, contacte o gabinete municipal da sua localidade, o serviço de recolha de lixos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

EC DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden

Declaramos sob a nossa exclusiva responsabilidade que o(s) equipamento(s);

Designação.....**Hedge trimmer = Corta-sebes**

Designação do Tipo(s).....**ECC42/ECC50**

Identificação da série.....**Consulte a etiqueta de classificação do produto**

Ano de fabrico.....**Consulte a etiqueta de classificação do produto**

Está(ão) em conformidade com os requisitos e disposições essenciais das seguintes Directivas da CE:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

baseado nas seguintes normas harmonizadas das EU aplicadas:

EN60745-1, EN60745-2-15, EN62233

O nível de pressão sonora máxima ponderada L_{pA} na estação de trabalho, avaliado em conformidade com a norma EN60745-2-15 é indicado na tabela.

O valor máximo ponderado de vibração mão/braço a_h avaliado em conformidade com a norma EN60745-2-15 numa amostra do(s) produto(s) supracitado(s) é indicado na tabela.

O valor total de vibração declarado foi medido em conformidade com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparação de uma ferramenta com outra.

O valor total de vibração declarado também pode ser utilizado numa avaliação de exposição preliminar.

Advertência:

A emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor total declarado, dependendo dos modos como a ferramenta é utilizada.

Os operadores devem identificar medidas de segurança para protecção própria que se baseiem numa estimativa da exposição nas condições de utilização reais (considerando todos os componentes do ciclo de funcionamento, tais como o número de vezes que a máquina é desligada e quando está em funcionamento, para além do tempo de disparo).

2000/14/EC: Os valores do nível sonoro ponderado L_{WA} e da potência sonora garantida L_{WA} estão em conformidade com os valores indicados nas tabelas.

Procedimento de avaliação da conformidade..... Annex V

Husqvarna 17/01/2013

P. Lameli

Direto técnico

Responsável pela documentação técnica

Tipo	ECC42	ECC50
Largura de Corte (cm)	42	50
Potência sonora medida L_{WA} (dB(A))	82	84
Potência sonora garantida L_{WA} (dB(A))	85	88
Pressão sonora L_{pA} (dB(A))	71.3	73.4
Irregularidade K_{pA} (dB(A))	3.1	3.2
Vibração da mão / braço a_h (m/s ²)	0.9	1.1
Incerteza Kah (m/s ²)	1.5	1.5
Peso (Kg)	2.67	2.86
Bateria		
Tipo da bateria	NIMH 18V	NIMH 24V
Capacidade da bateria (Ah)	1.6	1.6
Tempo de carregamento da bateria (h.)	aprox 6	aprox 6
Tempo em funcionamento (min - com bateria cheia)	aprox 60	aprox 60
Carregador da bateria		
Corrente eléctrica	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Corrente de saída nominal (mA)	600	600
Tensão de saída máx. V (dc)	21.6	28.8

Precauzioni per la Sicurezza



Se non usato correttamente il prodotto potrebbe essere pericoloso! Il prodotto potrebbe causare seri infortuni all'operatore ed agli altri, le avvertenze e le istruzioni di sicurezza devono essere osservate per garantire ragionevole sicurezza ed efficienza nell'uso del prodotto. L'operatore è responsabile per l'osservanza delle avvertenze e delle istruzioni di sicurezza descritte nel presente manuale e sul prodotto stesso.

Spiegazione dei simboli affissi sul prodotto



Avvertimento



Leggere attentamente le istruzioni per l'utilizzatore e controllare di aver capito a fondo il funzionamento di tutti i comandi.



Spegnere il dispositivo. Rimuovere la batteria prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.



Non esporre alla pioggia. Non lasciare il prodotto all'esterno quando piove.



Indossare sempre una protezione per gli occhi e per le orecchie.



Avvertenza - Rischio di incendio, non cortocircuitare i terminali della batteria.

Avvertenze di sicurezza generiche relative all'uso degli apparecchi elettrici

AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle presenti avvertenze e istruzioni può comportare il rischio di folgorazioni, incendi e/o infortuni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali consultazioni successive.

Il termine "apparecchio elettrico" riportato nelle presenti avvertenze si riferisce ad un apparecchio elettrico azionato mediante cavo (cablato) o batteria (senza fili).

1) Sicurezza nell'area di lavoro

- Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Gli spazi disordinati o bui danno spesso luogo a incidenti.
- Non azionare apparecchi elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli apparecchi elettrici generano scintille che possono infiammare polveri o esalazioni.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio elettrico occorre tenere lontani i presenti, soprattutto i bambini. Eventuali distrazioni potrebbero fare perdere il controllo dell'apparecchio.

2) Sicurezza personale

- Restare vigili, porre attenzione a quanto si sta facendo e usare il buon senso quando si aziona un apparecchio elettrico. Non utilizzare apparecchi elettrici quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'azionamento degli apparecchi elettrici può provocare infortuni gravi.
- Usare dispositivi per la protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione adeguati, quali maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche e antiscivolo, caschi o protezioni per le orecchie, riduce il rischio di infortuni.
- Evitare l'accensione involontaria dell'apparecchio. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione e/o alla batteria o di sollevarlo e trasportarlo. Trasportare apparecchi elettrici con il dito sull'interruttore o collegarli all'alimentazione con l'interruttore acceso può essere causa di incidenti.
- Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o avvitatori prima di accendere l'apparecchio elettrico. Eventuali chiavi o avvitatori lasciati attaccati alle parti rotanti di un apparecchio elettrico possono provocare infortuni.
- Non sbilanciarsi. Adottare sempre una postura che permetta di mantenere stabilità ed equilibrio. In questo modo è possibile controllare meglio l'apparecchio elettrico in caso di imprevisti.
- Indossare un abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti mobili. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero restare impigliati

nelle parti mobili.

- Se sono presenti dispositivi per il collegamento di impianti di estrazione e raccolta polveri, accertarsi che siano stati collegati correttamente e che vengano utilizzati idoneamente. L'uso di dispositivi di captazione delle polveri può ridurre i pericoli ad esse correlati.
- Usa e manutenzione degli apparecchi elettrici
- Non forzare l'apparecchio elettrico. Usare l'apparecchio elettrico più adatto al lavoro da svolgere. L'uso dell'apparecchio elettrico giusto consente di ottenere risultati migliori e di lavorare in sicurezza alla rapidità progettualmente prevista.
 - Non usare l'apparecchio elettrico se non può essere acceso o spento mediante l'interruttore. Qualunque apparecchio elettrico non controllabile mediante l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
 - Scollegare la spina dalla sorgente di alimentazione e/o la batteria dall'apparecchio elettrico prima di effettuare qualunque regolazione, cambiare gli accessori o riporre l'apparecchio stesso. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionamenti accidentali dell'apparecchio elettrico.
 - Conservare gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini e non consentirne l'impiego a persone inesperte o che non conoscono le relative istruzioni d'uso. Gli apparecchi elettrici possono essere pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
 - Sottoporre gli apparecchi elettrici a manutenzione. Accertarsi che non siano presenti errori di allineamento o inceppamenti delle parti mobili, rottura di componenti o altre condizioni che possono pregiudicare il corretto funzionamento dell'apparecchio elettrico. Se danneggiato, l'apparecchio elettrico deve essere riparato prima di procedere all'uso. Molti incidenti sono dovuti ad una cattiva manutenzione degli apparecchi elettrici.
 - Tenere gli utensili di taglio affilati e puliti. Gli apparecchi con taglienti ben affilati e sottoposti a una manutenzione adeguata tendono a incepparsi con minor frequenza e sono più facili da controllare.
 - Usare l'apparecchio elettrico, gli accessori, gli utensili ecc. secondo quanto indicato nelle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del tipo di lavoro da svolgere. L'utilizzo dell'apparecchio elettrico per operazioni diverse da quelle progettualmente previste può determinare situazioni pericolose.
- Utilizzo e manutenzione degli apparecchi alimentati a batteria
- Ricaricare l'apparecchio utilizzando solo il caricabatterie raccomandato dal produttore. Un caricabatterie adatto ad un certo tipo di batteria può creare rischi di incendio se utilizzato con batterie di altro tipo.
 - Utilizzare gli apparecchi elettrici solo con le batterie espressamente raccomandate. L'uso di altre batterie

può comportare rischi di infortuni e incendi.

- c) **Quando la batteria non viene utilizzata, tenerla lontana da oggetti metallici, quali fermagli per carta, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti metallici di piccole dimensioni che potrebbero accidentalmente creare un collegamento elettrico tra i due terminali.** *L'eventuale cortocircuito dei terminali della batteria può provocare incendi o ustioni.*
- d) **L'utilizzo improprio dell'apparecchio può causare fuoriuscite di liquido dalla batteria; evitare il contatto con il liquido. In caso di contatto accidentale, lavare con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi, rivolgersi al medico.** *Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.*

5. Riparazioni

- a) **Gli apparecchi elettrici devono essere riparati da personale qualificato che utilizzi esclusivamente parti di ricambio identiche.** *In questo modo è possibile mantenere il livello di sicurezza ottimale degli apparecchi elettrici.*

Avvertenze di sicurezza per il tagliaseipi

- **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama. Non rimuovere il prodotto del taglio né tenere il materiale da tagliare quando le lame sono in movimento. Controllare che l'interruttore sia spento prima di rimuovere eventuale materiale inceppato.** *Un momento di disattenzione durante l'utilizzo del tagliaseipi può causare infortuni gravi.*
- **Trasportare il tagliaseipi a lama ferma e afferrandolo dal manico. Al momento di trasportare o conservare il tagliaseipi, montare sempre il riparo del dispositivo di taglio.** *La corretta manipolazione del tagliaseipi riduce il rischio di infortuni causati dalle lame.*
- **Impugnare l'apparecchio elettrico solo dalle superfici anticivolo isolate per evitare che la lama entri in contatto con fili elettrici nascosti.** *Se le lame entrano in contatto con un filo in tensione, le parti metalliche esposte dell'apparecchio elettrico entrano in tensione e potrebbero comportare il rischio di folgorazioni per l'operatore.*

Ulteriori raccomandazioni di sicurezza

Sicurezza nell'area di lavoro

1. Non permettere di usare il tosaerba a bambini o a persone non a conoscenza delle presenti istruzioni. Regolamenti locali possono a volte limitare l'età degli operatori.
2. Usare il tosaerba unicamente nel modo e per le funzioni descritte nelle presenti istruzioni.
3. L'operatore o l'utilizzatore è responsabile per eventuali incidenti verso terzi o ai loro beni nonché per i pericoli cui questi vanno incontro.

Sicurezza personale

1. Indossare sempre un abbigliamento idoneo, guanti e scarpe robuste.
2. Ispezionare attentamente l'area da tagliare e rimuovere eventuali fili di ferro o altri corpi estranei.
3. Prima di usare la macchina e dopo qualsiasi impatto, controllare se vi sono segni di usura o di danni e riparare come richiesto.
4. Prima di utilizzare il prodotto, controllare sempre che l'impugnatura anteriore fornita sia fissata bene in posizione. Mai usare cesoie prive di una parte qualsiasi oppure a cui siano state apportate modifiche non autorizzate.
5. Questo prodotto non è progettato per proteggere dal pericolo di folgorazione in caso di contatto con linee elettriche aeree.

Uso e manutenzione degli apparecchi elettrici

1. Essere sicuri di sapere come arrestare le cesoie elettriche in caso di emergenza.

2. Non tenere le cesoie per lo schermo di protezione delle mani.
3. Non usare il tosaerba se le protezioni sono danneggiate oppure senza protezioni.
4. Non usare scale durante il funzionamento del tagliaseipi.
5. Usare le cesoie elettriche solo durante il giorno o con luci artificiali forti.
6. Entro i limiti del possibile, evitare di usare le cesoie elettriche su siepi bagnate.
7. Tenere sempre mani e piedi lontani dai dispositivi di taglio, specialmente durante l'accensione del motore.

8. Estrarre la batteria:

- prima di lasciare il tosaerba incustodito per un periodo prolungato ;
- prima si rimuovono un'ostruzione ;
- prima di controllare o pulire l'attrezzo oppure eseguire dei lavori su di esso ;
- quando si colpisce un oggetto, nel qual caso usarlo nuovamente solo dopo aver accertato che sia in perfette condizioni di funzionamento;
- quando il tosaerba comincia a vibrare in modo anomalo. Controllarlo immediatamente. Delle vibrazioni eccessive possono causare lesioni.
- prima di passarla ad una terza persona

Manutenzione e immagazzinaggio

1. Tenere tutti i dadi, bulloni e perni serrati per garantire che il prodotto è in condizione di funzionamento sicuro.
2. Per sicurezza d'uso, sostituire le parti danneggiate o logorate.
3. Regolare le cesoie elettriche con molta cautela per evitare che le dita restino prese tra le lame in movimento e le altre parti fisse della macchina.
4. Dopo l'uso, conservare il prodotto montando sempre l'apposito riparo sulla lama.
5. Conservare in un luogo fresco e asciutto e fuori dalla portata dei bambini. Non conservare all'esterno.
6. Prima di riporre il prodotto, lasciarlo raffreddare per almeno 30 minuti.

Batteria

I prodotti a batteria richiedono una manutenzione attenta

1. **EVITARE DI AVVIARLO ACCIDENTALMENTE. NEL TRASPORTARE IL BORDATORE TENERE LE MANI LONTANO DALLA LEVA DELL'INTERRUTTORE.**
2. Caricare il prodotto solo in un luogo chiuso; riporlo in un ambiente asciutto e freddo, fuori dalla portata dei bambini.
3. Usare il carica-batterie soltanto su prese standard dell'elettricità ad uso domestico.
4. Non utilizzare impropriamente il carica-batterie o il cavo dello stesso.
5. Non usare il carica-batterie se questo o il cavo, sono stati danneggiati.
6. Non caricare la batteria o usare la macchina in zone dove sono presenti gas o liquidi infiammabili per far sì che non avvengano incendi o esplosioni.
7. Non cercare di riparare la unità, compresa la batteria.
8. Non inserire oggetti nella zona del motore. Per evitare la possibilità di surriscaldamento mantenerla sgombra.
9. Disporre della batteria usata nel modo appropriato; non ridurla in cenere o aprirla dato che contiene delle sostanze chimiche pericolose.

Cura della batteria

Manutenzione della batteria

1. Se la batteria si consuma rapidamente dopo un ciclo di caricamento completo di 6 ore, è necessario sostituirla.
2. Anche se solitamente la batteria è fornita con un po' di carica, per garantire una durata ottimale, è necessario eseguire un ciclo di caricamento completo di 6 ore prima del primo utilizzo del dispositivo.
3. Per evitare di arrecare un danno permanente alla batteria, evitare di conservarla completamente scarica.
4. Per la sostituzione e per un corretto smaltimento della vecchia batteria, contattare il centro assistenza, il rivenditore o il distributore autorizzato della propria zona.

5. Dati tecnici della batteria

- 18 volt 1.7 Amp/ora
Senza manutenzione

"High Power"

IMPORTANTE

SMALTIRE LA VECCHIA BATTERIA IN MODO APPROPRIATO NON TAGLIARE, BRUCIARE O INCENERIRE LA BATTERIA. Conservazione durante la stagione fredda

1. Prima di metterla in magazzino caricare la batteria per 5-6 ore.
2. Eseguire un ciclo di caricamento completo di 6 ore della batteria ogni 3-4 mesi in modo da evitare che sia completamente scarica durante il periodo di conservazione invernale.
3. Evitare di tenere la macchina in magazzino per periodi lunghi senza ricaricarla.
4. Conservare in un luogo fresco ed asciutto.

Caricamento della batteria

Procedura per la carica iniziale

1. Usare il carica-batterie soltanto in luoghi interni
2. Assicurarsi che il carica-batterie non venga esposto all'umidità. Mantenere il caricatore e la batteria costantemente asciutti. Garantire una buona ventilazione del caricatore durante il funzionamento.
3. Collegare il connettore del caricatore (C1) alla batteria.
4. Innestare il carica-batteria (C2) in una presa adatta ad uso domestico e accendere.
5. Durante la carica la spia rossa è sempre illuminata. (C3)
6. Per caricarlo completamente si impiegano 5-6 ore; durante questo periodo il carica-batteria si riscalda, ma ciò è normale e significa che funziona bene.

Nuovo ciclo di caricamento della batteria

1. Eseguire un nuovo ciclo di caricamento della batteria non appena la potenza di taglio del tagliaerba inizia a rallentare o a ridursi.
2. Evitare di scaricare completamente la batteria.
3. Seguire il procedimento spiegato nel paragrafo Procedura per la carica iniziale
4. Per garantire una durata ottimale, caricare la batteria in base alle presenti istruzioni.

Montaggio della batteria (D)

1. Fissare la batteria come illustrato in **Figura D**, facendo in modo che il dispositivo scatti in posizione e sia saldamente posizionato.
2. Per rimuovere la batteria, premere i due pulsanti (D1) su uno dei due lati e sfilarla.

Servizio manutenzione

- Il prodotto che avete acquistato è identificato da una esclusiva targhetta color argento e nero con i dati caratteristici.
- Raccogliamo e vivamente che il prodotto venga sottoposto a manutenzione per lo meno ogni 12 mesi, o più spesso in caso di utilizzo professionale.

Garanzia e condizioni di garanzia

Se una qualsiasi parte dovesse guastarsi a causa di una lavorazione scadente nel periodo della garanzia, Husqvarna UK Ltd., tramite i suoi Centri di riparazione autorizzati, effettuerà gratuitamente la riparazione o la sostituzione, sempre che:

- a) Il guasto sia stato notificato direttamente al centro riparazioni autorizzato.
 - b) Venga presentata la ricevuta d'acquisto.
 - c) Il guasto non sia stato causato da uso improprio, negligenza o regolazioni errate da parte dell'utente.
 - d) Il guasto non sia dovuto al normale logoramento per uso.
 - e) La macchina non sia stata sottoposta a manutenzione né riparata, smontata o manomessa da persone non autorizzate da Husqvarna UK Ltd..
 - f) La macchina non sia stata noleggiata a terzi.
 - g) La macchina sia di proprietà dell'acquirente originale.
 - h) La macchina non sia stata adibita a uso commerciale.
- * Questa garanzia è supplementare ai diritti legali del cliente e non li limita in alcun modo.

Guasti a causa dei seguenti non sono coperti, pertanto è importante leggere le istruzioni contenute nel Manuale dell'Operatore e comprendere come operare e

mantenere la macchina.

Guasti non coperti dalla garanzia.

- * Guasti dovuti alla mancata notificazione del guasto originale.
- * Guasti dovuti ad impatto improvviso.
- * Guasti a causa di non usare il prodotto secondo le istruzioni e raccomandazioni contenute nel manuale dell'operatore.
- * Non sono coperte da garanzia le macchine date a noleggio.
- * Le seguenti voci elencate sono considerate come parti usuranti e la loro durata dipende dalla regolare manutenzione e non sono, normalmente soggette ad un valido reclamo di garanzia: di conseguenza non sono coperte da garanzia: lame.
- * **Attenzione**
Entro i termini della presente garanzia Husqvarna UK Ltd. non accetta responsabilità alcuna per difetti dovuti nella loro totalità o in parte, direttamente o indirettamente, all'uso di parti di ricambio o parti accessorie non prodotte o autorizzate da Husqvarna UK Ltd. oppure a modifiche apportate in un modo qualsiasi alla macchina.


Informazioni di Carattere Ambientale

- Tenere attentamente in considerazione la tutela dell'ambiente, al momento di disperdere il prodotto.
- Rivolgersi all'ente locale preposto per ottenere informazioni utili allo smaltimento/riciclaggio.

SMALTIMENTO DELLA BATTERIA

- Questo prodotto contiene una batteria al NiMH che non deve essere smaltita assieme ai normali rifiuti domestici al termine della vita utile.
- Prima di smaltire il prodotto occorre rimuovere la batteria
- Smaltire la batteria osserva le norme di sicurezza in materia.
- NON disperdere la batteria nell'acqua.
- Le batterie NiMH possono essere nocive e devono essere smaltite presso le strutture di riciclaggio preposte allo scopo conformemente alle norme europee in

- materia.
- NON bruciare

Il simbolo  che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come rifiuti domestici. Invece deve essere consegnato all'inerente punto di raccolta per il riciclo di apparecchi elettrici o elettronici. Assicurandosi che questo prodotto venga smaltito correttamente, si aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la sanità delle persone, che potrebbero altrimenti essere causate con l'incorretto smaltimento di questo prodotto. Per ulteriori informazioni dettagliate sullo smaltimento, si prega di contattare il locale comune, il servizio dello smaltimento dei rifiuti oppure il negozio dove il prodotto è stato acquistato.

EC DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto

Designazione.....**Hedge trimmer = Tosasiepi**

Designazione tipo(i).....**ECC42/ECC50**

Identificazione serie.....**V. targhetta nominale prodotto**

Anno di costruzione.....**V. targhetta nominale prodotto**

è conforme ai requisiti e alle disposizioni essenziali delle seguenti direttive CEE:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

in base ai seguenti standard armonizzati UE applicati:

EN60745-1, EN60745-2-15, EN62233

Il livello massimo di pressione sonora ponderato A_{LWA} nella postazione di lavoro, misurato secondo la norma EN60745-2-15 è riportato in tabella.

Il livello massimo del valore ponderato a_h per la vibrazione mano/braccio misurato secondo la norma EN60745-2-15 è riportato in tabella.

Il valore delle vibrazioni totale dichiarato è stato misurato in base a un metodo di verifica standard e può essere usato per eseguire confronti tra apparecchi.

Il valore delle vibrazioni totale dichiarato può anche essere utilizzato per la valutazione preliminare dell'esposizione.

Attenzione:

l'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo effettivo dell'apparecchio elettrico può discostarsi dal valore totale dichiarato a seconda dei metodi di utilizzo dell'apparecchio elettrico.

Gli operatori devono identificare le misure di sicurezza idonee alla protezione personale in base alla stima dell'esposizione nelle condizioni effettive di utilizzo dell'apparecchio elettrico (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, tra cui i momenti in cui l'apparecchio viene spento o resta acceso, ma non utilizzato oltre al tempo totale effettivo giornaliero di contatto dell'interruttore).

2000/14/CEE: il livello di potenza sonora L_{WA} misurata e i valori di potenza sonora L_{WA} garantiti corrispondono alle cifre riportate nelle tabelle.

Procedura di valutazione della conformità.....Annex V

Husqvarna 17/01/2013

P. Lameli

Responsabile Tecnico

Possessore della documentazione tecnica

Tipo	ECC42	ECC50
Larghezza di taglio (cm)	42	50
Potenza sonora misurata L_{WA} (dB(A))	82	84
Potenza sonora garantita L_{WA} (dB(A))	85	88
Pressione Sonora L_{pA} (dB(A))	71.3	73.4
Incertezza K_{pA} (dB(A))	3.1	3.2
Vibrazione mano / braccio a_h (m/s^2)	0.9	1.1
Incertezza K_{ah} (m/s^2)	1.5	1.5
Peso (Kg)	2.67	2.86
Batteria		
Tipo di batteria	NiMH 18V	NiMH 24V
Capacità batteria (Ah)	1.6	1.6
Tempo di carica batteria (ore)	di circa 6	di circa 6
Tempo minimo (min. - con l'accumulatore completamente carico)	ca. 60	ca. 60
Caricabatterie		
Tensione di rete	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Corrente nominale di uscita (mA)	600	600
Tensione max di uscita V (dc)	21.6	28.8

Biztonsági intézkedések



A nem rendeltetésszerű használat veszélyes lehet! A termék súlyos balesetet okozhat a kezelőnek és másoknak, a figyelmeztetéseket és biztonsági óvintézkedéseket be kell tartani a termék használatában közben az ésszerű biztonság és hatékonyság biztosítása céljából. A kezelő felel az e használati utasításban és a terméken feltüntetett figyelmeztetések és biztonsági utasítások betartásáért.

!A terméken feltüntetett jelölések magyarázata



Figyelmeztetés



Figyelmesen olvassa el a használati utasítást a vezérlő berendezés és annak működésének megértéséhez.



Kapcsolja ki a készüléket! Karbantartás vagy tisztítás előtt távolítsa el az akkumulátort.



Ne tegye ki eső hatásának!
Ne hagyja a készüléket szabad téren, amikor esik az eső!



Mindig viseljen védőszemüveget és fülvédőt.



Figyelem! – Tűzveszély: ne zárja rövidre az akkumulátor pólusait!

Motoros készülékekkel kapcsolatos általános biztonsági figyelmeztetések

⚠ FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és utasítást!

A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

Őrizzon meg minden figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználásra!

A figyelmeztetésekből alkalmazott "motoros készülék" kifejezés a hálózatba (csatlakozó kábelrel) csatlakoztatható motoros és az akkumulátoros (vezeték nélküli) készülékekre is vonatkozik.

1) A munkaterület biztonsága

a) **Tartsuk a munkaterületet tisztán, és jól világítsuk ki!** A rendezetlen vagy sötét területek a balesetek gyakori forrásai.

b) **Ne üzemeltesse a motoros készülékeket robbanásveszélyes légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por esetén.**

A motoros készülékek szikráznak, amelyektől a por vagy a gázok meggyulladhatnak.

c) **A gyermekek és közlekedő személyek távol tartandók a motoros készülék üzemeltetése alatt.** Ha bármi elvonja a figyelmét, elveszítheti a készülék feletti ellenőrzést.

2) Személyi biztonság

a) **Mindig legyen éber, figyeljen oda arra, amit csinál, józanésszel használja a motoros készüléket. Ne használja a motoros készüléket, amikor fáradt, vagy gyógyszerek, alkohol vagy kábítószerek hatása alatt.** A motoros készülékek használata során a figyelem egy pillanatnyi lankadása súlyos személyi sérüléshez vezethet.

b) **Használjon személyi védőfelszerelést!** Mindig védje a szemét! Az olyan védőeszközök, mint a porvédő maszk, a csúszásmentes biztonsági cipő, a sisak, vagy a fülvédő a megfelelő feltételek esetén, csökkentik a személyi sérülés kockázatát.

c) **Meg kell előzni a véletlen beindítást!** Ügyeljen rá, hogy a kapcsoló ki legyen kapcsolva, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, amikor felméri vagy egyik helyről a másikra viszi a készüléket! Ha úgy viszi egyik helyről a másikra a motoros készüléket, hogy az ujjá a kapcsolón van, vagy a kapcsolóra tett kézzel helyezi áram alá a motoros eszközöket, ez balesetet okozhat.

d) **Távolítson el minden szabályozó kulcsot vagy csavar kulcsot, mielőtt bekapcsolja a motoros készüléket!** A motoros készülék forgó részén hagyott kulcs vagy csavar kulcs személyi sérülést okozhat.

e) **Ne hajoljon fölül! Mindig tartson megfelelő távolságot és egyensúlyt!** Ez váratlan helyzetekben is jobb ellenőrzést biztosít a motoros eszköz felett.

f) **Öltözzön megfelelően!** Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert! Tartsa távol a haját, a ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészektől! A laza ruhát, ékszert vagy a hosszú hajat elkaphatják a mozgó alkatrészek.

g) **Ha a készülék fel van szerelve porvédő és gyújtó eszközzel, ügyeljen rá, hogy ezek megfelelően legyenek csatlakoztatva és felhasználva.** A porgyújtó használata csökkentheti a porral kapcsolatos kockázatokat.

3) A motoros készülék használata és kezelése

a) **Ne erőltesse a motoros készüléket!** Rendeltetésszerűen használja a motoros készüléket! A motoros készülék jobban és biztonságosabban működik az eredetileg tervezett sebességgel.

b) **Ne használja a motoros készüléket, ha a kapcsolója nem kapcsolódik be és ki!** Ha a motoros készülék nem irányítható a kapcsolóval, ez veszélyes, és javítást igényel.

c) **Húzza ki az áramforrásból és/vagy az akkumulátorból a motoros készülék dugóját bármilyen szabályozás, a tartozékok cseréje vagy a motoros készülék tárolása előtt!** Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a motoros készülék véletlen beindulásának kockázatát.

d) **A leállított motoros készülékeket gyermekektől távol kell tartolni, és nem lehet megengedni a motoros készülék üzemeltetését olyan személyek számára, akik nem ismerik a motoros készülékeket, vagy ezeket az utasításokat.** A motoros készülékek veszélyesek a hozzá nem értők kezében.

e) **A motoros készülékek karbantartást igényelnek.** Ellenőrizzük, hogy a mozgó alkatrészek a helyükön vannak-e, vagy rögzítve vannak-e, vizsgáljuk meg, nincsenek-e törött alkatrészek, vagy bármilyen egyéb feltétel, amely befolyásolhatja a motoros készülék működését. Meghibásodás esetén használat előtt javíttassuk meg a motoros készüléket! Sok balesetet okozott a rosszul karbantartott motoros készülék.

f) **A vágó szerszámokat tartsuk élesen és tisztán!** A megfelelően karbantartott vágó szerszámok, éles vágóélekkel, kevésbé hajlamosak az elgörbülésre, és könnyebben szabályozhatók.

g) **A motoros készüléket, a tartozékokat és szerszámokat stb. ezen utasítások szerint használjuk, figyelembe véve az üzemi feltételeket és a végzendő munkát!** A motoros készülék nem rendeltetésszerű használat veszélyt okozhat.

4) Az akkumulátor használata és karbantartása

a) **Csak a gyártó által megadott töltővel végezze az újratöltést!** Az egyik típusú akkumulátorhoz megfelelő töltő esetleg tűzveszélyes lehet egy másik akkumulátor esetében.

- b) **Motoros szerszámokat csak a megadott akkumulátorok esetében használjon!** *Bármilyen más akkumulátor balesetet vagy tüzet okozhat.*
- c) **Ha nem használja az akkumulátort, tartsa távol a fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól vagy egyéb apró fémtárgyaktól, amelyek a saruk között összekötődést hozhatnak létre!** *Az akkumulátor saruk rövidre zárása égést vagy tüzet okozhat.*
- d) **Rendellenes körülmények között folyadék lövellhet ki az akkumulátorból; kerülje az érintkezést! Ha véletlenül a bőrre kerül, mossa le bő vízzel! Ha a folyadék a szemébe kerül, forduljon orvoshoz is!** *Az akkumulátorból kilövellő folyadék irritációt vagy égést okozhat.*
- 5. Szerviz**
- a) **A motoros készüléket szakképzett személyvel javíttassa, csak azonos pótalkatrészek felhasználásával!** *Ez biztosítja, hogy a motoros készülék továbbra is biztonságos.*

Biztonsági figyelmeztetések a sövénynyíróhoz:

- **Tartsuk távol a ház minden elemét a pengétől! Ne távolítsuk el a lenyírt anyagot, vagy ne tartsuk oda a lenyírandó anyagot, amikor a pengék mozognak!** *Ügyeljünk rá, hogy kikapcsoljuk, amikor eltávolítjuk belőle az elakadt anyagot. A figyelem egy pillanatnyi lankadása a sövénynyíró üzemeltetése közben súlyos személyi sérüléshez vezethet.*
- **A sövénynyírót kézben úgy visssza, hogy a penge ne mozogjon. A sövénynyíró szállítása vagy tárolása közben mindig tegyük rá a vágóeszköz fedelét!** *A sövénynyíró megfelelő kezelése csökkenti a vágópengék okozta személyi sérülést.*
- **A motoros szerszámot csak a szigetelt markoló felületen fogja meg, mert a penge hozzáférhet a rejtett kábelhez.** *Az áram alatti vezetékhez érő pengék tovább vezethetik az áramot a motoros szerszám alkatrészeire, és a kezelőnek áramütést okozhatnak.*

További biztonsági ajánlások

A munkaterület biztonsága

1. Gyermekek, vagy a fűnyírógép kezelési útmutatóját nem ismerő személy soha ne használja a berendezést! A helyi szabályok korlátozhatják a berendezést működtető személy életkorát.
2. A fűnyírógépet csak a funkciójának megfelelően, az ebben a Kezelési útmutatóban leírt módon használja!
3. A berendezés üzemeltetője a felelős más személy balesetért, ill. ezen személy tulajdonával szemben felmerülő bármely jellegű kockázatért.

Személyi biztonság

1. Mindig viseljen megfelelő ruházatot, védőkesztyűt és lábbelit!
2. A sövénynyíró használata előtt mindig alaposan vizsgálja át a munkaterületet, és távolítsa el minden huzalt és egyéb idegen tárgyat!
3. Használat előtt, vagy bármilyen ütdést követően, ellenőrizze, hogy a gép rongálódott-e vagy mennyire használódott el. Szükség esetén javíttassa meg.
4. A termék használata előtt mindig győződjön meg arról, hogy a mellékelt elülső kar biztonságosan rögzítve van. Soha ne használjon hiányosan felszerelt sövénynyíró! vagy olyan berendezést, amelyen illetéktelen személy módosításokat végzett!
5. E termék nem biztosít áramütésvédelmet, ha villamos magas vezetékkel érintkezik.

A motoros készülék használata és kezelése

1. Legyen tisztában a sövénynyíró gyors, szükséghelyzetben történő megállításának módjával.
2. Soha ne tartsa a sövénynyíró annak kézvédőjénél fogva!
3. Soha ne működtesse a fűnyírógépet sérült védőpaláttal vagy anélkül, hogy az a helyén ne lenne!

4. Ne használjon háztartási létrát a sövénynyíró gép működtetése közben.
 5. Csak nappal, vagy jó világítás mellett használja a sövénynyíró!
 6. Lehetőség szerint kerülje a nedves sövény nyírását!
 7. Ügyeljen arra, hogy a gép vágófelülete nehogya kézvédő lábközelbe kerüljön, különösen amikor bekapcsolja a motort.
- 8. Vegye ki az akkumulátort:-**
- amennyiben bármely hosszúságú időtartamra a fűnyíró felügyelet nélkül hagyja;
 - eltömődés megszüntetése előtt;
 - ellenőrzés, tisztítás vagy a berendezésen végzett bármely karbantartási munka során;
 - ha idegen tárgy kerül a vágóeszközbe. Ne használja a fűnyíró, amíg meg nem győződik annak abszolút biztonságos üzemállapotáról!
 - ha a fűnyíró rendellenesen vibrálni kezd. Azonnal ellenőrizze az okot! A túlzott vibráció balesetet okozhat.

- mielőtt átnyújtja a berendezést más személynek!

Karbantartás és tárolás

1. Húzzon meg minden anyát, csavart és csapot szorosan, hogy a termék biztonságos üzemállapotban legyen.
2. A biztonságos üzemeltetés érdekében cserélje ki a kopott és megrongálódott alkatrészeket.
3. Legyen óvatos a sövénynyíró beállításánál, és kerülje annak lehetőségét, hogy az ujjá a gép mozgó kései és álló komponensei közé szoruljon!
4. Használat után a készüléket felhelyezett penge védővel kell tárolni.
5. Száraz, hűvös helyen, gyermekektől távol tartandó! Kültéri tárolás tilos.
6. Hagyja a készüléket lehűlni legalább 30 percig tárolás előtt.

Az akkumulátor

A zsinór nélküli, teleppel működő berendezéseket különös gonddal kell kezelni.

1. **KERÜLJE EL A VÉLETLEN INDÍTÁST. TARTSA KEZEIT ÉS UJJAIT TÁVOL A KAPCSOLÓTÓL HA A KÉSZÜLÉKET AZ EGYIK KELYRŐL A MÁSIK HELYRE VISZI.**
2. A telep feltöltését mindig épületen belül kell végezni, és a berendezést hűvös, száraz helyen, gyermekektől elzárva kell tartani.
3. Töltéshez kizárólag a szabványos háztartási feszültség csatlakozóját használja.
4. Vigyázzon, a töltő és töltő kábelének sértetlenségére.
5. Soha ne használja a töltőt, ha a töltő vagy a töltő kábele sérült.
6. Ne töltse az akkumulátort illetve ne használja a készüléket robbanásveszélyes vagy korróziót okozó környezetben. Kerülje el az olyan környezetet, ahol gyúlékony folyadék, vagy gáz található, hogy ne keletkezzen tűz vagy robbanás.
7. Ne próbálja megjavítani a készüléket, beleértve az akkumulátort.
8. Ne tegyen semmiféle tárgyat a motor közelébe. Hagyon minden nyílást szabadon, ezáltal megakadályozhatja, hogy a készülék, a motor túlmelegedjen.
9. Ne próbálja meg az akkumulátort elégetni, vagy szétszedni. Az akkumulátor veszélyes kémiai anyagokat tartalmaz. Tartsa be az utasításokat.

Az akkumulátor gondozása

Az akkumulátor ápolása

1. Ha az akkumulátor 6 órás töltést követően is gyorsan lemerül, akkor új akkumulátort kell beszerezni.
2. Az akkumulátorban az első alkalommal is van némi töltés, de a maximális üzemidő érdekében az első használat előtt töltsd az akkumulátort 6 órán keresztül.
3. Az akkumulátor károsodásának megelőzése érdekében soha ne tárolja azt lemerült állapotban.
4. Új akkumulátor beszerzéséhez, illetve a régi akkumulátor biztonságos ártalmatlanításához vegye fel a kapcsolatot a helyi hivatalos szervizközponttal/forgalmozóval/kirendeltséggel.

5. Az akkumulátor

18 V, 1,7 A/O Nagyteljesítményű
Gondozásmentes

FONTOS

A RÉGI AKKUMULÁTORT BIZTONSÁGOSAN KELL ÁRTALMATLANÍTANI TILOS AZ AKKUMULÁTORT FELNYITNI VAGY ELÉGETNI.

Téli tárolás

1. Hielőtt tétre elteszi a készüléket, csinálja meg a 5-6 órás töltést.
2. Az akkumulátort 3-4 havonta töltsd fel teljes 6 órás töltéssel, hogy a téli tárolás során is biztosítva legyen a töltöttsége.
3. Kerülje a feltöltés nélküli hosszabb tárolást.
4. A készüléket hideg, száraz helyen tárolja.

Az akkumulátor töltése

Az első feltöltés

1. A töltőt csak belső helyiségekben szabad használni, soha sem a szabadban.
2. Gondoskodni kell arról, hogy a töltő ne kerüljön nedves környezetbe. A töltőt és az akkumulátort mindig száraz helyen tárolja. A töltés során a töltő legyen jól szellőző helyen.
3. Csatlakoztassa a töltőcsatlakozót **(C1)** az akkumulátorhoz.
4. Csatlakoztassa a töltő csatlakozóját **(C2)** egy megfelelő hálózati csatlakozójába, és kapcsolja be.
5. A piros jelzőlámpa az egész töltési folyamat alatt világítani fog. **(C3)**
6. A 5-6 óra alatt az akkumulátor feltöltése befejeződik. Az töltés alatt a töltő melegszik. Ez normális folyamat és azt jelenti, hogy a töltő rendeltetésszerűen működik.

Az akkumulátor újratöltése

1. Azonnal töltsd fel az akkumulátort, ha a készülék vágóereje érzékelhetően csökkenni kezd.
2. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorban ne történjen mélykiszülés, azaz ne merítse le teljesen az akkumulátort.
3. Kövesse az **első feltöltés** szakaszban leírtakat.
4. Az akkumulátor maximális élettartamának biztosítása érdekében a töltést mindig itt szereplő utasítások szerint végezze.

Az akkumulátor behelyezése (D)

1. Helyezze fel az akkumulátort a **D. ábrán** látható módon, hogy megfelelően a helyére kattanjon és rögzüljön.
2. Az eltávolításhoz nyomja meg az akkumulátor két oldalán található két gombot **(D1)**, és csúsztassa ki.

Szervizelési javaslatok

- Minden termék egyedülálló módon azonosítható egy ezüst és fekete termékminősítő címkével.
- Javasoljuk az Ön által vásárolt termék legalább évente egyszeri, de hivatásos alkalmazás esetén még többszöri szervizelését.

Jótállás és jótállási irányelvek

A jótállás feltételeit a hatályos jogszabályok tartalmazzák, amelyekről a termékhez mellékelt Jótállási jegyben talál tájékoztatást. Ha a garanciális idő alatt bármely alkatrész meghibásodik gyártási hiba miatt, az Husqvarna UK Ltd. szervizei díjmentesen elvégzik a javítást vagy cserét az alábbi feltételekkel:

- a) A hibabejelentés közvetlenül a megbízott szervizközponton keresztül történik.
 - b) A vevő fel tudja mutatni a vételi elismervényt.
 - c) A hiba nem rendellenes használatból, hanyagságból vagy hibás beállításból fakad.
 - d) A hiba nem elfogadható mértékű kopásból vagy elnyíródásból ered.
 - e) A berendezést a Husqvarna UK Ltd. által felhatalmazott személyen kívül más nem szervizelte, nem javította, nem szedte darujaira ill. nem bolygatta.
 - f) A gép nem szolgált bérbeadási célokat.
 - g) A berendezés az eredeti vásárló tulajdonát képezi.
 - h) A berendezést nem használták kereskedelmi célokra.
- * Ez a jótállás kiegészítésként szolgál, és semmiképp nem csökkenti a vevők törvényszerű jogait.

Az alábbiakból eredő hibákra nincs garancia, ezért fontos, hogy elolvassa a Használati utasításban foglalt utasításokat és megértse, hogyan működik a gépe, és hogyan kell karbantartani:

A jótállás nem tér ki az alábbiakra:


- * Eredeti hibabejelentésnek elmulasztásából fakadó meghibásodás.
- * Hirtelen ütésből származó meghibásodások.
- * A Használati utasításban foglalt utasítások és ajánlások be nem tartásából eredő meghibásodások.
- * Bérbe adott fűnyírókat nem fedezi a jótállás.
- * Az alábbiakban felsorolt tételek gyorsan kopó alkatrészeknek minősülnek, és az élettartamuk a rendszeres karbantartástól függ, és ezért általában nem képezik a szokásos garanciális igény tárgyát: kések.
- * **Figyelmeztetés!**
A Husqvarna UK Ltd. nem vállal semminemű felelősséget a jótálláson belül az olyan jellegű meghibásodásért, amely részben vagy egészben, közvetlen vagy közvetett módon a nem a Husqvarna UK Ltd. által gyártott ill. jóváhagyott cserealkatrészekkel vagy kiegészítő tartozékokkal történő cseréből vagy a berendezés bármely módon történő módosításából fakad.

Környezetvédelmi Információk

- Az elhasználódott termék megsemmisítésekor vegye figyelembe a környezeti tényezőket.
- Szükség esetén további hulladékkártalanítási információt kaphat a helyi hatóságoktól.

AKKUMULÁTORHASZNOSÍTÁS

- Ez a termék NiMH akkumulátort tartalmaz, amelyet élettartama végén nem szabad a házi hulladékkal együtt kidobni.
- Az akkumulátort ki kell venni a készülék leselejtezése előtt.
- Az akkumulátort biztonságosan kell leselejtezni.
- Az akkumulátort TILOS vízbe dobni!
- NiMH akkumulátorok károsak lehetnek, és az európai szabályozásoknak megfelelően jóváhagyott újrahasznosító létesítményen keresztül kell hulladék mentesíteni.
- TILOS égetni!

Ez a  szimbólum a terméken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. Le kell adni az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításra szolgáló megfelelő begyűjtő helyen. E termék megfelelő elhelyezésének biztosításával 'n segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre esetleg ártalmas olyan negatív következményeket, amelyeket egyébként okozhatna e termék nem megfelelő kidobása. E termék újrahasznosításával kapcsolatban részletesebb tájékoztatásért forduljon a helyi önkormányzathoz, a háztartási hulladék elhelyezési szolgálatához, vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

EC MEGFELELŐSÉGI TANÚSÍTVÁNY

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden

Kizárólagos felelősséget vállalunk azért, hogy a termék(ek):

Jelölés.....**Hedge trimmer = Sövénynyíró**

Típusjelölés.....**ECC42/ECC50**

Széria azonosítása.....**Lásd a termék gyári címkéjét**

Gyártási Év.....**Lásd a termék gyári címkéjét**

Megfelel az alábbi EK irányelvek alapvetőkövetelményeinek és rendelkezéseinek:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

Az alábbi EU harmonizált szabványok alkalmazásán alapul:

EN60745-1, EN60745-2-15, EN62233

A legnagyobb A-súlyozású, az EN60745-2-15 előírásnak megfelelően mért L_{PA} hangnyomásszint a munkaállomáson meg van adva a táblázatban.

A legnagyobb kéz/kar rázkódású súlyozott, az EN60745-2-15 előírásnak megfelelően mért ah érték a fenti termék mintáján feljegyezve, meg van adva a táblázatban.

A megadott teljes vibrációs érték szabványos tesztelési módszerrel lett lemérve, és egy eszköz másik eszközzel való összehasonlítására használható.

A megadott teljes vibrációs érték előzetes kitétség-értékelés esetén használható.

Figyelem:

A szerszámgép tényleges használati során a szerszámgép használati módjától függően a vibrációs kibocsátás eltérhet a megadott teljes értéktől.

A kezelőknek meg kell hozni az őket védő azon biztonsági intézkedéseket, amelyek a tényleges használati feltételek melletti kitétség felbecsülésén alapulnak (figyelembe véve a működési ciklus minden részét, mint például azt az időtartamot is, amíg az eszköz ki van kapcsolva, vagy amikor az indítási időn túl alapjáraton működik).

2000/14/EK: A mért hangteljesítmény L_{WA} és a garantált hangteljesítmény L_{WA} értékek megfelelnek a táblázatban közölt értékeknek.

Megfelelőség értékelési eljárás.....Annex V

Husqvarna 17/01/2013

P. Lameli

Műszaki igazgató

A technikai dokumentáció tartója.




Típus	ECC42	ECC50
Vágószélesség (cm)	42	50
Mért hangteljesítmény L_{WA} (dB(A))	82	84
Garantált hangteljesítmény L_{WA} (dB(A))	85	88
Hangnyomás L_{PA} (dB(A))	71.3	73.4
Bizonytalanság K_{PA} (dB(A))	3.1	3.2
Kéz/kar rázkódása a_h (m/s^2)	0.9	1.1
Bizonytalanság K_{ah} (m/s^2)	1.5	1.5
Súly (Kg)	2.67	2.86
Akkumulátor		
Akkumulátortípus	NiMH 18V	NiMH 24V
Akkumulátor kapacitása (Ah)	1.6	1.6
Az akkumulátor töltési ideje (hrs)	hozzávetőlegesen 6	hozzávetőlegesen 6
Működési idő (perc - teljesen feltöltött akku esetén)	kb. 60	kb. 60
Akkumulátortöltő		
Hálózati feszültség	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Névleges kimeneti áram (mA)	600	600
Maximális kimeneti feszültség V (dc)	21.6	28.8

MAGYAR - 4

Przepisy Bezpieczeństwa



Ostrzeżenie! Wykaszarka jest urządzeniem mogącym stwarzać zagrożenie jeżeli używana będzie niezgodnie z zasadami bezpieczeństwa. Wykaszarka może spowodować poważne uszkodzenie ciała operatora lub osoby postronnej. Dlatego niezmiernie istotne jest staranne przeczytanie i zrozumienie instrukcji obsługi urządzenia. Każda osoba obsługująca wykaszarkę musi znać i przestrzegać wszystkie zalecenia i uwagi zawarte w niniejszej instrukcji.

Wyjaśnienie Symboli które znajdują się na Twoim Urządzeniu



Ostrzeżenie



Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi i upewnić się, że wszystkie elementy układu sterowania oraz ich czynności są zrozumiałe.



Wyłączyć! Przed konserwacją lub czyszczeniem urządzenia wyjąć z niego akumulator.



Nie wolno wystawiać produktu na deszcz. Nie wolno pozostawiać produktu w warunkach zewnętrznych podczas deszczu.



Zawsze należy nosić okulary ochronne i środki ochrony słuchu.



Ostrzeżenie! Ryzyko pożaru – nie zwierać zacisków akumulatora.

Ogólne ostrzeżenia dotyczące użytkowania elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa. Nie zastosowanie się do instrukcji i ostrzeżeń może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru oraz/lub poważnego urazu ciała.

Wszystkie instrukcje i ostrzeżenia należy zachować.

Termin "elektonarzędzie" w ostrzeżeniach odnosi się do narzędzia zasilanego zarówno z sieci (przewodowego) jak i z akumulatora (bezprowadowego).

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Miejsce pracy musi być zawsze czyste i dobrze oświetlone. Bałagan i brak oświetlenia zwiększają ryzyko wypadku.
- Nie wolno używać elektronarzędzi w środowisku grożącym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Nie wolno pozwalać dzieciom ani nie upoważnionym osobom zbliżać się do miejsca pracy elektronarzędziem. Rozproszenie uwagi może doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo użytkownika

- Podczas pracy elektronarzędziem należy zachowywać czujność, koncentrować się na wykonywanej czynności i kierować się rozsądkiem. Nie wolno obsługiwać elektronarzędzi osobom zmęczonym lub będącym pod wpływem alkoholu, środków odurzających bądź leków. Krótka chwila nieuwagi może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Należy korzystać ze środków ochrony osobistej. Zawsze należy używać środków ochrony oczu. Środki ochronne (np. maska przeciwpyłowa, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kask lub naszniki), wykorzystywane stosownie do warunków pracy, zmniejszają ryzyko urazów ciała.
- Należy zapobiegać nieprzewidzianemu uruchomieniu elektronarzędzia. Przed podłączeniem urządzenia do sieci lub akumulatora oraz przed jego podnoszeniem i przenoszeniem należy ustawić wyłącznik w pozycji wyłączonej ("off"). Przenoszenie urządzenia z palcem na wyłączniku lub podłączenie do źródła zasilania narzędzia z wyłącznikiem w pozycji włączonej ("on") zwiększa niebezpieczeństwo wypadku.
- Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy odłączyć klucz i narzędzie od regulacji. Pozostawienie klucza lub innego narzędzia, zamocowanego do obracającego się elementu urządzenia, może doprowadzić do urazu ciała.
- Nie wolno sięgać elektronarzędziem zbyt daleko. Zawsze należy zachować dobre ustawienie stóp i równowagę. Właściwa postawa zapewnia lepsze panowanie nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.

- Należy zadbać o stosowny strój roboczy. Nie należy zakładać luźnych ubrań ani biżuterii. Nie wolno zbliżać włosów, odzieży ani rękawic do poruszających się elementów elektronarzędzia. Luźne części odzieży, biżuteria lub długie włosy mogą wkreślić się w urządzenie.
- Jeżeli istnieje możliwość podłączenia odpylacza, należy go zamontować i właściwie użytkować. Zastosowanie odpylacza może zmniejszyć niebezpieczeństwo związane z nadmiernym pyłem.
- Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi
- Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Należy wykorzystywać produkt odpowiedni do danego zastosowania. Urządzenie będzie pracować lepiej i bezpieczniej, gdy będzie użytkowane zgodnie ze swoimi parametrami.
- Nie wolno korzystać z elektronarzędzia, jeżeli wyłącznik nie działa prawidłowo. Urządzenie, którego nie można obsługiwać wyłącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Przed dokonaniem dowolnej regulacji, wymiany akcesoriów lub odczłoniem elektronarzędzia do przechowywania, należy odłączyć urządzenie od sieci oraz/lub akumulatora. Takie środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- Nie użytkowane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie wolno pozwalać korzystać z elektronarzędzi osobom, które nie znają się na ich obsłudze i nie zapoznają się z instrukcją użytkowania. W rękach niewprawnych użytkowników elektronarzędzia są niebezpieczne.
- Elektronarzędzia wymagają odpowiedniej konserwacji. Należy kontrolować ruchome elementy pod kontem ich ustawienia, ewentualności zacinania się, uszkodzeń oraz wszelkich innych nieprawidłowości, które mogłyby zakłócić właściwe działanie urządzenia. Uszkodzone elementy należy wymienić przed rozpoczęciem pracy. Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi.
- Elementy tnące muszą być zawsze ostre i czyste. Dobrze konserwowane narzędzia tnące z ostrymi końcówkami są mniej narażone na zacinanie się i łatwiejsze w obsłudze.
- Należy używać elektronarzędzi, akcesoriów, końcówek itp. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, uwzględniając warunki robocze oraz charakter wykonywanej pracy. Wykorzystanie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

4) Użytkowanie i konserwacja akumulatora

- a) Akumulator należy ładować jedynie przy pomocy ładowarki zalecanej przez producenta. Ładowarki przewidziane do akumulatorów określonego typu mogą stwarzać zagrożenie pożarem, jeżeli używa się ich do produktów innego rodzaju.
- b) Do elektronarzędzi należy zawsze stosować odpowiednie akumulatory. Zastosowanie wszelkich innych akumulatorów grozi urazem lub pożarem.
- c) Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, np. spinek, monet, kluczy, gwoździ, śrub itp., gdyż mogą one doprowadzić do zwarcia końcówek. Zwarcie końcówek może spowodować poparzenia lub pożar.
- d) W niekorzystnych warunkach z akumulatora może wydostać się ciecz; należy unikać kontaktu. Jeżeli nastąpi przypadkowy kontakt, należy przemywać skórę wodą. Jeżeli ciecz dostanie się do oczu, należy zasięgnąć porady lekarskiej. Elektrolit może powodować podrażnienie lub poparzenia.

5. Naprawa

- a) Naprawy narzędzia powinien dokonywać tylko wykwalifikowany specjalista, przy użyciu wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi. W ten sposób nie zostanie naruszone bezpieczeństwo urządzenia.

Bezpieczne użytkowanie sekatora do żywoptotu:

- Nie wolno zbliżać żadnej części ciała do ostrza. Nie wolno usuwać odciętego materiału ani przytrzymywać materiału do przycięcia, gdy ostrza poruszają się. Przed usunięciem zakleszczonego materiału należy wyłączyć urządzenie. Chwila nieuwagi podczas pracy sekatorem może doprowadzić do poważnego urazu ciała.
- Sekator należy przenosić za uchwyt. Podczas przenoszenia ostrze musi być nieruchome. Przed transportowaniem urządzenia lub odłożeniem go do przechowywania należy założyć osłonę ostrza. Prawidłowe obchodzenie się z sekatorem zmniejsza ryzyko urazu ciała ostrzem.
- Urządzenie należy trzymać wyłącznie za izolowane uchwyty, ponieważ podczas pracy ostrze może wejść w kontakt z ukrytymi przewodami elektrycznymi. Ostrza stykające się z przewodem będącym pod napięciem mogą spowodować zaistnienie napięcia na odsłoniętych metalowych częściach urządzenia i doprowadzić do porażenia operatora prądem elektrycznym.

Dodatkowe zalecenia dotyczące bezpieczeństwa Wskazówki ogólne

1. Nigdy nie pozwalaj na używanie kosiarki przez dzieci lub osoby nie obeznane z instrukcjami jej użycia. Przepisy BHP mogą ustalać dolną granicę wieku operatora.
2. Używaj kosiarki wyłącznie w sposób opisany w niniejszych instrukcjach i zgodnie z jej przeznaczeniem.
3. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia innych osób lub ich własności.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

1. Podczas pracy z przycinarką należy założyć odpowiednie ubranie, rękawice i solidne buty.
2. Dokładnie sprawdź powierzchnię do przycięcia i usuń wszelkie druty i inne przedmioty, które mogą się w niej znajdować.
3. Przed użyciem urządzenia oraz po wystąpieniu uderzenia, należy sprawdzić czy występują ślady zużycia lub zniszczenia i odpowiednio je usunąć lub naprawić.
4. Przed użyciem urządzenia zawsze upewnij się, że załączony przedni uchwyt jest odpowiednio zamontowany. Nigdy nie używaj przycinarki, która jest niekompletna lub zmodyfikowana domowym

sposobem.

5. Urządzenie to nie zostało zaprojektowane tak, aby zabezpieczyć jego operatora przed porażeniem prądem w przypadku kontaktu z elektrycznymi liniami napowietrznymi.

Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

1. Na wszelki wypadek naucz się szybkiego wyłączenia nożyc.
2. Nigdy nie przytrzymuj nożyc za osłonę dłoni.
3. Nigdy nie używaj kosiarki z uszkodzonymi lub nie założonymi osłonami.
4. Nie stać na drabinie podczas obcinania żywoptotu.
5. Nożyce powinny być używane jedynie za dnia lub przy dobrym sztucznym oświetleniu.
6. Jeśli jest to możliwe należy unikać stosowania nożyc do na mokrych żywoptotach.
7. Zawsze, a szczególnie podczas włączania motoru należy trzymać ręce z dala od części tnącej.

8. Wymij Zestaw Baterii:-

- przed pozostawieniem kosiarki bez opieki nawet na chwilę;
- przed usuwaniem blokady;
- przed dokonaniem sprawdzenia, czyszczeniem lub regulacją kosiarki;
- po uderzeniu w coś. Nie używaj kosiarki, dopóki się nie upewnisz, że cała kosiarka jest w dobrym stanie technicznym;
- jeśli kosiarka wibruje nadmiernie. Natychmiast znajdź przyczynę. Nadmierne wibracje mogą spowodować obrażenia ciała.
- przed podaniem nożyc drugiej osobie.

Utrzymanie ruchu i przechowywanie

1. Wszystkie nakrętki, śruby i wkręty muszą być dokręcone aby upewnić się że urządzenie będzie pracowało bezpiecznie.
2. Dla zapewnienia bezpieczeństwa wymieniaj części zużyte lub uszkodzone.
3. Podczas regulacji nożyc należy zachować szczególną ostrożność, aby palce nie dostały się między ostrza i nieruchome części nożyc.
4. Po użyciu, urządzenie powinno być składowane z osłoną założoną na ostrze, która jest na wyposażeniu.
5. Przechowywać w suchym, chłodnym miejscu, poza zasięgiem dzieci. Nie przechowywać na zewnątrz.
6. Przed odłożeniem produktu na miejsce przechowywania, należy pozostawić go do ostygnięcia na około 30 minut.

Akumulator**ELEKTRYCZNE URZĄDZENIA BEZPRZEWODOWE WYMAGAJĄ SZCZEGÓLNEJ TROSKI.**

1. Uwaga na przypadkowe uruchomienie urządzenia. Ręce należy trzymać z dala od wyłącznika głównego.
2. Urządzenie zawsze należy ładować i przechowywać w zamkniętym i suchym pomieszczeniu - poza zasięgiem dzieci.
3. Do ładowania akumulatora stosuj wyłącznie oryginalne urządzenie do ładowania.
4. Do zasilania wolno stosować jedynie napięcie zgodne z podanym na tabliczce znamionowej.
5. Nie należy przeciążać urządzenia do ładowania.
6. Urządzenie należy przechowywać w suchych i zamkniętych pomieszczeniach.
7. Nie należy próbować naprawiać urządzenia łącznie z akumulatorem.
8. Utrzymuj w czystości okolice silnika podkaszarki.
9. Zabrudzenie otworów wentylacyjnych urządzenia może doprowadzić do przegrzania silnika.

Obsługa akumulatora

Konserwacja akumulatora

1. Jeśli z czasem akumulator po pełnych 6 godzinach ładowania zacznie szybko tracić moc, należy wymienić go na nowy.
2. Nowy akumulator będzie częściowo naładowany, ale aby zapewnić jego maksymalną moc działania, należy przed jego pierwszym użyciem ładować go przez 6 godzin.
3. Aby zapobiec uszkodzeniu akumulatora nigdy nie należy przechowywać go w stanie rozładowanym.
4. W celu wymiany akumulatora na nowy i utylizacji zużytego akumulatora należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym/dystrybutorem/dealerem.

5. Akumulator:

- 18 V 1.7 Amp / godz. "High power"
bezbosługowy.
- **WAŻNE**
AKUMULATORY NALEŻY UTYLIZOWAĆ W BEZPIECZNY SPOSÓB NIE PRZECINAĆ, NIE PALIĆ I NIE SPALAC.
- Przechowywanie przez zimę.**
1. Przed zimowaniem urządzenia należy w pełni naładować akumulator.
 2. Podczas okresu zimowania doładowywać akumulator co 3 do 4 miesięcy przez pełne 6 godzin.
 3. Unikaj dłuższego przechowywania urządzenia bez doładowywania baterii.
 4. Przechowuj urządzenie w suchym i chłodnym miejscu.

Ładowanie akumulatora

Ładowanie wstępne.

1. Ładowanie prowadzimy wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
2. Urządzenie do ładowania nie może być narażone na wilgoć. Ładowarkę i akumulator przechowywać w suchym miejscu. Podczas ładowania zagwarantować dobrą wentylację.
3. Podłączyć ładowarkę (C1) do akumulatora.
4. Włączyć wtyczkę urządzenia do ładowania do sieci, a następnie przestaw wyłącznik główny w pozycję ON. (C2)
5. Czerwona kontrolka powinna palić się w trakcie ładowania. (C3)
6. Pełne naładowanie osiągniemy po 5-6 godzinach.

Ponowne ładowanie akumulatora

1. Akumulator należy naładować bezpośrednio po zauważeniu spadku mocy i prędkości pracy nożyc.
2. Należy unikać całkowitego wyładowywania akumulatora.
3. Doładowywanie przeprowadzamy analogicznie do ładowania wstępnego.
4. Ładowanie baterii zgodnie z powyższą instrukcją wydłuży jej okres eksploatacji.

Montaż akumulatora (D)

1. Podłączyć akumulator zgodnie z instrukcją pokazaną na **rysunku D**, zapewniając, że zablokuje się w prawidłowej pozycji.
2. Aby zdjąć akumulator z urządzenia należy przycisnąć dwa przyciski (D1) znajdujące się po bokach akumulatora i zsunąć go z urządzenia.

Zalecana obsługa techniczna

- Produkt jest oznaczony przy pomocy srebrno-szarej tabliczki znamionowej w sposób umożliwiający jednoznaczną identyfikację.
- Zalecamy, aby produkt poddawany był przeglądowi technicznemu przynajmniej raz na rok; przy czym częstotliwość przeglądów zwiększa się jeśli urządzenie jest używane dla celów profesjonalnych.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Akumulatorowa podkaszarka do trawy
EasiCut Cordless 420/500
Instrukcja obsługi
Wydanie I, 2006

DANE TECHNICZNE	420/500
Klasa izolacji	III
Ciężar	2.67 kg

UWAGA I

Znaki bezpieczeństwa na urządzeniu muszą być widoczne i utrzymywane w czystości. W razie ich uszkodzenia lub utraty należy je wymienić lub uzupełnić w autoryzowanym punkcie serwisowym

UWAGA I

Podkaszarka przeznaczona jest wyłącznie do zastosowań przydomowych i nie może być używana w innym celu niż podkaszanie trawy i krawędziowanie brzegów trawnika.


Firma Flymo zastrzega sobie możliwość zmiany parametrów technicznych w ramach ciągłego unowocześniania urządzeń.

Druki gwarancji wydawane są przy zakupie urządzenia. Przepisy gwarancyjne określone są na Karcie Gwarancyjnej.

Informacje z Zakresu Ochrony Środowiska

AUTYLIZACJA BATERII

- Ten produkt zawiera akumulator NiMH i po okresie eksploatacji nie wolno pozbywać się go wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego.
- Przed pozbyciem się akumulatora należy wyjąć go z produktu (zob. część dot. wymiany akumulatorów)
- Akumulatorów należy pozbywać się w odpowiedni sposób.
- NIE WOLNO wyrzucać baterii do wody.
- Akumulatory NiMH mogą stanowić zagrożenie i należy je oddawać do odpowiednich punktów recyklingu, zgodnie z przepisami unijnymi.
- NIE WOLNO spalać.

Symbol  na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że po utracie wartości użytkowej dany wyrób nie może być traktowany tak jak inne odpady. Należy przekazać go do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych przeznaczonych do recyklingu. Przestrzegając zalecanych zasad postępowania ze użytym produktem zapobiegasz ewentualnym negatywnym konsekwencjom dla zdrowia i środowiska, jakie mogłyby nastąpić w wyniku niewłaściwego sposobu pozbycia się wyrobu. Szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu mogą udzielić władze lokalne, służby zajmujące się wywozem śmieci lub pracownicy sklepu, w którym produkt został zakupiony.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden

Deklarujemy z całą odpowiedzialnością że nasz produkt(y) ;

Oznaczenie.....**Hedge trimmer = Nożyce do żywopłotu**

Oznaczenie typu(ów).....**ECC42/ECC50**

Identyfikacja serii.....**Zobacz etykietę znamionową produktu**

Rok Produkcji.....**Zobacz etykietę znamionową produktu**

Spełniają zasadnicze wymagania i warunki następujących dyrektyw EC :

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

na podstawie zastosowanych następujących norm EU :

EN60745-1, EN60745-2-15, EN62233

Maksymalny ważony poziom dźwięku A L_{WA} na stanowisku pracy zmierzony zgodnie z normą EN60745-2-15 został podany w tabeli.

Maksymalna wartość ważona drgań dla ręki/ramienia a_h zmierzona zgodnie z normą

EN60745-2-15 w próbie powyższego produktu (produktów) została podana w tabeli.

Całkowita zadeklarowana wartość wibracji została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testowania i może być używana dla celów porównywania jednego urządzenia z innym.

Całkowita zadeklarowana wartość wibracji może również służyć do wstępnej oceny narażenia na oddziaływanie.

Ostrzeżenie:

Emisja wibracji podczas rzeczywistej pracy z urządzeniem może się różnić od całkowitej zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użytkowania narzędzia. Operatorzy powinni określić środki niezbędne dla własnego bezpieczeństwa w oparciu o szacunkową ocenę narażenia w rzeczywistych warunkach pracy (uwzględniając wszystkie części cyklu operacyjnego, czyli oprócz czasu pracy przy włączonym spuście również okresy wyłączenia urządzenia i pracy jałowej).

2000/14/EC: Mierzony Poziom Mocy Akustycznej L_{WA} oraz Gwarantowany Poziom Mocy Akustycznej L_{WA} są zgodne z wielkościami podanymi w tabeli.

Procedura Oceny Zgodności.....Annex V

Husqvarna 17/01/2013

P. Lameli

Dyrektor ds. technicznych

Posiadacz dokumentacji technicznej

Lamel 

Typ	ECC42	ECC50
Szerokość koszenia (cm)	42	50
Mierzony Poziom Mocy Akustycznej L_{WA} (dB(A))	82	84
Gwarantowany Poziom Mocy Akustycznej L_{WA} (dB(A))	85	88
Cisnienie akustyczne L_{PA} (dB(A))	71.3	73.4
Wątpliwość K_{PA} (dB(A))	3.1	3.2
Wibracja miejscowa a_h (m/s ²)	0.9	1.1
Niepewność K_{ah} (m/s ²)	1.5	1.5
Ciężar (Kg)	2.67	2.86
Akumulator		
Rodzaj akumulatora	NIMH 18V	NIMH 24V
Pojemność akumulatora (Ah)	1.6	1.6
Czas ładowania akumulatora (godz.)	około 6	około 6
Czas pracy (min - przy pełnym akumulatorze)	około 60	około 60
Ładowarka		
Napięcie sieciowe	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Znamionowy prąd wyjściowy (mA)	600	600
Maks. napięcie wyjściowe V (dc)	21.6	28.8

POLSKI - 4

Bezpečnostní upozornění



Pokud se výrobek nepoužívá řádným způsobem, může být nebezpečný! Výrobek může způsobit vážné zranění operátora a jiných osob. Výstražná upozornění a bezpečnostní pokyny je třeba dodržovat, aby byla zajištěna přiměřená bezpečnost a efektivnost při používání výrobku. Operátor zodpovídá za dodržování výstražných upozornění a bezpečnostních pokynů uvedených v této příručce a na výrobku.

Vysvětlivky k symbolům na výrobku



Výstraha



Přečtěte si návod k obsluze a seznamte se s významem značek i bezpečnostních symbolů používaných v tomto návodu a na stroji



Vypnout! Před údržbou nebo čištěním vyjměte akumulátor.



Nevystavujte dešti.
Produkt nenechávejte venku v dešti.



Vždy používejte ochranu zraku a sluchu.



Výstraha – Riziko požáru:
nezkratujte póly akumulátoru.

Všeobecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

⚠ UPOZORNĚNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení těchto upozornění a pokynů může mít za následek elektrický šok, požár a/nebo vážné zranění.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte k použití v budoucnu.

Termín "elektrické nářadí" se v upozorněních týká nářadí (se šňůrou) napájeného ze sítě nebo nářadí napájeného z baterie (bezdrátové).

1) Bezpečnost pracovního prostoru

a) Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.

Neuspořádané a tmavé prostředí zvyšuje riziko úrazu.

b) Nepoužívejte elektrické nástroje ve výbušném prostředí, např. v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

c) Při použití elektrického nástroje udržujte děti a kolem stojící osoby mimo. Odvrácením pozornosti můžete ztratit kontrolu.

2) Osobní bezpečnost

a) Při použití elektrického nástroje buďte ostražití, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum. Elektrický nástroj nepoužívejte, pokud jste unavení, pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilu nepozornosti při používání elektrického přístroje může způsobit vážné zranění.

b) Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné vybavení jako protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, tvrdá přilba anebo ochrana sluchu používané v příslušných situacích snižují zranění osob.

c) Předcházejte neúmyslnému spuštění. Před zapojením do sítě a/nebo k baterii, zvednutím nebo přenášením nástroje se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Nošení elektrických přístrojů s prstem na vypínači či zapojování spuštěných elektrických přístrojů zvyšuje nebezpečí úrazu.

d) Před zapnutím elektrického nářadí vytáhněte seřizovací klíč nebo šroubovák. Šroubovák nebo klíč ponechaný připojený k rotující části elektrického nástroje může mít za následek osobní zranění.

e) Nepřetahujte se příliš daleko. Neustále udržujte správné postavení a rovnováhu. To umožňuje lepší kontrolu elektrického nářadí v nečekaných situacích.

f) Správně se oblékejte. Nenoste volné oděvy ani šperky. Udržujte vlasy, oděvy a rukavice mimo pohyblivé části. Volné oděvy, šperky, či dlouhé vlasy mohou být zachyceny v pohyblivých částech.

g) Pokud jsou k dispozici zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby byla řádně připojena a používána. Použití zařízení k odsávání prachu může snížit rizika spojená s prachem.

3) Použití a údržba elektrického nářadí

a) S elektrickým nářadím nezacházejte násilím. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci.

Správným elektrickým nářadím provedete práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou je navržen.

b) Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud ho nelze spínačem zapnout a vypnout. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem je nebezpečné a je ho třeba opravit.

c) Před seřizováním, výměnou příslušenství anebo uložení elektrického nářadí odpojte zástrčku ze sítě. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.

d) Skladujte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí a nedovoďte, aby ho ovládaly osoby, které nejsou obeznámeny s tímto elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny. Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.

e) Provádějte údržbu elektrického nářadí. Kontrolujte na nesprávné vyrovnání nebo zachytávání pohyblivých dílů, zlomení dílů a jakékoliv jiné stavy, které mohou nepříznivě ovlivnit provoz elektrického nářadí. Pokud je nářadí poškozené, před použitím nechejte opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

f) Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se budou s menší pravděpodobností zachytávat a snadněji se ovládají.

g) Používejte elektrické nářadí, příslušenství a hroty nástrojů atd. v souladu s těmito pokyny a současně berte v úvahu pracovní podmínky a práci, která se má provádět. Použití elektrické nářadí pro jiné operace, než pro které je určeno, by mohlo mít za následek nebezpečnou situaci.

4) Použití a péče o baterii

a) Dobíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ baterií může způsobit riziko požáru při používání s jiným typem baterií.

b) Elektrické nástroje používejte pouze se určeným typem baterií. Použití jakéhokoli jiného typu baterií může způsobit riziko úrazu a požáru.

c) Když jsou baterie mimo provoz, uložte je v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů jako jsou sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly přivodit zkrat mezi svorkami. Zkratování svorek baterie může způsobit popálení nebo požár.

d) V extrémních podmínkách může z baterie unikat kapalina; nedotýkejte se. Pokud dojde ke kontaktu s kapalinou, omyjte vodou. Pokud kapalina zasáhne oči, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina z baterie může způsobit podráždění nebo popálení.

5. Servis

- a) **Servis elektrického nářadí nechávejte provádět kvalifikovaným opravářem a s použitím totožným náhradních dílů. Tím bude zaručeno zachování bezpečnosti elektrického nástroje.**

Bezpečnostní upozornění k plotostřihů

- **Všechny části těla udržujte mimo nůž. Když se nože pohybují, neodstraňujte uříznutý materiál ani nedržte materiál, který chcete uříznout. Při odstraňování zadřeného materiálu zajistěte, aby byl spínač ve vypnuté poloze. Chvilu nepozornosti při použití elektrických nástrojů může mít za následek vážné zranění osob.**
- **Plotostřih přenášejte za rukojeť, když je nůž zastavený. Při přepravě nebo skladování plotostřihu vždy nasaďte kryt nože. Řádnou manipulací s plotostřihem se sníží možnost osobního zranění noží.**
- **Elektrický nástroj držte výhradně za odizolované plochy. Stříhací ostří by se mohlo dotknout skrytého elektrického vedení. Při kontaktu ostří s "nabitým" vodičem se odkryté kovové součásti elektrického nástroje mohou "nabit" a způsobit úraz elektrickým proudem.**

Dodatečná bezpečnostní upozornění

Všeobecné pokyny

1. Nikdy nedovolte, aby sekačku používaly děti anebo osoby, které nejsou obeznámeny s těmito pokyny. Věk obsluhy může být omezen místními předpisy.
2. Sekačku používejte pouze způsobem, popsáním v tomto návodu a k popsáním funkcím.
3. Obsluha nebo uživatel je zodpovědný za nehody anebo rizika jiných osob a jejich majetku.

Osobní bezpečnost

1. Vždy noste vhodný oděv a bezpečnou obuv.
2. Důkladně zkontrolujte oblast, kde mají být nůžky používány a odstraňte veškeré dráty a jiné cizí předměty.
3. Než začnete sekačku používat a po nárazu, zkontrolujte, zda není poškozená či opotřebovaná. Pokud je třeba, proveďte opravu.
4. Před použitím produktu vždy zkontrolujte, zda je řádně připevněna dodaná přední rukojeť. Nikdy nepoužívejte nekompletní nůžky nebo nůžky, na kterých byla provedena nepovolená úprava.
5. Tento produkt neposkytuje ochranu před elektrickým šokem v případě kontaktu s nadzemním elektrickým vedením.

Použití a údržba elektrického nářadí

1. Naučte se jakým způsobem rychle vypnout nůžky na živý plot v případě nouzové situace.
2. Nikdy nedržte nůžky za ochranný kryt ruky.
3. Nikdy nepoužívejte sekačku s poškozenými vodičmi plochami anebo bez správně ustavených vodičích ploch.
4. Během používání nůžek na živé ploty nepoužívejte žebříky
5. Nůžky používejte pouze za denního světla nebo při dobrém umělému osvětlení.
6. Pokud to situace umožní, zásadně nepoužívejte nůžky na stříhání mokřích živých plotů.
7. Neustále udržujte ruce a nohy mimo stříhací lištu a

zvláště při zapínání motoru.

8. Vytáhnete baterii-

- před tím, než zanecháte sekačku bez dozoru po jakkoli dlouhou dobu;
- před čistěním ucpání;
- před kontrolou, čistěním nebo práci na zařízení;
- když narazíte na jakýkoli předmět. Vaši sekačku nepoužívejte dokud se neujistíte, že je celá sekačka v bezpečném provozním stavu;
- když začne sekačka neobvyklým způsobem vibrovat. Přezkoušení a opravu sekačky svěřte odbornému servisu. Nadměrné vibrace mohou být příčinou zranění.
- před tím, než je předáte jiné osobě.

Údržba a uskladnění

1. Udržujte všechny matice a šrouby utažené, abyste zajistili bezpečný provozní stav zařízení.
2. Z důvodu bezpečnosti vyměňujte opotřebované nebo poškozené části.
3. Při seřizování nůžek postupujte opatrně, abyste zabránili zachycení prstů mezi pohybujícími se bity a pevnými částmi zařízení.
4. Po použití by se měl produkt skladovat s dodaným krytem nože.
5. Skladujte v suchu a chladu a mimo dosah dětí. Neskladujte venku.
6. Před uskladněním nechte nástroj nejméně 30 minut vychladnout.

Baterie

Bezdrátové výrobky na baterii vyžadují speciální údržbu.

1. **Vyvarujte se náhodných startů. Při přenášení dejte pozor, abyste se rukama nebo prsty nedotýkali spínače.**
2. Výrobek nabíjejte vždy v místnosti a skladujte na chladném a suchém místě - mimo dosah dětí.
3. Nabíječku připojujte pouze do schválených domovních zásuvek.
4. Při zacházení s kabelem nabíječky dodržujte platné předpisy a normy.
5. Nepoužívejte nabíječku je-li přívodní kabel poškozen.
6. Nenabíjejte vyžinač a nepracujte s ním v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu, nebo koroze. Vylučte místa, kde se nacházejí hořlaviny, nebo výbušné plyny. Zabráňte tak nebezpečí vzniku požáru.
7. Nepokoušejte se sami opravovat přístroj, ani baterii.
8. Dbejte na to, aby ze žádných předmětů ndostaly do prostoru motou. Udržujte větrací mřížku čistou, zabráníte přehřátí motoru.
9. Nepokoušejte se baterii spálit, nebo jinak zničit. Baterie obsahují nebezpečné chemikálie. Při jejich likvidaci postupujte podle platných zákonů.

Údržba baterie

Údržba akumulátoru

1. Pokud se akumulátor po 6 hodinách nabíjení rychle vybijí, je třeba jej vyměnit.
2. Ačkoli bude akumulátor při zakoupení do jisté míry nabitý, pro zajištění maximální délky provozu jej nechte před prvním použitím 6 hodin nabíjet.
3. Akumulátor zásadně neskladujte vybitý. V opačném případě by mohlo dojít k jeho trvalému poškození.
4. Požádejte nejblíže autorizované servisní středisko/prodejce/distributora o dodání náhradního akumulátoru a o bezpečnou likvidaci starého akumulátoru.

5. Baterie

18 V 1.7 Ah "vysoký výkon"
Nevyžaduje údržbu

- **DŮLEŽITÉ**
STARÝ AKUMULÁTOR ZLIKVIDUJTE BEZPEČNĚ
NEROZŘEZÁVEJTE, NEZAPALUJTE ANI
NEZPOPELŇUJTE.

Ošetřování v zimním období

1. Proveďte plně 5-6 hod. nabití před uložením vyžinače.
2. Během zimního skladování nechte akumulátor každé 3 až 4 měsíce dobit po dobu 6 hodin.
3. Vyvarujte se delšího uskladnění bez občasných dobíjení
4. Uskladněte vyžinač na chladném a suchém místě.

Nabíjení akumulátoru

První nabíjení

1. Nabíječku používejte pouze ve vnitřním prostředí
2. Dbejte na to, aby nebyla zapojena zvlhlá nabíječka. Nabíječka a akumulátor musí být vždy v suchu. Během nabíjení musí být zajištěno dostatečné větrání nabíječky.
3. Připojte konektor nabíječky (C1) k akumulátoru.
4. Zástrčku nabíječky (C2) zasuňte do schválené zásuvky.
5. Červená kontrolka svítí po celou dobu nabíjení. (C3)
6. Během 24 hodin se dosáhne plného nabití. Během nabíjení je nabíječka horká. To je normální a dokazuje to správnou funkci nabíječky.

Dobíjení akumulátoru

1. Akumulátor dobijte, jakmile se začne snižovat sekací výkon plotostříhu.
2. Zabráňte úplnému vybití akumulátoru.
3. Dodržujte pokyny uvedené v bodu "První nabití".
4. Při nabíjení akumulátoru podle těchto pokynů by měla být zajištěna jeho maximální životnost.

Nasazení akumulátoru (D)

1. Nasad'te akumulátor podle **obrázku D**. Zjistěte, aby správně dosedl na místo.
2. Chcete-li akumulátor vyjmout, stiskněte dvě tlačítka (**D1**) na obou stranách akumulátoru a vyjměte.

Servisní doporučení

- Každý výrobek je identifikován jedinečným stříbro-černým typovým štítkem.
- Důrazně doporučujeme provádět servis vašeho zařízení nejméně každých dvanáct měsíců a častěji, pokud zařízení používáte k profesionální aplikaci.

Záruka a záruční politika

Pokud bude během záruční doby shledána vada kteréhokoliv dílu způsobená chybnou výrobou, firma Husqvarna UK Ltd. prostřednictvím svého autorizovaného servisního střediska poskytne zákazníkovi bezplatnou opravu nebo výměnu za předpokladu, že:

- a) Vada je nahlášena přímo autorizované opravě.
- b) Je předloženo potvrzení o nákupu.
- c) Vada není způsobena nesprávným používáním, nedbalostí nebo nesprávným nastavením uživatelem.
- d) K vadě nedošlo běžným opotřebením.
- e) Na zařízení nebyl proveden servis nebo opravy, nebylo demontováno a nebyly na něm prováděny změny osobou, která není autorizovaná firmou Husqvarna UK Ltd.
- f) Zařízení nebylo zapůjčováno.
- g) Zařízení je ve vlastnictví původního kupujícího.
- h) Zařízení nebylo používáno ke komerčním účelům.

- Tato záruka je dodatkem k zákonným právům zákazníka a žádným způsobem tato práva neomezuje.

Poruchy z následujících důvodů nejsou kryty, proto je důležité přečíst si pokyny v příručce operátora a porozumět, jak postupovat při obsluze a údržbě zařízení:

Závady, které záruka nepokrývá:

- * Vady důsledkem nenahlášení počáteční vady.
- * Vady důsledkem náhlého nárůzu.
- * Poruchy vzniklé nepoužíváním výrobku v souladu s pokyny a doporučeními uvedenými v příručce operátora.
- * Zařízení, která jsou zapůjčována, tato zato záruka nekryje.
- * Dále uvedené díly jsou považovány za díly, které se opotřebovávají a jejich životnost závisí na pravidelné údržbě, a proto nejsou běžně předmětem platného nároku na náhradu škody podle záruky: nože.
- * **Pozor!**
Firma Husqvarna UK Ltd. nepřijímá zodpovědnost podle této záruky za vady způsobené zcela nebo částečně, přímo nebo nepřímo instalací nebo výměnou částí nebo instalací dodatečných částí, které nejsou vyrobeny nebo schváleny firmou Husqvarna UK Ltd. a nebo pokud bylo zařízení jakýmkoli způsobem modifikováno.

CZ - TECHNICKÁ DATA

420/500
Hmotnost bez obalu 2.7 kg


Likvidace stroje po skončení jeho životnosti

V souladu s platnými předpisy o odpadech a ochraně životního prostředí je třeba zachovat doporučené postupy likvidace jednotlivých (kovových, plastových) částí stroje, se kterými Vás seznámí nejblíže autorizované servisní místo.

Informace Týjající se Životního Prostředí

LIKVIDACE BATERIÍ

- Tento výrobek obsahuje NiMH baterii a po skončení své životnosti nesmí být vyhozen do běžného domovního odpadu.
- Před likvidací je nutno baterii vyjmout z produktu.
- Baterie by měla být zlikvidována bezpečně.
- Baterie NEvyhazujte do vody.
- NiMH baterie mohou být škodlivé a měly by být zlikvidovány prostřednictvím recyklačního zařízení v souladu s normami EU.
- NEspalujte

Tento  symbol na výrobku nebo na obalu znamená, že s výrobkem nelze nakládat jako s odpadem domácnosti. Výrobek je třeba odnést do příslušného sběrného místa k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním řádné likvidace výrobku pomůžete předejít potenciálním záporným vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by se mohly projevit v případě likvidace tohoto výrobku nepatřičným způsobem. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku si vyžádejte na Vašem obecním úřadu, od firmy zabývající se likvidací domácího odpadu anebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden

Prohlašuje na základě výhradní odpovědnosti, že produkt(y):

Označení.....**Hedge trimmer = Zastříhovač živých plotů**

Označení typů.....**ECC42/ECC50**

Identifikace Série.....**Viz Výkonový štítek produktu**

Rok výroby.....**Viz Výkonový štítek produktu**

Splňuje základní požadavky a předpisy následujících směrnic ES:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

založeno na následujících použitých harmonizovaných norem EU:

EN60745-1, EN60745-2-15, EN62233

Maximální hladinu akustického tlaku L_{pA} přepočítanou dle váhového filtru A na pracovní stanici a měřenou podle normy EN60745-2-15 udává tabulka.

Maximální váženou hodnotu a_h vibrací rukou / paží, měřenou podle normy EN60745-2-15 u výběru výše uvedených produktů, udává tabulka.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla měřena v souladu se standardní metodologií a lze ji použít ke srovnání různých nářadí.

Deklarovanou celkovou hodnotu vibrací lze také použít jako předběžný odhad expozice.

Upozornění:

Emise vibrací během vlastního používání elektrického nářadí se může lišit od deklarované celkové hodnoty v závislosti na způsobu používání nářadí.

Je potřeba stanovit bezpečnostní opatření na ochranu osoby, která pracuje s nářadím, na základě odhadu expozice za daných podmínek (s ohledem na všechny části pracovního cyklu včetně doby, kdy je nářadí vypnuté nebo běží naprázdno, nejenom doby provozu).

2000/14/ES: Hodnoty naměřená intenzity zvuku L_{WA} a zaručené intenzity zvuku L_{WA} odpovídají tabulkovým hodnotám.

Postup hodnocení shody.....Annex V

Husqvarna 17/01/2013

P. Lameli

Technický ředitel

Držitel technické dokumentace

Typ	ECC42	ECC50
Šířka sekání (cm)	42	50
Naměřená intenzita zvuku L_{WA} (dB(A))	82	84
Zaručená intenzita zvuku L_{WA} (dB(A))	85	88
Akustický tlak L_{pA} (dB(A))	71.3	73.4
Nejistota K_{pA} (dB(A))	3.1	3.2
Vibrace do rukou / paží a_h (m/s ²)	0.9	1.1
Výchylka Kah (m/s ²)	1.5	1.5
Váha (Kg)	2.67	2.86
Baterie		
Typ akumulátoru	NIMH 18V	NIMH 24V
Kapacita baterie (Ah)	1.6	1.6
Doba nabíjení baterie (hodiny)	přibližně 6	přibližně 6
Provozní doba (min. - při plném akumulátoru)	cca 60	cca 60
Nabíječka baterie		
Síťové napětí	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Jmenovitý výstupní proud (mA)	600	600
Max. výstupní napětí V (dc)	21.6	28.8

ČESKY - 4

Bezpečnostne Predpisy



Pokud se výrobek nepoužívá řádným způsobem, může být nebezpečný! Výrobek může způsobit vážné zranění operátora a jiných osob. Výstražná upozornění a bezpečnostní pokyny je třeba dodržovat, aby byla zajištěna přiměřená bezpečnost a efektivnost při používání výrobku. Operátor zodpovídá za dodržování výstražných upozornění a bezpečnostních pokynů uvedených v této příručce a na výrobku.

Vysvětlivky symbolov na vašom výrobku



Upozornenie



Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu.



Vypnite! Pred údržbou alebo čistením vyberte batériu.



Nevystavujte daždu.
Výrobok nenechávajte v daždi vonku.



Vždy noste ochranné prostriedky na oči a uši.



Výstraha – Riziko požiaru:
neskratujte póly akumulátora.

Všeobecné bezpečnostné opatrenia pre elektrické nástroje

UPOZORNENIE Prečítajte si všetky bezpečnostné opatrenia a pokyny. Pri nedodržaní upozornení a pokynov môže dôjsť k elektrickému šoku, požiaru a/alebo vážnemu poraneniu.

Všetky upozornenia a pokyny si odložte v prípade budúceho použitia.

Pojem Elektrický nástroj vo všetkých upozorneniach znamená nástroj, ktorý funguje na elektrickú energiu s káblovým napojením alebo na batérie bez kábla.

1) Bezpečnosť pracovného priestoru
a) Pracovný priestor udržiavajte v čistote a dobre osvetlený. Neporiadok a prítomie môže spôsobiť úraz.

b) Nikdy nepoužívajte elektrický nástroj vo výbušnom prostredí, kde sa nachádzajú horľavé látky, plyny alebo prach. Elektrické nástroje produkujú iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.

c) Pri práci s elektrickými nástrojmi chráňte deti a osoby stojace v okolí. Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly.

2) Bezpečnosť osôb

a) Pri práci s elektrickým nástrojom buďte ostražitý, pozorajte sa na to, čo robíte a riaďte sa zdravým rozumom. Nepoužívajte elektrický nástroj, ak ste unavený alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liečiv. Chvil'á nepozornosti pri práci s elektrickým nástrojom môže viesť k vážnym poraneniam.

b) Používajte ochranné prostriedky. Vždy noste ochranné prostriedky na oči. Ochranné prostriedky ako maska, protišmyková obuv, helma alebo slúchadlá používané v určitých podmienkach znižujú riziko poranenia.

c) Vyvarujte sa náhodnému naštartovaniu. Skontrolujte, či je spínač pred zapojením nástroja do siete a/alebo k batérii, pred nadvihnutím alebo prerášaním nástroja vo vypnutej polohe (off). Prenášanie nástroja s prstom na spínači alebo nabíjanie nástroja so zapnutým spínačom môže spôsobiť nehođu.

d) Pre zapnutím nástroja dajte dolu všetky nastavovacie kľúče a hasáky. Hasák alebo kľúč pripojený k rotačnej časti elektrického nástroja môže spôsobiť poranenia.

e) Nepreceňujte svoje schopnosti. Noste vhodnú obuv a vždy udržiavajte rovnováhu. Toto umožní lepšie ovládanie elektrického nástroja v neočakávaných situáciách.

f) Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev alebo šperky. Chráňte si vlasy, odev a rukavice v blízkosti pohyblivých častí. Voľný odev, šperky a dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.

g) Ak máte k dispozícii pripojenie k zariadeniu na extrahovanie a zber prachu, skontrolujte, či je toto zariadenie správne napojené. Použitie zariadenie na zber prachu môže znížiť nebezpečenstvo spojené

s prachom.

3) Použitie a údržba elektrického nástroja

a) Nepoužívajte elektrický nástroj nasilu. Používajte správny nástroj. Správny nástroj vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie, keďže bol na úkon vyrobený.

b) Elektrický nástroj nepoužívajte, ak sa spínačom nezapne prípadne nevypne. Všetky elektrické nástroje, ktoré sa nedajú riadiť 'spínačom sú nebezpečné a musia sa dať opraviť'.

c) Pred každým nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením elektrického nástroja odpojte zástrčku elektrického nástroja zo siete a/alebo batérie. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenie zníži riziko náhodného zapnutia.

d) Elektrické nástroje, ktoré nepoužívate, skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nepoznajú nástroj alebo tieto pokyny, s nástrojom manipulovať. Elektrické nástroje v rukách neškolených používateľov sú nebezpečné.

e) Robte údržbu elektrických nástrojov. Skontrolujte, či nástroj nie je nesprávne zapojený, alebo či nie sú ohnuté alebo zlomené pohyblivé časti, prípadne iné poruchy, ktoré by mohli ovplyvniť fungovanie nástroja. Ak je nástroj poškodený, pred použitím ho dajte opraviť. Veľ'a úrazov spôsobí nedostatočná údržba elektrických nástrojov.

f) Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa neohnú a jednoducho sa ovládajú.

g) Elektrický nástroj, jeho časti a príslušenstvo používajte podľa týchto pokynov, do úvahy berte aj pracovné podmienky a druh vykonávanej práce. Používanie nástrojov pri úkonoch, na aké nie sú vyrobené, môže viesť k nebezpečnej situácii.

4) Použitie a údržba batérie

a) Nabíjajte iba nabíjačkou, ktorá je určená výrobcom. Nabíjačka, ktorá sa hodí pre jeden typ batérie môže pri použití s inou batériou spôsobiť riziko požiaru.

b) S elektrickými nástrojmi používajte iba batérie, ktoré sú pre ne špecificky určené. Použitie inej batérie môže spôsobiť riziko poranenia a požiaru.

c) Keď sa batéria nepoužíva, chráňte ju pred kovovými predmetmi, ako sú svorky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť prepojenie medzi koncami batérie. Priblíženie koncov batérie môže spôsobiť popálenie alebo požiar.

d) Pri nesprávnom zaobchádzaní sa môže z batérie uvoľniť kvapalina. Nedotýkajte sa jej. Ak sa náhodou tekutiny dotknete, opláchnite si miesto vodou. Ak sa tekutina dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina uvoľnená z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo pálenie.

5. Servis

a) Údržbu elektrického nástroja môže vykonávať iba kvalifikovaný opravár pomocou rovnakých náhradných dielov. *Toto zaistiť, aby bola zachovaná bezpečnosť elektrického nástroja.*

Bezpečnostné opatrenia pre zastrihávač živých plotov:

- Žiadnou časťou tela sa nepribližujte k reznému nožu. Nedržte a nevyberajte rezaný materiál z nástroja, keď sa nože pohybujú. Pred čistením zaseknutého materiálu sa uistite, či je spínač vypnutý. *Chvil'á nepozornosti pri práci s elektrickým nástrojom môže viesť k vážnym poraneniam.*
- Pri prenášaní zastrihávača živých plotov držte nástroj za rúčku a s vypnutým rezným nožom. Zastrihávač živých plotov prenášajte a skladujte s nasadeným ochranným krytom na rezné zariadenie. *Správna manipulácia so zastrihávačom živých plotov znižuje počet možných poranení spôsobených reznými nožmi.*
- Elektrický nástroj držte iba za izolovanú úchytku, lebo rezná čepeľ sa môže dostať do kontaktu so zakrytým elektrickým káblom. *Keď sa rezná čepeľ dostane do kontaktu s káblom, ktorý je pod prúdom, môžu sa aj nechránené kovové časti elektrického nástroja dostať pod prúd a používateľovi nástroja spôsobiť elektrický šok.*

Dodatčné bezpečnostné odporúčania

Všeobecné pokyny

1. Nikdy nedovoľte det'om, alebo osobám neoboznámeným s týmto návodom používať kosačku. Miestne predpisy môžu obmedziť vek obsluhujúcej osoby.
2. Kosačku používajte iba tak a na také práce, ktoré sú opísané v tomto návode.
3. Obsluhujúca osoba, alebo užívateľ' je zodpovedný za nehody a riziká spôsobené iným osobám a ich majetku.

Bezpečnosť osôb

1. Vždy noste vhodný odev, rukavice a pevnú obuv.
2. Dôkladne skontrolujte priestranstvo v ktorom budete plotostrih používať a odstráňte všetky drôty a cudzie telesá.
3. Pred použitím stroja a po akejkol'vek manipulácii s ním, skontrolujte, či stroj nie je opotrebovaný alebo poškodený a preved'te potrebné opravy.
4. Pred každým použitím tohto produktu sa presvedčte, či je dodaná predná rukoväť bezpečne založená. Nikdy sa nepokúšajte o použitie plotostrihu s chýbajúcimi časťami, alebo plotostrihu, ktorý bol upravovaný neoprávnené.
5. Tento výrobok nie je vybavený zabezpečením ochrany proti elektrickému šoku v prípade dotyku s elektrickým vedením nad hlavou.

Použitie a údržba elektrického nástroja

1. Naučte sa ako rýchlo zastaviť plotostrih v prípade nebezpečenstva.
2. Nikdy nedržte plotostrih za chránič.
3. Nikdy neobsluhujte kosačku s poškodenými krytmi, alebo bez krytov.
4. Nepoužívajte rebrik keď je plotostrih v chode.
5. Plotostrih používajte iba počas dňa, alebo dobrého

umelého osvetlenia.

6. Ak je to možné vyvarujte sa používania plotostrihu na mokrych kroch.
7. Vždy, a obzvlášť pri štartovaní motora, sa nedotýkajte ani rukami ani nohami rezných častí stroja.

8. Vyberte batériu :

- pred ponechaním kosačky bez dozoru na akúkoľvek dobu
- pred čistením upchatia
- pred kontrolou, čistením, alebo prácou na zariadení
- ak narazíte na predmet kosačku nepoužívajte až kým si neoveríte jej prevádzky schopnosť
- ak začne kosačka abnormálne vibrovať okamžite ju skontrolujte. Nadmerná vibrácia môže spôsobiť zranenie.
- pred jeho odovzdaním ďalšej osobe

Údržba a uskladňovanie

1. Všetky skrutky a matice utiahnite a uistite sa, že stav výrobku zabezpečí bezpečné pracovné podmienky
2. Kóli bezpečnosti vymieňajte opotrebované, alebo poškodené súčiastky.
3. Pri nastavovaní plotostrihu dávajte pozor, aby nedošlo k zachyteniu prstov medzi pohybujúce sa čepele a nepohyblivé časti stroja.
4. Po použití sa výrobok musí uskladniť použitím krytu na nôž.
5. Hranite v suhem in hladnem prostoru ter zunaj dosega otrok. Ne hranite ga zunaj.
6. Pred uskladnením nechajte výrobok vychladnúť aspoň na 30 minút.

Akumulátor

Bezdrôtové výrobky s pohonnými batériami vyžadujú špeciálnu starostlivosť.

1. **Zabráňte náhodným zapnutiam. Pri prenášaní držte trimmer tak, aby ste nemohli náhodne stlačiť vypínač.**
2. Prístroj nabíjajte vždy vnútri na suchom a chladnom mieste - mimo dosahu detí.
3. Nabíjačku zapájajte iba do schválených zásuviek.
4. Pri manipulácii s káblom nabíjačky dodržiavajte platné predpisy a normy.
5. Nepoužívajte nabíjačku, ak je prvodný kábel poškodený.
6. Nenabíjajte trimmer, ani s ním nepracujte v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu alebo korózie. Vylúčte miesta, kde sa nachádzajú horľaviny alebo výbušné plyny. Zabráňte tým nebezpečenstvu vzniku požiaru.
7. Nepokúšajte sa opravovať prístroj vrátane batérie.
8. Nevkladajte žiadne predmety do motorovej časti. Mohli by byť vymrštené rotujúcim ventilátorom.
9. Použite akumulátory nevhadzujte do ohňa ani ich nerozberajte! Obsahujú nebezpečné chemikálie. Pri ich likvidácii postupujte podľa platných predpisov.

Údržba akumulátora

Starostlivosť o batériu

1. Ak sa po určitom čase batéria rýchle vybijá po plnom 6-hodinovom nabíjaní, je nutná jej výmena.
2. V batérii je síce nejaké napätie aj pri dodaní, ale aby ste zabezpečili maximálnu dobu prevádzky, nechajte ju nabíjať 6 hodín pred prvým použitím.
3. Aby ste zabránili poškodeniu batérie, nikdy ju neskladujte úplne vybitú.
4. Ak potrebujete batériu vymeniť, alebo starú batériu bezpečne zlikvidovať, kontaktujte lokálne autorizované servisné centrum/predajcu/distribútora.

5. Akumulátor

18 V 1.7 Ah "Vysoký výkon"
Nevyžaduje údržbu

- **DŮLEŽITÉ**
STARÚ BATÉRIU ZLIKVIDUJTE BEZPEČNÝM SPŮSOBOM NEROZBÍJAJTE JU, NEHÁDŽTE DO OHŇA, ANI NESPALUJTE.

Starostlivosť v zimnom období

1. Pred uskladnením kosačky dajte akumulátor nabiť na 5-6 hodín.
2. Batériu počas skladovania v zimnom období dobíjajte každé 3 až 4 mesiace po dobu celých 6 hodín.
3. Vyvarujte sa dlhšieho skladovania bez občasného nabíjania.
4. Kosačku uskladnite na suchom a chladnom mieste.

Nabíjanie batérie

Prvé nabíjanie

1. Nabíjačku používajte iba vo vnútornom prostredí.
2. Bezdrôtový orezávač i nabíjačku udržiavajte stále suché. Nabíjačku a batériu vždy uchovávajte v suchu. Nabíjačka musí mať počas nabíjania zabezpečenú dostatočnú ventiláciu.
3. Konektor nabíjačky (C1) pripojte k batérii.
4. Zástrčku nabíjačky (C2) zastrčte do schválenej zásuvky.
5. Červená kontrolka svieti po celý čas nabíjania. (C3)
6. Po 5-6 hodinách je akumulátor plne nabitý. Počas nabíjania môže byť nabíjačka horúca. To je normálne a dokazuje to správnu činnosť nabíjačky.

Dobíjanie batérie

1. Batériu dobíte, akonáhle začne rezný výkon plotových nožnic klesať a rýchlosť rezania sa spomaľuje.
2. Nedopusťte činnosť pri „hlbokom“ vybití batérie, došlo by k jej úplnému vybitiu.
3. Dpdržujte pokyny uvedené v časti **"Prvé nabíjanie"**.
4. Nabíjanie batérie podľa týchto pokynov zabezpečí jej maximálnu životnosť.

Založenie batérie (D)

1. Batériu založte podľa postupu na **obrázku D**, dbajte na to, aby pevne zapadla na svoje miesto.
2. Vyberte ju stlačením dvoch tlačidiel (D1) na oboch stranách batérie a následným vysunutím.

Servisné rady

- **Váš výrobok je označený originálnym štítkom striebornej a čiernej farby.**
- **Vysoko doporučujeme kontrolovať stav stroja minimálne každých dvanásť mesiacov, častejšie pri profesionálnom použití stroja.**

Záruka a záručná politika

Firma Husqvarna UK Ltd. prostredníctvom svojich autorizovaných servisných stredísk vykoná opravu, alebo výmenu poškodeného výrobku bezplatne ak uplatní zákazník svoj nárok v čase platnosti záručnej doby a sú splnené nasledovné podmienky:

- a) závrada je nahlásená okamžite u predajcu výrobku
 - b) bol predložený riadne vyplnený záručný list a pokladničný doklad
 - c) závrada nebola spôsobená nesprávnym používaním, nedbalosťou alebo chybným nastavením zo strany užívateľa
 - d) závrada nenastala následkom bežného opotrebovania
 - e) stroj nebol nastavený opravovaný, alebo rozerobaný nikým iným ako osobou autorizovanou firmou Husqvarna UK Ltd.
 - f) stroj nebol nikdy prenajímaný
 - g) stroj je stále vo vlastníctve pôvodného majiteľa (kúpujúceho)
 - h) stroj nebol používaný mimo územia Slovenskej republiky
 - i) stroj nebol používaný na komerčné účely
- Závady ktoré sú uvedené nižšie nespádajú do záruky a preto je veľmi dôležité aby ste si prečítali pokyny uvedené v návode na použitie zakúpeného stroja a dokonale porozumeli jeho obsahu z hľadiska ovládania a údržby.


Záruka sa nevzťahuje na nasledovné závady:

- 1) Výmena výžiniacieho lanka.
 - 2) Závady, ktoré nastanú v dôsledku neohlásenia počiatočnej závady.
 - 3) Závady, ktoré vznikli následkom nárazu na cudzí predmet
 - 4) Závady, ktoré vzniknú v dôsledku nepoužívania výrobku v súlade s pokynmi a doporučeniami, ktoré sú uvedené v návode na použitie stroja.
 - 5) Škody vzniknuté ohňom, nehodou, odcudzením zničením, alebo zanedbaním starostlivosti o výrobok. Na škody vzniknuté nesprávnou inštaláciou, úpravou alebo pozmenením technických parametrov stroja a na škody vzniknuté opravou od alebo k zákazníkovi.
 - 6) Pri neoprávnenej zmene údajov v záručnom liste.
 - 7) Pri preťažení výrobku
- Nasledujúce položky sú považované za spotrebné diely u ktorých dochádza počas prevádzky k opotrebovaniu a ich životnosť závisí od pravidelnej údržby a preto sa na ne nevzťahujú záručné podmienky: čepele,
- Upozornenie:** Firma Husqvarna UK Ltd. nepreberá akúkoľvek zodpovednosť z titulu záruky za poruchy alebo škody, ktoré vznikli v dôsledku výmeny časti stroja alebo montáž takého príslušenstva k stroju, ktoré nebolo vyrobené alebo schválené firmou Husqvarna UK Ltd., alebo boli spôsobené akoukoľvek nepovolenou úpravou stroja. Prepravné doprava alebo cestovné náklady nie sú predmetom tejto záruky.

Informácie Ohľadne Ochrany Životného Prostredia

LIKVIDÁCIA BATÉRIE

- Tento výrobok obsahuje NiMH batériu. Po vybití batériu nevyhadzujte s bežným domácim odpadom.
- Pred likvidáciou výrobku je nutné z neho vybrať batériu.
- Vyraďenú batériu je potrebné bezpečne zlikvidovať.
- Nevhadzujte batériu do vody
- NiMH batérie môžu byť nebezpečné a ich likvidácia by sa mala zabezpečiť pomocou recyklačného príslušenstva v súlade s normami EU.
- Nespájajte.

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale označuje, že výrobok sa nesmie považovať za domáci odpad, a musí sa odovzdať do príslušného zberného centra, kde sa zrecykluje jeho elektrické a elektronické zariadenie. Zabezpečením správneho skartovania výrobku prispievate k prevencii potenciálnych negatívnych následkov na životné prostredie a zdravie človeka, ktoré mohli byť zapríčinené nesprávnou likvidáciou tohto výrobku. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku sa dozviete na miestnom úrade, v organizácii, ktorá zabezpečuje likvidáciu domáceho odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok kúpili.

EC PREHLÁSENIE O PRÁVNEJ SPÔSOBILOSTI TOVARU

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden

Potvrdzujeme podľa nášho vedomia a svedomia, že výrobok:

Označenie.....**Hedge trimmer = Zastrihávač živých plotov**

Označenie typu(ov).....**ECC42/ECC50**

Identifikácia série.....**Pozrite si klasifikačný štítk na výrobku**

Rok výroby.....**Pozrite si klasifikačný štítk na výrobku**

Je v súlade so základnými požiadavkami a nariadeniami nasledovných EC noriem:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

na základe nasledovných použitých EU harmonizovaných noriem.

EN60745-1, EN60745-2-15, EN62233

Maximálna A úroveň akustického tlaku L_{WA} na pracovisku, meraná podľa normy EN60745-2-15 je uvedená v tabuľke.

Maximálna nameraná hodnota otrasov ruky / ramena a_h , meraná v zmysle normy

EN60745-2-15 na vzorke vyššie uvedeného výrobku(ov) je uvedená v tabuľke.

Celková nameraná hodnota vibrácií je v súlade s bežnou testovacou metódou, ktorá sa používa pri porovnaní nástrojov.

Nameraná hodnota vibrácií môže byť použitá pri určení vystavenia vibráciám.

Upozornenie:

Úroveň vibrácií počas použitia nástroja môže byť rozdielna s deklarovanou úrovňou, závisí to od spôsobu použitia nástroja.

Pre vlastnú bezpečnosť musia užívatelia dodržiavať bezpečnostné pokyny založené na odhade vibrácií pri prevádzke nástroja (berúc do úvahy všetky časti prevádzky, ako je doba, kedy je nástroj vypnutý a je v nečinnosti spolu s dobou spustenia).

2000/14/EC: Nameraná hodnoty intenzity hluku L_{WA} a garantovanej intenzity hluku L_{WA} sú v súlade s hodnotami v tabuľke.

Postup hodnotenia súladu.....Annex V

Huskvarna 17/01/2013

P. Lameli

Technický riaditeľ

Vlastník technickej dokumentácie




Typ	ECC42	ECC50
Šírka skosu (cm)	42	50
Nameraná hodnota úrovne hluku L_{WA} (dB(A))	82	84
Garantovaná hodnota úrovne hluku L_{WA} (dB(A))	85	88
Hladina hluku L_{pA} (dB(A))	71.3	73.4
Neistota K_{pA} (dB(A))	3.1	3.2
Vibrácia ruky/ramena a_h (m/s ²)	0.9	1.1
Odchýlka Kah (m/s ²)	1.5	1.5
Váha (Kg)	2.67	2.86
Batéria		
Typ batérie	NIMH 18V	NIMH 24V
Kapacita batérie (Ah)	1.6	1.6
Doba nabíjanie batérie (hodiny)	približne 6	približne 6
Doba použitia (min. - pri plnom akumulátore)	približne 60	približne 60
Nabíjačka		
Napájacie napätie	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Výstupný prúd (mA)	600	600
Največšia izhodna napetost V (dc)	21.6	28.8

SLOVENČINA - 4

Varnostna navodila



V primeru, da Vašega izdelka ne boste uporabljali v skladu s temi navodili, je le-ta lahko nevaren! Vaš izdelek lahko povzroči resne poškodbe uporabniku in drugim osebam, zato je potrebno upoštevati vsa opozorila in varnostne napotke, da bi se zagotovila ustrezna varnost in učinkovitost med njegovo uporabo. Uporabnik je odgovoren za to, da se upošteva opozorila in varnostni napotki navedeni v tem priročniku in na proizvodu samem.

Razlaga Simbolov na Vašem proizvodu



Opozorilo



Preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da razumete vse kontrolne funkcije in njihovo delovanje.



Izklopite! Odstranite akumulator pred vzdrževanjem ali čiščenjem.



Nosite zaščitna očala



Vedno nosite zaščito za oči in sluh.



Opozorilo – nevarnost požara; preprečite kratki stik priključkov akumulatorja.

Splošna varnostna opozorila glede motornih orodij

POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Če ne upoštevate varnostnih navodil, lahko pride do električnega udara, požara ali hude telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo. Izraz "motorno orodje" v opozorilih se nanaša na motorno orodje z napajanjem iz električnega omrežja (prek napajalnega kabla) ali baterijsko motorno orodje (brez napajalnega kabla).

1) Varnost na delovnem območju

- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. V natrpanih ali temnih območjih je nevarnost nesreč večja.
- Motornih orodij ne uporabljajte v okoljih, kjer obstaja možnost eksplozije, na primer ob prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Motorna orodja povzročajo nastanek isker, ki lahko sprožijo vžig prahu ali hlapov.
- Motorna orodja ne uporabljajte v prisotnosti otrok ali opazovalcev. Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor.

2) Osebna varnost

- Pri uporabi motornega orodja bodite previdni, pazite, kaj počnete, in uporabite zdrav razum. Motorna orodja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že samo trenutek nepazljivosti med uporabo motornega orodja lahko povzroči hudo telesno poškodbo.
 - Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala. Zaščitna oprema, kot so zaščitna maska proti prahu, varnostna obutev, ki ne drsi, trda čelada in zaščita sluha, uporabljena v ustreznih pogojih, zmanjšuje nevarnost telesnih poškodb.
 - Preprečite nenamerni zagon. Preden orodje priklopite na vir napajanja in/ali baterijo, ga dvignete ali prenašate, se prepričajte, da je stikalo za vklop/izklop v položaju za izklop. Če med prenašanjem motornega orodja držite prst na stikalo ali priklopite orodje, na katerem je stikalo za vklop/izklop v položaju za vklop, na vir napajanja, lahko povzročite nezgodo.
 - Pred vklopom orodja odstranite morebiten ključ ali izvijač za namestitve. Ključ ali izvijač, ki ostane na vrtečem se delu motornega orodja, lahko povzroči telesno poškodbo.
 - Ne poskušajte seči predaleč. Vedno ohranite stabilen položaj nog in ravnotežje. Tako boste lažje nadzorovali motorno orodje v nepričakovanih okoliščinah.
 - Oblecite se ustrezno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las, oblačil in rokavic ne približujte premičnim se delom. Premični deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- Če so priložene naprave za priključitev pripomočkov za odstranjevanje in zbiranje prahu, poskrbite, da bodo te priključene in pravilno uporabljene. Uporaba pripomočkov za zbiranje prahu zmanjšuje s tem povezane nevarnosti.
- Uporaba in nega motornega orodja
 - Motorna orodja ne uporabljajte na silo. Motorno orodje uporabljajte samo za ustrezne namene. Z ustreznim motornim orodjem boste delo bolj opravili, uporaba orodja za namen, za katerega je bilo zasnovano, pa je tudi varnejša.
 - Ne uporabljajte motornega orodja, na katerem ne deluje stikalo za vklop/izklop. Motorno orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno, zato ga je treba odnesti na popravilo.
 - Preden napravite kakršne koli prilagoditve, zamenjate dodatno opremo ali motorno orodje shranite, iztaknite vtičnik iz vira napajanja in/ali odstranite baterijo. Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona motornega orodja.
 - Motorna orodja v pripravljenosti hranite zunaj dosega otrok. Ne dovolite, da motorna orodja uporabljajo osebe, ki niso seznanjene z njegovo uporabo ali temi navodili. Motorna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.
 - Skrbite za vzdrževanje motornih orodij. Bodite pozorni na napačno poravnavo ali vezavo premičnih delov, na polomljene dele in druge okoliščine, ki bi lahko vplivale na delovanje motornega orodja. Poškodovano motorno orodje pred uporabo odnesite na popravilo. Številne nesreče so posledica neustreznega vzdrževanja motornega orodja.
 - Rezalna orodja naj bo ostro in čisto. Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi so varnejša in jih je lažje upravljati.
 - Motorna orodja, dodatno opremo in dele orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, upoštevajte pa tudi delovne pogoje in vrsto dela, ki ga želite opraviti. Uporaba motornih orodij za dela, za katera niso namenjena, je lahko nevarna.
 - Uporaba in nega akumulatorja
 - Akumulator polnite samo s polnilnikom, ki ga določa proizvajalec. Polnilnik, ki se uporablja za eno vrsto akumulatorja, lahko povzroči požar, če ga uporabljate z drugimi akumulatorji.
 - Motorna orodja uporabljajte samo s specifično določenimi akumulatorji. Uporaba katerih koli drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe ali zaneti požar.
 - Če akumulatorja ne uporabljate, pazite, da ne pride v stik z drugimi kovinskimi predmeti, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebji, vijaki ali drugi manjši kovinski predmeti, ki lahko povzročijo stik iz ene sponke na drugo. Kratek stik lahko povzroči opekline ali požar.

d) Tekočina se lahko razlije iz akumulatorja, če ga ne uporabljate pravilno; izognite se stiku s tekočino. Če pride do stika, izpirajte z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki se razlije iz akumulatorja, lahko povzroči draženje ali opekline.

5. Servis

a) Servis motornega orodja naj opravi samo usposobljen serviser, ki naj uporabi samo ustrezne nadomestne dele. Samo tako boste ohranili varnost motornega orodja.

Varnostna opozorila za obrezovalnik žive meje:

- Pazite, da deli telesa ne pridejo v stik z rezilom rezalnika. Med premikanjem rezil ne poskušajte odstraniti že odrezanega materiala in ne držite materiala, ki ga želite odrezati. Pri odstranjevanju zagodenega materiala se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop. Če samo trenutek nepazljivosti med uporabo obrezovalnika žive meje lahko povzroči hudo telesno poškodbo.
- Obrezovalnik žive meje prenašajte samo za ročico, rezilo pa naj bo pri tem ustavljeno. Pri transportu ali shranjevanju obrezovalnika žive meje vedno namestitev pokrov rezalne naprave. Pravilno rokovanje z obrezovalnikom žive meje zmanjšuje nevarnost telesnih poškodb, ki bi jih lahko povzročila rezila.
- Motorno orodje prijemajte samo na izoliranih oprijemalnih površinah, saj lahko rezilo rezalnika pride v stik s prikrito električno napeljavo. Če rezila rezalnika pridejo v stik z žico pod napetostjo, lahko v nezavarovanih kovinskih delih motornega orodja sprožijo električni tok, ki lahko udari v uporabnika.

Dodatna varnostna priporočila

Varnost na delovnem območju

1. Otrokom in odraslim, ki niso seznanjeni z temi navodili ne dovolite uporabe kosilnice. Lokalni predpisi lahko omejujejo starost uporabnika.
2. Kosilnico uporabljajte samo po postopkih in v namene kot so opisani s the navodilih.
3. Uporabnik ali upravljalca je odgovoren za nesreče ali ogrožanje drugih oseb ali njihove lastnine.

Osebna varnost

1. Vedno nosite primerno obleko, rokavice in močne čevlje.
2. Dobro pregledjte površino, ki jo nameravate obrezovati in odstranite vse žice in druge tuje predmete.
3. Pred uporabo ali po kakršnemkoli trku aparata (udarec ali padec aparata), se prepričajte, da aparat ni obrabljen ali poškodovan in ga po potrebi popravite.
4. Pred uporabo izdelka se vedno se prepričajte, da je sprednji ročaj trdno pritrjen. Nikoli ne poizkušajte uporabljati obrezovalca, ki ni dokončno sestavljen oziroma kakorkoli nepooblaščen predelan.
5. Ta izdelek ne nudi zaščite pred električnim šokom, do katerega lahko pride zaradi stika z daljnovodnimi žicami.

Uporaba in nega motornega orodja

1. Prepričajte se, da znate obrezovalec v slučaju nevarnosti hitro ugasniti.
2. Nikoli ne držite obrezovalca za ščitnik.
3. Nikoli ne uporabljajte kosilnice s poškodovanimi ščitniki ali brez nameščenih ščitnikov.
4. Pri upravljanju obrezovalca za živo mejo, ne uporabljajte lestev
5. Obrezovalec uporabljajte samo pri dnevni svetlobi ali

zelo močni razsvetljavi.

6. Če je le mogoče, se izogibajte obrezovanju mokre žive meje
 7. Z rokami in nogami se ne približujte rezilnim delom aparata, posebno pri vžiganju motorja.
- 8. Odstranite paket baterij:**
- preden pustite kosilnico brez nadzorstva za daljši ali krajši čas.
 - preden očistite zamašitev.
 - preden pregledujete, čistite ali delate na napravi.
 - če pri delu zadanete na trd predmet. Prenehajte z delom in se prepričajte, da je kosilnica še varna za delo.
 - če kosilnica prekomerno vibrira, prenehajte s košnjo in ugotovite vzrok. Prekomerno vibriranje lahko povzroči poškodbo.
 - preden ga predate v roke drugi osebi.

Vzdrževanje in shranjevanje

1. Pazite, da bodo vse matice, sorniki in vijaki tesno pritihi in s tem vaš proizvod v varnem delovnem stanju.
2. Pravočasno zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
3. Med nastavljanjem obrezovalca pazite, da se s prsti ne zagodite med pomična rezila in ohišje.
4. Po uporabi, je izdelek treba hraniti s pokrovom za rezilo, ki je priložen
5. Skladujte na suhom a hladnom mestu, mimodasahu deti. Neskladujte v exteriéri.
6. Pred shranjevanjem naj se orodje vsaj 30 minut hladi.

Akumulator

Akumulatorsko upravljanje brezžičnih naprav zahteva posebno pazljivost.

1. Izogibajte se nenadnemu vklopu. Pri prenašanju Vašega kose ne držite rok in prstov v bližini ročice za vklop.
2. Napravo polnite vedno v zaprtem prostoru in jo hranite v suhem hladnem mestu tako, da je nedosegljiva otrokom.
3. Polnilce priključite samo na vtično hišne napeljavo.
4. Pazljivo rokujte s polnilcem in el. kablom.
5. Če sta polnilec ali kabel poškodovana, jih ne uporabljajte.
6. Polnjenje akumulatorja v vlažnem ali pa eksploziji nevarnem prostoru ni dovoljeno. Izogibajte se uporabi v prostorih, kjer so vnetljivi plini ali tekočine, ki bi lahko povzročili eksplozijo.
7. Ne poizkušajte popravljati naprave, vključno z akumulatorjeur, sami.
8. Z ničemer ne oblagajte področja okoli motorja. Vsaka zamašitev lahko povzroči pregrete motorja.
9. Pazite, da akumulator ne bo pregorel ali se poškodovala. V akumulatorju so nevarne kemikalije. Upoštevajte uradne predpise.

Vdrževanje akumulatorja

Nega akumulatorja

1. Če se akumulator čez nekaj časa hitro izprazni kljub polnem 6-urnem polnjenju, boste potrebovali nadomestni akumulator.
2. Akumulator bo sicer vseboval nekaj napetosti, vendar priporočamo, da ga pred prvo uporabo polnite 6 ur, saj tako zagotovite maksimalen čas delovanja.
3. Da preprečite trajne poškodbe akumulatorja, ga nikoli ne shranjujte v izpraznjem stanju.
4. Stopite v stik s svojim lokalnim pooblaščenim servisnim centrom/trgovcem/distributerjem ter se pozanimajte glede nadomestnega akumulatorja in glede varnega odlaganja starega akumulatorja med odpadke.

5. Akumulator

18 Voltov 1.7 Amp/ur "High Power"
ne potrebuje vzdrževanja.

• POMEMBNO

STARI AKUMULATOR ODSTRANITE NA VAREN NAČIN NIKOLI GA NE ODPIRAJTE, PRIŽIGAJTE ALI SEŽIGATE.

Zimsko vzdrževanje

1. Pred zimsko shrambo priključite akumulator za 5-6 ur na polnilec.
2. Akumulator med zimskim skladiščenjem vsake 3 do 4 mesece polnite polnih 6 ur, da ga dodatno napolnite.
3. Izogibajte se hrabi brez polnjenja.
4. Hranite v suhem in hladnem prostoru.

Polnjenje akumulatorja

Prvo polnjenje

1. Polnjenje akumulatorja opravite v prostoru.
2. Pazite, da polnilec ni v vlažnem prostoru. Poskrbite, da sta polnilnik in akumulator vedno suha. Med polnjenjem poskrbite za dobro prezračevanje polnilnika.
3. Priključite konektor polnilnika (C1) v akumulator.
4. Polnilec (C2) priključite v primerno vtičnico hišne napeljave.
5. Med polnjenjem stalno sveti rdeča kontrolna lučka. (CS)
6. V 5-6 urah je doseženo maksimalno polnjenje. Med polnjenjem se polnilec segreje. To je normalno in pomeni, da polnilec pravilno deluje.

Ponovno polnjenje akumulatorja

1. Ponovno napolnite akumulator, takoj ko moč rezanja obrezovalnika začne pešati in se upočasnjevati.
2. Izogibajte se "globoki" izpraznitvi akumulatorja; to pomeni, da akumulatorja nikoli povsem ne izpraznite.
3. Upoštevajte navodila iz poglavja "Prvo polnjenje".
4. Akumulator vedno polnite v skladu s temi navodili, da zagotovite maksimalno življenjsko dobo akumulatorja.

Vstavljanje akumulatorja (D)

1. Priključite akumulator, kot prikazuje **silka D**, ter zagotovite, da zaskoči v položaj in je trdno pritrjen.
2. Akumulator odstranite tako, da pritisnete gumba (D1) na obeh straneh akumulatorja in ga izvlečete.

Priporočila servisiranja

- **Vaš aparat je posebno prepoznaven po srebrnem in črnem znaku kvalitete proizvoda.**
- **Priporočamo vam, da napravo servisirate vsaj enkrat na leto, pri profesionalni uporabi pa pogosteje.**

Garancija & polica garancije

Če bi se v garancijski dobi pokazalo, da je kateri od delov aparata pokvarjen in je okvara posledica napake v proizvodnji, bo pooblaščen servis Husqvarna aparatov za uporabo na prostem, brezplačno popravil ali zamenjal okvarjeni del.

- a) da, napako prijavite direktno pooblaščenemu servisu.
- b) predložite dokazilo o nakupu.
- c) da, napaka ni vzrok nepravilne uporabe, malomarnosti ali napačne nastavitve.
- d) da, napaka ni posledica naravne obrabe.
- e) da, je bila naprava servisirana, popravljena, razstavljena ali drugače strokovno vzdrževana le od osebe pooblaščenice od firme Husqvarna UK Ltd.
- f) da, naprava ni bila na posodo
- g) da, je naprava last prvotnega kupca
- h) da naprava ni bila uporabljena v tržne namene.

* Ta dodatek h garanciji nikakor ne zmanjšuje kupčevih zakonitih pravic.

Okvare v zvezi z vzroki navedenimi spodaj ta priročnik ne pokriva, zato je pomembno, da si preberete navodila v **Priročniku za uporabo**, da boste lahko razumeli upravljanje z Vašim proizvodom in njegovo ustrezno vzdrževanje:

Okvare, ki jih garancija ne pokriva

- * okvare, ki so nastale vsled nepravilne prijave prvotne okvare.
- * okvare zaradi nenadnega udara.
- * Okvare, ki nastanejo kot posledica neustrezne uporabe proizvoda in neupoštevanja navodil in priporočil, ki jih vsebuje priročnik za uporabo.
- * naprave, ki se uporabljajo za izposojanje.
- * Naslednji rezervni deli se smatrajo za potrošni material katerega življenjska doba je odvisna od rednega vzdrževanja in ne predstavljajo osnovo za garancijski zahtevek: rezila
- * **Opozorilo**
Husqvarna UK Ltd. ne prevzame garancijske odgovornosti za okvare povzročene v celoti ali delno, direktno ali indirektno z zamenjavo nadomestnih ali dodatnih delov, ki niso proizvedeni ali potrjeni kot originalni deli Husqvarna UK Ltd.. Garancijska odgovornost preneha tudi če je bila naprava kakorkoli predelana.


Ekološki Podatki

- Kadar se nameravate znebiti proizvoda, ki je odslužil svojo delovno dobo, morate biti pozorni na varstvo okolja.
- Če je potrebno, se za informacije o tem obrnite na občino.

KAKO SE ZNEBITI AKUMULATORJA

- Ta izdelek vsebuje akumulator NiMH, ki ga ob koncu življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjске odpadke.
- Akumulator morate odstraniti iz naprave, preden jo odvržete.
- Akumulator morate odstraniti na varen način.
- Odsluženega akumulatorja NIKOLI NE odvržite v vodo.
- Akumulatorji NiMH so lahko škodljivi in jih morate

- zavreči v priznani ustanovi za recikliranje skladno z evropskimi predpisi.
- NE zažigajte!

Znak  na produktu ali na njegovi embalaži označuje, da se s tem produktom ne sme ravnati kot z gospodinjскими odpadki. Namesto tega ga je potrebno oddati na ustrezno zbirno mesto, kjer reciklirajo električno in elektronsko opremo. Z ustreznim odlaganjem tega produkta boste pomagali preprečiti možne negativne posledice za okolje in človeško zdravje, ki bi bile v nasprotnem povzročene. Glede podrobnosti o recikliranju tega produkta prosimo kontaktirajte vaš občinski svet, komunalno podjetje ali trgovino, kjer ste produkt kupili.

EC IZJAVA PROIZVAJALCA O SKLADNOSTI PROIZVODA Z STANDARDI

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden

Prezemamo izključno odgovornost, da so izdelki:

Oznaka.....**Hedge trimmer = Obrezovalnik grmovja**

Oznaka tipa(ov).....**ECC42/ECC50**

Identifikacija serije.....**Glejte oznako moči na izdelku**

Leto izdelave.....**Glejte oznako moči na izdelku**

skladni z osnovnimi zahtevami in določili naslednjih direktiv ES:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

na osnovi naslednjih veljavnih harmoniziranih standardov EU:

EN60745-1, EN60745-2-15, EN62233

V tabeli je navedena največja raven zvočnega tlaka L_{pA} na delovni postaji, obteženega z A, izmerjena v skladu z EN60745-2-15.

V tabeli je navedena najvišja vrednost vibracij na dlan/roko a_h , izmerjena v skladu s standardom EN60745-2-15 na vzorcu zgornjih izdelkov.

Navedena skupna vrednost tresljajev je bila izmerjena skladno s standardno preizkusno metodo in jo je mogoče uporabiti za primerjanje različnih orodij.

Navedena skupna vrednost tresljajev je primerna tudi za okvirno ovrednotenje izpostavljenosti.

Opozorilo:

Tresljaji med dejansko rabo orodja se lahko razlikujejo od navedene skupne vrednosti, odvisno od načinov uporabe orodja.

Uporabniki naj določijo potrebne varnostne ukrepe, da se zaščitijo, na podlagi izpostavljenosti med dejansko uporabo (pri tem naj upoštevajo vse dele cikla uporabe, kar poleg časa pritisnjene sprožilca vključuje tudi čas izklopa in delovanja orodja v prostem teku).

2000/14/EC: Vrednosti izmerjene jakosti dolgovalovnega zvoka in zagotovljene jakosti dolgovalovnega zvoka sta prikazani s številkami v tabeli

Postopek ocenjevanja skladnosti.....Annex V

Husqvarna 17/01/2013

P. Lameli

Glavni inženir

Skrbnik tehnične dokumentacije

Tip	ECC42	ECC50
Širina reza (cm)	42	50
Izmerjena jakost zvoka L_{WA} (dB(A))	82	84
Zagotovljena jakost zvoka L_{WA} (dB(A))	85	88
Zvočni tlak L_{pA} (dB(A))	71.3	73.4
Negotovost K_{pA} (dB(A))	3.1	3.2
Tresljaji roke/dlani a_h (m/s^2)	0.9	1.1
Negotovost K_{ah} (m/s^2)	1.5	1.5
Obtežiti (Kg)	2.67	2.86
Akumulator		
Tip akumulatorja	NiMH 18V	NiMH 24V
Kapaciteta akumulatorja (Ah)	1.6	1.6
Čas polnjenja akumulatorja (ure.)	približno 6	približno 6
Čas delovanja (min. - pri polnem akumulatorju)	približno 60	približno 60
Polnilnik akumulatorja		
Omrežna napetost	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
nazivni izhodni tok (mA)	600	600
Največja izhodna napetost V (dc)	21.6	28.8

SLOVENSKO - 4

MJERE SIGURNOSTI



Ako se ne koristi pravilno, vaš proizvod može biti opasan! Vaš proizvod može prouzročiti ozbiljne ozljede rukovatelju i ostalima, moraju se slijediti upozorenja i sigurnosne upute kako bi se osigurala umjerena sigurnost i učinkovitost pri upotrebi proizvoda. Rukovatelj je odgovoran za slijedenje upozorenja i sigurnosnih uputa u ovom priručniku i na proizvodu.

Objašnjenje simbola na vašem proizvodu



Upozorenje



Pažljivo pročitajte upute za upotrebu kako bi bili sigurni da razumijete sve kontrole i što one čine.



Isključite! Izvadite baterije prije svakog održavanja ili čišćenja.



Ne izlažite kiši.
Ne ostavljajte proizvod vani dok pada kiša.



Uvijek koristite zaštitu za oči i sluh.



Upozorenje - opasnost od požara, stezaljke akumulatora ne spajajte ukratko.

Općenita upozorenja koja se odnose na električne alate



UPOZORENJE Pročitajte sva upozorenja o sigurnosti i sve upute. Ne pridržavanje upozorenja i uputa može dovesti do udara električne struje, požara i/ili ozbiljne ozljede.

Pogledajte sva upozorenja i upute za ubuduće.

Izraz "električni alat" u upozorenju se odnosi na vaš električni (sa žicom) alat koji radi na struju (sa žicom) ili na baterije (bežični).

1) Sigurnost na radnom mjestu

a) Održavajte radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.

Prenatrpna ili slabo osvijetljena mjesta izazivaju nezgode.

b) Nemojte koristiti električni alat u eksplozivnim okruženjima, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili plinove.

c) Dokradite s električnim alatom, neka djeca i promatrači budu što dalje. Ako vam nešto ili netko odvрати pažnju, može se dogoditi da izgubite kontrolu.

2) Osobna sigurnost

a) Budite budni, pazite što radite i koristite zdrav razum dok radite s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje dok radite s električnim alatom može dovesti do ozbiljne osobne ozljede.

b) Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Kad se koristi u odgovarajućim uvjetima, zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, sigurnosne cipele protiv klizanja, šljem ili zaštita za uši smanjit će osobne ozljede.

c) Sprječite nenamjerno paljenje. Provjerite je li sklopka u "off" poziciji prije nego spojite s izvorom napajanja i/ili baterijom, prije nego držite ili nosite alat. Nošenje električnog alata s prstom na sklopki ili uključivanje u struju električni alat na kojem je sklopka u "on" poziciji, izazivanje je nezgode.

d) Odstranite ključ za podešavanje ili francuski ključ prije nego uključite električni alat. Francuski ključ ili ključ za podešavanje koji je ostao na rotirajućem djelu električnog alata može dovesti do osobne ozljede.

e) Ne istežite se. Stalno održavajte odgovarajući položaj nogu i ravnotežu. To omogućava bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.

f) Budite odgovarajuće odjeveni. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću ili rukavice što dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa može zapeti za pokretne dijelove.

g) Ako postoji oprema za spajanje s napravom za izbacivanje i prikupljanje prašine, provjerite jesu li spojene i koriste li se ispravno. Korištenje sakupljača prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.

3) Korištenje i održavanje električnog alata

a) Nemojte siliti električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za rad koji obavljate. *Odgovarajući električni alat će bolje i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je dizajniran.*

b) Nemojte koristiti električni alat ako se sklopka ne može uključiti i isključiti. *Električni alat koji se ne može kontrolirati sklopkom je opasan i treba ga popraviti.*

c) Izvadite utikač iz izvora napajanje i/ili baterije alata prije nego ga počnete podešavati, mijenjati mu dodatnu opremu ili odlagati. *Ove preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog uključivanja električnog alata.*

d) Spremite električni alat u mirovanju izvan dohvata djece i ne dozvoljavajte osobama koje nisu upoznate s električnim alatom. *Električni alati su opasni u rukama neuvježbanih korisnika.*

e) Održavanje električnih alata. Provjerite ima li iskrivljenosti ili isprepletenosti pokretnih dijelova, slomljenih dijelova ili bilo kojih drugih stanja koja bi mogla utjecati na rad električnog alata. Ako je alat oštećen dajte ga popraviti prije uporabe. *Mnogo nezgoda se dogodilo radi loše održavanog električnog alata.*

f) Održavajte dijelove za rezanje oštrim i čistim. *Ispravno održavani dijelovi za rezanje s oštrim reznim dijelovima se vjerojatno neće zapetljati i lakše ih je kontrolirati.*

g) Koristite električni alat, dodatnu opremu i dijelove itd. u skladu s ovim uputama, pazite pri tom na radne uvjete i na rad koji treba obaviti. *Korištenje električnog alata za radnje koje su različite od onih za koje je namijenjen može dovesti do opasnih situacija.*

4) Korištenje i održavanje opreme na baterije

a) Napunite samo s punjačem kojeg je preporučio proizvođač. *Punjač koji odgovara jednoj vrsti baterija može prouzročiti vatru ako se koristi s drugim baterijama.*

b) Koristite električni alat samo s baterijama koje su za to namijenjene. *Korištenje nekih drugih baterija može dovesti do opasnosti od povrede ili vatre.*

c) Kad se baterije ne koriste, držite ih što dalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spajalice, kovanice, čavli, šarafi ili drugi mali metalni predmeti, koji bi mogli napraviti spoj između jednog i drugog terminala. *Kratki spoj između terminala baterije može dovesti do opekotina ili vatre.*

d) U slučaju nasilnog postupanja s baterijom, tekućina može izaći iz baterije, izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako

tekućina dođe u kontakt s očima, **zatražite i dodatnu medicinsku njegu.** Tekućina koja izlazi iz baterije može dovesti do nadražaja ili opekotina.

5) Servisiranje

- a) **Vaš električni lat treba servisirati kvalificirano osoblje za popravke koristeći samo identične zamjenske dijelove.** To će osigurati da električni alat bude siguran.

Trimer za ivičnjak, upozorenje o sigurnosti:

- **Držite sve dijelove tijela podalje od oštrice rezača. Nemojte micati odrezani materijal ili držati materijal koji treba rezati dok se oštrice miču. Osigurajte da aje sklopka u "off" položaju dok čistite uglavljeni materijal.** Trenutak nepažnje dok radite s trimrom za ivičnjak može dovesti do ozbiljne osobne ozljede.
- **Nosite trimer za ivičnjak držeći ga za ručku i sa zaustavljenom oštricom rezača. Kod prijenosa ili spremanja trimera za ivičnjak uvijek stavite poklopac za rezni dio. Ispravno postupanje s trimrom za ivičnjak će smanjiti mogućnost osobne ozljede uzrokovane oštricama rezača.**
- **Držite električni uređaj samo za izolirane površine namijenjene za to, jer oštrica rezača može doći u kontakt sa skrivenim žicama. Oštrice rezača koje dođu u kontakt s žicom pod naponom mogu napraviti da svi vanjski metalni dijelovi električnog uređaja postanu pod naponom i mogli bi osobi koja rukuje s njim dati električni šok.**

Dodatne preporuke u vezi sigurnosti
Sigurnost na radnom mjestu

1. Nikada ne dozvolite djeci ili osobama koje nisu upoznate sa ovim uputama da koriste proizvod. Lokalni propisi mogu ograničavati dob rukovatelja.
2. Proizvod koristite na način i samo u svrhe opisane u uputama.
3. Rukovatelj ili korisnik je odgovoran za nesreće ili opasnosti koje se dogode drugim ljudima ili njihovom vlasništvu.

Osobna sigurnost

1. Uvijek nosite podobnu odjeću, rukavice i čvrste cipele.
2. Potpuno pregledajte područje gdje će se uređaj koristiti i odstranite sve žice i druge strane predmete.
3. Prije upotrebe aparata i nakon svakog korištenja provjerite da li ima znakova izlaza ili oštećenja i popravite ako je potrebno.
4. Uvijek provjerite je li prednja ručica sigurnosno pričvršćena prije nego što počnete koristiti proizvod. Nikada ne pokušavajte koristiti uređaj koji nije u cjelokupnom sastavu ili uređaj s neodobrenim modifikacijama.
5. Ovaj uređaj nije konstruiran tako da štiti od udara električne struje u slučaju dodira s nadzemnim električnim vodovima.

Korištenje i održavanje električnog alata

1. Trebate znati u slučaju nužde brzo isključiti uređaj.
2. Nikad nemojte držati proizvod za štitnik.
3. Nikada ne rukujte uređajem koji ima oštećene branike ili branici nisu na svojim mjestima.
4. Dok koristite uređaj ne koristite ljestve.
5. Koristite proizvod samo pri dnevnom svjetlu ili dobrom umjetnom osvjetljenju.

6. Izbjegavajte, gdje je to moguće, rukovati uređajem na mokroj živici.
7. Uvijek držite ruke i stopala podalje od dijelova za rezanje, a pogotovo kada palite motor.
8. Izvadite baterije:-
 - prije ostavljanja obrezača bez nadzora, na bilo koje vrijeme;
 - prije odčepplivanja;
 - prije provjeravanja, čišćenja ili popravljanja aparata;
 - ako pogodite nešto. Ne koristite vaš obrezač dok niste sigurni da je cijeli obrezač u sigurnom radnom stanju;
 - ako proizvod počne nenormalno vibrirati. Odmah ga provjerite. Pretjerano vibriranje može uzrokovati ozljedu.
 - prije davanja drugoj osobi.

Održavanje

1. Neka svi vijci i matice budu zategnuti kako bi se osiguralo sigurno radno stanje proizvoda.
2. Zamijenite oštećene ili istrošene dijelove radi sigurnosti.
3. Pazite tijekom podešavanja uređaja kako biste spriječili da vam prsti budu uhvaćeni između pokretnih i nepokretnih dijelova uređaja.
4. Nakon upotrebe uređaj treba spremiti s priloženim poklopcem za oštricu.
5. Spremite na hladno i suho mjesto van dosega djece. Ne ostavljajte vani.
6. Pustite da se proizvod ohladi barem 30 minuta prije spremanja.

Baterijska

Bežični proizvodi sa punjačem zahtijevaju posebnu skrb.

1. **IZBJEGAVAJTE SLUČAJNO PALJENJE DRŽITE RUKU I PRSTE DALJE OD PREKIDAČA DOK NOSITE OBREZIVAČ.**
2. Uvijek puniti proizvod u kući spremajte ga na hladno, suho mjesto- izvan dosega djece.
3. Koristite punjač samo sa standardnim domaćim utičnicama u kućanstvu.
4. Ne zloupotrebjavajte punjač ili gajtan punjača.
5. Ne koristite punjač ako su punjač ili gajtan punjača oštećeni.
6. Ne puniti bateriju ili koristite proizvod na eksplozivnom ili hrdajućem području. Izbjegavajte područja gdje su prisutne zapaljive tekućine ili plinovi kako bi izbjegli izazivanje vatre ili eksplozije.
7. Ne pokušavajte popraviti proizvod, uključujući bateriju.
8. Ne ubacujte nikakve predmete u područje gdje je motor. Držite dalje od otpadaka kako bi izbjegli pregrijavanje.
9. Ne palite ili osakaćujte bateriju. Baterije sadrže opasne kemikalije. Pravilno ih se riješite.

Baterija

Održavanje baterija

1. Ako se s vremenom baterija brzo isprazni nakon 6 sati punjenja, potrebno je zamijeniti baterije.
2. Baterija će posjedovati nešto energije ali da bi se osigurao maksimalni kapacitet, punite baterije 6 sati prije upotrebe.
3. Spriječite trajno oštećivanje paketa baterija, nikad ih ne pohranjujte prazne.
4. Obratite se lokalnom ovlaštenom servisnom centru/predstavniku/distributeru za nabavku zamjenskih baterija za sigurno odlaganje vašeg starog paketa baterija.

5. Baterija

18 Volta 7 Amp/sat "High Power"
Nepotrebno održavati

- **VAŽNO**
SIGURNOSNO ODLOŽITE STARE BATERIJE NE OTVARAJTE, NE SPALJUJTE NITI NE UNIŠTAVAJTE.

Zimsko skladištenje

1. Potpuno napunite 5 - 6 sati prije no što spremite po zimi.
2. Ponovno napunite baterije svaka 3 do 4 mjeseca, punjenje mora trajati 6 sati kako bi se nadopunila napunjenost baterija tijekom zimskog skladištenja.
3. Izbjegavajte dugo skladištenje bez ponovnog punjenja.
4. Čuvajte na hladnom, suhom mjestu.

Ponovno punjenje baterija

Početni postupak punjenja

1. Koristite punjač samo u zatvorenim prostorijama.
2. Osigurajte da punjač nije izložen vlazi. Pazite da su punjač i baterije uvijek suhi. Pazite da se punjač dobro prozračuje tijekom punjenja.
3. Pričvrstite konektor punjača (C1) na baterije.
4. Spojite punjač (C2) na podobnu zidnu utičnicu za domaćinstvo i uključite ga.
5. crveni indikator lampica (C3) svijetli kontinuirano tijekom punjenja.
6. Puna naboja će se postići u 5-6 sati. Tijekom punjenja punjač se zagrijava. Ovo je normalno i znači da punjač radi ispravno.

Ponovno punjenje baterija

1. Ponovno punite baterije odmah nakon što snaga rezanja uređaja počne slabiti i uređaj počne usporavati.
2. Izbjegavajte dovoditi uređaj u stanje "duboke" ispražnjenosti, tj. izbjegavajte da baterija bude potpuno prazna.
3. Slijedite postupke navedene u odjeljku **Početni postupak punjenja**.
4. Punjenje baterija u skladu s navedenim uputama će osigurati maksimalni životni vijek baterije.

Spremnik za baterije (D)

1. Postavite baterije kao što je prikazano na **slid D**, svaka baterija mora kliknuti na svoj položaj i čvrsto se pričvrstiti.
2. Želite li izvaditi baterije, pritisnite dvije tipke (D1) s obje strane spremnika i izvucite ih.

Servisne Preporuke

- **Vaš proizvod je jedinstveno identifikiran srebrno-crnom oznakom proizvoda.**
- **Izrazito preporučamo da servisirate vaš proizvod barem jednom svakih dvanaest mjeseci, a češće ako se koristi u profesionalnom poslu.**

Garancija i Pravilnik o Garanciji

Ako se, unutar roka garancije, neki dio pokaže defektnim zbog pogreške u proizvodnji, Husqvarna UK Ltd. će, kroz svoj Ovlašteni Servis, besplatno popraviti ili zamijeniti proizvod u sljedećim slučajevima:

- (a) Greška je prijavljena izravno ovlaštenom serviseru.
 - (b) Priložen je pokaz o kupnji.
 - (c) Greška nije uzrokovana krivom upotrebom, nemarom ili krivim podešavanjem od strane korisnika.
 - (d) Greška nije uzrokovana normalnom istrošenošću.
 - (e) Stroj nije bio servisiran ili popravljan, rastavljan ili prepravljn od strane bilo koje osobe koja za to nema ovlaštenje Husqvarna UK Ltd.
 - (f) Stroj nije bio iznajmljivan.
 - (g) Stroj je u vlasništvu originalnog kupca.
 - (h) Stroj nije bio korišten u komercijalne svrhe.
- * Ova garancija je dodatak na, i ni u kojem slučaju ne umanjuje zakonska prava klijenta.

Kvarovi u sljedećim slučajevima nisu pokriveni, stoga je važno da pročitate upute sadržane u Priručniku za Korištenje i razumijete kako upravljati i održavati vaš stroj:

Situacije koje garancija ne pokriva


- * Kvarovi koji su rezultat neprijavlivanja početne greške.
- * Kvarovi koji su rezultat udara.
- * Kvarovi koji su rezultat korištenja proizvoda na način drukčiji od onog opisanog u uputama i preporukama sadržanim u priručniku za korištenje.
- * Strojevi koji se iznajmljuju nisu pokriveni ovom garancijom.
- * Sljedeći predmeti smatraju se potrošnim dijelovima i njihovo trajanje ovisi o redovitom održavanju i stoga u normalnim slučajevima nisu pokriveni garancijom: oštrice
- * **Oprezi**
- * Husqvarna UK Ltd. ne preuzima garancijsku odgovornost za kvarove uzrokovane djelimično ili u potpunosti, izravno ili neizravno stavljanju ili zamjenjujući dijelove koji nisu proizvedeni ili odobreni od strane Husqvarna UK Ltd., ili ako je stroj modificiran na bilo koji način.

OKOLIŠNE INFORMACIJE

- Briga za okoliš mora se uzeti u obzir pri bacanju proizvoda po isteku njegovog radnog vijeka.
- Ako je potrebno, kontaktirajte lokalne vlasti za informacije o bacanju smeća.

BACANJE BATERIJA

- na proizvod sadrži NiMH baterije koje se ne smiju baciti s normalnim kućnim otpadom nakon što su se potrošile.
- Bateriju treba izvaditi iz proizvoda prije bacanja.
- Bateriju treba baciti na za to predviđeno sigurno mjesto.
- NE BACAJTE bateriju u vodu.
- Baterije NiMH mogu biti štetne i treba ih se riješiti putem priznate ustanove za recikliranje u skladu s Europskim Propisima.
- NE PALITE baterije.

Simbol  na proizvodu ili njegovoj ambalaži indicira da se s tim proizvodom ne smije postupati kao s otpadom iz kućanstva. Umjesto toga, mora se predati u prikladni centar za skupljanje električnih i elektroničkih uređaja za recikliranje.

Osiguravanjem pravilnog odlaganja ovog proizvoda, vi ćete pomoći u sprečavanju potencijalnih negativnih posljedica na okoliš i ljudsko zdravlje, koje bi inače bile uzrokovane neprikladnim odlaganjem ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda, molimo kontaktirajte vaš lokalni županijski ili gradski ured, vašu službu za odlaganje otpada ili dućan gdje ste kupili proizvod.

EC DEKLARACIJA EV O USKLAĐENOSTI

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden

Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je proizvod (da su proizvodi):

Oznaka.....**Hedge trimmer = Trimer za živicu**

Oznaka tipa(-ova).....**ECC42/ECC50**

Vrsta uređaja za rezanje.....**Rotirajuća oštrica**

Godina gradnje.....**Rotirajuća oštrica**

U skladu s osnovnim zahtjevima i odredbama sljedećih direktiva EV:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

temelje se na sljedećim harmoniziranim standardima europske unije:

EN60745-1, EN60745-2-15, EN62233

Maksimalna razina zvučnog tlaka L_{pA} prema krivulji A na radnoj stanici, mjerena u skladu s EN60745-2-15, navedena je u tablici.

Maksimalna vrijednost vibracija ruke/nadlaktice a_h , izmjerena u skladu s EN60745-2-15 na uzorku proizvoda gore, navedena je u tablici.

Prijavljena ukupna vibracijska vrijednost izmjerena je u skladu sa standardnom metodom testiranja i može se koristiti za uspoređivanje jednog uređaja s drugim.

Prijavljena ukupna vibracijska vrijednost se može također koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.

Pozor:

Vibracijsko emitiranje za vrijeme stvarne uporabe električnog uređaja može se razlikovati od prijavljene ukupne vrijednosti ovisno o načinu na koji se uređaj koristi.

Operateri bi trebali biti upoznati s mjerama predostrožnosti kako bi se zaštitili, koje se zasnivaju na procjeni izlaganja u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa kao što je vrijeme kada je uređaj isključen i kada je u praznom hodu te vrijeme okidanja).

2000/14/EC: Vrijednosti izmjerene snage zvuka L_{WA} / Guaranteed Sound Power L_{WA} su u skladu s tabeliranim ciframa.

Postupak za ocjenu sukladnostiAnnex V

Husqvarna 17/01/2013

P. Lameli

Tehnički direktor

Skrbnik tehnične dokumentacije




Type	ECC42	ECC50
Dužina oštrice (cm)	42	50
Izmjerena snaga zvuka L_{WA} (dB(A))	82	84
Zajamčena snaga zvuka L_{WA} (dB(A))	85	88
Zvučni tlak L_{pA} (dB(A))	71.3	73.4
Neodređenost K_{pA} (dB(A))	3.1	3.2
Vibracije ruke a_h (m/s ²)	0.9	1.1
Neodređenost Kah (m/s ²)	1.5	1.5
Težina (Kg)	2.67	2.86
Baterija		
Vrsta baterija	NIMH 18V	NIMH 24V
Kapacitet baterije (Ah)	1.6	1.6
Vrijeme punjenja baterija (sata.)	otprilike 6	otprilike 6
Dužina rada (min. - pri napunjenome akumulatoru)	otprilike 6	otprilike 6
Punjač baterije		
Napon	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Nominalna struja (mA)	600	600
Maksimalni napon V (dc)	21.6	28.8

HRVATSKI - 4

Saugumas



Naudojantis netinkamai, gaminy s gali būti pavojingas! Jis gali sunkiai sužeisti naudotoją ir kitus. Turi būti laikomasi visų perspėjimų ir saugos reikalavimų, norint užtikrinti gaminio saugumą ir efektyvumą. Asmuo, besinaudojantis mašina, yra atsakingas už šioje instrukcijoje esančių perspėjimų ir saugos reikalavimų laikymąsi. Niekada nesinaudokite gaminiu, jei neteisingai pritvirtinta gamintojo žolės dėžė, ar apsaugos įtaisai.

Ant mašinos esančių simbolių paaiškinimai



Ispėjimas



Ant kabelio neturi lyti.
Nepalikite gaminio lauke per lietu.



Norint suprasti visų nustatymų paskirti, įdėmiai perskaitykite visas instrukcijas.



Visada dėvėkite akių ir klausos apsaugos priemones.



Išjunkite! Prieš pradėdami priežiūrą arba valyti, nuimkite akumulatoriaus bloką.



Ispėjimas – Gaisro pavojus, neužtrumpinkite akumulatoriaus kontaktų.

Bendri saugos įspėjimai dirbant su elektriniais įrankiais

ĮSPĖJIMAS Privalote perskaityti visus saugos įspėjimus ir nurodymus. Jei nevykdysite šių įspėjimų ir nurodymų, iškilis elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužalojimo pavojus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad galėtumėte juos bet kada vėliau paskaityti.

Įspėjimuose naudojamas terminas "elektrinis įrankis" taikomas įrankiams, kurių matinimas vyksta iš elektros tinklo (laidiniai) arba naudojant akumulatorius (belaiddžiai).

1) Sauga darbo vietoje

a) Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.

Užgriozdinimas ar tamsa gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.

b) Nenaudokite elektrinių įrankių aplinkoje, kurioje kyla sprogimo pavojus, pvz., jei netoliese yra lengvai užsiliepsnojančių medžiagų, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai skleidžia žiežirbas, kurios gali padegti dulkes ar dūmus.

c) Nenaudokite įrankio, jei netoliese yra vaikų ar pašalinių asmenų. Jei kas nors atitrauks jūsų dėmesį, galite nesuvaldyti įrankio.

2) Ašmens sauga

a) Dirbdami su elektriniu įrankiu būkite budrūs, matykite, ką darote ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio tada, kai esate pavargęs arba vartojate narkotikus, alkoholį ar vaistus. Viena neatidumo akimirka dirbant elektriniu įrankiu, ir jūs galite sunkiai susižaloti.

b) Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada būkite užsidėję apsauginius akinius. Apsauginė įranga, pvz., tam tikromis aplinkybėmis naudojamas respiratorius, specialūs neslystantys batai, apsauginis šalmas ar ausinės mažina tikimybę susižaloti.

c) Saugokitės, kad įrankio neįjungtumėte netyčia. Prieš jungdami įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumulatorių bloko arba prieš keldami ar norėdami nunešti jį į kitą vietą, patikrinkite, ar jungiklis yra padėtyje "išjungta". Elektros įrankio nešimas laikant pirštą ant jungiklio arba įrankio judinimas, kai jungiklis yra padėtyje "įjungta", gali tapti nelaimės priežastimi.

d) Prieš įjungdami elektros įrankį, nuo jo nuimkite montavimo raktus ar veržliarakčius. Jei ant besisukančios elektrinio įrankio detalės paliksite veržliarakčių ar bet kurį kitą raktą, galite susižeisti.

e) Per plačiai neušimokite. Visada turėkite tvirtą pagrindą po kojomis ir išlaikykite pusiausvyrą. Tik taip galėsite suvaldyti elektrinį įrankį iškilus netikėtoms aplinkybėms.

f) Tinkamai apsirenkite. Venkite palaidų drabužių ir papuošalų. Žiūrėkite, kad jūsų plaukai, drabužiai ar pirštinės būtų kuo toliau nuo judančių dalių. Judančios dalys gali įsukti palaidus drabužius, papuošalus ar ligus plaukus.

g) Jei gaunate prietaisų, skirtų prijungti dulkių pašalinimo ar surinkimo įtaisą, patikrinkite, kad šie būtų prijungiami ir naudojami tinkamai. Dulkių surinkimas mažina dėl dulkių kylančius pavojus.

3) Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

a) Nenaudokite jėgos. Savo darbu atlikti pasirinkite tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau bei saugiau ir tokiu tempu, koks numatytas jį projektuojant.

b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei neveikia jo jungiklis. Bet kuris elektrinis įrankis, kurio jungiklis neveikia, yra pavojingas ir turi būti taisomas.

c) Prieš taisydami elektrinį įrankį, keldami priedus ar padėdami jį į sandėlį, išjunkite kištuką iš matinimo šaltinio ir (arba) atjunkite elektrinį įrankį nuo akumulatorių bloko. Šios atsargumo priemonės mažina pavojų, jog elektrinis įrankis įsijungs netyčia.

d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite su šiuo įrankiu ar šiais nurodymais nesusipažinusiems asmenims juo dirbti. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, jei patenka į neįmokyto naudotojo rankas.

e) Elektrinių įrankių priežiūra. Patikrinkite vietas, kuriose judančios dalys turi sutapti, taip pat sudirimus, ar nėra įtrūkimų ar kitų pažeidimų, dėl kurių įrankis gali blogai dirbti. Jei aptiksite gedimų, prieš naudodami būtinai juos pašalinkite. Daug nelaimių atsitinka dėl netinkamos elektrinių įrankių priežiūros.

f) Pjovimui skirti įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai, turintys aštrius ašmenis, ne taip greitai atsimpa ir todėl su jais yra lengviau dirbti.

g) Naudodami šį elektrinį įrankį, priedus, jo ašmenis ir t. vadovaukitės šiais nurodymais; taip pat atsižvelkite į darbo sąlygas ir darbo, kurį reikia atlikti, pobūdį.

Pavojinga naudoti šį elektrinį įrankį kitiems tikslams nei numatyti.

4) Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

a) Įkraukite tik gamintojo nurodytu krovikliu. Vieno tipo akumulatoriaus bloko kroviklį naudoti kito akumulatoriaus bloko įkrovimui gali būti pavojinga.

b) Elektrinių įrankių matinimui naudokite tik specialiai tam skirtus akumulatoriaus blokus. Priešingu atveju kyla sužeidimo ar gaisro pavojus.

c) Nenaudojamą akumulatoriaus bloką reikda laikyti toliau nuo kitų metalinių daiktų, tokių kaip, popieriaus sąvaržos, monetos, raktai, viny, varžtai ir kiti maži metaliniai daiktai, kurie gali sujungti vieną polių su kitu. Trumpai sujungus akumulatoriaus lizdus galima nudegti ar sukelti gaisrą.

d) Nepaisant išvardytų sąlygų gali išsilieti akumulatoriuje esantis skystis; venkite kontakto su juo. Jei kontakto išvengti nepavyko, paveltas vietas nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, taip pat kreipkitės į gydytoją. Iš akumulatoriaus iškėjęs skystis gali sudirginti ar nudeginti.

5. Techninė priežiūra

- a) Jūsų turimą elektrinį įrankį leidžiama remontuoti tik kvalifikuotam specialistui, kuris detales keistų tik tokiomis pat detalėmis. *Taip bus užtikrintas elektrinio prietaiso saugumas.*
- Įspėjimai dėl gyvatvorių žirklių:**
- Saugokitės, kad jokia kūno dalimi nesilistemtė prie pjaunančiosios geležtės. Nemėginkite šalinti nupjautų šakelių ar jas prilaukti ranka tuo metu, kai geležtė juda. Prieš valydami užsikimšusį įrenginį, pasitrinkite, ar jungiklis išjungtas. *Viena neatidumo akimirka dirbant su elektriniu įrankiu, ir jūs galite smarkiai susižaloti.*
 - Gyvatvorių žirkles neškite paėmę už rankenos ir darykite tai tik tada, kai pjaunančioji geležtė nebejuda. Gyvatvorės žirkles pervežti ir sandėliuoti reikia įdėjus į dėklą. *Tinkamai elgdami su gyvatvorės žirkėmis sumažinsite tikimybę susižaloti į pjaunančiąją geležtę.*
 - Elektrinį įrankį laikykite suėmę tik už izoliuotų rankenos paviršių, kadangi pjaunančiosios geležtės gali kontaktuoti su paslėptais laidais. *Pjaunančiosiomis geležtėmis prilietus laidą, kuriuo teka elektros srovė, per metalines elektrinio įrankio dalis bus perduota elektros srovė, todėl su tuo įrankiu dirbantis asmuo patirs elektros smūgį.*

Papildomos rekomendacijos dėl saugos**Sauga darbo vietoje**

1. Niekada neleiskite vaikams, arba žmonėms, naudotis šiuo gaminiu, kurie nėra susipažinę su jo naudojimo instrukcijomis. Vietiniai įstatymai gali riboti mašinos naudotojo amžių.
2. Visada naudokite gaminį pagal paskirtį, aprašytą šiose instrukcijose.
3. Mašinos naudotojas yra atsakingas už nelaimės, ar pavojus, sukeltus kitiems žmonėms, ar jų nuosavybei.

Asmens sauga

1. Visada dėvėkite tinkamus rūbus, pirštines ir tvirtus batus.
2. Atidžiai apžiūrėkite teritoriją, kurioje naudosite prietaisą, ir pašalinkite visus laidus bei pašalinius objektus.
3. Prieš naudojant mašiną po susidūrimo, patikrinkite, ar nėra susidėvėjimo, ar žalos, ir sutaisykite, jei reikia.
4. Prieš naudodami gaminį būtinai pasirūpinkite, kad būtų patikimai pritvirtinta pateikta priekinė rankena. Niekada nebandykite naudotis pilnai nesurinktu, ar nелеidžiamos modifikacijos, prietaisu.
5. Šis prietaisas nebuvo sukurtas taip, kad teiktų apsaugą nuo elektros šoko, esant kontaktui su viršuje esančiais elektros laidais.

Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

1. Naudokite gaminį tiktai dienos šviesoje, arba, esant geram dirbtiniam apšvietimui.
2. Nenaudokite prietaiso ant šlapios gyvatvorės, kur tai įmanoma.
3. Žinokite, kaip išjungti prietaisą nelaimės atveju.

4. Niekada nelaikykite prietaiso už apsaugos.

5. Naudokite gaminį tiktai dienos šviesoje, arba, esant geram dirbtiniam apšvietimui.
 6. Venkite naudoti prietaisą, kai gyvatvorė šlapia, jei tik įmanoma.
 7. Rankas ir pėdas laikykite atokiai nuo pjovimo srities, ypač įjungiant mašiną.
- 8. Išimkite baterijų kompleksą:-**
- paliekant įrenginį be priežiūros bet kuriam laikui tarpui;
 - pašalinant blokavimą;
 - prieš tikrinant, valant, ar dirbant įrenginyje;
 - jei atsitrenkėt į objektą. Nenaudokite įrenginio, kol nesate visiškai įsitikinęs, kad galima juo toliau saugiai naudotis;
 - jei įrenginys pradės keistai drebtėti. Tuoj pat patikrinkite. Perdėta vibracija gali sukelti sužalojimus.
 - prieš perduodami prietaisą kitam asmeniui.

Eksploatavimas ir laikymas

1. Laikykite visus varžtus, veržles ir sraigtus tvirtai priveržtus, užtikrinant gaminio saugų naudojimą.
2. Pakeiskite susidėvėjusias, ar pažeistas detales.
3. Būkite atsargūs reguliuodami prietaisą, kad pirštai nepatektų tarp judančių ir fiksuotų prietaiso dalių.
4. Po naudojimo prietaisas turėtų bužti sandėliuojamas naudojant pridėtą asmenų apsaugą.
5. Laikykite vėsiroje ir sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nelaikykite lauke.
6. Prieš padėdami leiskite gaminiui atvėsti bent 30 minučių.

Baterija**Beleidžiai prietaisai, maitinami iš baterijos, reikalauja specialios priežiūros.**

1. **VENKITE NETYČINIO ĮJUNGIMO LAIKYKITE DELNUS IR PIRŠTUS TOLIAU NUO ĮJUNGIMO RANKENOS, KOL NEŠATE PRIATAISĄ.**
2. Visada įkraukite prietaisą patalpoje, laikykite vėsiai ir sausai – vaikams nepasiekiamoje vietoje.
3. Įkrovėją naudokite tik su standartiniais namų elektros kištukiniais lizdais.
4. Nepiknaudžiaukite įkrovėju, ar įkrovėjo laidu.
5. Nenaudokite įkrovėjo, jei jis, ar jo laidas, yra pažeisti.
6. Nekraukite baterijos ir nenaudokite prietaiso sprogstamoje, ar korozinėje, aplinkoje. Venkite vietų, kur yra degių skysčių, ar dujų, kad nevyktų gaisras, ar sprogimas.
7. Nebandykite remontuoti vieneto, įskaitant bateriją.
8. Nedėkite jokių daiktų į variklio zoną. Laikykite švarų nuo atliekų, kad neperkaistų.
9. Nesudeginkite ir nesugadinkite baterijos. Baterijų sudėtyje yra pavojingų elementų. Tinkamai išmeskite.

Baterijos priežiūra

Akumuliatoriaus bloko priežiūra

1. Jeigu 6 valandas įkrautas akumuliatoriaus blokas ilgainiui greitai išsenka, jį reikia pakeisti nauju.
2. Akumuliatoriaus bloke dar bus likę šiek tiek krūvio, tačiau norėdami užtikrinti ilgiausią veikimo trukmę, prieš pirmąkart naudodami akumuliatoriaus bloką 6 valandas įkraukite.
3. Kad akumuliatoriaus blokas nebūtų nepataisomai sugadintas, jokių būdu nelaikykite jo iškrauto.
4. Norėdami įsigyti naują akumuliatoriaus bloką ir saugiai pašalinti senąjį, kreipkitės į įgaliotą vietos techninės priežiūros centrą, pardavėją arba platintoją, kita, ir dėl senos baterijos saugaus išmetimo.

5. Baterija

- 18V 1.7A/h "Aukšta galia"
Nr privalomai techninės priežiūros darbai
- **SVARBU SAUGIAI PAŠALINKITE SENĄ AKUMULIATORIAUS BLOKĄ DRAUDŽIAMA PJAUSTYTI IR DEGINTI.**
- Laikymas žiemą**
1. Pilnai kraukite 5-6 valandas prieš sandėliavimą žiemą.
 2. Žiemą nenaudojamą akumuliatoriaus bloką kas 3–4 mėnesius įkraukite po 6 valandas, kad jis būtų nuolat įkrautas.
 3. Venkite ilgesnio laikymo be įkrovimo.
 4. Laikykite vėsioje sausoje vietoje.

Akumuliatoriaus bloko įkrovimas

Pradinė įkrovimo procedūra

1. Įkroviklį naudokite tik vidinėje aplinkoje.
2. Užtikrinkite, kad įkroviklis nesudrėktų. Įkroviklis ir akumuliatoriaus blokas turi būti visada sausi. Kraudami įkroviklį laikykite gerai vėdinamoje vietoje.
3. Įkroviklio jungtį (**C1**) prijunkite prie akumuliatoriaus bloko.
4. Įkroviklį (**C2**) įkiškite į tinkamą namų elektros lizdą ir įjunkite.
5. Vykstant įkrovimui, visda dega raudona indikatorius lemputė (**C3**).
6. Pilnas įkrovimas bus pasiektas po 5-6 valandų. Vykstant įkrovimui, įkroviklis pasidaro šiltas. Tai yra normalu ir reiškia, kad įkroviklis veikia teisingai.

Akumuliatoriaus bloko įkrovimas

1. Akumuliatoriaus bloką įkraukite prietaisui pradėjus veikti silpniau ir lėčiau.
2. Prižiūrėkite, kad akumuliatoriaus bloko krūvis visiškai neišsektų.
3. Sekite procedūra, aprašyta **Pradinėje įkrovimo procedūroje**.
4. Pagal šiuos nurodymus įkraunant akumuliatoriaus bloką, turėtų būti užtikrinama ilgiausia eksploataavimo trukmė.

Akumuliatoriaus bloko prijungimas (D)

1. Kaip vaizduojama **D pav.**, prijunkite akumuliatoriaus bloką. Pasirūpinkite, kad jis spragtelėdamas atsidurtų reikiamoje vietoje ir būtų gerai įtvirtintas.
2. Norėdami akumuliatoriaus bloką nuimti, nuspauskite abejoje jo pusėse esančius mygtukus (**D1**) ir nutraukite bloką.

Techninės priežiūros rekomendacijos

- Jūsų produktas yra identifikuojamas pagal sidabrinę ir juodą gaminio klasės etiketę.
- Mes rekomenduojame, kad Jūsų gaminyje būtų techniškai apžiūrimas kas 12 mėnesių, ir dažniau, profesionaliai naudojant.

Garantija ir garantijos politika

Jeigu kuri nors dalis turi defektų, dėl klaidingos gamybos, garantijos metu Husqvarna lauko gaminiai, per įgaliotus remonto meistrus pašalins gedimą, arba nemokamai pakeis, jei:

- (a) Apie gedimą pranešama įgaliotam meistriui.
 - (b) Pateikiamas pirkimo įrodymas;
 - (c) gedimas atsirado ne dėl netinkamo naudojimo, nepriežiūros, ar klaidingo naudotojo reguliavimo.
 - (d) gedimas neatsirado dėl susidėvėjimo ir pažeidimų.
 - (e) mašina nebuvo apžiūrima, taisoma, išardoma asmens, neįgalioto Husqvarna lauko gaminių įmonės.
 - (f) mašina nebuvo nuomojama.
 - (g) mašina priklauso pradiniam pirkėjui.
 - (h) mašina nebuvo naudojama komercinėje veikloje.
- * Ši garantija papildo ir jokiais būdais nepažeidžia kliento teisių.

Pastarieji gedimai yra nepadengiami, todėl labai svarbu susipažinti su instrukcijomis, esančiomis šiame vartotojo vadove.

Negarantiniai gedimai

- * Susidėvėjusių, ar pažeistų geležčių pakeitimas;
- * Gedimai, atsiradę nepranešus apie pirmąjį gedimą.
- * Gedimai dėl netikėtų susidūrimų
- * Gedimai, atsiradę nesilaikant šio vartotojo vadovo instrukcijų.
- * Mašinoms, naudojamoms nuomai, garantija netaikoma;
- * Sekantys elementai yra vertinami, kaip nusidėvintys, ir jų ilgaamžiškumas priklauso nuo priežiūros, todėl dažniausiai jiems garantija netaikoma: geležtės,

* Dėmesio!


Husqvarna Lauko Gaminiai neprisiima atsakomybės dėl defektų, kurie atsirado pakeičiant gaminio dalis ne originaliomis Husqvarna Lauko Gaminų dalimis, ar dėl bet kokių modifikavimų.

Aplinkos informacija

- Produkto veikimo pabaigoje, prieš išmetant jį, reikia atsižvelgti į aplinką.
- Jei reikia, susisiekite su vietine valdžia dėl išmetimo informacijos.

BATERIJOS IŠMETIMAS

- Šiame produkte yra akumuliatorius su NiMH, todėl pasibaigus jo naudojimo laikotarpiui jo negalima išmesti kartu su buitiniemis atliekomis.
- Prieš išmetant akumuliatorių juos reikia išimti iš gaminio.
- Akumuliatorius turi būti utilizuojamas saugiai.
- Neišmeskite baterijos į vandenį.
- NiMH baterijos gali pakenkti, todėl turi būti išmetamos tam specialiai skirtose vietose pagal Europos Sąjungos nuostatas.
- Nedeginkite.

Simbolis  ant gaminio, ar ant jo pakuotės, parodo, kad jis negali būti traktuojamas kaip buitinė atlieka. Vietoj to jis bus perduotas į reikiamą surinkimo vietą elektros įrangos perdirbimui. Užtikrinus, kad gaminys bus pašalintas teisingai, Jūs padėsite užkirsti kelią potencialiems neigiamiems padariniams gamtai ir žmonių sveikatai, kurie gali būti padaryti dėl neteisingo elgimosi su nenaudojamu gaminiu. Dėl detalesnės produkto išmetimo informacijos, susisiekite su vietine valdžia, Jūsų namų šiukšlių išvežimo tarnyba ar parduotuve, kur pirkote gaminį.

ET ATITIKIMO DEKLARACIJA

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden

Atsakingai pareiškiame, kad produktas (-ai):

Paskirtis..... **Hedge trimmer = Gyvatvorių žirklės**

Tipo (-ų) aprašymas..... **ECC42/ECC50**

Serijos identifikacija..... **Žr. gaminių įvertinimo etiketę**

Pagaminimo metai..... **Žr. gaminių įvertinimo etiketę**

Atitinka pagrindinius sekančių ET direktyvų reikalavimus ir nuostatus:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

remiantis šiais taikomais harmonizuotais ES standartais:

EN60745-1, EN60745-2-15, EN62233

Didžiausias įrenginio A svertinio garso slėgio lygis L_{pA} , išmatuotas pagal EN60745-2-15, yra nurodytas lentelėje.

Didžiausia plaštakos / rankos vibracijos svertinė reikšmė a_h , išmatuota remiantis

EN60745-2-15 naudojant minėto produkto (-ų) bandinį, yra nurodyta lentelėje.

Nurodyta vibracijos bendroji reikšmė išmatuota pagal standartinį testavimo metodą ir gali būti naudojama lyginant vieną įrankį su kitu.

Nurodyta vibracijos bendroji reikšmė taip pat gali būti naudojama preliminariai matuoti eksploatacija.

Perspėjimas:

Vibracijos emisija naudojant įrankį gali skirtis nuo nurodytos bendrosios reikšmės priklausomai nuo įrankio naudojimo būdo.

Operatoriai pagal įrankio naudojimo aplinką ir sąlygas (atsižvelgdami į visas operacijos ciklų dalis, įskaitant papildoma laiką be įrankio naudojimo, kai įrankis išjungiamas ir veikia laisvąja eiga) turi identifikuoti reikiamas asmenines apsaugos priemones.

2000/14/EC: Išmatuotos garso galios L_{WA} ir garantuojamos garso galios L_{WA} reikšmės yra pateiktos pagal lentelių skaičius.

Atitikimo įvertinimo procedūra.....Annex V

Husqvarna 17/01/2013

P. Lameli

Vyriausias techninis pareigūnas

Techninės dokumentacijos savininkas

Camel 

Tipas	ECC42	ECC50
Pjovimo plotis (cm)	42	50
Išmatuota garso galia L_{WA} (dB(A))	82	84
Garantuota garso galia L_{WA} (dB(A))	85	88
Garso slėgis L_{pA} (dB(A))	71.3	73.4
Netikrumas K_{pA} (dB(A))	3.1	3.2
Vibracija, tenkanti plaštakai / rankai a_h (m/s ²)	0.9	1.1
Neapibrėžtis K_{ah} (m/s ²)	1.5	1.5
Svoris (Kg)	2.67	2.86
Akumuliatorius		
Akumuliatorių tipas	NiMH 18V	NiMH 24V
Akumuliatoriaus geba (Ah)	1.6	1.6
Akumuliatoriaus įkrovos laikas (val.)	maždaug 6	maždaug 6
Veikimo laikas (min - kai akumuliatorius visiškai įkrautas)	apie 60	apie 60
Akumuliatoriaus įkroviklis		
Maitinimo įtampa	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Nominali išvesties srovė (mA)	600	600
Maks. išvesties įtampa V (dc)	21.6	28.8

Меры предосторожности



При неправильном использовании газоносителика может быть опасна! Ваша газоносителика может причинить серьезные ранения оператору и другим людям, поэтому необходимо следовать предупреждениям и инструкциям по безопасности, чтобы обеспечить приемлемую безопасность и эффективность при использовании Вашей газоносителики. Оператор является ответственным за следование предупреждениям и инструкциям по безопасности, указанным в этом руководстве и на газоносителике. Никогда не используйте газоносителику, если сборник срезанной травы или заслоны, установленные производителем, не находятся в правильном положении.

Объяснение символов на Вашей газоносителике



Предупреждение



Внимательно прочитайте инструкции по использованию, чтобы убедиться, что Вы поняли, как действуют все устройства управления.



Отключите! Перед обслуживанием или чистой извлечите аккумуляторную батарею.



Не подвергайте воздействию дождя. Не оставляйте изделие на открытом воздухе, когда идет дождь.



Всегда используйте защитные очки и средства защиты органов слуха.



Внимание! Не замыкайте контакты аккумулятора, поскольку это может привести к возникновению пожара.

Основные меры предосторожности при пользовании электроинструментом

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочитайте все меры предосторожности и все инструкции. Несоблюдение мер предосторожности и инструкций может иметь следствием поражение электрическим током, пожар и/или серьезное ранение.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в мерах предосторожности относится к инструментам с питанием от электрической сети (через провод) или к инструментам с питанием от батарей (беспроводным).

1) Меры предосторожности на месте работы

- Поддерживайте место работы в чистоте и хорошо освещенным. На загроможденных или неосвещенных участках часто случаются несчастные случаи.
- Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, такой как в присутствии легковопламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструмент производит искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- Не позволяйте детям и посторонним людям приближаться к Вам, когда Вы работаете с электроинструментом. Отвлечение внимания может вызвать потерю контроля над инструментом.

2) Личная безопасность

- При работе с электроинструментом будьте бдительны, смотрите, что Вы делаете и используйте здравый смысл. Не пользуйтесь электроинструментом, когда Вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент невнимания при работе с электроинструментом может привести к серьезному ранению.
- Используйте средства личной защиты. Всегда одевайте защитные очки. Средства защиты, такие как противопылевой респиратор, несколько защитные ботинки, каска или слухозащитные приспособления, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск ранения.
- Предотвращайте непреднамеренный запуск. Убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении перед тем, как подсоединить инструмент к источнику электропитания и/или к аккумуляторной батарее, а также при поднятии или переносе инструмента. Переноска электроинструмента с пальцем на переключателе или источнике питания во включенном состоянии может послужить причиной несчастного случая.
- Уберите любой регулировочный клин или гаечный ключ перед тем, как включить электроинструмент. Гаечный ключ или клин, подсоединенный к вращающейся части электроинструмента может послужить причиной ранения.
- Не тянитесь далеко. Всегда сохраняйте равновесие и устойчивость. Это позволит Вам сохранить лучший контроль над электроинструментом в неожиданных ситуациях.

- Одевайтесь должным образом. Не носите одежду свободного покроя или ювелирные украшения. Держите волосы, одежду и перчатки в стороне от движущихся частей. Просторная одежда, ювелирные украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями.
- Если имеются подсоединяемые устройства для удаления и сбора пыли, убедитесь, чтобы они были подсоединены и правильно использовались. Использование пылесборника может уменьшить опасности, связанные с пылью.
- Использование электроинструмента и уход за ним
- Не форсируйте работу электроинструмента. Используйте для работы правильный электроинструмент. Правильный электроинструмент сделает работу лучше и безопаснее на той скорости, для которой он предназначен.
- Не пользуйтесь электроинструментом, если переключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, который не контролируется переключателем, является опасным и должен быть отремонтирован.
- Отсоедините штепсель от источника электропитания и/или аккумуляторную батарею от электроинструмента перед тем, как делать какие-либо регулировки, менять насадки или перед укладкой электроинструмента на хранение. Такие профилактические меры безопасности уменьшат риск случайного запуска электроинструмента.
- Храните неиспользуемый электроинструмент вне досягаемости детей и не позволяйте людям, не умеющим обращаться с электроинструментом или не ознакомившимся с этими инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструмент является опасным в руках неопытных пользователей.
- Содержите электроинструмент в исправности. Проверяйте движущиеся части на регулировку или заедание, проверяйте, нет ли сломанных частей, а также на любое другое состояние, которое может повлиять на работу электроинструмента. Если электроинструмент сломается, отремонтируйте его перед тем, как использовать. Много несчастных случаев происходит из-за плохого ухода за электроинструментом.
- Поддерживайте режущие инструменты острыми и чистыми. Режущие инструменты, поддерживаемые в исправности и с острыми режущими кромками, менее подвержены заеданию и легче контролируются.
- Пользуйтесь электроинструментом, насадками, вставными резами и т.п. согласно этим инструкциям, принимая во внимание условия работы и ту работу, которая должна быть проделана. Использование электроинструмента для целей, отличных от тех, для которых он предназначен, может послужить причиной возникновения опасной ситуации.
- Использование аккумуляторной батареи и уход за ней
 - Заряжайте только с помощью зарядного устройства, указанного производителем изделия. Зарядное устройство, подходящее для одного типа

аккумуляторных батарей, может создать риск пожара при использовании для зарядки другого типа аккумуляторных батарей.

- b) **Используйте электроинструменты только со специально предназначенными для них аккумуляторными батареями.** Использование любых других аккумуляторных батарей может создать риск ранения и пожара.
- c) **Когда аккумуляторная батарея не используется, держите её в стороне от других металлических предметов, таких, как скрепки для бумаг, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут соединить одну клемму батареи с другой её клеммой.**
Закорачивание клемм аккумуляторной батареи может послужить причиной ожогов или пожара.
- d) **При условиях повреждения батареи из неё может быть вырызгнута жидкость – избегайте контакта.** Если Вы случайно соприкоснулись с жидкостью, смойте её под струей воды. Если жидкость вошла в соприкосновение с глазами, немедленно обратитесь к врачу. Жидкость, вырызгивая из батареи, может послужить причиной раздражения кожи или ожогов.

5. Техническое обслуживание

- a) **Техническое обслуживание Вашего электроинструмента должно проводиться квалифицированным ремонтным персоналом, использующим только идентичные запасные части.** Это обеспечит поддержание безопасности электроинструмента.

Меры предосторожности при работе с триммером для живой изгороди:

- **Держите все части тела в стороне от режущего лезвия.** Не убирайте обрезки и не держите ветки, которые должны быть срезаны, когда лезвия движутся. Убедитесь, что переключатель выключен, когда Вы прочищаете заклиненное лезвие. Момент невнимания при работе с триммером для живой изгороди может привести к серьезному ранению.
- **Переносите триммер для изгородей за рукоятку и с остановленным режущим лезвием.** При транспортировке или хранении триммера для изгородей всегда закрывайте режущее устройство ножком. Правильное обращение с триммером для изгородей уменьшит риск возможного ранения режущими лезвиями.
- **Держите инструмент только за изолированные поверхности, так как режущие элементы могут прийти в соприкосновение со скрытой проводкой.** При соприкосновении режущих элементов с проводом, который находится под напряжением, неизолированные металлические части инструмента могут также оказаться под напряжением, и есть опасность, что оператор получит удар электрическим током.

Дополнительные рекомендации по безопасности

Меры предосторожности на месте работы

1. Никогда не позволяйте детям или людям, не ознакомившимся с этими инструкциями, использовать газонокосилку. Местные законы могут ограничивать возраст оператора.
2. Используйте газонокосилку только так, как описано в инструкциях и только для целей, для которых она предназначена.
3. Оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или риск по отношению к другим людям или их собственности.

Личная безопасность

1. Всегда носите подходящую одежду, перчатки и крепкие ботинки.
2. Тщательно осмотрите участок, где будет использоваться Hedgetrimmer, и уберите всю проволоку и другие посторонние предметы.
3. Перед использованием газонокосилки и после любого удара проверьте, нет ли знаков повреждения или износа и, если необходимо, произведите ремонт.
4. Перед использованием изделия всегда проверяйте надежность крепления передней рукоятки из комплекта поставки. Никогда не пытайтесь использовать некомплектный Hedgetrimmer или Hedgetrimmer с неавторизованными модификациями.
5. Это изделие не сконструировано так, чтобы

обеспечить защиту от поражения электрическим током в случае соприкосновения с подвесными электрическими проводами.

Использование электрического инструмента и уход

1. Знать, как остановить продукт быстро в чрезвычайных ситуациях.
 2. Никогда не держите продукт охраны.
 3. Никогда не используйте продукт с поврежденным охранником или без охраны на месте.
 4. Не используйте лестницы приставные в то время как операционные продукта.
 5. Использование триммера изгороди только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.
 6. Избегайте использовать Ваше изделие на влажной изгороди, где это возможно.
 7. Всегда держите руки и ноги в стороне от режущих поверхностей и особенно когда Вы включаете электродвигатель.
- 8. Выньте батарейный источник питания -**
- перед тем, как оставить газонокосилку без присмотра на какое-то время;
 - перед тем, как очистить засор;
 - перед проверкой, очисткой или работой над газонокосилкой;
 - если Вы ударились о какой-либо предмет. Не используйте Вашу газонокосилку до тех пор, пока Вы не будете уверены, что она полностью в безопасном рабочем состоянии;
 - если газонокосилка начала ненормально вибрировать. Немедленно проверьте. Чрезмерная вибрация может послужить причиной ранения.
 - перед тем, как передать триммер другому лицу.

Уход и хранение

1. Держите все гайки, болты и винты крепко закрученными для обеспечения безопасного рабочего состояния газонокосилки.
2. Для безопасности заменяйте изношенные или поврежденные детали.
3. Будьте осторожны во время регулировки газонных граблей, чтобы избежать захватывания пальцев между их движущимися и неподвижными частями
4. После использования изделие должно храниться закрытым поставляемой защитной крышкой лезвия.
5. Храните в прохладном сухом месте, недоступном для детей. Не храните вне помещений.
6. Прежде чем поместить инструмент на хранение, позвольте ему остыть в течение 30 минут.

Батарейный источник питания

Изделиям с беспроводным батарейным источником питания требуется специальный уход.

1. **ИЗБЕГАЙТЕ СЛУЧАЙНОГО ЗАПУСКА,** ПРИ ПЕРЕНОСКЕ ИЗДЕЛИЯ ДЕРЖИТЕ РУКИ И ПАЛЬЦЫ В СТОРОНЕ ОТ РУКОЯТКИ ВКЛЮЧЕНИЯ.
2. Всегда заряжайте триммер в помещении и храните его в сухом прохладном месте - вне досягаемости для детей.
3. Подключайте зарядное устройство только к бытовым электрическим розеткам.
4. Осторожно обращайтесь с зарядным устройством и с кабелем зарядного устройства.
5. Не используйте зарядное устройство, если оно повреждено или поврежден его кабель.
6. Не заряжайте батарейный источник питания и не используйте триммер во взрывоопасной или коррозионной среде. Избегайте помещений, где имеются легковоспламеняющиеся жидкости или газы, чтобы избежать возникновения пожара или взрыва.
7. Не пытайтесь ремонтировать триммер, включая батарейный источник питания.
8. Не помещайте никаких предметов в область электродвигателя. Очищайте триммер от мусора, чтобы избежать перегрева.
9. Не сжигайте и не повреждайте батарейный источник питания. Батареи содержат опасные химические вещества. Выбросите батарею правильным образом.

Уход за батарейным источником питания

Уход за аккумуляторной батареей

1. Если со временем аккумуляторная батарея будет быстро разряжаться после периода полной 6-часовой зарядки, необходимо заменить аккумуляторную батарею.
2. Аккумуляторная батарея будет заряжена, однако для обеспечения максимального времени работы зарядите батарею в течение 6 часов перед первым использованием.
3. Во избежание необратимого повреждения аккумуляторной батареи никогда не храните ее в разряженном состоянии.
4. Свяжитесь с местным авторизованным центром обслуживания/торговым представителем/распространителем для замены и безопасной утилизации аккумуляторной батареи.

5. Батарея

18 вольт 1.7 ампер/час "Большая мощность"
Не требуется никакого технического обслуживания

- **ВАЖНО:**
УТИЛИЗИРУЙТЕ СТАРУЮ АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ БЕЗОПАСНЫМ СПОСОБОМ НЕ ВСКРЫВАЙТЕ И НЕ СЖИГАЙТЕ

Зимнее хранение

1. Перед зимним хранением полностью зарядите батарею в течение 24 часов.
2. Устанавливайте аккумуляторную батарею каждые 3–4 месяца на полный 6-часовой цикл зарядки, чтобы сохранить ее в заряженном состоянии во время зимнего хранения
3. Избегайте продолжительного хранения без подзарядки.
4. Храните в сухом прохладном месте.

Зарядка аккумуляторной батареи

Процедура первоначальной зарядки

1. Используйте зарядное устройство только в помещении.
2. Убедитесь, что зарядное устройство не подвергается воздействию влаги. Всегда держите зарядное устройство и аккумуляторную батарею сухими. Зарядное устройство должно хорошо проветриваться в ходе зарядки.
3. Подключите разъем зарядного устройства (C1) к аккумуляторной батарее.
4. Подсоедините зарядное устройство (C2) к подходящей бытовой электрической розетке и включите его.
5. Во время зарядки постоянно горит красная индикаторная лампочка (C3).
6. Полная зарядка осуществляется за 5-6 часа. Во время зарядки зарядное устройство нагревается. Это нормально и означает, что зарядное устройство работает правильно.

Подзарядка аккумуляторной батареи

1. Подзаряжайте аккумуляторную батарею, как только интенсивность резания триммера начнет снижаться и замедляться.
2. Не рекомендуется подвергать аккумуляторную батарею «глубокой» разрядке, т.е. избегайте того, чтобы батарея полностью разрядилась.
3. Следуйте процедуре, описанной в пункте "Процедура первоначальной зарядки".
4. Зарядка аккумуляторной батареи согласно этим инструкциям обеспечит максимальный срок службы аккумуляторов.

Аккумуляторная батарея в сборе (D)

1. Надежно установите аккумуляторную батарею, как показано на рис. D, до щелчка.
2. Для снятия нажмите две кнопки (D1) по обеим сторонам аккумуляторной батареи и выдвиньте ее.

Рекомендации по техническому обслуживанию

- Ваша газоносеилка однозначно идентифицируется по серебристо-черной этикетке с характеристиками изделия.
- Мы настоятельно рекомендуем проводить техническое обслуживание изделия по крайней мере каждые двенадцать месяцев и более часто, если изделие используется профессионально.

Гарантия и гарантийная политика

Если во время гарантийного периода какая-либо деталь будет признана дефектной из-за неправильного изготовления, компания Husqvarna UK Ltd. через своих мастеров из авторизованных сервисных центров бесплатно произведет ее ремонт или замену для клиента, при условии, что:

- (a) О дефекте было сообщено непосредственно авторизованному мастеру.
 - (b) Бюджет предъявлено доказательство покупки прибора.
 - (c) Дефект не был получен в результате неправильного использования, небрежности или неправильной регулировки прибора потребителем.
 - (d) Неисправность не случилась из-за обычного износа.
 - (e) Машина не обслуживалась, не ремонтировалась, не разбиралась или не была испорчена каким-либо лицом, не авторизованным компанией Husqvarna UK Ltd.
 - (f) Машина не была сдана внаем.
 - (g) Машина является собственностью первичного покупателя.
 - (h) Машина не использовалась в коммерческих целях.
- * Эта гарантия является дополнением к законным правам клиента и ни в какой мере не уменьшает его законных прав.

Неисправности, случившиеся из-за нижеперечисленных случаев, не покрываются этой гарантией, поэтому важно, чтобы Вы прочитали инструкции, содержащиеся в этом Руководстве оператора и поняли, как работать с Вашей машиной и осуществлять за ней уход.

Неисправности, не покрываемые гарантией

- * Замена изношенных или поврежденных лезвий.
- * Неисправности, полученные в результате первоначальной неисправности, о которой не было сообщено.
- * Неисправности, полученные в результате внезапного удара.
- * Неисправности, полученные в результате не использования продукта в соответствии с инструкциями и рекомендациями, содержащимися в этом Руководстве оператора.
- * Машины, сданные внаем, не покрываются этой гарантией.
- * Следующие нижеперечисленные элементы рассматриваются как детали, подверженные износу, и срок их службы зависит от регулярного ухода и, следовательно, они обычно не являются субъектами юридически действительного гарантийного требования: лезвия


Предупреждение!

Компания Husqvarna UK Ltd. не принимает обязательств по этой гарантии по неисправностям, вызванным в целом или частично, прямо или косвенно, установкой деталей для замены или дополнительных деталей, не изготовленных или не утвержденных компанией Husqvarna UK Ltd., или по машине, которая была изменена каким-либо способом.

Информация по охране окружающей среды

ВЫБРАСЫВАНИЕ БАТАРЕЙ

- Это изделие содержит NiMH аккумулятор и не должно выбрасываться с обычным бытовым мусором в конце срока его службы.
- Аккумуляторная батарея должна быть вынута из изделия перед его утилизацией.
- Аккумуляторная батарея должна быть утилизирована безопасным способом.
- НЕ выбрасывайте батарею в воду.
- NiMH аккумуляторные батареи могут причинить вред здоровью и должны утилизироваться через посредство службы переработки для повторного использования в соответствии с предписаниями Европейского Сообщества.
- НЕ сжигайте.

Символ  на изделии или на упаковке показывает, что это изделие нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Вместо этого оно должно быть отнесено на подходящий сборный пункт для утилизации электрического и электронного оборудования. Обеспечив, чтобы это изделие было выброшено правильным образом, Вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, что могло бы случиться при неправильном обращении с этим изделием, выброшенным в бытовой мусор. Для более подробной информации об утилизации этого изделия, пожалуйста, свяжитесь с офисом Вашего местного совета, службой удаления бытового мусора или с магазином, где Вы приобрели это изделие.

Декларация соответствия стандартам Европейского Сообщества

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden

Заявляем под нашу исключительную ответственность, что изделие (изделия):

Маркировка..... **Hedge trimmer = Триммер для изгородей**

Маркировка типа..... **ECC42/ECC50**

Тип режущего устройства..... **См. этикетку с техническими данными изделия**

Год изготовления..... **См. этикетку с техническими данными изделия**

соответствует необходимым требованиям и положениям следующих Директив ЕС:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

основываясь на следующих применяемых согласованных стандартах Европейского Союза:

EN60745-1, EN60745-2-15, EN62233

Максимальный уровень звукового давления по шкале A (L_{pA}) на рабочем месте, измеряемый в соответствии со стандартами EN60745-2-15 указан в таблице.

Максимальное взвешенное значение вибрации a_{hv} , воздействующее на руку и измеряемое в соответствии со стандартами EN60745-2-15, указано на образце данного(ых) изделия(ий) и в таблице.

Заявленное суммарное значение вибрации измерялось в соответствии со стандартным испытательным методом и может быть использовано для сравнения одного инструмента с другим.

Заявленное суммарное значение вибрации может также быть использовано для предварительной оценки воздействия.

Предупреждение:

Вибрационная эмиссия при фактическом использовании электроинструмента может отличаться от заявленного суммарного значения в зависимости от того, как инструмент используется.

Операторы должны определять меры безопасности, чтобы защитить себя, на основе оценки воздействия при фактических условиях использования (принимая в расчет все части операционного цикла, такие как периоды времени, когда инструмент был выключен и когда он работал вхолостую в добавление ко времени запуска).

L_{WA}/2000/14/EC: Значения измеренной акустической мощности L_{WA} и гарантированной акустической мощности L_{WA} соответствуют табличным значениям.

Процедура оценки соответствия..... Annex V

Husqvarna 17/01/2013

P. Lameli

Технический директор

Владелец технической документации

ТИП	ECC42	ECC50
Ширина скашивания (см)	42	50
Измеренная акустическая мощность L _{WA} (dB(A))	82	84
Гарантированная акустическая мощность L _{WA} (dB(A))	85	88
Звуковое давление L _{pA} (dB(A))	71.3	73.4
Погрешность K _{pA} (dB(A))	3.1	3.2
Вибрация кисти руки/предплечья a _v (m/s ²)	0.9	1.1
Уровень неопределенности K _{ah} (m/s ²)	1.5	1.5
Вес (Kg)	2.67	2.86
Аккумуляторная батарея		
Тип аккумуляторов	NiMH 18V	NiMH 24V
Емкость аккумуляторной батареи (Ah)	1.6	1.6
Время зарядки батареи (часа)	примерно 6	примерно 6
Время работы (мин. - при полностью заряженном аккумуляторе)	около 60	около 60
Зарядное устройство батареи		
Напряжение сети	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Номинальный выходной ток (mA)	600	600
Max. output voltage V (dc)	21.6	28.8

Ohutus



Antud toode võib vale kasutamise korral ohtlik olla! Toode võib põhjustada nii kasutajale kui ka teistele tõsiseid kahjustusi, hoiatuste ja ohutusnõuete järgimine on ohutuse ning toote tõhusa kasutamise tagamiseks väga oluline. Nii selles kasutusjuhendis kui ka tootel olevate hoiatuste ja ohutusnõuete järgimise eest vastutab kasutaja. Ärge mitte kunagi kasutage antud toodet kui rohukast või tootjapoolsed kaitsed ei ole paigas.

Teie tootel olevate sümbolite seletused



Hoiatus



Lugege kasutamisyhised hoolikalt läbi, veendumaks, et saate aru kõikidest nuppudest ning nende funktsioonidest.



Lülitage välja! Eemaldage aku enne hooldust või puhastust.



Ärge jätke vihma kätte katmata kujul. Ärge jätke toodet välitingimustesse, kui vihma sajab.



Kandke alati silma- ja kõrvakaitsmeid.



Hoiatus! Tulekahju oht, ärge laske akuklemme lühisesse.

Üldised elektrilise tööriista turvahoiatused

▲ HOIATUS Lugege kõik turvahoiatusi ja kõiki juhiseid.

Hoiatuste ja juhiste mittejärgimine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

Sällitage kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks tutvumiseks.

Mõiste "elektriline tööriist" hoiatuses viitab teie elektritoitel (juhtmega) tööriistale või akutoitel (juhtmata) tööriistale.

1) Tööpiirkonna turvalisus

a) Hoidke tööpiirkond puhas ja hästvalgustatud.

Segamini või pimedad töökohad kutsuvad esile õnnetusi.

b) Ärge töötage elektriliste tööriistadega plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks kergsüttivate vedelike, gaaside või tolmu läheduses. Elektrilised tööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmust süüdata, või vingu.

c) Hoidke lapsed ja kõrvalseisjad elektrilise tööriistaga töötamise ajal eemal. Tähelepanu kõrvalejuhtimine võib põhjustada teil kontrolli kadumist.

2) Isiklik ohutus

a) Jääge valvsaks, vaadake, mida teete ning kasutage elektrilist tööriista mõistlikult. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektrilise tööriistaga töötamisel võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

b) Kasutage kaitsevarustust. Kasutage alati kaitseprille. Kaitsevarustuse, nt tolmumask, mittelbisevad turvajalanõud, kaitsekiiver või kuhuskvarnaiskaitsmed, kasutamine vastavates tingimustes vähendab kehavigastusi.

c) Hoiduge tahtmatusst käivitamisest. Veenduge, et lüliti on enne toiteallika ja/või patareidega ühendamist, tööriista ülesvõtmist või vedamist asendis "väljas". Elektriliste tööriistade kandmine sõrm lüliti või nende pingestamine lüliti seesoleku ajal kutsub esile õnnetusi.

d) Eemaldage enne elektrilise tööriista sisseülitamist igasugune reguleerimis- või mutrivõti. Elektriliste tööriistade keerleva osa külge jäetud mutrivõti või võti võib põhjustada kehavigastusi.

e) Ärge pingutage üle. Hoidke alati tasakaalu ning leidke kindel jalgealune. See võimaldab elektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini juhtida.

f) Riietuge õigesti. Ärge kandke lahtiseid rõivaid või ehteid. Hoidke oma juuksed, rõivad ja kindad liikuvatest osadest eemal. Lahtised rõivad, ehted või pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.

g) Kui seadmehel on lubatud ohendada tolmueraldus ja -kogumisseadmega, veenduge, et need on ohendatud ja õigesti kasutatud. Tolmukoguja kasutamine võib vähendada tolmuga seotud ohte.

3) Elektrilise tööriista kasutamine ja hooldus

a) Ärge kasutage jõudu käitsedes elektrilist tööriista.

Kasutage elektrilist tööriista oma tarbeks. Õige elektriline tööriist teeb tööd paremini ja ohutumalt klassis, mille jaoks on kavandatud.

b) Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui lüliti ei lülita seda sisse ja välja. Iga elektriline tööriist, mida ei saa lüliti abil juhtida, on ohtlik ja tuleb parandada.

c) Ühendage enne mis tahes reguleerimiste tegemist, lisavarustuse muutmist või elektriliste tööriistade hoolulepanekut pistik toiteallikast ja/või patareid tööriistast lahti. Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektrilise tööriista kogemata tööle hakkamise riski.

d) Hoidke kasutuses mittemolevad elektrilised tööriistad laste käeulatuses eemal ning ärge lubage inimestel, kellele ei ole tuttav käesolev elektriline tööriist või need juhised, selle elektrilise tööriistaga töötada. Elektrilised tööriistad on väljaõppeta kasutajate käes ohtlikud.

e) Elektriliste tööriistade hooldamine. Kontrollige liikuvate osade eritelgusust või kinnitatust, osade kahjustusi ja teisi seisundeid, mis võivad mõjutada elektrilise tööriista tööd. Kahjustuse korral parandage elektriline tööriist enne kasutamist. Paljud õnnetused on põhjustatud elektriliste tööriistade halvast hooldusest.

f) Hoidke lõikeriistad teravate ja puhanena. Õigesti hooldatud teravate lõikeservadega lõikeriistad jäävad väiksema tõenäosusega kinni ning neid on lihtsam juhtida.

g) Kasutage elektrilisi tööriistu, lisatarvikuid ning tööriistaosi vastavalt käesolevatele juhistele, võttes arvesse töötingimusi ning sooritavat tööd. Elektrilise tööriista kasutamine mitte sihtotstarbeliselt võib põhjustada ohtlikke olukordi.

4) Akutööriista kasutamine ja hooldus

a) Laadige akut ainult tootja poolt ette nähtud laadijaga. Ühte tüüpi akudele sobiv laadija võib teist tüüpi akude laadimisel põhjustada tulekahju ohtu.

b) Kasutage elektritööriistu ainult ettenähtud akudega. Muud liiki akude kasutamine võib põhjustada vigastuse või tulekahju ohtu.

c) Kui akusid ei kasutata, hoidke neid eemal metallesemetest, nagu näiteks kirjaklambrid, mündlid, võtmed, naelad, kruvid ja muud väikesed metallesemed, mis võivad luua ühenduse õhest klemmist telse. Akude klemmide kokkupuutel tekkev lühihüendus võib põhjustada põletusi või tulekahju.

d) Surve all võib akust eralduda vedelikku; vältige kokkupuudet. Kui kokkupuude kogemata toimub, loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole. Akust väljuv vedelik võib põhjustada ärritusi või põletusi.

5. Teenindus

a) Laske oma elektrilist tööriista parandada kvalifitseeritud remondimehel, kes kasutab selleks ainult samasuguseid asendusosi. See tagab

elektrilise tööriista turvalisuse säilimise.

Hekitrimmeri turvaholatused:

- Hoidke kõik korpuse osad lõiketerast eemal. Ärge eemaldage lõigatud materjali ega hoidke lõigatavat materjali terade liikumise ajal. Veenduge, et seade on kinnikilunud materjali eemaldamise ajal väljalülitatud. Hetkeline tähelepanematus hekitrimmeriga töötamisel võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.
- Kandke hekitrimmerit käepidemest hoides ja seisunud lõiketeraga. Hekitrimmerit transportides või hoiustades paigaldage lõiketerale alati kate. Hekitrimmeri õige käsitsemine vähendab lõiketerade poolt tekitatud kehavigastuste ohtu.
- Hoidke tööriista ainult isoleerkattega käepidemetest, kuna lõiketera võib puutuda vastu varjatud juhtmeid. Kui lõiketera satub kontakti pingestatud juhtmega, võivad tööriista metallosad pinge alla sattuda ja operaatorile elektrilöögi anda.

Täiendavad ohutusalsused soovitused

Tööpiirkonna turvalisus

1. Ärge mitte kunagi lubage antud toodet kasutada lastel või neid juhised mittetundvatel isikutel. Vastavalt kohalikele eeskirjadele võib kasutaja vanus olla piiratud.
2. Kasutage antud toodet ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud viisil ja eesmärkidel.
3. Niiduki operaator või kasutaja vastutab teiste inimestega või nende varaga juhtunud õnnetuste või ohtude eest.

Isiklik ohutus

1. Kandke alati sobivaid rõivaid, kindaid ja tugevaid jalanõusid.
2. Vaadake hoolikalt läbi ala, kus soovite hekilõikurit kasutada ning eemaldage traadid jms.
3. Enne masina kasutamist ja peale igat kokkupõrget kontrollige kulumise või kahjustuse märke, ning parandage nagu vaja.
4. Alati enne toote kasutamist veenduge, et toote komplekti kuuluv eesmine käepide on tugevasti toote külge kinnitatud. Ärge kunagi kasutage mittetäielikku hekilõikurit või selle volitamata modifikatsiooni.
5. See toode ei kaitse teid elektrijuhtmetesse sattudes elektrišoki eest.

Elektrilist tööriista kasutamine ja hooldus

1. Tea, kuidas peatada toodet kiirelt hädaolukorras.
2. Ärge kunagi hoidke toote valvur.
3. Ärge kasutage toodet vigastatud kaitsepiirete või ilma valvurite paigas.
4. Ärge kasutage samm redelid tegutsemise ajal kui toode.
5. Izmantobjekt izstrādājumu tikai dienas gaismā vai labā maksīgajā apgaismojumā.
6. Võimalusel ärge kasutage toodet märja heki lõikamiseks.
7. Nekad nepietuviniet rokas un kājas griešanas daļai, it īpaši motora ieslēgšanas laikā.

8. Eemaldage akukomplekt:-

- enne toote mingiks ajaks järelvalveta jätmist;
- enne ummistuse eemaldamist;
- enne seadme kontrollimist, puhastamist või selle kallal tegutsemist;
- mõne esemega kokku puutudes. Ärge kasutage niidukit enne, kui olete veendunud, et niiduk on üleni ohutus töökorras;
- juhul kui niiduk hakkab tavatult värisema. Kontrollige seda koheselt. Liigne värisemine võib põhjustada vigastusi.
- enne seadme üleandmist teisele isikule.

Apkope un uzglabāšana

1. Nodrošiniet, lai visi uzgriežņi un skrūves būtu cieši pievilktas, lai būtu pārliedzināts, ka izstrādājums ir drošā darba kārtībā.
2. Drošības nolūkos nomainiet nodilušas vai bojātas detaļas.
3. Seadme regulēerimisel olge alati väga ettevaatlik, et vältida sormede sattumist seadme stacionaarsete ja liukvate osade vahele.
4. Peale toote kasutamise lõpetamist tuleks see hoiustada, kasutades selleks kaasasolevat terakaitset.
5. Hoidke jahedas ja kuivas kohas laste haardeulatusest väljas. Ärge hoidke välitingimustes.
6. Laske tööriistal enne hoiustamist vähemalt 30 minutit jahtuda.

Aku

Juhtmeta, aku peal töötavad tooted vajavad erilist hooldust.

1. VÄLTIGE JUHUSLIKKE KÄIVITAMISI HOIDKE KÄED JA NÄPUD TOOTE KANDMISE AJAL LÜLITI HOOVAST KAUGEMAL.
2. Laadige antud toodet alati siseruumides, ning hoiustage jahedas ja kuivas kohas – laste käeulatusest väljas.
3. Kasutage laadijat ainult standardse koduse majapidamise elektriväljundiga.
4. Ärge kasutage laadijat või selle juhete halvasti.
5. Ärge kasutage laadijat kui laadija või selle juhe on kahjustatud.
6. Ärge laadige akut või kasutage antud üksust plahvatusohtlikus või roostetavas keskkonnas. Tulekahju või plahvatus e ärahoidmiseks vältige kohti, kus on kergestiühtivad vedelikud või gaasid.
7. Ärge proovige antud toodet või selle akut remontida.
8. Ärge pange ühtegi objekti mootorialasse. Ülekumenemise vältimiseks hoidke toode prahist vabana.
9. Ärge põletage ega vigastage akut. Akud sisaldavad ohtlikke kemikaale. Utiliseerige õigesti.

Aku hooldus

Aku hooldus

- Juhul kui aku saab pärast 6-tunnist täislaadimist kiiresti tühjaks, tuleb see välja vahetada.
- Kuigi akus on veel laeng olemas, tuleb akut maksimaalse tööaja saavutamiseks enne esmakasutust 6 tundi laadida.
- Aku püsiva kahjustamise vältimiseks ärge mitte kunagi hoiustage seda laadimata olekus.
- Uue aku hankimiseks ja vana ohutuks käitlemiseks võtke ühendust kohaliku tunnistatud teeninduskeskuse või edasimüüjaga.

5. Aku

18 Volti 1.7 A/h "Suur võimsus"
Hooldust ei ole vaja

- OLULINE KÄIDELGE VANU AKUSID OHUTULT ÄRGE LÕIGAKE LAHTI, PÕLETAGE EGA TUHASTAGE**

Talveks hoiustamine

- Laadige toodet 24 tundi enne talveks hoiustamist.
- Laadige akut iga 3-4 kuu järel 6 tundi, et see oleks talvise hoiustamise ajal maksimaalse laenguga.
- Vältige pikemaajalist hoiustamist ilma laadimiseta.
- Hoiustage jahedas ja kuivas kohas.

Aku laadimine

Esimene laadimine

- Kasutage laadijat ainult siseruumides.
- Veenduge, et laadija ei puutuks kokku niiskusega. Hoidke laadija ja aku kogu aeg kuivana. Hoidke laadimise ajal laadija ümbrus korralikult ventileeritud.
- Kinnitage laadija pistik (C1) aku külge.
- Ühendage laadija (C2) sobivasse majapidamise elektripistikusse, ning lülitage see sisse.
- Punane indikaator tuli (C3) põleb laadimise ajal pidevalt.
- Täislaeng saavutatakse 5-6 tunniga. Laadimise ajal läheb laadija soojaks. See on täiesti normaalne, ning tähendab, et laadija töötab korrektselt.

Aku uuesti laadimine

- Laadige akut uuesti, kui märkate trimmeri löikamisvõime vähenemist ja aeglustumist.
- Hoiduge aku nii pikaajalisest kasutamisest, et see saab täielikult tühjaks.
- Järgige "esimese laadimise" all välja toodud punkte.
- Nende juhiste järgimine tagab aku maksimaalse tööea.

Aku ühendamine (D)

- Kinnitage aku seadme külge vastavalt **joonisele D** ning veenduge, et see paigutub klõpsatuse saatel õigesse kohta ja jääb kindlalt paigale.
- Eemaldamiseks vajutage aku kummalgi küljel olevat nuppu (D1) ja libistage aku seadme küljest.

Hooldussoovitused

- Teie toode on unikaalselt identifitseeritud hõbedase ja musta kasutusvõimsuse tabeli abil.
- Me soovime tungivalt hooldada oma seadet vähemalt iga 12 kuu järel, professionaalsel eesmärgil kasutades isegi tihedamini.

Garantii ja garantiipoliis

Juhul kui ükskõik millise osa tootjapoolne defektsus leiab kinnitust garantiiperioodi jooksul, parandab või asendab Husqvarna UK Ltd., volitatud hooldajate kaudu vea tasuta kui:

- Veast teatatakse otse volitatud hooldajat.
- Esitatakse ostu tõestav t_ekk.
- Viga ei ole põhjustatud valest kasutamisest, hooletust või vigasest seadistamisest.
- Viga ei ole tulenenud kulumisest või mõranemisest.
- Masinat ei ole hooldanud, parandanud, lahti võtnud või näppinud ükski Husqvarna UK Ltd.'i poolt volitamata isik.
- Masinat ei ole välja laenutatud.
- Masina omanikuks on selle algne ostja.
- Masinat ei ole kasutatud kaubanduslikel eesmärkidel.

* See garantii lisandub kliendi seadusjärgsetele õigustele, ning ei kahanda neid mitte mingil määral. Järgnevatel põhjustel tekkinud vead ei käi garantii alla, mistõttu on oluline, et te loete antud kasutusjuhendis olevad juhised läbi, ning mõistate kuidas masinat kasutada ning hooldada:

Vead, mis ei käi garantii alla


- Kulunud või kahjustatud lõiketerade vahetamine.
- Vead, mis tulenevad esialgsest veast teavitamata jätmisest.
- Järsust kokkupõrkest tulenevad vead.
- Vead, mis tulenevad toote kasutamisest viisil, mis ei ole vastavuses selles kasutusjuhendis olevate juhiste ja soovitusetega.
- Väljalaenutatud masinatele garantii ei kehti.
- Järgmised esemed on kuluvad osad ning nende eluiga sõltub regulaarsest hooldusest, ning seetõttu need ei käi tavaliselt kehtiva garanti alla: lõiketerad.

* Hoiatus!

Husqvarna UK Ltd. ei võta endale garantiivastutust defektide eest, mis on põhjustatud täielikult või osaliselt, otseselt või kaudselt Husqvarna UK Ltd.'i poolt mitte heakskiidetud varuosade või lisaosade kinnitamisest, või kui masinat on mingilgi määral muudetud.

Keskkonnateave

- Keskkonnateadliikkusega tuleb arvestada „oma aja ära elanud“ toote utiliiserimise puhul.
 - Vajadusel pöörduge utiliiserimisteabe saamiseks kohaliku omavalitsuse poole.
- AKU UTILISEERIMINE**
- Toode sisaldab NiMH-akut, mida ei tohiks pärast selle kasutuse lõppu harilike olmejäätmete hulka visata.
 - Enne käitlemist tuleb aku toote küljest eemaldada.
 - Akut tuleb käidelda ohutult.
 - ÄRGE visake kasutatud akut vette.
 - NiMH-akud võivad olla ohtlikud ning need tuleks kasutuselt kõrvaldada heakskiidetud taaskasutusasutuse kaudu vastavalt Euroopa õigusaktidele.
 - MITTE ahju visata.

Tootel või pakendil olev sümbol  viitab sellele, et antud toodet ei tohi käsitleda olmejäätmetena. See tuleb viia hoopis elektriliste ja elektrooniliste seadmete ümber töötlemiseks mõeldud kogumispunkti. Tagades selle toote korrektse utiliiserimise, aitate vältida keskkonnale ja inimesele tekkida võivaid negatiivseid tagajärgi, mille põhjuseks võib olla antud toote vale käitlemine. Antud toote ümber töötlemise kohta edasise teabe saamiseks pöörduge palun oma kohaliku omavalitsuse, olmejäätmete käitlemisega tegeleva ettevõtte või toote edasimüüja poole.

EÜ Vastavusdeklaratsioon

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden

Võtame endale ainuvastutuse, et toode:

Tähistus.....**Hedge trimmer = Hektrimmer**

Tüübi/tüüpide tähistus.....**ECC42/ECC50**

Lõikeseade tüüp.....**Vaadake toote hinnangusliiti**

Valmimisaasta.....**Vaadake toote hinnangusliiti**

vastab järgmistele EÜ direktiivide nõuetele ja sätetele:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

põhinedes järgmistel EL-is kooskõlastatud standarditel:

EN60745-1, EN60745-2-15, EN62233

Maksimaalne A-kaalutud helirõhu tase L_{WA} tööpaigas, mõõdetud kooskõlas standardiga EN 60745-2-15, on esitatud tabelis.

Maksimaalne käe/käsivarre vibratsiooni kaalutud väärtus ah, mõõdetud kõnealus(t)e too(de)te näidiseksemplari(de)l kooskõlas standardiga EN60745-2-15, on esitatud tabelis.

Vibratsiooni koguväärtus on mõõdetud kooskõlas standardse testimisviisiga ning seda saab kasutada eri tööriistade võrdlemisel.

Vibratsiooni koguväärtust saab kasutada ka vibratsiooniga kokkupuute eelhindamiseks.

Hoiatus:

Vibratsioon tööriista tegeliku kasutuse ajal võib tööriista kasutusviisist sõltuvalt esitatud koguväärtusest erineda.

Kasutajad peaksid enda kaitsmiseks tuvastama tegeliku kasutuse tingimustes vibratsiooniga kokkupuute hinnangul põhinevad ohutusmeetmed (võttes arvesse kasutustsükli kõiki osi, lisaks tööajale näiteks ka aega, kus tööriist on välja lülitatud või töötab ooterežiimis).

2000/14/EÜ: mõõdetud heliõimsuse L_{WA} ja garanteeritud heliõimsuse L_{WA} väärtused on toodud tabelis.

Vastavuse hindamise protseduur.....Annex V

Husqvarna 17/01/2013

P. Lameli

Ülemtehnik

Tehnilise dokumentatsiooni hoidja.

TÜÜP:	ECC42	ECC50
Lõikelaius (cm)	42	50
Mõõdetud heliõimsus L_{WA} (dB(A))	82	84
Garanteeritud heliõimsus L_{WA} (dB(A))	85	88
Helirõhk L_pA (dB(A))	71.3	73.4
Määramatus K_pA (dB(A))	3.1	3.2
Käe/käsivarre vibratsioon a_h (m/s^2)	0.9	1.1
Määramatuskonstant K_{ah} (m/s^2)	1.5	1.5
Kaal (Kg)	2.67	2.86
Aku		
Aku tüüp	NIMH 18V	NIMH 24V
Aku mahtuvus (Ah)	1.6	1.6
Aku laadimise aeg (tundi.)	on umbes 6	on umbes 6
Tööaeg (min - täis aku puhul)	ca 60	ca 60
Akulaadija		
Vooluvõrgu pingeline	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Mõõdetud väljundvool (mA)	600	600
Maksimaalne väljundpingeline V (dc)	21.6	28.8

Drošība



Ja šo izstrādājumu neizmanto pareizi, tas var būt bīstams! Šis izstrādājums var nopietni savainot operatoru un citus cilvēkus. Izmantojot šo izstrādājumu, jāievēro visi brīdinājumi un drošības norādījumi, lai nodrošinātu piemērotu drošības un efektivitātes līmeni. Operators ir atbildīgs par šo rokasgrāmatā iekļauto un uz izstrādājuma atzīmēto brīdinājumu un drošības norādījumu ievērošanu. Nekad neizmantojiet šo izstrādājumu, ja ražotāja nodrošinātais zāles savācējgrozis vai aizsargi neatrodas pareizajā stāvoklī.

Uz izstrādājuma norādīto simbolu skaidrojums



Brīdinājums



Uzmanīgi izlasiet lietotāja norādījumus, lai pārliecinātos, ka pārzināt visas kontrolierīces un to funkcijas.



Izslēdziet! Pirms apkopes vai tīrīšanas noņemiet akumulatora bloku.



Nepakļaujiet izstrādājumu lietus iedarbībai. Lietus laikā neatstājiet izstrādājumu ārpus telpām.



Noteikti lietojiet acu un ausu aizsardzības līdzekļus.



Brīdinājums - Uzliesmojuma risks, neradiet īssavienojumu akumulatora terminālos.

Vispārīgi brīdinājumi par elektroinstrumentu drošību



BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus drošības

brīdinājumus un Instrukcijas. Brīdinājumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus miesas bojājumus. Uzglabājiet visus brīdinājumus un Instrukcijas, lai tos turpmāk varētu lietot.

Brīdinājumu tekstā lietotais termins "elektroinstrumenti" apzīmē ar strāvu darbināmu (vadu) elektroinstrumentu vai ar akumulatoru darbināmu (bezvadu) elektroinstrumentu.

1) Darba zonas drošība

a) **Nodrošiniet, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Nekārtīgās vai tumšās vietās iespējami negadījumi.

b) **Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.

c) **Elektroinstrumenta darbināšanas laikā tā tuvumā nedrīkst atrasties bērni un citas nepiederošas personas.** Nevēlības dēļ var zaudēt vadību pār ierīci.

2) Personiskā drošība

a) **Darbinot elektroinstrumentu, esiet piesardzīgs, sekojiet līdzi tam, ko darāt, un lietojiet veselo saprātu.** Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotisku vielu, alkohola vai medikamentu iedarbībā. Mirklis neuzmanības elektroinstrumentu darbināšanas laikā var izraisīt smagus miesas bojājumus.

b) **Lietojiet personiskos aizsarglīdzekļus. Vienmēr izmantojiet acu aizsargus.** Aizsarglīdzekļi, piemēram, pretputekļu maska, neslidoši drošības apavi, ķivere vai dzirdes aizsargierīces, kas izmantoti atbilstošos apstākļos, pasargās no savainojumiem.

c) **Pasargājiet līdri no nejaūšas iedarbināšanas Pirms līdres paceļšanas, pārvietošanas vai pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatora blokam pārļiecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.**

Elektroinstrumentu pārvietošana, turot pirkstu uz slēdža, vai sprieguma padeve elektroinstrumentiem, kuriem ir ieslēgts slēdzis, var izraisīt negadījumus.

d) **Pirms ieslēdzat elektroinstrumentu, noņemiet visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas.** Uzgriežņatslēga vai atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumentu rotojošās daļas, var izraisīt miesas bojājumus.

e) **Pārmērīgi nelzstiepiet rokas. Vienmēr pareizi atbalstieties un noturiet līdzsvaru.** Tādējādi nodrošināsiet efektīvāku elektroinstrumenta vadību neparedzētās situācijās.

f) **Lietojiet piemērotu apģērbu. Nevelciet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Nodrošiniet, lai mati, apģērbs un cimdi nenonāktu kustīgo daļu tuvumā.** Brīvs apģērbs, rotaslietas un gari mati var iekerties kustīgajās daļās.

g) **Ja līdres ir paredzēts pievienot putekļu nosūcšanas un savākšanas ierīcēm, nodrošiniet, lai tās tiktu pareizi pievienotas un izmantotas.** Putekļu savācēju izmantošana var samazināt ar putekļiem saistīto kaitīgumu.

3) Elektroinstrumenta lietošana un apkope

a) **Nestaidziniet elektroinstrumenta darbību. Izmantojiet darbam piemērotāko elektroinstrumentu.** Pareizā elektroinstrumenta darbs būs efektīvāks un drošāks, strādājot tam paredzētajā ātrumā.

b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja nedarbojas tā slēdzis.** Elektroinstrumenti, kuram nedarbojas slēdzis, ir bīstams, un tas ir jāremontē.

c) **Pirms veicat kādus pielāgojumus, mainiet piederumus vai novietojiet elektroinstrumentu glabāšanā, atvienojiet kontaktspraudni no strāvas avota un/vai akumulatora bloku - no elektroinstrumenta.** Šādi profilaktiski drošības pasākumi samazina elektroinstrumenta nejaūšas iedarbināšanas risku.

d) **Uzglabājiet elektroinstrumentus bērnēm nepieejamās vietās un neļaujiet tos darbināt personām, kas nepazīna elektroinstrumenta darbību vai nav iepazinušas ar šiem norādījumiem.**

Elektroinstrumenti ir bīstami, ja ar tiem rīkojas neapmācīti lietotāji.

e) **Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet kustīgo daļu savienojumus vai sastiprinājumus, daļēju bojājumus vai citus apstākļus, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja konstatējat bojājumus, elektroinstrumenti pirms lietošanas ir jāsalabo.**

Daudzi negadījumi rodas nepareizas elektroinstrumentu apkopes dēļ.

f) **Griezļiņinstrumentiem vienmēr jābūt asiem un tīrēm.** Pareizi apkopti griezļiņinstrumenti ar asiem asmeņiem retāk iesprūst un ir vieglāk vadāmi.

g) **Elektroinstrumentu, tā piederumus, griezņus un citas sastāvdaļas lietojiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu.**

Elektroinstrumenta lietošana neparedzētiem mērķiem var izraisīt bīstamas situācijas.

4) Akumulatora instrumenta lietošana un apkope

a) **Uzslēdziet akumulatoru, tikal izmantojot ražotāja norādīto lādētāju. Lādētājs, kas ir piemērots viena tipa akumulatoriem, var izraisīt ugunsbīstamību, ja to lieto kopā ar citiem akumulatoriem.**

b) **Lietojiet elektroinstrumentus tikai kopā ar tiem atbilstošajiem akumulatora blokiem. Citu akumulatora bloku lietošana var izraisīt savainojumu vai ugunsgrēka risku.**

c) **Ja akumulatora bloks netiek lietots, neuzglabājiet to kopā ar citiem metāla priekšmetiem, piemēram, papīra spraudņiem, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem nelielem priekšmetiem, kas var izveidot savienojumu starp spailēm. Akumulatora spaili īssavienojums var izraisīt apdegumus vai**

ugunsgrēku.

- d) Nelabvēlīgu apstākļu iedarbības rezultātā no akumulatora var izplūst šķidrums; izvairoties no saskares ar to. Nejaucas saskares gadījumā noskalojiet šo vietu ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, lūdziet arī ārsta palīdzību. No akumulatora izplūdušais šķidrums var izraisīt niezi vai apdegumus.

5. Apkope

- a) Nodrošiniet, lai elektroinstrumenta apkopi veiktu kvalificēts speciālists, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas. Šādi tiks saglabāta elektroinstrumenta drošība.

Dzīvzogu trimmera drošības brīdinājumi:

- Nodrošiniet, lai ķermeņa daļas nepieskartos griezējasmehānismam. Asemeņu griešanās laikā neaizvēciet nogrieztos materiālus, kā arī neturiet rokās materiālus, kas jāgriež. Atbrīvojoties no iestrēgušā materiāla, pārļiecinieties, vai slēdzis ir izslēgts. *Mirkļus neuzmanības dzīvzogu trimmera darbināšanas laikā var izraisīt smagus miesas bojājumus.*
- Pārmēsājiet dzīvzogu trimmeri, turot to aiz roktura un pārļiecinoties, vai griezējasmehānismam darbība ir apturēta. Transportējot vai uzglabājot dzīvzogu trimmeri, vienmēr apļieciniet tam griezējasmehānisma uzliktni. *Pareizs darbs ar dzīvzogu trimmeri samazina griezējasmehānismu radīto savainojumu risku.*
- Turiet elektroinstrumentu tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, jo griezējasmehānisms var saskarties ar paslēptu elektroinstalāciju. *Griezējasmehānu saskaršanās ar strāvas kabeli, var izraisīt elektroinstrumenta atklāto metāla daļu vadītspēju un radīt lietotājam elektrošoka draudus.*

Papildu drošības ieteikumi

Darba zonas drošība

1. Nekad neļaujiet šo izstrādājumu izmantot bērniem vai personām, kas nav apmācītas darbam ar to. Iespējams, operatora vecumu ierobežo vietējie noteikumi.
2. Izmantojiet šo izstrādājumu tikai tādā veidā un tādu funkciju veikšanai, kādas aprakstītas šajos norādījumos.
3. Operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai riskiem, kas apdraud citas personas vai to īpašumu.

Personiskā drošība

1. Vienmēr valkājiet piemērotu apģērbu, cimdus un izturīgus apavus.
2. Rūpīgi pārbaudiet vietu, kur tiks izmantots dzīvzogu trimers, un noņemiet visas stieples un citus svešķermeņus
3. Pirms mašīnas izmantošanas un pēc visa veida triecieniem pārbaudiet, vai nav manāmas dilema vai bojājumu pēdas, un, ja nepieciešams salabojiet.
4. Pirms izstrādājuma lietošanas vienmēr nodrošiniet, lai komplektācijā iekļautais priekšējais rokturis būtu uzstādīts droši. Nekad nelietojiet dzīvzogu trimmeri, kas nav pilnībā salikts vai kuram ir veikta nesankcionēta modifikācija.
5. Šī ierīce nenodrošina aizsardzību pret elektriskās strāvas triecieniem, saskaroties ar virszemes elektrolīnijām.

Elektroinstrumenta lietošanas un kopšanas

1. Zina, kā pārtraukt produkta ātri avārijas situācijā.
2. Nekad neturiet produktu ar aizsargu.

3. Nekad produkts ar bojātu aizsargiem vai bez aizsargiem vietā.
4. Nelietojiet kāpnēm, darbojoties ar produktu.
5. Izmantojiet izstrādājumu tikai dienas gaismā vai labā maksimālajā apgaismojumā.
6. Ja iespējams, izvairieties no izstrādājuma lietošanas, ja ir slapjš cērpmais dzīvzogs.
7. Nekad nepietuviniet rokas un kājas griešanas daļai, it īpaši motora ieslēgšanas laikā.

8. Noņemiet akumulatoru :-

- pirms atstājat izstrādājumu bez uzraudzības uz jebkādu laiku;
- pirms nosprostojuma atbrīvošanas;
- pirms ierīces pārbaudīšanas un tīrīšanas vai citu darbu veikšanas ar to;
- ja ir notikusi sadursme ar kādu priekšmetu; neizmantojiet savu izstrādājumu, kamēr neesat pārļiecināts, ka tas ir labā darba kārtībā;
- ja izstrādājums sāk neparasti vibrēt. Nekavējoties pārbaudiet. Pārļieku liela vibrācija var izraisīt savainojumus.
- pirms ierīces nodošanas citai personai.

Apkope un uzglabāšana

1. Nodrošiniet, lai visi uzgriežņi un skrūves būtu cieši pievilktas, lai būtu pārļiecināts, ka izstrādājums ir drošā darba kārtībā.
2. Drošības nolūkos nomainiet nodilušas vai bojātas detaļas.
3. Esiet uzmanīgi ierīces regulēšanas laikā, lai nepieļautu pirkstu iekļūšanu starp mašīnas kustīgajām un nekustīgajām daļām.
4. Uzglabājiet izstrādājumu, pēc lietošanas piestiprinot asmens uzliktni.
5. Uzglabājiet vēsā, sausā un bērniem nepieejamā vietā. Neuzglabājiet ārā.
6. Pirms ierīces noglabāšanas ļaujiet tai atdzist vismaz 30 minūtes.

Akumulators

Ierīcēm ar akumulatoru bez strāvas pievada ir nepieciešama īpaša apkope.

1. IZVAIRIETIES NO NEJAUŠAS IESLĒGŠANAS NESOT ŠO IERĪCI, TURĪET ROKAS UN PIRKSTUS TĀLĀK NO SLĒDŽA SVIRAS.
2. Vienmēr uzlādējiet ierīci telpās un glabājiet vēsā, sausā vietā, kur nevar piekļūt bērni.
3. Izmantojiet lādētāju tikai ar saimniecības standartā elektriskajām izejām.
4. Neizturieties nevēriģi pret lādētāju un lādētāja vadu.
5. Neizmantojiet lādētāju, ja lādētājs vai lādētāja vads ir bojāts.
6. Nelādējiet akumulatoru no neizmantojiet ierīci sprādzienbīdīgā vidē. Nestrādājiet vietās, kur ir viegli uzliesmojoši šķidrums vai gāzes, lai izvairītos no ugunsgrēka vai sprādziena.
7. Nemēģiniet pats remontēt ierīci, ieskaitot akumulatoru.
8. Motora zonā nenovietojiet nekādus priekšmetus. Motora joslai jābūt tīrai, lai izvairītos no pārkaršanas.
9. Nepārdedziniet un nesabojājiet akumulatoru. Akumulatori satur bīstamas ķīmikālija. Pareizi atbrīvojieties no akumulatora.

Akumulatora apkope

Akumulatora bloka apkope

1. Ja akumulatora bloks laika gaitā sāk ātri izlādēties pēc pilna 6 stundu ilga uzlādes cikla, ir nepieciešams rezerves akumulatora bloks.
2. Akumulatora blokā būs neliels lādiņš, bet, lai nodrošinātu maksimāli ilgu darbības laiku, pirms lietošanas uzlādējiet akumulatora bloku 6 stundas.
3. Lai novērstu neatgriezenisku akumulatora bloka bojājumu, nekad neuzglabājiet to izlādētā stāvoklī.
4. Lai iegādātos rezerves akumulatora bloku un droši atbrīvotos no vecā, sazinieties ar vietējo pilnvaroto servisa centru/tirgotāju/izplatītāju.

5. Akumulators

18 volti 1.77 ampēri/stunda "High Power"
Nav nepieciešama apkope

• SVARĪGI!

PAREIZI ATBRĪVOJĒTIET NO VECĀ AKUMULATORA BLOKA NEATVERIET TO, NEDEDZINIET UN NESADEDZINIET

Uzglabāšana ziemā

1. Pirms uzglabāšanas ziemā pilnībā uzlādējiet akumulatoru (5-6 stundas).
2. Uzlādējiet akumulatora bloku pilnas 6 stundas ik pēc 3 līdz 4 mēnešiem, lai papildinātu akumulatora uzlādes līmeni ziemas perioda glabāšanas laikā.
3. Izvairieties no ilgstošas uzglabāšanas bez uzlādes.
4. Glabājiet to vesā, sausā vietā.

Akumulatora bloka uzlāde

Sākotnējās uzlādes procedūra

1. Lādētāju izmantojiet tikai telpās.
2. Nodrošiniet, lai lādētājs netiktu pakļauts mitrumam. Lādētāju un akumulatora bloku vienmēr turiet sausumā. Uzlādes laikā nodrošiniet lādētājam labu ventilāciju.
3. Pievienojiet lādētāja konektoru (C1) akumulatora blokam.
4. Pieslēdziet lādētāju (C2) piemērotai sienas ligzdai un ieslēdziet to.
5. Lādēšanas laikā sarkanā indikatorlampiņa (C3) nepārtraukti deg.
6. Pilnīga uzlāde notiks 24 stundu laikā. Lādēšanas laikā lādētājs sasilst. Tas ir normāli un liecina, ka lādētājs strādā pareizi.

Akumulatora bloka atkārtota uzlāde

1. Atkārtoti uzlādējiet akumulatora bloku, tiklīdz trimmera griešanas spēja sāk samazināties un darbība palēninās.
2. Neļaujiet akumulatora blokam pilnībā izlādēties.
3. Sekojiet sadaļā Sākotnējās uzlādes procedūra izklāstītajiem norādījumiem.
4. Akumulatora bloka uzlāde saskaņā ar šiem norādījumiem nodrošinās maksimāli ilgu barošanas bloka ekspluatācijas laiku.

Akumulatora bloka montāža (D)

1. Pievienojiet akumulatora bloku, kā parādīts attēlā D, nodrošinot, ka tas nofiksējas pozīcijā un atrodas stingri savā vietā.
2. Lai noņemtu, nospiediet abas pogas (D1) abās akumulatora bloka pusēs un izbīdiet to laukā.

Apkopes ieteikumi

- Jūs izstrādājumu identificē izstrādājuma unikālā datu uzlīme, kas ir sudraba un melnā krāsā.
- Mēs iesakām veikt izstrādājuma apkopi vismaz reizi divpadsmit mēnešos vai biežāk, ja to izmanto profesionāli.

Garantijas & garantiju politika

Ja garantijas periodā konstatē, ka kāda no detaļām ir defektīva, jo tā ir ražošanas brāķis, Husqvarna UK Ltd. ar savu pilnvaroto remontdarbu speciālistu starpniecību bez maksas salabo vai nomaina to, ja vien:

- (a) par defektu paziņots tieši pilnvarotajam remontdarbu veicējam;
 - (b) iesniegts pirkumu apliecināošs dokuments;
 - (c) defektu nav izraisījis nepareiza izmantošana, lietotāja nolaidība vai nepareiza regulēšana;
 - (d) defekts nav radies normāla nodiluma rezultātā;
 - (e) neviena persona, ko Husqvarna UK Ltd. nav pilnvarojis, nav veikusi mašīnas apkopes darbus vai remontdarbus, nav to izjaukušas vai neatļauti iejaukusies tās darbībā;
 - (f) mašīna nav bijusi iznomāta;
 - (g) mašīna pieder tās sākotnējam pircējam;
 - (h) mašīna nav izmantota komerciāliem mērķiem.
- * Šī garantija papildina klienta ar likumu noteiktās tiesības un nekādi neierobežo tās.

Turpmāk norādīto iemeslu izraisītos defektus garantija nesedz, tādēļ ir svarīgi, lai jūs izlasītu šajā operatora rokasgrāmatā ietvertos norādījumus un saprastu, kā izmantot savu mašīnu un veikt tās apkopi.

Defekti, ko garantija nesedz:


- * nolietotu vai bojātu asmeņu nomainā;
 - * defekti, ko izraisījis neinformēšana par sākotnējiem defektiem;
 - * defekti, kas radušies pēkšņa trieciena rezultātā;
 - * defekti, kas radušies tādēļ, ka izstrādājums nav izmantots saskaņā ar šajā operatora rokasgrāmatā ietvertajiem norādījumiem un ieteikumiem;
 - * šī garantija neattiecas uz mašīnām, kas tikušas iznomātas.
 - * Turpmāk norādītos elementus uzskata par dilstošām detaļām, un to kalpošanas mūžs ir atkarīgs no regulārajiem apkopes darbiem, un tādēļ parasti garantijas prasības uz tiem nevar attiecināt: asmeņi.
 - * Uzmaniību!
- Husqvarna UK Ltd. neuzņemas garantijas saistības attiecībā uz defektiem, ko daļēji vai pilnībā, tieši vai netieši izraisījuši tādu rezerves daļu vai papilddetaļu uzstādīšana, ko Husqvarna UK Ltd. nav ražojusi vai apstiprinājusi, vai mašīnas pielāgošana jebkāda veidā.

Vides informācija

- Utilizējot izstrādājumu pēc tā kalpošanas mūža beigām, jāņem vērā vides apsvērumi.
- Ja nepieciešams, vaicājiet par utilizāciju attiecīgajai vietējai iestādei.

ATBRĪVOŠANĀS NO AKUMULATORA

- Šīs ierīces komplektācijā ir NiMH akumulators, ko pēc darbības beigām nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem
- Pirms atbrīvojaties no izstrādājuma, izņemiet no tā akumulatoru.
- Atbrīvojieties no akumulatora saskaņā ar drošības noteikumiem.
- NEatbrīvojieties no akumulatora, metot to ūdenī.
- NiMH akumulatori var būt kaitīgi, un tie jāutilizē atzītā pārstrādes rūpnīcā saskaņā ar ES regulām.
- NEdedziniet akumulatoru.

Šis simbols  uz izstrādājuma vai tā iepakojuma norāda, ka ar šo izstrādājumu nedrīkst rīkoties kā ar mājsaimniecības atkritumiem. Tā vietā tas jānodod attiecīgajā atkritumu savākšanas punktā, lai veiktu elektriskā un elektroniskā atkritumu pārstrādi atsevišķai izmantošanai. Nodrošinot ka šī izstrādājuma pareizu utilizāciju, jūs palīdzēsiet novērst tā iespējamo negatīvo ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, ko varētu izraisīt šī izstrādājuma nepareiza izmešana atkritumos. Lai saņemtu plašāku informāciju par šī izstrādājuma pārstrādāšanu atsevišķai izmantošanai, lūdz, sazinieties ar savu vietējo pašvaldības biroju, mājsaimniecības atkritumu utilizācijas pakalpojumu sniedzēju vai veikalu, kurā iegādājāties šo izstrādājumu.

EK Atbilstības deklarācija

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden

Nosaka vienīgi mūsu atbildību par to, ka izstrādājums (-i);

Apzīmējums.....**Hedge trimmer = Dzīvžoga trimmeris**

Tipa(-u) apzīmējums.....**ECC42/ECC50**

Griešanas ierīces veids.....**Sk. izstrādājuma nominālo datu uzlīmi**

Izgatavošanas gads.....**Sk. izstrādājuma nominālo datu uzlīmi**

atbilst Eiropas Komisijas direktīvu pamata prasībām un noteikumiem:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

balstīts uz šādiem ES (Eiropas Savienības) piemērotiem un saskaņotiem standartiem:

EN60745-1, EN60745-2-15, EN62233

Maksimālais A svērtais skaņas spiediena līmenis L_{pA} darbstacijā, ko mēra saskaņā ar standartu EN 60745-2-15, ir norādīts tabulā.

Maksimālā plaukstas/rokas vibrācijas svērtā vērtība a_h , ko mēra saskaņā ar standartu EN60745-2-15, izmantojot iepriekš minēto izstrādājumu paraugus, ir norādīta tabulā.

Noteiktā vibrāciju kopējā vērtība ir izmērīta ar standarta testēšanas metodi, un šo vērtību var izmantot, lai salīdzinātu dažādus instrumentus.

To var lietot sākotnējā instrumenta iedarbības novērtējumā.

Brīdinājums:

elektriskā instrumenta lietošanas laikā sasniegtā vibrācijas emisijas vērtība var atšķirties no norādītās kopējās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas veida.

Lietotājam jānosaka instrumenta radītā iedarbība faktiskajos izmantošanas apstākļos un jāizvēlas attiecīgi drošības pasākumi personiskai aizsardzībai (ņemot vērā visus darba cikla faktoros, piemēram, cik reizu instruments ir izslēgts un cik ilgi pēc ieslēgšanas tas darbojas tukšgaitā).

2000/14/EC: izmērītās skaņas stipruma L_{WA} un garantētās skaņas stipruma L_{WA} vērtības ir atbilstošas tabulās fiksētajām skaitliskajām vērtībām.

Atbilstības novērtēšanas procedūra.....Annex V

Husqvarna 17/01/2013

P. Lameli

Tehniskās nodaļas vadītājs

Tehniskās dokumentācijas īpašnieks




Tips:	ECC42	ECC50
Griešanas platums (cm)	42	50
Izmērītā skaņas intensitāte L_{WA} (dB(A))	82	84
Garantētā skaņas intensitāte L_{WA} (dB(A))	85	88
Skaņas spiediens L_{pA} (dB(A))	71.3	73.4
Nedroši K_{pA} (dB(A))	3.1	3.2
Rokas / plaukstas vibrācija a_h (m/s^2)	0.9	1.1
Mainīgums Kah (m/s^2)	1.5	1.5
Svars (Kg)	2.67	2.86
Akumulators		
Akumulatora veids	NiMH 18V	NiMH 24V
Akumulatora ietilpība (Ah)	1.6	1.6
Akumulatora uzlādes laiks (stundas.)	apm. 6	apm. 6
Darbības ilgums (min. - ja akumulators ir pilnīgi uzlādēts)	apm. 60	apm. 60
Akumulatora lādētājs		
Tīkla spriegums	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Nominālā izejas strāva (mA)	600	600
Maksimālais izejas spriegums V (dc)	21.6	28.8

Siguranța



Dacă nu este utilizat corespunzător, acest produs poate fi periculos! Produsul poate provoca răni grave utilizatorului și persoanelor din jur, din acest motiv, trebuie respectate avertismentele și instrucțiunile privind siguranța pentru a asigura securitatea și eficiența utilizării produsului. Utilizatorul este responsabil de respectarea avertismentelor și instrucțiunilor privind siguranța din acest manual și de produs. Utilizați produsul numai dacă cutia pentru iarbă sau capacele de protecție livrate de producător sunt montate în poziția corectă.

Semnificația simbolurilor de pe produsul dumneavoastră



Avertisment



Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare pentru a vă asigura că ați înțeles toate comenzile și rolul acestora.



Opriti! Înainte de întreținere sau curățare, scoateți setul baterie.



Nu expuneți echipamentul la ploaie. Nu lăsați produsul în aer liber în timp ce plouă.



Purtați întotdeauna ochelari de protecție și căști de protecție.



Avertisment - Risc de incendiu, nu scurtcircuitați bornele acumulatorului.

Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice

⚠️ AVERTISMENT Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutări, incendii și/sau răni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru o referință ulterioară.

Termenul de "unealtă electrică" din avertismente se referă la unealta electrică alimentată de la rețea (prin cablu) sau la unealta electrică alimentată de la acumulator (fără cablu).

1) Siguranța locului de muncă

- Mențineți locul de muncă curat și bine iluminat.** Zonele aglomerate și întunecate atrag accidente.
- Nu utilizați unelte electrice în atmosfere explozive, cum ar fi prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau prafului.** Unelele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Țineți copiii și alte persoane la depărtare în timp ce utilizați unealta electrică.** Distragerea atenției dumneavoastră poate duce la pierderea controlului asupra produsului.

2) Siguranța personală

- Fiiți vigilenți, urmăriți lucrul și mențineți-vă simțul realității atunci când folosiți o unealtă electrică.** Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit, sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate duce la răni grave.
- Folosiți echipament de protecție personală.** Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentul de protecție, cum ar fi mască împotriva prafului, încălțăminte de protecție nealunecoasă, cască de protecție sau căști de protecție auditivă, folosit în condițiile corespunzătoare, reduce riscul răniilor.
- Preveniți pornirea accidentală.** Asigurați-vă să poziționați comutatorul în poziția oprit înainte de a conecta dispozitivul la sursa de alimentare și sau acumulator, sau înainte de ridicare sau transport. Transportul uneltelor electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea acestora cu comutatorul pe poziția pornit poate duce la accidente.
- Îndepărtați orice cheie de ajustare sau cheie fixă înainte de pornirea dispozitivului.** O cheie fixă sau una de ajustare atașată la o piesă rotativă a uneltelor electrice poate duce la răni.
- Nu vă întindeți prea mult.** Mențineți permanent o poziție a picioarelor corespunzătoare și un echilibru. Aceasta permite un control mai bun al uneltelor electrice în situații neașteptate.
- Purtați haine corespunzătoare.** Nu purtați îmbrăcăminte neajustată sau bijuterii. Mențineți-vă părul, îmbrăcămintea și mânușile la depărtare de părțile aflate în mișcare. Îmbrăcămintea largă sau părul lung pot fi prinse de părțile aflate în mișcare.

- Dacă dispozitivele sunt livrate pentru conectarea la utilitățile de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Folosirea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.

3) Utilizarea și întreținerea uneltelor electrice

- Nu forțați unealta electrică.** Folosiți unealta electrică potrivită pentru munca pe care o efectuați. O unealtă electrică potrivită va efectua mai bine și mai sigur munca la sarcina pentru care a fost proiectată.
- Nu folosiți unealta electrică dacă comutatorul nu o pornește și nu o oprește.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată prin comutator este periculoasă și trebuie reparată.
- Deconectați fișa unelei electrice de la sursa de alimentare și/sau acumulator înainte de a efectua orice ajustări, schimbări de accesorii sau depozitare.** Asemenea măsuri preventive reduc riscul pornirii accidentale a uneltelor electrice.
- Depozitați unelte neutilizate astfel încât să nu fie accesibile copiilor și nu permiteți persoanelor care nu cunosc funcționarea unelei electrice sau aceste instrucțiuni să utilizeze echipamentul.** Unelele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- Întrețineți unelte electrice.** Verificați alinierea sau fixarea corespunzătoare a părților aflate în mișcare, eventualele rupturi și orice alte situații care pot afecta utilizarea uneltelor electrice. Reparați unelte electrice înainte de utilizare, dacă sunt deteriorate. Multe accidente sunt provocate de unelte electrice neîntreținute corespunzător.
- Mențineți componentele de tăiere ascuțite și curate.** Componentele de tăiere neîntreținute corespunzător, cu lame de tăiere ascuțite, se blochează mai greu și sunt mai ușor de controlat.
- Folosiți unealta electrică, piesele acestora etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și munca pe care o efectuați.** Folosirea uneltelor electrice pentru operații diferite de cele pentru care a fost proiectată poate duce la situații periculoase.

baterie să țâșnească lichidul; evitați contactul cu produsul. Dacă are loc contactul cu produsul, spălați-vă cu apă din abundență. Dacă lichidul intră în ochi, solicitați asistență medicală suplimentară. *Lichidul scurs din baterie poate cauza iritații sau arsuri.*

5. Lucrările de service

- a) Permiteți efectuarea lucrărilor de service numai persoanelor calificate, folosind numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței în funcționarea unelei electrice.

Avertismente de siguranță pentru ferăstrăul de tăiat gardul viu:

- Feriți orice parte a corpului de lama de tăiere. Nu îndepărtați materialul tăiat sau nu rețineți materialul de tăiat dacă lamele se află în mișcare. Asigurați-vă să poziționați comutatorul în poziția oprit atunci când curățați materialul blocat. *Un moment de neatenție în timpul utilizării ferăstrăului de tăiat gardul viu poate duce la rănire gravă.*
- Transportați ferăstrăul de tăiat gardul viu prins de mâner și cu lama de tăiere oprită. Dacă transportați sau depozitați ferăstrăul de tăiat gardul viu, fixați întotdeauna capacul dispozitivului de tăiere. *Manipularea corespunzătoare a ferăstrăului de tăiat gardul viu reduce posibilele răniri provocate de lamele de tăiere.*
- Apucați unealta electrică numai de suprafețele de prindere izolate, întrucât lama de tăiere poate atinge firele ascunse. *Lamele de tăiere care ating firele aflate sub tensiune transformă piesele metalice în componente aflate sub tensiune și pot curenta operatorul.*

Recomandări suplimentare privind siguranța Siguranța locului de muncă

1. Nu permiteți folosirea produsului de către copii sau persoanele nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni. Reglementările locale pot restricționa vârsta utilizatorului.
2. Folosiți produsul numai în modul și pentru funcțiile descrise în aceste instrucțiuni.
3. Operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidentarea sau expunerea la pericole a altor persoane sau bunuri.

Siguranța personală

1. Întotdeauna purtați haine, ochelari de protecție și echipamentul și îndepărtați toate sârmele și obiectele străine.
2. Înainte de a utiliza mașina și după orice impact, verificați-o pentru depistarea semnelor de uzură sau deteriorărilor și reparați-o dacă este necesar.
3. Înainte de a utiliza produsul, asigurați-vă întotdeauna că mânerul față furnizat este montat strâns. Niciodată nu încercați să utilizați un produs incomplet sau unul care a fost modificat în condiții neautorizate.
4. Acest produs nu a fost proiectat să asigure protecție la șocurile electrice cauzate de contactul cu liniile electrice aeriene.

Utilizarea și întreținerea uneltelor electrice

1. Cunoașteți modul de oprire rapidă a echipamentului în caz de urgențe.
2. Niciodată nu țineți produsul ținând de dispozitivul de protecție.
3. Nu utilizați produsul cu dispozitive de protecție deteriorate sau dispozitive de protecție nemontate.
4. Nu utilizați echipamentul pe scări.
5. Utilizați produsul numai la lumina zilei sau în lumină

artificială corespunzătoare.

6. Evitați utilizarea produsului la tăierea unui gard viu umed, când este posibil.
7. Țineți întotdeauna departe mâinile sau picioarele de componentele ascuțite, mai ales atunci când porniți motorul.
8. Îndepărtați pachetul de baterii:-
 - înainte de a lăsa produsul nesupravegheat pentru orice perioadă de timp;
 - înainte de a curăța o infundare;
 - înainte de a verifica, curăța sau efectua lucrări pe aparat;
 - dacă ați lovit un obiect. Nu utilizați produsul până când nu vă asigurați că produsul se află într-o stare de funcționare sigură.;
 - dacă produsul începe să vibreze anormal. Efectuați imediat o verificare. Vibrațiile excesive pot provoca vătămări.
 - înainte de înm-narea echipamentului unei alte persoane.

Întreținerea și stocarea

1. Mențineți strânse toate piulițele, șuruburile și butoanele pentru a avea siguranța că produsul poate fi exploatat în condiții de siguranță.
2. Pentru siguranță, înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
3. Aveți grijă în timpul ajustării produsului pentru a preveni prinderea degetelor între componentele în mișcare și cele fixe ale echipamentului.
4. După utilizare, produsul trebuie depozitat utilizând capacul de lamă livrat.
5. Păstrați produsul într-un loc rece și uscat, inaccesibil copiilor. A nu se depozita în exterior.
6. Lăsați produsul să se răcească timp de 30 de minute înainte de depozitare.

Bateria

Echipamentele alimentate cu baterie necesită grijă deosebită.

1. EVITAȚI PORNIREA ACCIDENTALĂ A ECHIPAMENTULUI ȚINEȚI MÎNILE ȘI DEGETELE DEPARTE DE SELECTORUL DE VITEZĂ ÎN TIMP CE TRANSPORTAȚI PRODUSUL.
2. Întotdeauna încărcați bateria echipamentului în interior și depozitați-l într-un loc răcoros și uscat - nu lăsați echipamentul la îndemâna copiilor.
3. Utilizați încărcătorul numai cu prize electrice standard pentru produse electrocasnice.
4. Nu abuzați de încărcător sau de cablul de alimentare al încărcătorului.
5. Nu utilizați încărcătorul dacă acesta sau cablul acestuia este deteriorat.
6. Nu încărcați bateria și nu utilizați unitatea într-un mediu exploziv sau corosiv. Evitați zonele în care sunt prezente lichide sau gaze inflamabile pentru a preveni izbucnirea unui incendiu sau producerea unei explozii.
7. Nu încercați să reparați unitatea și nici bateria.
8. Nu introduceți nici un obiect în zona motorului. Curățați echipamentul de materiale solide pentru a evita supraîncălzirea acestuia.
9. Nu incinerati sau deteriorați bateria. Bateriile conțin materiale chimice periculoase. Treceți-le la deșeuri în mod corespunzător.

Îngrijirea bateriei

Întreținerea setului baterie

1. Dacă, după o perioadă de timp, setul baterie se descarcă rapid după un interval complet de 6 ore de încărcare, este necesară înlocuirea setului baterie.
2. Este posibil ca setul baterie să aibă un anumit grad de încărcare, dar, pentru a asigura o perioadă maximă de funcționare, înainte de utilizare, încărcați setul baterie timp de 6 ore.
3. Pentru a preveni defectarea definitivă a setului baterie, nu îl depozitați niciodată în stare descărcată.
4. Contactați centrul/furnizorul/distribuitorul local de service autorizat pentru a înlocui setul baterie și pentru a elimina în siguranță vechiul set baterie.

5. Bateria

- 18 V - 1.7 Ah "de mare putere"
Nu necesită întreținere
- **IMPORTANT**
ELIMINAȚI ÎN SIGURANȚĂ VECHIUL SET BATERIE NU TĂIAȚI, ARDEȚI SAU ARUNCAȚI ÎN FOC.
- Depozitarea pe timp de iarnă**
1. Încărcați bateria timp de 24 de ore înainte de a o depozita pe timp de iarnă.
 2. Reîncărcați setul baterie la fiecare 3 sau 4 luni pentru o încărcare completă timp de 6 ore, în vederea menținerii în stare bună a setului baterie pe timp de iarnă.
 3. Evitați perioadele lungi fără reîncărcare.
 4. A se păstra într-un loc uscat și rece.

Încărcarea setului baterie

Procedura de încărcare inițială

1. Utilizați încărcătorul numai în interior.
2. Asigurați-vă că încărcătorul nu este expus umezelii. Păstrați permanent încărcătorul și setul baterie într-un loc uscat. Păstrați încărcătorul într-un loc bine ventilat în timpul încărcării.
3. Atașați conectorul încărcătorului (C1) la setul baterie.
4. Conectați încărcătorul (C2) la o priză electrică corespunzătoare și porniți-l.
5. Becul indicator de culoare roșie (C3) este permanent aprins în timpul încărcării.
6. Un ciclu complet de încărcare se realizează în 5-6 de ore. Pe timpul procesului de încărcare, încărcătorul se încălzește. Acest lucru este normal și înseamnă că încărcătorul funcționează corect.

Reîncărcarea setului baterie

1. Reîncărcați setul baterie cât mai repede după ce puterea de tăiere a ferăstrăului de tăiat gardul viu începe să dispară sau să scadă.
2. Evitați utilizarea setului baterie în condiții de descărcare „mare”, adică evitați descărcarea completă a setului baterie.
3. Urmați procedura descrisă în Procedura de încărcare inițială.
4. Încărcarea setului baterie conform acestor instrucțiuni va asigura setului baterie o durată de viață maximă.

Ansamblu set baterie (D)

1. Atașați setul baterie conform **Figurii D**, asigurându-vă că se fixează cu un clic în poziție și că este poziționat ferm.
2. Pentru a-l scoate, apăsați cele două butoane (D1) de pe ambele părți ale setului baterie și glisați în afară.

Recomandări privind întreținerea

- Produsul dumneavoastră este identificat în mod unic printr-o etichetă de identificare de culoare argintie și neagră.
- Recomandăm cu tărie ca produsul dumneavoastră să fie întreținut cel puțin o dată la 12 luni, de preferat de către un specialist.

Garanția și politica de garanție

Dacă pe perioada garanției se constată că o piesă este defectă datorită fabricării greșite, Husqvarna UK Ltd., prin reprezentantul său de service autorizat, va executa gratuit repararea sau înlocuirea acesteia cu condiția ca:

- (a) defecțiunea să fi fost comunicată direct reprezentantului de service autorizat;
- (b) să se prezinte dovada achiziționării;
- (c) defecțiunea să nu fi fost cauzată de utilizare necorespunzătoare, neglijență sau reglare greșită făcută de utilizator;
- (d) defecțiunea să nu fi fost produsă datorită uzurii mecanice;
- (e) mașina să nu fi fost întreținută sau reparată, demontată sau modificată de o persoană neautorizată de către Husqvarna UK Ltd.;
- (f) mașina să nu fi fost închiriată;
- (g) mașina să fie deținută de cumpărătorul original;
- (h) mașina să nu fi fost utilizată în scopuri comerciale.

* Această garanție completează și în nici un caz nu diminuează drepturile statutare ale clientului.

Defecțiunile cauzate de următoarele cazuri nu sunt acoperite, din acest motiv este important să citiți instrucțiunile din acest Manual al utilizatorului și să

înțelegeți modul de utilizare și întreținere al mașinii dumneavoastră:

Defecțiuni neacoperite de garanție

- * Înlocuirea lamelor uzate sau deteriorate.
 - * Defecțiuni rezultate în urma necomunicării unei avarii inițiale.
 - * Defecțiuni rezultate în urma unui impact brusc.
 - * Defecțiuni rezultate în urma neutilizării produsului conform instrucțiunilor și recomandărilor din acest Manual al utilizatorului.
 - * Mașinile închiriate nu sunt acoperite de această garanție.
 - * Următoarele componente sunt considerate consumabile și durata lor de viață depinde de întreținerea periodică și, din această cauză, de obicei nu sunt incluse în drepturile oferite de garanție: lame..
- * Atenție!**
Husqvarna UK Ltd. își declină responsabilitatea de garanție pentru defecțiuni provocate echipamentului sau pieselor, direct sau indirect prin montarea sau înlocuirea pieselor sau pieselor adiționale care nu sunt fabricate sau aprobate de Husqvarna UK Ltd., sau orice modificare făcută la mașină.


Informații privind mediul

- Se va lua în considerare responsabilitatea în ceea ce privește mediul când se trece la deșeurii produsul ajuns la "sfârșitul ciclului de viață".
- Dacă este necesar, contactați autoritatea locală pentru informații privind trecerea la deșeurii a produsului.

TRECEREA LA DEȘEURII A BATERIEI

- Acest produs conține un acumulator NiMH și nu se va trece la deșeurii casnice la sfârșitul duratei de funcționare.
- Bateria trebuie îndepărtată din produs înainte de trecerea acestuia la deșeurii.
- Bateria trebuie trecută la deșeurii în condiții de siguranță.
- NU aruncați bateria în apă.
- Bateriile NiMH pot fi dăunătoare și trebuie trecute la deșeurii într-un centru de reciclare autorizat în

- conformitate cu reglementările europene.
- NU incinerati bateria.

Simbolul  de pe produs sau de pe ambalajul său indică faptul că este posibil ca acest produs să nu poată fi tratat ca deșeu casnic. În schimb, trebuie predat la un centru de colectare a deșeurilor pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs a fost trecut la deșeurii în mod corect, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, ceea ce se poate întâmpla în cazul tratării necorespunzătoare a acestui produs ca deșeu. Pentru mai multe informații privind reciclarea produsului, vă rugăm să contactați oficiul consiliului local, serviciul de salubritate sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

Declarație de conformitate CE

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden

Declarăm pe propria răspundere că produsul(ele):

Denumire.....**Hedge trimmer = Ferăstrău de tăiat gardul viu**

Denumirea tipurilor.....**ECC42/ECC50**

Identificator de serie.....**Consultați eticheta de identificare a produsului**

Anul construcției.....**Consultați eticheta de identificare a produsului**

Se conformează cerințelor și reglementărilor fundamentale ale următoarelor Directive CE:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

bazate pe următoarele standarde armonizate UE aplicate:

EN60745-1, EN60745-2-15, EN62233

Nivelul maxim ponderat A de presiune acustică L_{pA} la nivelul stației de lucru, măsurat conform EN60745-2-15 este dat în tabel.

Valoarea ponderată maximă a vibrațiilor la nivelul mâinii/brațului măsurată conform

EN60745-2-15 pe un eșantion din produsul(ele) de mai sus este dată în tabel.

Valoarea totală declarată a vibrației a fost măsurată în conformitate cu o metodă de testare standard și poate fi folosită pentru a compara o unealtă cu alta.

Valoarea totală declarată a vibrației poate fi folosită de asemenea pentru evaluarea preliminară a expunerii.

Avvertisment:

Emisia de vibrații din timpul utilizării propriu-zise a unelei electrice poate diferi de valoarea totală declarată, în funcție de modul în care unealta este folosită

Utilizatorii vor trebui să determine singuri măsurile de siguranță menite să-i protejeze, pe baza unei estimări a

expunerii în condițiile actuale de utilizare (luând în considerare toate etapele ciclului de operare, cum ar fi momentele în care unealta este oprită sau când funcționează la mers în gol precum și perioadele în care este activată).

2000/14/EC: Valorile Puterii Acustice Măsurate L_{WA} și Puterii Acustice Garantate L_{WA} sunt în concordanță cu diagramele tabelare.

Procedura de evaluare a conformității.....Annex V

Husqvarna 17/01/2013

P. Lameli

Inginer șef

Documentație pentru utilizator sau tehnică

Tip:	ECC42	ECC50
Lățimea lamei (cm)	42	50
Nivelul puterii acustice măsurate L_{WA} (dB(A))	82	84
Nivelul puterii acustice garantate L_{WA} (dB(A))	85	88
Presiune sonoră L_{pA} (dB(A))	71.3	73.4
Incertitudine K_{pA} (dB(A))	3.1	3.2
Vibrații mână/braț a_h (m/s ²)	0.9	1.1
Incertitudine Kah (m/s ²)	1.5	1.5
Greutatea (Kg)	2.67	2.86
Acumulator		
Tip de baterie	NIMH 18V	NIMH 24V
Capacitate acumulator (Ah)	1.6	1.6
Timp de încărcare acumulator (ore.)	de aproximativ 6	de aproximativ 6
Timp de funcționare (min. - cu acumulatorul plin)	cca. 60	cca. 60
Încărcător acumulatori		
Tensiune de alimentare	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Curent nominal de ieșire (mA)	600	600
Tensiune maximă de ieșire V (dc)	21.6	28.8

Προφυλάξεις Ασφάλειας



Εάν δεν χρησιμοποιείται κατάλληλα, τη συσκευή σας μπορεί να είναι επικίνδυνο! Τη συσκευή σας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό στο χειριστή και σε άλλους, οι προειδοποιήσεις και οι οδηγίες ασφάλειας πρέπει να ακολουθηθούν για να εξασφαλισουν τη λογική ασφάλεια και αποδοτικότητα στη χρησιμοποίηση της συσκευής σας. Ο χειριστής είναι ο αρμόδιος για την ακολουθία των οδηγιών προειδοποίησης και ασφάλειας σε αυτό το εγχειρίδιο και για τη συσκευή.

Εξήγηση των Συμβόλων στη συσκευή σας



Προειδοποίηση.



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες του χρήστη για να βεβαιωθείτε ότι καταλαβαίνετε όλους τους ελέγχους και το τι κάνουν.



Σβήστε τη συσκευή! Αφαιρέστε την κασέτα μπαταρίας πριν από τη διεξαγωγή της συντήρησης ή του καθαρισμού.



Μην το εκθέτετε στη βροχή.
Μην αφήνετε το προϊόν σε εξωτερικούς χώρους ενώ βρέχει.



Φοράτε πάντα προστατευτικά για τα μάτια και για τα αυτιά.



Προειδοποίηση - Κίνδυνος πυρκαγιάς, μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους της μπαταρίας.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Εάν δεν τηρηθούν οι προειδοποιήσεις και οι οδηγίες μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρός τραυματισμός. Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Με τον όρο "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις εννοείται το ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με ρεύμα (με καλώδιο) ή το ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Στους ακατάστατους και σκοτεινούς χώρους προκαλούνται ευκολότερα ατυχήματα.
- Μην λειτουργείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικά περιβάλλοντα, όπως σε περιβάλλοντα όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθές που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.

- Κρατάτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά όταν λειτουργείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν αποσπαστεί η προσοχή σας υπάρχει περίπτωση να χάσετε τον έλεγχο.

2) Προσωπική ασφάλεια

- Όταν λειτουργείτε ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να είστε σε ετοιμότητα, να βλέπετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίδραση ναρκωτικών ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα προστατευτικά για τα μάτια. Προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντολιοθηκικά υποδήματα, κράνος ή προστατευτικά ακοής που χρησιμοποιούνται στις αντιστάσεις συνθήκες μειώνουν τις πιθανότητες τραυματισμού.

- Αποφεύγετε την κατά λάθος έναρξη λειτουργίας. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης (off) πριν συνδέσετε το εργαλείο στο ρεύμα ή/και στην μπαταρία, το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλο στο διακόπτη λειτουργίας ή τη σύνδεση ηλεκτρικών εργαλείων στο ρεύμα με το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης αυξάνει τις πιθανότητες ατυχήματος.

- Αφαιρέστε τυχόν κλειδιά ρυθμιζόμενου ανοίγματος ή τα απτά κλειδιά πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα απλό κλειδί ή ένα κλειδί ρυθμιζόμενου ανοίγματος που είναι προσαρτημένο σε περιστροφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε. Πατάτε γρήγα και σταθερά και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

σ) Να είστε ντυμένοι κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

- Εάν παρέχονται εξαρτήματα για τη σύνδεση συσκευών εξαγωγής και συλλογής σκόνης, εξασφαλίζετε ότι είναι συνδεδεμένα και χρησιμοποιούνται με το σωστό τρόπο. Η χρήση αυτών των συσκευών μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

3) Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην ασκείτε δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο που είναι κατάλληλο για το είδος της εργασίας που εκτελείτε. Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία για την οποία σχεδιάστηκε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια.
- Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης λειτουργίας δεν το ανάβει και δεν το σβήνει. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν ελέγχεται από το διακόπτη λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Απουσνδέστε το βύσμα από το ρεύμα ή/και βγάλτε τις μπαταρίες από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξτε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να ξεκινήσει το ηλεκτρικό εργαλείο κατά λάθος.
- Αποθηκεύετε τα εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά και μην αφήνετε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγχετε την ευθυγράμμιση τους ή το μπλοκάρισμα των κινούμενων μερών, τη θραύση των εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που ενδέχεται να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν χρησιμοποιηθεί. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.

σ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά. Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές άκρες μπλοκάρουν πιο δύσκολα και ελέγχονται πιο εύκολα.

- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες των εργαλείων κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε λειτουργίες διαφορετικές από εκείνες για τις οποίες προορίζεται μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- Χρήση και φροντίδα εργαλείων με μπαταρία
 - Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που αναφέρεται στις προδιαγραφές του κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς αν χρησιμοποιηθεί με άλλη μπαταρία.

Προφυλάξεις Ασφάλειας

- b) Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτροκίνητα εργαλεία μόνο με μπαταρίες που προορίζονται συγκεκριμένα για αυτά. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- c) Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, κορφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορεί να έρθουν σε επαφή με τους δύο πόλους της. Αν οι πόλοι της μπαταρίας βραχυκυκλωθούν μεταξύ τους μπορεί να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- d) Σε μη ιδανικές συνθήκες, μπορεί να διαρρέουν υγρά από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με αυτά. Αν έχετε κατά λάθος σε επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Αν έρθουν τα μάτια σε επαφή με υγρά, ζητήστε και ιατρική βοήθεια. Τα υγρά που διαρρέουν από τη μπαταρία μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμό ή εγκαύματα.

5. Σέρβις

- a) Δίνετε το ηλεκτρικό εργαλείο για σέρβις σε κατάλληλα εκπαιδευμένα άτομα και χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Με αυτόν τον τρόπο είστε βέβαιοι για την ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας ψαλιδιού μπορντούρας:

- Κρατάτε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από από τη λεπίδα κοπής. Μην αφαιρείτε το κομμένο υλικό ή κρατάτε το υλικό που θα κοπεί όταν οι λεπίδες κινούνται. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας είναι στη θέση απενεργοποίησης όταν καθαρίζετε το μπλοκαρισμένο υλικό. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία του ψαλιδιού μπορντούρας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
- Κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας από τη λαβή με τη λεπίδα κοπής σταματημένη. Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το ψαλίδι μπορντούρας, βάζετε πάντα το κάλυμμα της κοπτικής συσκευής. Η σωστή μεταχείριση του ψαλιδιού μπορντούρας μειώνει τις πιθανότητες προσωπικού τραυματισμού από τις λεπίδες κοπής.
- Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονομηνόμενες επιφάνειες συγκράτησης, γιατί η λεπίδα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση. Αν οι λεπίδες κοπής έρθουν σε επαφή με ένα ρευματοφόρο καλώδιο, μπορεί να γίνουν και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ρευματοφόρα και να προκληθεί ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

Πρόσθετες συστάσεις ασφαλείας

Ασφάλεια χώρου εργασίας

1. Μην επιτρέψετε ποτέ σε παιδιά ή σε ανθρώπους που δεν γνωρίζουν αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν τη συσκευή. Οι τοπικοί κανονισμοί μπορούν να περιορίζουν την ηλικία του χειριστή.
2. Να χρησιμοποιείτε μόνο τη συσκευή με τον τρόπο και για τις λειτουργίες που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες.
3. Ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνοι για τα ατυχήματα ή τους κινδύνους που πραγματοποιούνται εις βάρος άλλων ανθρώπων ή της περιουσίας τους.

Προσωπική ασφάλεια

1. Πάντα να φοράτε κατάλληλα ρούχα, γάντια και σκληρά παπούτσια.
2. Επιθεωρείτε προσεκτικά το χώρο στον οποίο θα χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα και αφαιρέστε τυχόν καλώδια και άλλα ξένα αντικείμενα.
3. Προτού χρησιμοποιήσετε τη μηχανιά και μετά από τυχόν αντίκτυπο, ελέγξτε για σημάδια φθοράς ή βλάβης και της επισκευής, ανάλογα με τις ανάγκες.
4. Πάντοτε να διασφαλίζετε ότι το παρεχόμενο μπροστινό χερούλι είναι ασφαλώς τοποθετημένο πριν από τη χρήση του προϊόντος. Ποτέ μην προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε ένα ημιτελές προϊόν ή ένα προϊόν, στο οποίο έχουν πραγματοποιηθεί μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις.
5. Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για να παρέχει προστασία από ηλεκτροπληξία σε περίπτωση επαφής με υπερκείμενες γραμμές μεταφοράς ηλεκτρικού. Γενικά

Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

1. Να γνωρίζετε πώς να σταματάτε το προϊόν γρήγορα σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης.
2. Μην κρατάτε ποτέ το προϊόν από τον προφυλακτήρα.
3. Ποτέ μην χειρίζεστε το προϊόν με κατεστραμμένους προφυλακτήρες ή χωρίς να έχουν τοποθετηθεί οι προφυλακτήρες.
4. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ανεβαμένοι σε σκάλες.
5. Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο στο φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φως.
6. Αποφεύγετε να λειτουργείτε το προϊόν σας σε βρεγμένους θάμνους, όταν αυτό είναι δυνατό.
7. Να κρατάτε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τα μέσα τομής πάντα και ειδικά κατά τον ξεκίνημα της μηχανής.
8. Αφαιρέστε την μπαταρία:-
- προτού αφήσετε τη συσκευή αψύλακτο για κάποια περίοδο
- προτού καθαρίσετε ένα έμφραγμα
- προτού ελέγξετε, καθαρίσετε ή όταν εργάζεστε πάνω στη συσκευή
- εάν χτυπήσετε σε ένα αντικείμενο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας έως ότου είστε βέβαιοι ότι ολοκληρή η συσκευή είναι σε ασφαλή λειτουργική κατάσταση
- εάν η συσκευή αρχίσει να δονείται ανώμαλα, ελέγξτε την αμέσως. Η υπερβολική δόνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- πριν δώσετε το προϊόν σε κάποιο άλλο άτομο.

Συντήρηση και αποθήκευση

1. Να κρατάτε όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες συγκυριμένα για να είστε βέβαιοι ότι η συσκευή είναι σε ασφαλείς συνθήκες εργασίας.
2. Να αλλάζετε τα κατεστραμμένα ή χαλασμένα εξαρτήματα για λόγους ασφαλείας.
3. Προσέχετε όταν ρυθμίζετε το προϊόν, για να μην πιστούν τα δάκτυλά σας ανάμεσα στα κινούμενα και σταθερά μέρη του μηχανήματος.
4. Μετά τη χρήση του, το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται με τοποθετημένο το κάλυμμα λεπίδας που το συνοδεύει.
5. Αποθηκεύστε σε δροσερό και ξηρό σημείο όπου δεν μπορούν να φτάσουν μικρά παιδιά. Μην αποθηκεύετε σε εξωτερικούς χώρους.
6. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει τουλάχιστον για 30 δευτερόλεπτα, πριν την αποθηκεύσετε.

Μπαταρία

Τα ασύρματα προϊόντα μπαταρίας απαιτούν ιδιαίτερη φροντίδα.

1. ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΑΚΟΥΣΙΑ ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ. ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΔΑΧΤΥΛΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΜΟΧΛΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΟΤΑΝ ΜΕΤΑΦΕΡΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
2. Πάντα να φορτίζετε το προϊόν σε εσωτερικό χώρο και να το φυλάτε σε ψυχρό και ξηρό μέρος - όπου δεν μπορούν να το φτάσουν μικρά παιδιά.
3. Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μόνο σε συνήθεις οικιακές πρίζες ηλεκτρικού.
4. Μην κακομεταχειρίζεστε τον φορτιστή ή το καλώδιο του φορτιστή.
5. Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή, αν το καλώδιό του είναι κατεστραμμένο.
6. Μην φορτίζετε τη μπαταρία και μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εκρηκτικό ή διαβρωτικό περιβάλλον. Αποφύγετε τους χώρους στους οποίους υπάρχουν εύφλεκτα υγρά ή αέρια, ώστε να αποφεύγεται η πρόκληση πυρκαγιάς ή έκρηξης.
7. Μην επιχειρείτε να επισκευάσετε τη συσκευή με τοποθετημένη την μπαταρία.
8. Μην εισάγετε κανένα αντικείμενο στην περιοχή του μοτέρ. Διατηρείτε ελεύθερο από σκουπίδια για να μην υπερθερμαίνεται.
9. Μην αποτεφρώνετε και μην τεμαχίζετε την μπαταρία. Οι μπαταρίες περιέχουν επικίνδυνες χημικές ουσίες. Απορρίπτετε με τον ενδεδειγμένο τρόπο.

Μπαταρία

Φροντίδα κασέτας μπαταρίας

1. Αν με το πέρασμα του χρόνου, η κασέτα μπαταρίας εξαντλείται γρήγορα μετά από φόρτιση για 6 ολόκληρες ώρες, τότε χρειάζεται αντικατάσταση με νέα κασέτα μπαταρίας.
2. Η κασέτα μπαταρίας θα έχει μια μικρή ποσότητα φόρτισης, αλλά για να εξασφαλίσετε το μεγαλύτερο δυνατό χρόνο λειτουργίας, επαναφορτίστε την κασέτα μπαταρίας σας πριν από την πρώτη χρήση.
3. Για να αποφύγετε την πρόκληση μόνιμης βλάβης στην κασέτα μπαταρίας, ποτέ μην την αποθηκεύετε στην εκφορτισμένη κατάσταση.
4. Επικοινωνήστε με το τοπικό σας εξουσιοδοτημένο κέντρο/μεταπωλητή/διανομέα για μια ανταλλακτική κασέτα μπαταρίας και για ασφαλή απόρριψη της κασέτας μπαταρίας σας.

5. Μπαταρία

18 Volt 1.7 αμπερώρια "High Power"
Δεν απαιτείται συντήρηση

• ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

ΑΠΟΡΡΙΠΤΕ ΤΗΝ ΠΑΛΙΑ ΚΑΣΕΤΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΜΕ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ ΚΟΒΟΝΤΑΣ, ΜΗΝ ΚΑΙΤΕ ΚΑΙ ΜΗΝ ΑΠΟΤΕΦΡΩΝΕΤΕ.

Φύλαξη τους χειμερινούς μήνες

1. Φορτίστε πλήρως για 5-6 ώρες, πριν τη χειμερινή φύλαξη.
2. Επαναφορτίστε την κασέτα μπαταρίας κάθε 3 με 4 μήνες για 6 ολόκληρες ώρες, ώστε να αναπληρώνεται η φόρτιση της κατά τη διάρκεια αποθήκευσης το χειμώνα.
3. Αποφύγετε τη φύλαξη για παρατεταμένες περιόδους χωρίς επαναφόρτιση.
4. Αποθηκεύστε σε καθαρό και ξηρό σημείο.

Φόρτιση της κασέτας μπαταρίας

Διαδικασία αρχικής φόρτισης

1. Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μόνο σε εσωτερικό χώρο.
2. Φροντίστε ο φορτιστής να μην είναι εκτεθειμένος σε υγρασία. Διατηρείτε τον φορτιστή και την κασέτα μπαταρίας πάντοτε στεγνά. Φροντίστε ο φορτιστής να αερίζεται πάντα καλά κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
3. Συνδέστε το φις του φορτιστή (C1) στην κασέτα μπαταρίας.
4. Συνδέστε τον φορτιστή (C2) σε μια κατάλληλη οικιακή πρίζα ηλεκτρικού και ανάψτε τον.
5. Οι κόκκινες ενδεικτικές λυχνίες (C3) παραμένουσ σταθερά αναμμένες όσο διαρκεί η φόρτιση.
6. Η πλήρης φόρτιση επιτυγχάνεται εντός 5-6 ωρών. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, ο φορτιστής θερμαίνεται. Αυτό είναι φυσιολογικό και σημαίνει ότι ο φορτιστής λειτουργεί κανονικά.

Επαναφόρτιση της κασέτας μπαταρίας

1. Επαναφορτίστε την κασέτα μπαταρίας μόλις αρχίσει να εξασθενεί η κοπτική ισχύς του προϊόντος σας και λειτουργεί πιο αργά.
2. Αποφύγετε να λειτουργείτε την κασέτα μπαταρίας μέχρι να αποφορτιστεί, δηλαδή μην αποφορτίζετε πλήρως την κασέτα μπαταρίας.
3. Ακολουθήστε την διαδικασία που περιγράφεται στην ενότητα **Διαδικασία αρχικής φόρτισης**.
4. Αν φορτίζετε την κασέτα μπαταρίας σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, εξασφαλίζετε τη μέγιστη δυνατή διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Συναρμολόγηση της κασέτας μπαταρίας (D)

1. Συνδέστε την κασέτα μπαταρίας όπως εμφανίζεται στην **Εικόνα D**, εξασφαλίζετε ότι θα ακουστεί ένα κλικ όταν μπει στη θέση της και σταθεροποιηθεί πλήρως.
2. Για να την αφαιρέσετε, πατήστε τα δυο κομμάτια (D1) και στις δυο πλευρές της κασέτας μπαταρίας και σύρτε έξω.

Συστάσεις Υπηρεσίας

- Η συσκευή σας προσδιορίζεται ειδικά από μια ασημένια και μαύρη ετικέτα κατάταξης προϊόντων.
- Σας συνιστούμε ιδιαίτερα όπως η συσκευή σας συντηρείται τουλάχιστον κάθε δώδεκα μήνες, συχνότερα σε επαγγελματική εφαρμογή.

Εγγύηση και Πολιτική Εγγύησης

Εάν τυχόν μέρος βρεθεί ελαττωματικό λόγω ελαττωματικής κατασκευής εντός της εγγυητικής περιόδου, η Husqvarna UK Ltd., μέσω των Εξουσιοδοτημένων Υπηρεσιών Επισκευών της θα εκτελέσουν την επισκευή ή την δωρεάν αντικατάσταση στους πελάτες, δεδομένου ότι:

- (α) Το ελάττωμα αναφέρεται άμεσα στον Εξουσιοδοτημένο Επιδιορθωτή.
- (β) Χορηγείται απόδειξη της αγοράς.
- (γ) Το ελάττωμα δεν προκαλείται από κακή χρήση, παραμέληση ή ελαττωματική ρύθμιση από το χρήστη.
- (δ) Η αμέλεια δεν έχει εμφανιστεί μέσω της κανονικής φθοράς λόγω χρήσης.
- (ε) Η μηχανή δεν έχει συντηρηθεί ή έχει επισκευαστεί, δεν έχει αποσυναρμολογηθεί ή έχει πειραχτεί από τυχόν πρόσωπο που δεν εγκρίνεται από την Husqvarna UK Ltd.
- (ζ) Η μηχανή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μίσθωση.
- (η) Η μηχανή είναι ιδιοκτησία του αρχικού αγοραστή.
- (θ) Η μηχανή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για εμπορικούς σκοπούς.

* Αυτή η εγγύηση είναι πρόσθετη, και σε καμία περίπτωση δεν καταργεί τα νομικά δικαιώματα του πελάτη.

Παραλείψεις λόγω των ακόλουθων δεν καλύπτονται, επομένως είναι σημαντικό όπως διαβάσετε τις οδηγίες που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο του χειριστή και καταλαβαίνετε πώς να ενεργοποιήσετε και να διατηρήσετε τη μηχανή σας:

Παραλείψεις που δεν καλύπτονται από την εγγύηση

- * Αντικατάσταση των κατεστραμμένων ή χαλασμένων λεπίδων, Κλωστή Νάιλον.
- * Παραλείψεις ως αποτέλεσμα της μη υποβολής εκθέσεων ενός αρχικού ελαττώματος.
- * Παραλείψεις ως αποτέλεσμα ελαττώματος ελαστικού αντίκτυπου.
- * Παραλείψεις ως αποτέλεσμα της μη χρησιμοποίησης της συσκευής σύμφωνα με τις οδηγίες και τις συστάσεις που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο του χειριστή.
- * Μηχανές που χρησιμοποιούνται για μίσθωση δεν καλύπτονται από αυτήν την εγγύηση.
- * Τα ακόλουθα στοιχεία που απαριθμούνται θεωρούνται ως φθορές των ανταλλακτικών και η ζωή τους εξαρτάται από την κανονική συντήρηση και, επομένως, δεν υπάγονται κανονικά σε μια έγκυρη αξίωση εξουσιοδότησης: Λεπίδες
- * **Προσοχή!**
Η Husqvarna UK Ltd. δεν αποδέχεται ευθύνη κάτω από την εξουσιοδότηση για ατέλειες που προκαλούνται ως σύνολο ή ως μέρος, άμεσα ή έμμεσα από τη συναρμολόγηση των μερών αντικατάστασης ή των πρόσθετων μερών που είτε δεν κατασκευάζονται ή εγκρίνονται από την Husqvarna UK Ltd. είτε από τη μηχανή που έχει τροποποιηθεί από καμιά άποψη.


Περιβαλλοντικές Πληροφορίες

- Η συνειδητοποίηση του περιβάλλοντος πρέπει να εξετάζεται όταν πετάτε τη συσκευή κατά το 'τέλος της ζωής' της.
- Εάν είναι απαραίτητο, ελάτε σε επαφή με τις τοπικές αρχές σας για τις πληροφορίες της διάθεσης της συσκευής.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Το προϊόντος περιέχει NiMH λιθίου, οι οποίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής τους.
- Η μπαταρία πρέπει να αφαιρείται από το προϊόν πριν την απόρριψή του
- Η απόρριψη της μπαταρίας πρέπει να γίνεται με ασφάλεια.
- ΜΗΝ απορρίπτετε τη μεταχειρισμένη μπαταρία με τα οικιακά απορρίμματα.
- ΜΗΝ απορρίπτετε την μπαταρία στο νερό.
- NiMH μπαταρίες μπορεί να είναι επιβλαβείς και πρέπει να

- απορρίπτονται μέσω αναγνωρισμένης εγκατάστασης ανακύκλωσης σύμφωνα με τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς.
- ΜΗΝ αποτεφρώνετε.

Το σύμβολο  στη συσκευή ή στη συσκευασία του δείχνει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να επεξεργαστεί ως οικιακά απόβλητα. Αντί αυτού θα παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με την εξασφάλιση ότι αυτή η συσκευή πετάγεται σωστά, θα βοηθήσετε να αποτρέψετε τις πιθανές αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, τα οποία θα μπορούσαν να προκληθούν με τον ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων αυτής της συσκευής. Για περισσότερες αναλυτικές πληροφορίες για την ανακύκλωση αυτής της συσκευής, παρακαλώ ελάτε σε επαφή με το τοπικό γραφείο του Δήμαρχείου σας, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών αποβλήτων σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε τη συσκευή.

ΕC ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden

Δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι το προϊόν/τα προϊόντα

Προσδιορισμός..... **Hedge trimmer = Ψαλίδι μπτορντούρας**

Προσδιορισμός τύπου/ων..... **ECC42/ECC50**

Προσδιορισμός της Σειράς..... **Ανατρέξτε στην πινακίδα χαρακτηριστικών προϊόντος**

Έτος κατασκευής..... **Ανατρέξτε στην πινακίδα χαρακτηριστικών προϊόντος**

Συμμορφώνονται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και όρους των παρακάτω οδηγιών ΕΚ:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

βάσει των ακόλουθων εφαρμοζόμενων εναρμονισμένων προτύπων της ΕΕ:

EN60745-1, EN60745-2-15, EN62233

Η μέγιστη Α-σταθμισμένη στάθμη ακουστικής πίεσης L_{WA} στο σταθμό εργασίας, η οποία μετρήθηκε σύμφωνα με το πρότυπο EN60745-2-15, παρουσιάζεται στον πίνακα.

Η μέγιστη σταθμισμένη τιμή κραδασμών άκρου χεριού / βραχίονα $a_{h,v}$, η οποία μετρήθηκε σύμφωνα με το EN60745-2-15 σε δείγμα των παραπάνω προϊόντων, παρουσιάζεται στον πίνακα.

Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφορετικών εργαλείων μεταξύ τους.

Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης.

Προειδοποίηση:

Οι παραγόμενοι κραδασμοί κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτροκίνητου εργαλείου μπορεί να διαφέρουν από τη δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών, ανάλογα με τους τρόπους με τους οποίους γίνεται χρήση του εργαλείου. Οι χειριστές πρέπει να αναγνωρίζουν τα μέτρα ασφαλείας για την προστασία τους, τα οποία βασίζονται σε εκτίμηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα τμήματα του κύκλου λειτουργίας, όπως οι χρόνοι στους οποίους το εργαλείο είναι οβηστό και στους οποίους λειτουργεί στο ρελαντί, πρόσθετα στον χρόνο ενεργοποίησης).

2000/14/ΕΚ: Οι τιμές μετρηθείσας L_{WA} ηχητικής ισχύος και εγγυημένης L_{WA} ηχητικής ισχύος συμμορφώνουν με αυτές που παρουσιάζονται στον πίνακα.

Διαδικασία διαπίστωσης συμμόρφωσης..... Annex V

Husqvarna 17/01/2013

P. Lameli

Επικεφαλής Τεχνικού Τμήματος

Φορέας διαφύλαξης της τεχνικής τεκμηρίωσης

 **CE**

Τύπος	ECC42	ECC50
Μήκος λεπίδας (cm)	42	50
Μετρηθείσα ηχητική ισχύς L_{WA} (dB(A))	82	84
Εγγυημένη ηχητική ισχύς L_{WA} (dB(A))	85	88
Ακουστική πίεση L_{pA} (dB(A))	71.3	73.4
Αβεβαιότητα K_{pA} (dB(A))	3.1	3.2
Κραδασμοί στο χέρι/στον βραχίονα $a_{h,v}$ (m/s^2)	0.9	1.1
Αβεβαιότητα K_{ah} (m/s^2)	1.5	1.5
Βάρος (Kg)	2.67	2.86
Μπαταρία		
Τύπος μπαταρίας	NiMH 18V	NiMH 24V
Χωρητικότητα μπαταρίας (Ah)	1.6	1.6
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας (ώρες.)	περίπου 6	περίπου 6
Χρόνος λειτουργίας (λεπτά - με πλήρη συσσωρευτή)	περ. 60	περ. 60
Φορτιστής μπαταρίας		
Τάση ρεύματος	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Ονομαστικό ρεύμα εξόδου (mA)	600	600
Μέγιστη τάση εξόδου V (dc)	21.6	28.8

ΕΛΛΗΝΙΚΑ - 4

Güvenlik Önlemleri



Doğru kullanılmadığı takdirde bu ürün tehlikeli olabilir! Bu ürün, kullanıcılarına ve başkalarına ciddi bedensel zarar verecek kapasitede olup, ürünün kullanımı sırasında makul düzeyde güvenlik ve verim sağlanması için uyarıların ve güvenlik talimatlarının izlenmesi şarttır. Kullanıcı, bu elkitabında ürün hakkında verilen uyarıları ve güvenlik talimatlarını izlemekle sorumludur.

Ürünün üzerindeki Sembollerin tanımı



Uyarı.



Tüm kumandaları ve ne işe yaradıklarını kesin olarak anlamak için kullanıcı talimatlarını dikkatle okuyun.



Kapatın! Bakım veya temizlikten önce pil takımını çıkarın.



Yağmura maruz bırakmayın. Yağmur yağarken ürünü dışarıda bırakmayın.



Daima koruyucu gözlük ve kulaklık kullanın.



Uyarı - Yangın çıkma riski bulunmaktadır; pil uçlarını kısa devre yaptırmayın.

Elektrikli Alet Genel Emniyet Uyarıları

⚠ UYARI Emniyet uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Uyarıları ve talimatlara uymadıkça elektrik şokuna, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Gelecekteki referansınız için tüm uyarıları ve talimatları saklayın.

Uyarılar kısmındaki "elektrikli alet" terimi, şebekeden çalışan (kablolu) elektrikli alet veya pille çalışan (kablolu) elektrikli alet anlamına gelmektedir.

1) Çalışma alanı emniyeti

a) Çalışma alanının temiz ve iyi aydınlatılmış olmasını sağlayın. Düşensiz veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.

b) Elektrikli aletleri, yanıcı sıvıların, gazların veya tozun bulunduğu patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın. Elektrikli aletler, tozu veya dumanları tutuşturabilen kıvılcımlar oluştururlar.

c) Elektrikli bir aleti çalıştıran çocukları ve seyredenleri uzak tutun. Dikkatinizi çeken şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Kişisel emniyet

a) Elektrikli bir alet çalıştırırken yanık olun, ne yaptığınızı izleyin ve sağduyunuzu kullanın. Yorgun olduğunuzda veya ilaçların, alkolün veya ilaç tedavisi etkisi altında elektrikli bir alet kullanmayın. Elektrikli aletleri çalıştırırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmaya neden olabilir.

b) Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima göz koruyucu ekipman takın. Uygun şartlar için kullanılan toz maskesi, kaymayan emniyetli ayakkabı, kask veya işitme koruyucu donanım kişisel yaralanmaları azaltacaktır.

c) İstem dışı çalıştırmayı önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya pil takımına bağlamadan, toplamadan veya taşımadan önce anahtarın off (devre dışı) konumunda olduğuna emin olun. Parmağınız anahtar üzerinde iken veya anahtar on (devrede) konumunda olan elektrikli aletlere güç verirken elektrikli aletlerin taşınması kazalara davetiye çıkarır.

d) Elektrikli aleti açmadan önce herhangi bir ayarlama anahtarını ve somun anahtarını çıkartın. Elektrikli aletlerin dönen parçasına takılı olarak bırakılmış bir somun anahtarını veya bir ayar anahtarını kişisel yaralanmaya neden olabilir.

e) Aşın yüklemeyin. Her zaman uygun basacak bir yer ve denge sağlayın. Bu işlem, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.

f) Uygun şekilde giyinin. Bol elbise giymeyin veya mücevher takmayın. Saçınızı, elbiselerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol elbiseler, mücevherat veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.

g) Toz çıkarma ve biriktirme donanımlarının bağlantısı için aygıtlar verilmişse, bunların bağlantısına ve doğru olarak kullanıldığına emin olun. Toz biriktirme donanımının kullanılması tozdan kaynaklanan tehlikeleri azaltabilir.

3) Elektrikli aletlerin kullanımı ve bakımı

a) Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli alet kullanın. Doğru elektrikli alet, işi tasarlandığı oranda daha iyi ve daha güvenilir yapacaktır.

b) Anahtar aleti açmıyor ve kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın. Anahtarları kontrol edilmeyen herhangi bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmak zorundadır.

c) Herhangi bir ayarlama yapmadan önce, aksesuarları değiştirmeden önce veya elektrikli aletleri depolamadan önce güç kaynağından ve/veya elektrikli aletin pil takımından fişi ayırın. Bu tür önleyici emniyet tedbirleri elektrikli aleti yanlışlıkla çalıştırma riskini azaltmaktadır.

d) Elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği şekilde devre dışı bırakılmış durumda boşta depolayın ve elektrikli alet ile veya bu talimatlarla aşına olmayan kişilerin elektrikli alet çalıştırmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler eğitilmiş kişilerin ellerinde tehlikelidir.

e) Elektrikli aletlerin bakımının yapılması. Hareketli parçaları yanlış ayarlama veya bağlantı için, parçaları kırık olup olmadığını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek başka herhangi bir koşulu kontrol edin. Hasarı ise, kullanmadan önce elektrikli aleti onarılmasını sağlayın. Birçok kazalar bakımı kötü yapılmış elektrikli aletler tarafından neden olmaktadır.

f) Kesim aletlerinin keskin ve temiz olmasını sağlayın. Bakımı uygun şekilde yapılmış, keskin kesim kenarlarına sahip kesim aletleri daha az tutukluk yaparlar ve kontrol edilmeleri daha kolaydır.

g) Çalışma koşullarını ve gerçekleştirilecek işi dikkate alarak bu talimatlara göre elektrikli aleti, aksesuarları ve alet parçalarını vb. kullanın. Elektrikli aletin tasarlandığından farklı işlemler için kullanılması tehlikeli bir duruma yol açabilir.

4) Pili aletin kullanımı ve bakımı

a) Pilleri yalnızca üreticinin belirttiği şarj cihazıyla şarj edin. Bir tür pil paketine uygun bir şarj cihazı, başka bir pil paketiyle kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.

b) Elektrikli aletleri özellikle belirtilen pil paketleriyle kullanın. Başka bir pil paketinin kullanılması, yaralanma ve yangın riskine neden olabilir.

c) Pil paketi kullanılmıyorken, kağıt atarlar, bozuk paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar veya diğer küçük metal nesnelere gibi bir uçtan diğerine bağlantı oluşturabilecek metal nesnelere uzak tutun. Pil uçlarının birlikte kısa devre yapması yanıklara veya yangın çıkmasına neden olabilir.

Güvenlik Önlemleri

- d) **Kötü koşullarda pilden sıvı çıkabilir; bu sıvıyla temas etmeyin.** Yanlışlıkla temas ederseniz, temas eden yerl suyla yıkayın. Sıvı gözünüze gelirse, bir doktora başvurun. *Pilden çıkan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.*

5. Servis

- a) **Sadece aynı yedek parçalar kullanılarak nitelikli bir onarım personeli tarafından elektrikli aletinizin servisi verilmesini sağlayın.** *Bu durum, elektrikli aletinizin emniyetinin sağlanmasını garanti edecektir.*

Çit budayıcı emniyet uyarıları:

- **Vücudunuzun tüm parçalarını kesim bıçağından uzak tutun.** Bıçaklar hareket halindeyken kesilecek malzemeyi veya ağaç malzemesini çıkartın. Sıkışan malzemeyi temizlerken anahtarın devre dışı olduğuna emin olun. *Çit budayıcısını çalıştırırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmaya neden olabilir.*
- **Kesici bıçak durmuş iken tutamak vasıtasıyla çit budayıcısını taşıyın.** **Çit budayıcısını naklederken veya depolarken kesim aygıtı kapağını daima takın.** *Çit budayıcısının doğru olarak kullanılması kesim bıçaklarından kaynaklanan muhtemel kişisel yaralanmayı azaltacaktır.*
- **Güç aracını yalnızca yalıtılmış yüzeylerden kavrayarak tutun, çünkü gizli elektrik kablolarına temas edebilir.** *"Elektrikli" tellerle temas eden freze bıçaklar, güç aletinin metal parçalarının "elektriğe" maruz kalmasına ve operatörü elektrik çarpmasına yol açabilir.*

İlave Emniyet Önerileri

Çalışma alanı emniyeti

1. Çocukların ve bu talimatları bilmeyenlerin ürünü kullanmasına asla izin vermeyin. Kullanıcı yadugunuz yerdeki yasalarca sınırlanmış olabilir.
2. Ürünü yalnızca bu talimatlarda anlatılan şekilde ve burada belirtilen işlevler için kullanın.
3. Başkalarına veya onların mallarına gelebilecek kaza ve zararlardan kullanıcı sorumludur.

Kişisel emniyet

1. Daima uygun elbiseler, eldivenler ve sağlam ayakkabılar giyin.
2. Makinenin kullanılmasını gerektiği alanı tamamen kontrol edin ve tüm telleri ve diğer yabancı cisimleri çıkartın.
3. Makineyi kullanmadan önce ve herhangi bir darbeden sonra, ünitenizde yıpranma ya da hasar olup olmadığını kontrol edip, gerekiyorsa tamir edin.
4. Ürünü kullanmadan önce tedarik edilen ön kolun daima sağlam biçimde takılmış olduğundan emin olun. Tamam olmayan veya yetkisizce değişikliklerin yapıldığı bir ürünü kullanmaya kesinlikle çalışmayın.
5. Bu ürün, havai elektrik hatları ile temas durumunda elektrik şokundan korumak için tasarlanmamıştır.

Elektrikli aletlerin kullanımı ve bakımı

1. Acil bir durumda ürünün hızlı bir şekilde nasıl durdurulacağını bilin.
2. Ürünü siperlik kısmından kesinlikle tutmayın.
3. Hasarlı siperliklerle veya siperlikler yerinde olmadan ürünü kesinlikle çalıştırmayın.
4. Ürünü çalıştırırken seyir merdivenler kullanmayın.
5. Ürünü sadece gün ışığında veya iyi derecede yapay ışıkta kullanın.
6. Mümkün olduğu yerde, ürününüzü ıslak bir çalı

üzerinde çalıştırmaktan kaçının.

7. Ellerinizi ve ayaklarınızı her zaman ve özellikle motor çalışırken kesme donanımlarından uzak tutun.
8. Pili paketini çıkarmın:
 - herhangi bir süre için ürünü tek başına bırakmadan önce;
 - Bir engeli temizlemeden önce;
 - Alet üzerinde kontrol, temizlik veya çalışma yapmadan önce;
 - şebekeden fişi ayırın. Eğer ürün anormal titreşmeye başlarsa, tüm ürünün emniyetli işletme durumu içinde olduğuna emin oluncaya kadar ürününüzü kullanmayın.
 - Hemen kontrol edin. Aşırı titreşim yaranlamaya neden olabilir.
 - başka birisine aktarmadan önce.

Bakım ve depolama

1. Ürünün, emniyetli çalışma durumu içinde olduğuna emin olmak için tüm somunların, civataların ve vidaların sıkı olmasını sağlayın.
2. Yıpranmış veya hasarlı parçaları emniyet için değiştirin.
3. Makinenin hareketli kesim parçaları ve sabit parçaları arasına parmakların girmesini önlemek amacıyla ürünün ayarlanması sırasında dikkatli olun.
4. Ürün kullanıldıktan sonra verilen bıçak kapağı kullanarak saklanmalıdır.
5. Serin, kuru bir yerde ve çocukların ulaşamayacağı şekilde saklayın. Açık alanlarda depolamayın.
6. Ürünü saklamadan önce, en az 30 dakika boyunca soğumaya bırakın.

Pili

Kablosuz Pille Çalışan Ürünler özel dikkat gerektirir.

1. **ÜRÜNÜ TAŞIRKEN KAZAYLA ÇALIŞTIRMAMAK İÇİN ELLERİNİZİ VE PARMAKLARINIZI ÇALIŞTIRMA KOLUNDAN UZAK TUTUN.**
2. Ürünü her zaman için mekanlarda şarj edin ve serin, kuru ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
3. Şarj cihazını, yalnızca evlerde kullanılan standart elektrik prizleriyle kullanın.
4. Şarj cihazını veya şarj cihazı kablosunu zorlamayın.
5. Şarj cihazı veya şarj cihazı güç kablosu hasar görmüşse, şarj cihazını kullanmayın.
6. Pili, patlayıcı veya aşındırıcı bir ortamda şarj etmeyin veya ürünü böyle ortamlarda kullanmayın. Yanıcı sıvıların veya gazların bulunduğu alanlarda, bir kıvılcım veya patlama oluşturmaktan kaçının.
7. Pili içeren ürünü onarmayı denemeyin.
8. Motor bölgesine herhangi bir nesne sokmayın. Aşırı ısınmayı önlemek için artıkları temizleyin.
9. Pili ateşe atmayın veya bozmayın. Piller zararlı kimyasallar içerir. Kullandıktan sonra pili uygun bir şekilde atın.

Pil

Pil Takımının Bakımı

1. Eğer Pil Takımının gücü 6 saatlik tam şarj etme süresinin ardından belirli bir süre içinde hızla biterse değiştirme amaçlı Pil Takımına gerek vardır.
2. Pil Takımı içinde bir ölçüde şarj olacaktır, ancak maksimum çalıştırma süresini sağlamak için, Pil Takımınızı ilk kullanımdan önce 6 saat boyunca şarj edin.
3. Pil Takımının kalıcı hasar görmesini önlemek için onu asla şarjı bitmiş durumda saklamayın.
4. Değiştirme amaçlı Pil Takımı veya eski Pil Takımınızın güvenli biçimde bertaraf edilmesi için bulunduğunuz yerdeki onaylı hizmet merkezi/satıcı/dağıtımci ile temasa geçin.

5. Pil

18 Volt 1.7 Amp/Saat "Yüksek Güçlü"
Bakım gerektirmez

• ÖNEMLİ

ESKİ PİL TAKIMINIZI GÜVENLİ BİÇİMDE BERTARAF EDİN PİL KESİP AÇMAYIN, YAKMAYIN VEYA ATEŞE ATMAYIN.

Kışın Saklama

1. Kışlama önce 5-6 saat boyunca tam şarj edin.
2. Pil Takımını, kış mevsiminde saklama sırasında pil şarjını en üst düzeye çıkarmak için, 6 saatlik tam şarj etme süresinin ardından 3 ila 4 ayda bir şarj edin.
3. Ürünü yeniden şarj etmeden uzun süre saklamaktan kaçının.
4. Serin ve kuru yerde saklayın.

Pil Takımının Şarj Edilmesi

İlk Şarj Etme İşlemi

1. Şarj cihazını yalnızca iç mekanlarda kullanın.
2. Şarj cihazının neme maruz kalmadığından emin olun. Şarj cihazını ve Pil Takımını sürekli olarak kuru tutun. Şarj cihazını, şarj işlemi sırasında iyi bir şekilde havalandırın.
3. Şarj cihazı bağlantı parçasını (C1) Pil Takımına takın.
4. Şarj cihazını (C2) uygun bir ev elektrik prizine takın ve açın.
5. Şarj işlemi sırasında, kırmızı göstergesi ışık (C3) sürekli yanar.
6. Tam şarj 5-6 saat içinde elde edilecektir, şarj şarj sırasında ısınır. Bu normaldir ve şarj doğru çalıştığını gösterir.

Pil Takımının Şarj Edilmesi

1. Pil Takımını, kırıncının kesme kuvveti bitmeye ve yavaşlamaya başlar başlamaz şarj edin.
2. Pil Takımının "derin" deşarj durumuna gelecek kadar çalıştırılmasından kaçının. Başka bir deyişle, Pil Takımının şarjının tamamen bitmesinden kaçının.
3. **İlk Şarj Etme İşlemi** konusunda anlatılanları gerçekleştirin.
4. Pil Takımının bu talimatlara göre şarj edilmesi maksimum pil ömrünü sağlamalıdır.

Pil Takımı Düzeneği (D)

1. Pil Takımını, **Şekil D**'de gösterildiği, gerekli konuma tık sesiyle geçecek ve sıkıca oturacak şekilde takın.
2. Çıkarmak için, Pil Takımının her iki tarafındaki iki düğmeye (D1) basın ve kaydırarak çıkarın.

Servis Önerileri

- **Ürününüz, gümüş ve siyah renkli ürün sınıflandırma etiketiyle kesin olarak tanılanmıştır.**
- **Ürününüzün en az on iki ayda bir, profesyonel uygulamalarda ise daha sık olarak, servis edilmesi önerilir.**

Garanti ve Garanti Politikası

Bu ürünün herhangi bir parçasının hatalı üretim nedeniyle kusurlu olduğu garanti dönemi içinde ortaya çıkarsa, Husqvarna UK Ltd., aşağıdaki koşullar yerine getirildiği takdirde Yetkili Servis Merkezleri aracılığıyla ürünün müşteri için ücretsiz olarak tamir edilmesini ya da değiştirilmesini sağlayacaktır:

- (a)Arıza doğrudan Yetkili Servis Merkezine bildirilmelidir.
- (b)Satın alma kanıtı (fatura/fiş) sağlanmalıdır.
- (c)Kullanıcının ürünü kötü kullanması, ihmalkar davranması ya da hatalı ayarlaması nedeniyle oluşan arızalar garanti kapsamına girmez.
- (d)Ürünün normal kullanımı sonucundaki aşınma ve yıpranma nedeniyle oluşan arızalar garanti kapsamına girmez.
- (e)Makine, yetkili Husqvarna UK Ltd. temsilcileri dışındaki bir şahıs tarafından servis veya tamir edilmiş, sökülmemiş veya kurulanmamış olmalıdır.
- (f) Makine, kiralık olarak kullanılmamış olmalıdır.
- (g)Makinenin sahibi, ilk satın alan şahıs olmalıdır.
- (h)Makine, ticari amaçla kullanılmamış olmalıdır.

* Bu garanti ek nitelikte olup, müşterinin yasalarda verilmiş haklarını hiçbir şekilde azaltmaz

Aşağıdaki nedenlerden dolayı oluşan arızalar garanti kapsamına girmez; dolayısıyla, bu Çalıştırma Elkitabının içerdiği talimatları okumanız ve makinенizin nasıl çalıştırılması ve bakımının nasıl yapılması gerektiğini öğrenmeniz önemlidir.

Aşağıdakiler bu garantinin kapsamına girmez:

- * Yıpranmış ya da hasar görmüş bıçakların değiştirilmesi, Naylon Misina
- * İlk arızanın bildirilmemesi sonucunda oluşan arızalar.
- * Ani darbe sonucunda oluşan arızalar.
- * Ürünün bu Çalıştırma Elkitabında verilen talimatlar ve öneriler uyarınca kullanılmaması sonucunda oluşan arızalar.
- * Kiralık kullanılan makineler bu garanti kapsamına girmez.
- * Aşağıdaki parçalar aşınan parçalar sayılır ve ömürleri düzenli bakıma bağlı olarak değişir; dolayısıyla bunlar normal olarak geçerli bir garanti talebine tabi değildir: Bıçaklar

* Dikkat!


Husqvarna UK Ltd., kısmen veya tümüyle, dolaylı veya dolaysız olarak, Husqvarna UK Ltd. tarafından üretilmemiş ya da onaylanmamış yedek veya ek parçaların kullanılması ya da makine üzerinde herhangi bir şekilde yapılan değişiklikler nedeniyle oluşan arızalar için garanti kapsamı içinde sorumluluk kabul etmez.

Çevreye İlişkin Bilgiler

- Ürün, ömrü sonunda bertaraf edilirken, çevre koruma hususları göz önüne alınmalıdır.
- Gerektiğinde, bertaraf etme bilgileri için bulunduğunuz yerdeki yetkili makamlara başvurun.

PİLLERİN ATILMASI

- Bu ürün bir NiMH pil içeren ömrünün sonunda normal evsel atıklarla birlikte atılır olmamalıdır.
- Ürünü atmadan önce pili üründen çıkarmalısınız
- Pil güvenli bir şekilde elden çıkarılmalıdır.
- Pilleri ev atıklarıyla birlikte ATMAYIN.
- Pilleri suya ATMAYIN.
- NiMH piller zararlı olabilir ve Avrupa Düzenlemeleri ile uyumlu olduğu bilinen bir geri dönüşüm tesisi aracılığıyla imha edilmelidir.
- YAKMAYIN.

Ürünün ya da ambalajının üzerindeki  sembolü, bu ürüne evlerden çıkan olağan atık madde muamelesi yapılmayacağını belirtir. Bu ürün bertaraf edileceği zaman, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümünü sağlamak için uygun toplama noktasına götürülmelidir. Bu ürünün gerektiği gibi bertaraf edilmesini sağlayarak çevre ve insan sağlığı için oluşturacağı muhtemel olumsuz sonuçların önlenmesine yardım etmiş olacaksınız. Aksi takdirde, bu ürün için uygun olmayan atık madde muamelesi yapıldığında yukarıda sözü edilen olumsuz sonuçlar meydana gelebilir. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen bulunduğunuz yerdeki geri dönüşüm bürosuna, çöp toplama servisine ya da ürünü satın aldığınız mağazaya danışın.

EC UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden

Ürünün; uygulanmış olan aşağıdaki AB uyumlu standartlara dayanarak(s);

Gösterim.....**Hedge trimmer = Çit Budama Makinesi**

Tip Gösterimi.....**ECC42/ECC50**

Kesme Cihazının Tipi.....**Ürün Değerlendirme Etiketine Bakın**

Yapım Yılı.....**Ürün Değerlendirme Etiketine Bakın**

aşağıdaki EC Direktiflerinin esas gereksinimleri ve ön koşulları ile uyumlu olduğunu

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

ana sorumluluğumuza dayanarak beyan ederiz:

EN60745-1, EN60745-2-15, EN62233

Tabloda belirtilen EN60745-2-15'e göre iş istasyonunda ölçülen maksimum A ağırlıklı ses basınç düzeyi L_{PA}.

Tabloda belirtilen ürünün/ürünlerin numunesi üzerind EN60745-2-15'e göre ölçülmüş maksimum el / kol titreşimi ağırlıklı değeri a_h'dir.

Beyan edilen titreşim toplam değeri standart test yöntemine göre ölçülmüştür ve bir aracı değeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir.

Beyan edilen titreşim toplam değeri ayrıca etkinin başlangıç niteliğinde ön değerlendirmesinde de kullanılabilir.

Uyarı:

Güç aletin fiili kullanımı sırasındaki titreşim yayılımı, aletin kullanıldığı şekillere bağlı olarak beyan edilen toplam değerden farklı olabilir.

Operatörler, kendilerini korumak için gerekli güvenlik ölçümlerini tanımlamalıdır. Bu ölçümler, fiili kullanım şartlarındaki etki tahminine dayalı olarak yapılır. (Burada işletim döngüsünün her kısmı, yani tetikleme zamanına ek olarak aletin avara (rölanide) çalıştığı ve kapalı olduğu zamanları da hesaba katılır.)

2000/14/EC: Ölçülen Güvenilir Güç L_{VIA} ve Garanti Edilen Güvenilir Güç L_{VIA} değerleri çizelge haline getirilmiş resimlere göre olmaktadır.

Uygunluk Değerlendirme Prosedürü.....Annex V

Huskvarna 17/01/2013

P. Lameli

Baş Teknik Sorumlu

Teknik dokümantasyon sorumlusu




Tip	ECC42	ECC50
Bıçak Uzunluğu (cm)	42	50
Ölçülen Ses Gücü L _{WA} (dB(A))	82	84
Garanti Edilen Ses Gücü L _{WA} (dB(A))	85	88
Ses Basıncı L _{PA} (dB(A))	71.3	73.4
Belirsizlik K _{PA} (dB(A))	3.1	3.2
El / Kol Titreşimi a _h (m/s ²)	0.9	1.1
(m/s ²) belirsizlik Kah	1.5	1.5
Ağırlık (Kg)	2.67	2.86
Pil		
Pil tipi	NIMH 18V	NIMH 24V
Pil kapasitesi (Ah)	1.6	1.6
Pil şarj süresi (saattir.)	yaklaşık 6	yaklaşık 6
Çalışma süresi (dak. - batarya dolu olduğunda)	yak. 60	yak. 60
Pil şarj cihazı		
Ana Şebeke gerilimi	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Hesaplanan çıkış akımı (mA)	600	600
Maks. çıkış gerilimi V (dc)	21.6	28.8

TÜRKÇE - 4

Deutschland / Germany
GARDENA
 Manufacturing GmbH
 Central Service
 Hans-Lorenser-Straße 40
 D-89079 Ulm
 Produktfragen:
 (+49) 731 490-123
 Reparaturen:
 (+49) 731 490-290
 service@gardena.com

Albania
 COBALT Sh.p.k.
 Rr. Siri Kodra
 1000 Tirana

Argentina
 Husqvarna Argentina S.A.
 Av.del Libertador 5954 –
 Piso 11 – Torre B
 (C1428APF) Buenos Aires
 Phone: (+54) 11 5194 5000
 info@gardena@ar.husqvarna.com

Armenia
 Garden Land Ltd.
 61 Tigran Mets
 0005 Yerevan

Australia
 Husqvarna Australia Pty. Ltd.
 Locked Bag 5
 Central Coast BC
 NSW 2252
 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
 customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich
 Husqvarna Austria GmbH
 Industriezeile 36
 4010 Linz
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
 service.gardena@husqvarnagroup.com

Azerbaijan
 Firm Progress
 a. Aliyev Str. 26A
 10523 Bakı

Belgium
GARDENA Belgium NV/SA
 Sterrebeekstraat 163
 1930 Zaventem
 Phone: (+32) 2 7 20 92 12
 Mail: info@gardena.be

Bosnia / Hercegovina
SILK TRADE d.o.o.
 Industrijska zona Bukva bb
 74260 Tešanj

Brazil
 Husqvarna do Brasil Ltda
 Av. Francisco Matarazzo,
 1400 – 19º andar
 São Paulo – SP
 CEP: 05001-903
 Tel: 0800-112252
 marketing.br.husqvarna@husqvarna.com.br

Bulgaria
 Хускварна България
 ЕООД
 Бул. „Андрей Лягчев“ № 72
 1799 София
 Тел.: (+359) 02/9753076
 www.husqvarna.bg

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
 100 Summerlea Road
 Brampton, Ontario L6T 4X3
 Phone: (+1) 905 792 93 30
 info@gardenacanada.com

Chile
 Maquinarias Agroforestales
 Ltda. (Maga Ltda.)
 Santiago, Chile
 Avda. Chesterton
 # 8355 comuna Las Condes
 Phone: (+56) 2 202 4417
 Dalton@maga.cl
 Zipcode: 7560330
 Temuco, Chile
 Avda. Valparaiso # 01466
 Phone: (+56) 45 222 126
 Zipcode: 4780441

China
 Husqvarna (China) Machinery
 Manufacturing Co., Ltd.
 No. 1355, Jia Xin Rd.,
 Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,
 Shanghai
 201801
 Phone: (+86) 21 59159629
 Domestic Sales
 www.gardena.com.cn

Colombia
 Husqvarna Colombia S.A.
 Calle 18 No. 68 D-31, zona
 Industrial de Montevideo
 Bogotá, Cundinamarca
 Tel. 571 2922700 ext. 105
 jairo.salazar@husqvarna.com.co

Costa Rica
 Compania Exim
 Euroberamericana S.A.
 Los Colegios, Moravia,
 200 metros al Sur del Colegio
 Saint Francis – San José
 Phone: (+506) 297 68 83
 exim_euro@racsa.co.cr

Croatia
SILK ADRIA d.o.o.
 Josipa Lončara 3
 10090 Zagreb
 Phone: (+385) 1 3794 580
 silk.adria@zg.tcom.hr

Cyprus
 Med Marketing
 17 Digeni Akrita Ave
 P.O. Box 27017
 1641 Nicosia

Czech Republic
 Husqvarna Cesko s.r.o.
 Tůrkova 2319/5b
 149 00 Praha 4 – Chodov
 Bezpłatná infolinika :
 800 100 425
 servis@cz.husqvarna.com

Denmark
GARDENA / Husqvarna
 Consumer Outdoor Products
 Salgsafdelning Danmark
 Box 9003
 S-200 39 Malmö
 info@gardena.dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L.
 Carretera Santiago Licey
 Km. 5 ½
 Esquina Copal II.
 Santiago
 Dominican Republic
 Phone: (+809) 736-0333
 joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador
 Husqvarna Ecuador S.A.
 Arupos E1-181 y 10 de
 Agosto Quito, Pichincha
 Tel. (+593) 22800739
 francisco.jacome@husqvarna.com.ec

Estonia
 Husqvarna Eesti OÜ
 Consumer Outdoor Products
 Kesk tee 10, Aaviku küla
 Rae vald
 Harju maakond
 75305 Estonia
 kontakt.et@husqvarna.ee

Finland
 Oy Husqvarna Ab
 Consumer Outdoor Products
 Lautatarhankatu 8 B / PL 3
 00581 HELSINKI
 info@gardena.fi

France
 Husqvarna France
 9/11 Allée des pierres mayettes
 92635 Gennevilliers Cedex
 France
 http://www.gardena.com/fr
 N° AZUR: 0 810 00 78 23
 (Prix d'un appel local)

Georgia
 ALD Group
 Beliasvili 8
 1159 Tbilisi
Greet Britain
 Husqvarna UK Ltd
 Preston Road
 Aycliffe Industrial Park
 Newton Aycliffe
 County Durham
 DL5 6UP
 info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece
 Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
 Λεωφ. Αθηνών 92
 Αθήνα
 Τ.Κ.104 42
 Ε.Λ.66α
 Τηλ. (+30) 210 5193100
 info@papadopoulos.com.gr

Hungary
 Husqvarna Magyarország Kft.
 Ezred u. 1-3
 1044 Budapest
 Telefon: (+36) 1 251-4161
 evoszolgalat.husqvarna@husqvarna.hu

Iceland
 Ó. Johnson & Kaaber
 Tunguhalsi 1
 110 Reykjavik
 oj@oik.is

Ireland
 Husqvarna UK Ltd
 Preston Road
 Aycliffe Industrial Park
 Newton Aycliffe
 County Durham
 DL5 6UP
 info.gardena@husqvarna.co.uk

Italy
 Husqvarna Italia S.p.A.
 Via Como 72
 23868 VALMADRERA (LC)
 Phone: (+39) 0341.203.111
 info@gardenaitalia.it

Japan
 KAKUICHI Co. Ltd.
 Sumitomo Realty &
 Development Kojimachi
 BLDG., 8F
 5-1 Nibanncyo
 Chiyoda-ku
 Tokyo 102-0084
 Phone: (+81) 33 264 4721
 m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan
LAMED Ltd.
 155/1, Tazhibayevoy Str.
 050060 Almaty
 IP Schmidt
 Abayavenue 3B
 110 005 Kostanay

Korea
 Kyung Jin Trading CO.,LTD.
 107-4, SunDuk Bld.,
 YangJae-dong,
 Seocho-gu,
 Seoul, (zipcode: 137-891)
 Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan
 Aiyse Maki
 av. Molodaya Guardir J 3
 720014
 Bishkek

Latvia
 Husqvarna Latvija
 Consumer Outdoor Products
 Bākuži iela 6
 LV-1024 Rīga
 info@husqvarna.lv

Lithuania
 UAB Husqvarna Lietuva
 Consumer Outdoor Products
 Aiteities pl. 77C
 LT-52104 Kaunas
 centras@husqvarna.lt

Luxembourg
 Magasins Jules Neuberg
 39, rue Jacques Stas
 Luxembourg-Gasperich 2549
 Case Postale No. 12
 Luxembourg 2010
 Phone: (+352) 40 14 01
 api@neuberg.lu

Mexico
AFOSA
 Av. Lopez Mateos Sur # 5019
 Col. La Calma 45070
 Zapopan, Jalisco
 Mexico
 Phone: (+52) 33 3818-3434
 info@foj@afosa.com.mx

Moldova
 Convel S.R.L.
 290A Muncesti Str.
 2002 Chisinau

Netherlands
GARDENA Nederland B.V.
 Postbus 50176
 1305 AD ALMERE
 Phone: (+31) 36 521 00 00
 info@gardena.nl

North Antilles
 Jonka Enterprises N.V.
 Sta. Rosa Weg 196
 P.O. Box 8200
 Curaçao
 Phone: (+599) 9 767 66 55
 pgm@jonka.com

New Zealand
 Husqvarna New Zealand Ltd.
 PO Box 76-437
 Manukau City 2241
 Phone: (+64) (0) 9 9202410
 support.nz@husqvarna.co.nz

Norway
GARDENA
 Husqvarna Consumer
 Outdoor Products
 Salgskontor Norge
 Kleverveien 6
 1540 Vestby
 info@gardena.no

Peru
 Husqvarna Perú S.A.
 Jr. Ramón Cárcamo 710
 Lima 1
 Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
 juan.remuzgo@husqvarna.com

Poland
 Husqvarna
 Poland Spółka z o.o.
 ul. Wysockiego 15 b
 03-371 Warszawa
 Phone: (+48) 22 330 96 00
 gardena@husqvarna.com.pl

Portugal
 Husqvarna Portugal , SA
 Lagoa - Albarraque
 2635 - 595 Rio de Mouro
 Tel.: (+351) 21 922 85 30
 Fax : (+351) 21 922 85 36
 info@gardena.pt

Romania
 Madex International Srl
 Soseaua Odaii 117-123,
 RO 013603 București, S1
 Phone: (+40) 21 352.76.03
 madex@ines.ro

Russia / Россия
 ООО «Хускварна»
 141400, Московская обл.,
 г. Химки,
 улица Ленинградская,
 владение 39, стр.6
 Бизнес Центр
 „Химки Бизнес Парк“,
 помещение ОВ02_04
 http://www.gardena.ru

Serbia
 Domet d.o.o.
 Autoput za Novi Sad bb
 11273 Belgrade
 Phone: (+381) 118 48 88 12
 miroslav.jejina@domet.rs

Singapore
 Hy-Ray PRIVATE LIMITED
 40 Jalan Pemimpin
 #02-08 Tat Ann Building
 Singapore 577185
 Phone: (+65) 6253 2277
 shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic
 Husqvarna Cesko s.r.o.
 Tůrkova 2319/5b
 149 00 Praha 4 – Chodov
 Bezpłatná infolinika:
 800 154 044
 servis@sk.husqvarna.com

Slovenia
 Husqvarna Austria GmbH
 Consumer Products
 Industriezeile 36
 4010 Linz
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-90
 consumer.service@husqvarna.at

South Africa
 Husqvarna
 South Africa (Pty) Ltd
 Postnet Suite 250
 Private Bag X6,
 Cascades, 3202
 South Africa
 Phone: (+27) 33 846 9700
 info@gardena.co.za

Spain
 Husqvarna España S.A.
 C/ Basauri, nº 6
 La Florida
 28023 Madrid
 Phone: (+34) 91 708 05 00
 atencioncliente@gardena.es

Suriname
 Agrofix n.v.
 Verlengde Hogestraat #22
 Phone: (+597) 472426
 agrofix@sr.net
 Pobox : 2006
 Paramaribo
 Suriname – South America

Sweden
 Husqvarna AB
 S-561 82 Huskvarna
 info@gardena.se

Switzerland / Schweiz
 Husqvarna Schweiz AG
 Consumer Products
 Industriestrasse 10
 5506 Mägenwil
 Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
 info@gardena.ch

Turkey
GARDENA Dost Diş Ticaret
 Münessillik A.Ş.
 Sanayi Cad. Adil Sokak
 No: 1/B Kartal
 34873 Istanbul
 Phone: (+90) 216 38 93 939
 info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна
 ТОВ «Хускварна Україна»
 вул. Васильківська, 34,
 офіс 204-ч
 03022, Київ
 Тел: (+38) 044 498 39 02
 info@gardena.ua

Uruguay
FELISA
 Entre Ríos 1083 CP 11800
 Montevideo – Uruguay
 Tel: (+598) 22 03 18 44
 info@felisa.com.uy

Venezuela
 Corporación Casa y Jardín C.A.
 Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.
 Colinas de Bello Monte.
 1050 Caracas.
 Tlf: (+58) 212 992 33 22
 info@casayjardin.net.ve

Husqvarna AB,
 S-561 82
 Huskvarna
 Sweden

